

The Eurasian

NOT INSIDER - JOURNAL

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

- 6 ГЕРМАН ГРЕФ: СБЕР – ЭТО ВСЕЛЕННАЯ СЕРВИСОВ ДЛЯ ЖИЗНИ ЧЕЛОВЕКА И ДЛЯ БИЗНЕСА
 16 АЛЕКСЕЙ КУДРИН: МНОГИЕ ТRENДЫ ВОЗНИКЛИ ДО ПАНДЕМИИ, НО ТЕПЕРЬ СТАНОВЯТСЯ ГОРАЗДО ОТЧЕТЛИВЕЕ
 28 МФЦА «АСТАНА»: ДОСТИЖЕНИЯ И ТRENДЫ
 40 МИХАИЛ КРОТОВ, ЛЕОНИД СЛУЦКИЙ: РОССИЯ И КИТАЙ – ЕВРАЗИЙСКИЕ ЛИДЕРЫ НОВОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ
 50 АНДРЕЙ БЕЛЬЯНИНОВ: АССАМБЛЕЯ НАРОДОВ ЕВРАЗИИ – ОДНА ИЗ ВАЖНЕЙШИХ РЕАЛИЗОВАННЫХ ЗАДАЧ СОВРЕМЕННОСТИ
 62 АЛТАЙ КУЛЬГИНОВ: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕНОСЕ СТОЛИЦЫ – ПРИМЕР ДАЛЬНОВИДНОСТИ ЕЛБАСЫ
 86 ГАНИ ИСКАЛИЕВ: УРАЛЬСКОЕ СЕРДЦЕ ЕВРАЗИИ
 94 СЕРИКБАЙ ТРУМОВ: МАНГИСТАУСКАЯ ОБЛАСТЬ – ОДНА ИЗ ЛИДИРУЮЩИХ В СТРАНЕ ПО ПРИВЛЕЧЕНИЮ ИНВЕСТИЦИЙ
 106 ERG: КАК ЗА 25 ЛЕТ ИЗ ОДНОГО АКТИВА ВЫРАСТИТЬ КОРПОРАЦИЮ
 126 КТЖ: КАПИТАЛЬНО И НА ВЕКА
 140 KASPI.KZ: КАК ОНЛАЙН-СЕРВИСЫ УЛУЧШАЮТ КАЧЕСТВО ЖИЗНИ ЛЮДЕЙ
 148 КАЗАХМЫС: АНАЛИТИКА ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ
 160 КАЗМУНАЙГАЗ: СОЦИАЛЬНЫЕ ОРИЕНТИРЫ НЕФТЬЯНИКОВ
 170 КОРПОРАЦИЯ BSB: МЫ ТРАНСЛИРУЕМ ВЕЧНЫЕ ЦЕННОСТИ
 186 «АКСАЙ НАН»: КАК ЧУВСТВОВАТЬ РЫНОК И ОРИЕНТИРОВАТЬСЯ НА КЛИЕНТОВ
 202 BI GROUP: АНТИКРИЗИСНЫЙ ДЕВЕЛОПМЕНТ
 220 ЕДИНЫЙ ОПЕРАТОР ЖИЛЬЯ ПОЯВИТСЯ В КАЗАХСТАНЕ
 224 АЙБЕК КАРИМОВ: НАШЕ КОНКУРЕНТНОЕ ПРЕИМУЩЕСТВО – ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМАНДА
 232 PTC HOLDING: ГРУЗОВОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ОПЕРАТОР РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
 238 ГОСУДАРСТВЕННОМУ АКАДЕМИЧЕСКОМУ РУССКОМУ ТЕАТРУ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ЮНОШЕСТВА КАЗАХСТАНА ИМЕНИ НАТАЛИИ САЦ – 75 ЛЕТ

内容

- 13 赫尔曼·格里夫: SBER是一个为人类生活和商业服务的宇宙。
 21 阿列克谢-库德林。许多趋势在大流行之前就已经出现了,但现在它们更加清晰了。
 33 阿斯塔纳国际金融中心。成就与趋势
 45 俄罗斯和中国一新的全球现实中的欧亚领袖。
 58 安德烈-别利亚尼诺夫: 欧亚国家大会是我们时代最重要的任务之一。
 78 阿尔泰-库尔金诺夫: 迁都的决定是民族领袖高瞻远瞩的典范
 91 加尼 伊斯卡利叶夫: 我们的地区是欧亚大陆的乌拉尔心脏地带
 102 塞里克拜·特鲁莫夫。曼吉斯塔乌地区是我国吸引投资的主要地区之一。
 114 ERG: 如何在25年内从单一资产发展公司
 136 KTZ: 从根本上说, 并为充分的应有的
 144 在线服务如何提高人们的生活质量?
 156 哈萨克斯坦铜生产商哈萨克米斯公司和瑞士SGS公司委托世界上最大的分析实验室之一。
 168 KAZMUNAYGAS: 石油工人的社会取向
 180 永久价值
 198 “阿克塞南”: 如何摸清市场, 关注客户。
 217 反危机发展
 222 哈萨克斯坦将出现统一的住房运营商。
 228 艾贝克·卡里莫夫: 我的竞争优势是专业团队。
 234 RTS HOLDING: 哈萨克斯坦共和国货运铁路运营商
 252 以娜塔莉亚-萨茨的名字命名的哈萨克斯坦儿童和青年国家学术剧院成立75周年!
- 14 HERMAN GREF: SBER IS A UNIVERSE OF SERVICES FOR HUMAN LIFE AND BUSINESS
 24 ALEXEI KUDRIN: MANY TRENDS APPEARED BEFORE THE PANDEMIC, BUT NOW THEY ARE MUCH CLEARER
 36 ASTANA INTERNATIONAL FINANCIAL CENTER: ACHIEVEMENTS AND TRENDS
 46 MIKHAIL KROTOV, LEONID SLUTSKIY: RUSSIA AND CHINA – EURASIAN LEADERS OF THE NEW GLOBAL REALITY
 60 ANDREY BELYANINOV: THE ASSEMBLY OF EURASIAN NATIONS IS ONE OF THE MOST IMPORTANT REALIZED TASKS OF OUR TIME
 79 ALTAI KULGINOV: THE DECISION TO RELOCATE THE CAPITAL IS AN EXAMPLE OF NATION LEADER'S FORESIGHT
 92 GANI ISKALIEV: THE URAL HEART OF EURASIA
 104 SERIKBAI TRUMOV: MANGISTAU REGION IS ONE OF THE COUNTRY'S LEADING REGIONS IN TERMS OF ATTRACTING INVESTMENTS
 118 ERG: HOW TO GROW A CORPORATION IN 25 YEARS FROM A SINGLE ASSET
 137 KTZH: IN FUNDAMENTAL WAYS AND FOR A FULL DUE
 147 KASPI.KZ: HOW ONLINE SERVICES IMPROVE PEOPLE'S QUALITY OF LIFE
 157 KAZAKHSTAN COPPER PRODUCER KAZAKHMYS CORPORATION AND SWISS COMPANY SGS COMMISSIONED ONE OF THE WORLD'S LARGEST ANALYTICAL LABORATORIES
 168 KAZMUNAYGAS: SOCIAL ORIENTATIONS OF OIL WORKERS
 182 PERPETUAL VALUES
 200 "AKSAI NAN": HOW TO FEEL THE MARKET AND FOCUS ON CUSTOMERS
 218 BI GROUP: ANTI-CRISIS DEVELOPMENT
 222 A UNIFIED HOUSING OPERATOR WILL APPEAR IN KAZAKHSTAN
 229 KMC: AIBEK KARIMOV: OUR COMPETITIVE ADVANTAGE IS A PROFESSIONAL TEAM
 236 RTC HOLDING: FREIGHT RAILWAY OPERATOR OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
 252 75 ANNIVERSARY OF THE STATE ACADEMIC RUSSIAN THEATER FOR CHILDREN AND YOUTH OF KAZAKHSTAN NAMED AFTER NATALIA SATZ!



ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

№ 9 (38)
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ИЗДАНИЕ

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Надежда Шаяхметова

АДРЕСА РЕДАКЦИЙ:

В Российской Федерации: 123317, а/я № 82,
Российская Федерация, г. Москва,
Пресненская набережная, д.8, стр. 1,
бизнес-центр «Город Столиц».
Тел. +7 (495) 105 96 69;
В Республике Казахстан:
010000, Республика Казахстан,
г. Нур-Султан, ул. Есенберлина, 25,
Тел. +7 (7172) 38 14 21;

ИЗДАТЕЛИ (УЧРЕДИТЕЛИ):

В Российской Федерации: ООО «CCC», 123007. г.
Москва, 2-й Хорошевский пр-д, д.9, к. 2, оф.103,
Тел: +7(495) 105 96 69;
В Республике Казахстан:
АО «Финансовая Академия», 010000, Республика
Казахстан, г. Нур-Султан,
ул. Есенберлина, д. 25, Тел. +7 (7172) 38 14 21

ДИЗАЙН:

Артем Полийчук

ВЕРСТКА:

ИП Ласько Д. М., г. Минск, Республика Беларусь

ЮРИДИЧЕСКОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ:

Виктор Коряковцев

ПЕРЕВОД:

ИП Brothers
Казахстан, г. Актобе ул. Сатпаева 16/1
Проект-менеджер Дамир Туленов, 8 707 1991 020

КОРРЕКТОР:

Олег Пономарев

ЖУРНАЛ ЗАРЕГИСТРИРОВАН:

В Российской Федерации:
Федеральная служба по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых
коммуникаций «Роскомнадзор», Россия, г. Москва
Свидетельство ПИ № ФС77-70483
от 25 июля 2017 года
В Республике Казахстан:
Министерство информации и общественного
развития Республики Казахстан
Свидетельство № KZ18VPY00016874
от 7 ноября 2019 года

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС:

В Республике Казахстан:
7477, в каталогах «Казпочта», «Евразия пресс»,
«Астана пресс»

ОТПЕЧАТАНО В ТИПОГРАФИИ:

ООО «Первый полиграфический комбинат»
Россия, 143405, Московская область,
Красногорский район, п/о «Красногорск-5,
Ильинское шоссе, 4-й км. Тираж 32 000 экз.,
заказ № 201 592.

«Print House GERONA», Республика Казахстан,
г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3. Тираж 1 000 экз.,
заказ № 1010.

За содержание рекламы и материалов на правах
рекламы редакция ответственности не несет.
www.eurasian.press

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ
И РЕКЛАМЫ:
theeurasian@mail.ru
theeurasian@mail.kz

www.eurasian.ru www.theurasian.ru
Администратор сайтов — Богдан Исаев

版本说明

IMPRESSUM

№ 9 (38)
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ИЗДАНИЕ

№ 9 (38)
专业版

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Надежда Шаяхметова

АДРЕСА РЕДАКЦИЙ:

В Российской Федерации: 123317, а/я № 82,
Российская Федерация, г. Москва,
Пресненская набережная, д.8, стр. 1,
бизнес-центр «Город Столиц».
Тел. +7 (495) 105 96 69;
В Республике Казахстан:
010000, Республика Казахстан,
г. Нур-Султан, ул. Есенберлина, 25,
Тел. +7 (7172) 38 14 21;

ИЗДАТЕЛИ (УЧРЕДИТЕЛИ):

В Российской Федерации: ООО «CCC», 123007. г.
Москва, 2-й Хорошевский пр-д, д.9, к. 2, оф.103,
Тел: +7(495) 105 96 69;
В Республике Казахстан:
АО «Финансовая Академия», 010000, Республика
Казахстан, г. Нур-Султан,
ул. Есенберлина, д. 25, Тел. +7 (7172) 38 14 21

ДИЗАЙН:

Артем Полийчук

ВЕРСТКА:

ИП Ласько Д. М., г. Минск, Республика Беларусь

ЮРИДИЧЕСКОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ:

Виктор Коряковцев

ПЕРЕВОД:

ИП Brothers
Казахстан, г. Актобе ул. Сатпаева 16/1
Проект-менеджер Дамир Туленов, 8 707 1991 020

КОРРЕКТОР:

Олег Пономарев

ЖУРНАЛ ЗАРЕГИСТРИРОВАН:

В Российской Федерации:
Федеральная служба по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых
коммуникаций «Роскомнадзор», Россия, г. Москва
Свидетельство ПИ № ФС77-70483
от 25 июля 2017 года
В Республике Казахстан:
Министерство информации и общественного
развития Республики Казахстан
Свидетельство № KZ18VPY00016874
от 7 ноября 2019 года

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС:

В Республике Казахстан:
7477, в каталогах «Казпочта», «Евразия пресс»,
«Астана пресс»

ОТПЕЧАТАНО В ТИПОГРАФИИ:

ООО «Первый полиграфический комбинат»
Россия, 143405, Московская область,
Красногорский район, п/о «Красногорск-5,
Ильинское шоссе, 4-й км. Тираж 32 000 экз.,
заказ № 201 592.

«Print House GERONA», Республика Казахстан,
г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3. Тираж 1 000 экз.,
заказ № 1010.

За содержание рекламы и материалов на правах
рекламы редакция ответственности не несет.
www.eurasian.press

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ
И РЕКЛАМЫ:
theeurasian@mail.ru
theeurasian@mail.kz

www.eurasian.ru www.theurasian.ru
Администратор сайтов — Богдан Исаев

IMPRESSUM

No. 9 (38)
SPECIALIZED PUBLICATION

HEAD EDITOR

Nadezhda Shayakhmetova

EDITORIAL ADDRESSES:

In Russia: Gorod Stolits Business Center, 8
Presnenskaya naberezhnaya, bldg. 1, office 1,
room 15, 123317 Moscow,
tel.: +7 (495) 105 96 69;
In Kazakhstan: 25 Esenberlina str.,
010000 Nur-Sultan, tel.: +7 (712) 38 14 21;

FOUNDERS AND PUBLISHERS:

In Russia:
CCC LLC, 9 2nd Khoroshevsky dr.,
bldg. 2, room 103, Tel: +7(495) 105 96 69;
In the Republic of Kazakhstan:
Finansovaya Akademiya JSC, 25 Esenberlina str.,
Nur-Sultan, the Republic of Kazakhstan, 010000,
Tel.: +7 (712) 38 14 21

DESIGN:

Artem Polyichuk

MAKEUP

Individual Entrepreneur D.M. Lasko,
Minsk, Belarus

LEGAL ADVICE:

Viktor Koryakovtsev

TRANSLATION:

IE Brothers
16/1, Satpayev St., Aktobe, Kazakhstan
Project-manager
Damir Tulenov
8 707 1991 020

PROOF-READER:

Oleg Ponomarev

MAGAZINE REGISTERED:

In Russia:
Federal Service for Supervision of Communications,
Information Technology and Mass Media
(Roskomnadzor), Moscow, Russia
Certificate ПИ №. ФС77-70483
dated July 25, 2017
In the Republic of Kazakhstan:
Ministry for Information and Social Development
of the Republic of Kazakhstan
Certificate No. KZ18VPY00016874
dated November 7, 2019

SUBSCRIPTION INDEX:

In the Republic of Kazakhstan:
7477, in Kazpost, Evraziya press, Astana press
catalogues

PRINTED AT:

OOO Pervyi Poligrafichesky kombinat
(The First Printing Factory)
Ilynskoye chaussee 4 km, Krasnogorsk rayon,
Moskovskaya oblast, Russia, 143405.
Circulation 32,000 copies, order no. 201592.

«Print House GERONA», 30a/3 Satpayev Str.,
Almaty, Republic of Kazakhstan.
Circulation 1,000 copies, order no. 1010.

Editorial office accepts no liability for advertising
and sponsored content.
www.eurasian.press

CONTENT AND ADVERTISEMENT PLACEMENT:

theeurasian@mail.ru
theeurasian@mail.kz

ВЫБОР РЕДАКЦИИ



Обращение к участникам форума «Уроки Нюрнберга»





Издатель, Президент
АО «Финансовая
Академия», Президент
Евразийского
сетевого финансового
института, доктор
экономических наук
Наталья Коржова

发行人，欧亚网络金融
学院 院长《金融学院》
股份公司董事长经济学
博士 N. 卡尔若娃

Publisher, President
Eurasian Network
Financial Institute,
President Financial
Academy JSC Doctor
of Economics
N. Korzhova

THE EURASIAN

Уважаемые читатели!

Предлагаем вашему вниманию
очередной выпуск журнала The
Eurasian, в котором мы подводим
итоги 2020 года в странах Евразии.

Несмотря на сложности трансграни-
ничной логистики, главы государств
и правительства прилагали усилия
для того, чтобы процессы глобализации
и экономической интеграции
не останавливались.

На первый план вышли мас-
штабные задачи. Страны сосредо-
точены на том, чтобы остановить
падение объемов торговли и инве-
стиций, углубить промышленную
и сельскохозяйственную коопера-
цию, сохранить возможности ста-
бильного развития экономик и ка-
чества жизни граждан.

Сопряжение с китайской инициа-
тивой «Один пояс — один путь»,
укрепление и развитие торговых и ло-
гистических связей с Европейским
Союзом будут способствовать устой-
чивому развитию Евразии и форми-
рованию общего евразийского рынка.

На примерах деятельности нацио-
нальных компаний мы рассказываем
о «сквозных» интеграционных про-
ектах, цифровых стратегиях в бан-
ковском секторе и пищевой промыш-
ленности.

Дорогие читатели, надеемся, что
в следующем, 2021 году, позитивных
новостей будет гораздо больше, а се-
годня — желаем вам крепкого здо-
ровья и благополучия, устойчивости
и стабильности!

С Новым годом!

Президент Евразийского Сетевого
Финансового Института,
Президент
АО «Финансовая Академия»,
доктор экономических наук
Н. Коржова

亲爱的读者！

我们提请你注意下一
期《欧亚杂志》，其中我
们总结了欧亚大陆国家
2020年的成果。

尽管跨境物流面临挑
战，但国家元首和政府首
脑仍在努力确保全球化和
经济一体化进程不会停
止。

大规模的任务已经进
入前台。这些国家的重点
是制止贸易和投资的下
降，深化工农合作，保持
经济稳定发展和公民生活
质量的机会。

配合中国的“一带一
路”倡议，加强和发展与
欧盟的贸易和物流关系将
有助于欧亚大陆的可持续
发展和欧亚共同市场的形
成。

我们利用国内公司活
动的例子来谈论“端到
端”整合项目、银行业的
数字化战略和食品行业。

亲爱的读者，我们希
望明年，2021年，将有更
多的积极消息，今天——我
们祝你身体健康、繁荣、稳
定和稳定！

新年快乐！

欧亚网络金
融研究所主席
股份公司“金融学院”
主席，经济学博士
N. Korzhova

Dear readers!

We bring to your attention the
next issue of The Eurasian maga-
zine, in which we summarize
the results of the year 2020 in the
countries of Eurasia.

Despite the challenges of
cross-border logistics, Heads
of State and Government have
made efforts to ensure that the
processes of globalization and
economic integration do not stop.

Large-scale tasks have come
to the foreground. The countries
are focused on stopping the de-
cline in trade and investment,
deepening industrial and agricul-
tural cooperation, and main-
taining opportunities for stable de-
velopment of economies and quality
of life of citizens.

Pairing up with China's "One
Belt — One Road" initiative,
strengthening and developing
trade and logistics ties with the
European Union will contribute
to Eurasia's sustainable develop-
ment and the formation of a com-
mon Eurasian market.

Using examples of national
companies' activities, we talk
about "end-to-end" integration
projects, digital strategies in the
banking sector, and the food in-
dustry.

Dear readers, we hope that
in the next year, 2021, there will
be much more positive news,
and today — we wish you good
health and prosperity, stability,
and stability!

Happy New Year!

President of the Eurasian
Network Financial Institute
President of JSC
"Finance Academy,"
Doctor of Science, Economics
N. Korzhova

Герман Греф:

СБЕР — ЭТО ВСЕЛЕННАЯ СЕРВИСОВ ДЛЯ ЖИЗНИ ЧЕЛОВЕКА И ДЛЯ БИЗНЕСА

В современных условиях все более отчетливо прослеживается изменение тенденций развития многих направлений экономической деятельности в сторону диджитализации. Рetail, сфера развлечений и образования, банковский сектор и страхование уже давно рассматривают переход в онлайн-формат как возможность реализовать спрос нового, «цифрового», поколения пользователей. Глобальная пандемия COVID-19 лишь подтвердила, что будущее за онлайн и диджитал-сервисами.

Тенденция на цифровизацию предусматривает изменение классических бизнес-стратегий корпораций в направлении их трансформации в крупные технологические хабы. Ключевая задача этих корпораций, преобразующихся во «вселенные» диджитал-сервисов, лежит в создании конкурентных на глобальном уровне экосистем.

Мировые лидеры технологического рынка, такие как Alibaba, Facebook, Google, Amazon, Apple и многие другие, активно расширяются в финтехсектор, дополняя свои традиционные услуги базовыми банковскими и страховыми сервисами. Они стремятся развиваться такими темпами, чтобы сохранить свое глобальное технологическое лидерство и завоевать свою нишу в битве экосистем. Несмотря на динамичную трансформацию техногигантов, на рынок выходят и новые игроки, в частности молодые, агрессивные финтехкомпании, поэтому конкуренция между экосистемами весьма высокая.

Гораздо более редкими являются случаи, когда трансформацию начинает компания, ориентированная на финансовые или банковские услуги. Как правило, такое развитие органично происходит по пути приобретения компетенций сначала в сфере онлайн-банкинга, а затем и в других цифровых сервисах. Во всем мире примеры подобной трансформации из банка в экосистему являются, пожалуй, единичными. А среди действительно крупных игроков уникальным является опыт Сбербанка.

Больше, чем банк

Действительно, Сбербанку во многом удалось предугадать тренд: еще в 2017 году банк представил свою новую стратегию, презентовав миру комплексное видение создания масштабной, взаимосвязанной, постоянно развивающейся, гибкой экосистемы кросс-индустриальных диджитал-сервисов.

«Мы увидели, что бизнес сильно меняется, и те компании, которые имеют возможность и способность обладать большим технологическим стеком, начинают использовать свою

технологическую способность для поиска принципиально новых бизнес-моделей. И стало понятно, что конкуренция в будущем будет концентрироваться в этом направлении. Хотя на момент разработки стратегии это еще не было очевидным трендом. Мы рассматривали агрегаторы, маркетплейсы, но об экосистемах речи не было», — сказал Президент, Председатель Правления Сбербанка Герман Греф.

По его словам, создание вокруг ключевой платформы, как вокруг магнита, разных конечных сервисов для клиентов смотрелось привлекательно. Те, кто захотел попасть в эту тенденцию, должны очень серьезно трансформироваться сами и трансформировать свою бизнес-модель. Собственно говоря, финансовые услуги были не исключением. Стало очевидно, что финансовая услуга не является конечной, она всегда промежуточная. А все владельцы промежуточных сервисов постепенно будут вытеснены экосистемами. Поэтому выбор был такой: самим становиться экосистемой либо постепенно смотреть на то, как в твоей сфере деятельности будут орудовать другие экосистемы.

С тех пор Сбербанк изменился не только внешне, но и внутренне: проведена цифровая трансформация, создана масштабная мультиотраслевая система взаимодействующих между собой сервисов, экосистема компании уже сегодня объединяет на общей платформе более 60 компаний. Сбербанк первым из крупных банков успешно внедрил бизнес-модель, основанную на принципах agile, и сегодня с успехом тиражирует полученный опыт на другие компании внутри и вне своей экосистемы.

Продолжая эти преобразования, в 2020 году Сбербанк провел масштабный ребрендинг, поменяв название Сбербанк на Сбер — более соответствующее природе и духу своей экосистемы. Этот процесс стал логическим шагом на пути преобразования банка в технологическую компанию мирового уровня.

«Сейчас нам нужно не просто успевать за переменами, а задавать свой темп. Чтобы оставаться лидером, нужно меняться первыми. И мы начинаем новый этап нашего





развития, к которому шли все последние годы. И сегодня Сбер – это уже больше, чем банк. Гораздо удобнее, чем просто банк. Мы превращаем банк в экосистему, которая окружает человека удобными сервисами и продуктами для жизни. Конечно же, как Сбербанк мы продолжаем оставаться крупнейшим игроком на финансовых рынках страны и мира», – отметил Греф.

Сегодня Сбер представляет собой вселенную сервисов для жизни человека и бизнеса. Анализируя и предугадывая потребности клиентов, Сбер один за одним объединяет диверсифицированные бизнесы в самых разных сферах. Для клиента появление новых сервисов и услуг в экосистеме Сбера происходит максимально бесшовным образом. Так, имея подписку на один из сервисов Сбера, клиент получает доступ ко всем новым удобным услугам и сервисам без необходимости каждый раз заново регистрироваться в них. Конечно, для клиентов Сбера действуют персональные, более выгодные условия подключения к сервисам экосистемы, предусмотрены бонусы за получение услуг у компаний экосистемы и покупку Сбердевайсов – «умных» устройств.

«Мы хотим создать максимум удобств для клиента и сэкономить его самый важный ресурс – время», – подчеркивает председатель Правления банка.

Учитывая, что у Сбербанка более 90 млн пользователей по всей России, более половины населения страны уже имеют доступ к продуктам экосистемы Сбера. Большая часть потребительских и B2B-сервисов уже доступна и на пространстве СНГ, список банковских и небанковских услуг в этом регионе, как ожидается, будет только расширяться.

Бесшовный доступ и удобная навигация клиента внутри экосистемы экономят время и средства клиентов. Развитие экосистемы и отдельных ее продуктов происходит максимально эволюционно.

Плюс искусственный интеллект

Огромное значение в рамках экосистемы придается стандартам безопасности. Наверное, в этом и состоит важнейшее преимущество экосистемы, созданной вокруг банковского ядра: стандарты безопасности клиентской информации внутри нее сохраняются на самом высоком уровне. Неудивительно, ведь в старейшем банковском учреждении России почти со 180-летней историей эти требования к обеспечению безопасности персональных данных очень высоки. В этих целях Сбербанк давно и широко использует самые технологичные решения, в том числе собственные разработки в области искусственного интеллекта.

Эффективность с точки зрения искусственного интеллекта является ключевым параметром и при выведении новых технологичных сервисов Сбера. В разработке и внедрении технологий на основе искусственного интеллекта Сбери по праву нет равных как минимум в России и на пространстве СНГ.

Начав инвестировать в искусственный интеллект задолго до того, как это стало трендом в России, Сбер создал и использует суперкомпьютер для обработки больших данных «Кристофари», совершенствует систему умных устройств и голосовых ассистентов, а также технологии бесконтактных услуг, в частности, основанные на новейших биометрических технологиях.

Три года назад Сбер первым интегрировал биометрические технологии в интернет-банкинг для корпоративных клиентов, следом запустив приложение для бизнеса в AR-реальности. Полгода года назад первым на российском рынке Сбер представил ленту сториз в интернет-банке для бизнеса. Сбер одним из первых вывел на рынок облачный сервис усиленной неквалифицированной электронной подписи в мобильном приложении СберБизнес, внедряет ИИ в процесс рассмотрения кредитных заявок онлайн.

Сбер постоянно расширяет линейку продуктов и сервисов, доступных для своих клиентов – физических лиц, в первую очередь, совершенствуя площадку Сбербанк-онлайн, которая постепенно становится окном в мир экосистемы Сбера.

По программе реорганизации клиентских отделений

В сентябре этого года объявлена масштабная программа реорганизации клиентских отделений – офисов Сбера. Теперь они станут более цифровизированными, максимально эргономичными и, что немаловажно, в полном смысле слова «экосистемными». Они позволят клиенту в одном месте получить доступ к различным смежным сервисам Сбера: от возможности получить/отправить посылку до тестирования и приобретения «умных» устройств SberBox и SberPortal, разработанных компаниями экосистемы. Анонсированы внушительные темпы реорганизации офисов по всей России – по несколько сот отделений в год.

Все это разнообразие услуг и сервисов создается с одной целью: дать возможность клиенту максимально удобно решить возникающие у него задачи. Будь то простейший бытовой вопрос или сложная бизнес-задача, в экосистеме Сбера найдутся способы решить их оперативно, безопасно и максимизировав пользу любого клиента.

«Клиент является главным лицом и главным дирижером экосистемы. Мы являемся вторичными по отношению к клиенту. Знайте: ваша проблема – наша возможность. Если мы видим, что у вас появилась какая-то проблема, то мы уже придумываем, как ее решить», – не устает повторять Герман Греф.

Инвестиции в технологии и в образование

К необходимости освоения онлайн-сервисов Сбер пришел задолго до пандемии коронавируса, однако новые, связанные с пандемией реалии жизни лишь подтвердили верность выбранного курса. Сбербанк традиционно был самым народным банком, и сегодня, превратившись в экосистему, Сбер продолжает ставить заботу о людях во главу угла.

Сбер активно участвует в социально значимых проектах. Даже в сложном 2020 году, когда большинство компаний стремятся сократить операционные издержки, Сбер активно инвестировал в медицинские технологии. Так, более чем в 40 регионах России применяется разработанное и внедренное при помощи Сбера решение для определения признаков ковида.





THE EURASIAN

Чтобы обеспечить приток квалифицированных кадров для постоянного развития экосистемы, Сбер активно инвестирует в образование. Среди ключевых проектов — «Школа 21», которая на бесплатной основе готовит ИТ-специалистов мирового уровня, Академия ИИ и платформа СберКласс.

«Практически все наши коллеги в бизнесе так или иначе инвестируют в образование. Причем не только в профессиональное, но и школьное. В основе преобразований, которые мы сделали в Сбербанке за последние 10–12 лет, тоже ле-

жит образование. Ведь главное, что можешь оставить после себя, — культура. Новая культура в любой организации — это единая образовательная среда, доведение навыков и знаний людей до определенного профессионального уровня, когда их взаимодействие строится, скажем так, на невербальном взаимодействии», — подытоживает Греф.

Как показывает практика, сегодня многочисленная и дружная команда Сбера готова к новым вызовам. И нет никаких сомнений в том, что его клиентская база будет только расширяться. **E**

赫尔曼·格里夫： Sber是一个为人类生活和商业服务的宇宙。

在当前条件下，很多经济活动数字化的发展趋势越来越明显。零售业、娱乐教育业、银行、保险业早已将向网络形式转型视为实现新一代、»数字化»用户需求的契机。- Covid-19全球大流行只是证实了未来属于在线和数字服务。

数字化的趋势预示着企业传统的经营战略将向大型技术中心转型。这些企业转型为数字服务»宇宙»的关键任务是打造具有全球竞争力的生态系统。

阿里巴巴、Facebook、谷歌、亚马逊、苹果等世界科技市场的领军企业都在积极向金融领域拓展，以基础银行和保险服务来补充传统服务。他们正以这样的速度努力发展，以保持其全球技术领先地位，并在生态系统之战中赢得自己的定位。尽管科技巨头们都在积极转型，但新的玩家也在进入市场，尤其是年轻的、积极进取的公司金融机构，所以生态系统之间的竞争非常激烈。

更为罕见的情况是，转型开始于一家专注于金融或银行服务的公司。通常情况下，这种发展是伴随着首先在网上银行和其他数字服务方面获得能力而有机进行的。纵观世界各国，这种从银行到生态系统的转变的例子很少。Sberbank的经验在真正的大公司中是独一无二的。

不仅仅是银行

在很多方面，Sberbank成功地预测到了这一趋势：2017年，该银行提出了新的战略，向世界展示了一个全面的愿景，即创建一个大规模的、相互连接的、不断发展的、灵活的跨行业数字服务生态系统。

«我们看到，企业的变化很大。那些拥有大技术堆栈的公司开始利用自己的技术能力，从根本上寻找新的商业模式。而未来的竞争显然会向这个方向集中。虽然在制定战略的时候，这还不是一个明显的趋势。Sberbank总裁兼董事会主席Herman Gref表示：»我们研究了聚合器和市场，但没有谈及生态系统。»。

围绕一个关键的平台为客户打造不同的终端服务，就像一块磁铁，看起来很有吸引力。想进入这个趋势的人，应该非常认真地改造自己，改造自己的商业模式。事实上，金融服务业也不例外。显然，金融服务不是最终的服务。它总是一个中间的。而所有中间服务的所有者都将逐渐被生态系统所取代。因此，选择要么自己成为一个生态系统，要么逐步研究其他生态系统在你的活动范围内如何运作。

此后，Sberbank对外和对内都发生了变化：进行了数字化转型，建立了大规模、多行业的互动服务体系，如今公司的生态系统将60多家公司团结在一个共同的平台上。Sberbank是第一家成功实施基于敏捷原则的商业模式的大型银行，如今成功地将所获得的经验复制到其生态系统内外的其他公司。

延续这些转型，2020年，Sberbank进行了大规模的品牌重塑，将Sberbank更名为Sber——更符合其生态系统的性质和精神。这一过程是银行向世界级科技公司转型的必然步骤。

«现在，我们不仅要以不变应万变，更要以不变应万变。要想继续保持领导地位，首先要改变。而我们的发展也开始了

一个新的阶段，最近几年一直在发展。而今天，Sberbank已经不仅仅是一家银行。这比单纯的银行方便多了。我们要把银行变成一个生态圈，用便捷的服务和产品围绕人们的生活。格雷夫说：»作为Sberbank，我们将继续在国家和世界的金融市场上发挥重要作用。

今天，Sber代表了一个为人类生活和商业服务的宇宙。分析和预测客户的需求，Sber，一个个汇集了各个领域的多元化企业。对于客户来说，新服务在Sberbank生态系统中的出现是尽可能的无缝。因此，拥有Sberbank某项服务的订阅权，客户就可以获得所有新的便捷服务和服务，而无需每次重新注册。当然，对于Sber的客户来说，连接到生态系统服务还有个人的、更有利的条件，接受生态系统公司的服务有奖金，购买Sber设备—智能设备也有奖金。

«我们要为客户创造最大的便利，节省他们最重要的资源—时间。»该行管理委员会主席强调。

鉴于Sberbank在整个俄罗斯拥有超过9000万用户，超过一半的人口已经可以使用Sberbank的生态系统产品。独联体国家已经提供了大多数消费者和企业对企业服务。预计该地区的银行和非银行服务清单只会扩大。

生态系统内的无缝接入和便捷的客户导航，为客户节省了时间和金钱。生态系统及其各个产品的发展是尽可能的进化。

加上人工智能

安全标准在生态系统中具有重要意义。这可能是围绕»银行核心»建立的生态系统最重要的优势：其中客户信息的安全标准保持在最高水平。这并不奇怪，因为在俄罗斯这个有着近180年历史的最古老的银行机构，这些对个人数据安全的要求是非常高的。为此，Sberbank长期以来广泛使用最先进的技术解决方案，包括其在人工智能方面的自主研发。

人工智能方面的效率也是Sberbank开发新技术服务的一个关键参数。在开发和实施基于人工智能的技术方面，Sberbank理所当然是不相上下的，至少在俄罗斯和独联体领域是如此。

早在人工智能在俄罗斯成为一种趋势之前，Sber就开始投资人工智能，创建并使用超级计算机来处理大数据（Christofari），改进智能设备和语音助手的系统，以及非接触式服务技术，特别是基于最新的生物识别技术。

三年前，Sber率先将生物识别技术融入企业客户的网上银行，然后在AR-现实中运行业务应用。一年半前，Sberbank在俄罗斯市场上率先推出了互联网商业银行的故事。Sber是率先将移动应用SberBusiness中的增强型无资质电子签名的云服务推向市场的企业之一，在在线处理信贷申请时引入人工智能。

Sberbank正在不断地扩大向个人客户提供的产品和服务线，首先是完善Sberbank的在线平台，该平台正逐渐成为Sberbank生态系统世界的一个窗口。

根据客户办事处改组方案。

今年9月，宣布了一项大规模的重组Sberbank客户办事处的计划。现在，它们将更加数字化，尽可能地符合人体工程

学，重要的是，它们将成为完整意义上的»生态系统«。它们将允许客户在一个地方访问各种相关的Sberbank服务：从接收/发送包裹到测试和获取生态系统公司开发的智能Sberbox和SberPortal设备。俄罗斯各地办事处的重组速度令人印象深刻—每年有几百个办事处。

所有这些各种各样的服务都是为了一个目标而创造的：无论客户是谁，都能以最便捷的方式解决他或她的问题。无论是简单家庭问题，还是复杂的业务挑战，Sberbank的生态系统都会想方设法快速、安全地解决，并使任何客户的利益最大化。

«客户是生态系统的主体，也是主要的指挥者。我们次要以客户为中心。要知道，你得问题就是我们的机会。Herman Gref说：»如果我们看到你有问题，我们已经想好如何解决。

对技术和教育的投资

斯伯早在冠状病毒大流行之前，就来需要掌握在线服务。不过，与疫情相关的新的生活现实，只能证实所选课程的正确

性。Sberbank历来是最受欢迎的银行。今天，已经变成了一个生态系统，Sberbank继续将人们的关怀视为最重要的。

Sberbank积极参加具有社会意义的项目。即使是在大多数企业都在努力降低运营成本的2020年这一困难年，斯伯公司也积极投入医疗技术。因此，俄罗斯有40多个地区使用在Sberbank帮助下开发和实施的解决方案来确定COVID-19的迹象。

为了确保技术人才的涌入，以促进生态系统的持续发展，Sber积极投资教育。免费培养世界级IT专家的»21学校»、AI学院、Sberclass平台等都是重点项目。

«几乎所有的企业同仁都以这样或那样的方式投资教育。不仅在专业上，在学校也是如此。在过去的10-12年里，我们在Sberbank所做的改变也是基于教育。毕竟，你能留下的主要是文化。任何一个组织的新文化都是一个统一的教育环境，把人们的技能和知识带到一定的专业水平，当他们的互动是基于比如说非语言的互动»—格列夫总结道。

实践证明，今天，斯伯库这支庞大而友好的团队已经做好了迎接新挑战的准备。而毫无疑问，它的客户群只会扩大。 **E**

Herman Gref:

SBER IS A UNIVERSE OF SERVICES FOR HUMAN LIFE AND BUSINESS

In current conditions, the trends of development of many economic activities in digitization are increasingly clearly seen. Retail, entertainment and education, banking, and insurance sectors have long considered the transition to online format as an opportunity to realize the demand of the new, "digital" generation of users. The Covid-19 Global Pandemic only confirmed that the future belongs to online and digital services.

Digitalization's trend envisages a change in the classic business strategies of corporations towards their transformation into large technological hubs. These corporations' key task transforming into "universes" of digital services is to create globally competitive ecosystems.

World technology market leaders such as Alibaba, Facebook, Google, Amazon, Apple, and many others are actively expanding into the financial sector, supplementing their traditional services with basic banking and insurance services. They are striving to develop at such a pace as to maintain their global technological leadership and to win their niche in the battle of ecosystems. Despite the dynamic transformation of techno giants, new players are also entering the market, particularly the young, aggressive financial institutions of the company, so the competition between ecosystems is very high.

Much rarer cases are when the transformation starts with a company focused on financial or banking services. As a rule, such development organically takes place along with acquiring competencies first in online banking and other digital services. Throughout the world, examples of such a transformation from bank to ecosystem are rare. Sberbank's experience is unique among really big players.

More than a bank

In many ways, Sberbank managed to predict the trend: in 2017, the bank presented its new strategy, presenting to the

world a comprehensive vision of creating a large-scale, interconnected, constantly evolving, flexible ecosystem of cross-industrial digital services.

"We saw that business is changing a lot. Those companies with a big technology stack are starting to use their technical ability to find fundamentally new business models. And it became clear that the competition in the future will concentrate in this direction. Although at the time of strategy development, this was not yet an obvious trend. We looked at aggregators and marketplaces, but there was no talk about ecosystems," said Herman Gref, the Sberbank President and Chairman of the Board.

Creating different end services for clients around a key platform, like a magnet, looked attractive. Those who wanted to get into this trend should very seriously transform themselves and transform their business model. As a matter of fact, financial services were no exception. Obviously, a financial service is not a final one. It is always an intermediate one. And all owners of intermediate services will be gradually replaced by ecosystems. Therefore, the choice was either to become an ecosystem yourself or to gradually look at how other ecosystems will operate in your sphere of activity.

Since then, Sberbank has changed externally and internally: a digital transformation has been carried out, a large-scale, multi-industry system of interacting services has been created, the company's ecosystem today unites more than 60 companies on a common platform. Sberbank was the first major bank to successfully implement a business model based on agile principles, and today successfully replicates the experience gained with other companies within and outside its ecosystem.

Continuing these transformations, in 2020, Sberbank carried out a large-scale rebranding, changing the name of Sberbank to Sber — more in line with the nature and spirit of its ecosystem. This process was a logical step towards transforming the bank into a world-class technology company.

"Now, we need not just to keep up with the changes, but

THE EURASIAN

to set our pace. To remain a leader, you have to change first. And we are starting a new stage of our development, which has been going on all the recent years. And today, Sberbank is already more than a bank. It is much more convenient than just a bank. We are turning the bank into an ecosystem that surrounds people with convenient services and products for life. As Sberbank, we continue to be a major player in the financial market of the country and the world," Gref said.

Today Sber represents a universe of services for human life and business. Analyzing and anticipating customer needs, Sber, one by one, brings together diversified businesses in a variety of areas. For the client, the appearance of new services in the Sberbank ecosystem is as seamless as possible. Thus, having a subscription to one of Sberbank's services, a client gets access to all new convenient services and services without re-registering each time. Of course, for Sber clients, there are personal, more advantageous conditions for connecting to the ecosystem services, bonuses for receiving services from the ecosystem companies, and buying Sber devices — smart devices.

"We want to create maximum convenience for our clients and save their most important resource — time," emphasizes the Chairman of the Bank's Management Board.

Given that Sberbank has over 90 million users throughout Russia, more than half of its population already has access to Sberbank's ecosystem products. The majority of consumer and B2B services are already available in the CIS. The list of banking and non-banking services in this region is expected to only expand.

Seamless access and convenient customer navigation within the ecosystem saves time and money for customers. The development of the ecosystem and its individual products is as evolutionary as possible.

Plus, artificial intelligence

Safety standards are of great importance in the ecosystem. This is probably the most important advantage of the ecosystem created around the "banking core": security standards for client information within it are maintained at the highest level. Not surprisingly, because in the oldest banking institution in Russia with almost 180 years of history, these requirements for personal data security are very high. For this purpose, Sberbank has long and widely used the most technologically advanced solutions, including its own developments in artificial intelligence.

Efficiency in terms of artificial intelligence is also a key parameter in developing new technological services of Sberbank. In the development and implementation of technologies based on artificial intelligence, Sberbank is rightly no equal, at least in Russia and the CIS space.

Having started investing in artificial intelligence long before it became a trend in Russia, Sber created and uses a supercomputer for processing large data (Christafari), improving the system of smart devices and voice assistants, as well as contactless service technologies, in particular, based on the latest biometric technologies.

Three years ago, Sber was the first to integrate biometric technology into online banking for corporate clients and then run a business application in AR-reality. A year and a half ago, Sberbank was the first on the Russian market to introduce the stories in the Internet Bank for Business. Sber was one of the first to bring to market a cloud service of enhanced unqualified electronic sig-

nature in the mobile application SberBusiness, introduces AI in processing credit applications online.

Sberbank is constantly expanding its line of products and services available to its individual customers, first and foremost, by improving Sberbank's online platform, which is gradually becoming a window into the world of Sberbank's ecosystem.

Under the program of reorganization of client offices

In September this year, a large-scale program of reorganization of Sberbank's client offices was announced. Now they will be more digitized, as ergonomic as possible, and, importantly, in the full sense of the word "ecosystem." They will allow a customer to access various related Sberbank services in one place: from receiving/sending a parcel to testing and acquiring smart Sberbox and SberPortal devices developed by the ecosystem companies. An impressive rate of reorganization of offices across Russia was announced — several hundred offices per year.

All this variety of services is created with one goal in mind: to enable the client, whoever he or she is, to solve his or her problems in the most convenient way. Whether it's a simple domestic issue or a complex business challenge, Sberbank's ecosystem will find ways to solve them quickly, safely, and maximizing the benefits to any client.

"The client is the main person and the main conductor of the ecosystem. We are secondary to the client. Know that your problem is our opportunity. If we see that you have a problem, we already figure out how to solve it," says Herman Gref.

Investments in technology and education

Sber came to the need to master online services long before the coronavirus pandemic. Still, the new realities of life associated with the pandemic only confirmed the chosen course's correctness. Sberbank has traditionally been the most popular bank. Today, having turned into an ecosystem, Sberbank continues to regard people's care as of paramount importance.

Sberbank actively participates in socially significant projects. Even in the difficult year of 2020, when most companies are striving to reduce operating costs, Sber has actively invested in medical technology. Thus, more than 40 regions of Russia use a solution developed and implemented with Sberbank's help to determine the signs of COVID-19.

To ensure an influx of skilled people for the continued development of the ecosystem, Sber is actively investing in education. School 21, which trains world-class IT specialists on a free basis, the AI Academy, and the Sberclass platform are among the key projects.

"Almost all our colleagues in business invest in education one way or another. And not only in professional, but also at school. The changes we have made at Sberbank over the past 10-12 years are also based on education. After all, the main thing you can leave behind is culture. A new culture in any organization is a unified educational environment, bringing people's skills and knowledge to a certain professional level, when their interaction is based on, say, non-verbal interaction" — sums up Gref.

As practice shows, today, a large and friendly team of Sberbank is ready for new challenges. And there is no doubt that its client base will only expand. **E**

Алексей Кудрин:

МНОГИЕ ТРЕНДЫ ВОЗНИКЛИ ДО ПАНДЕМИИ, НО ТЕПЕРЬ СТАНОВЯТСЯ ГОРАЗДО ОТЧЕТЛИВЕЕ

Пандемия коронавируса продолжает держать в напряжении население планеты. Многие сегодня задаются вопросом: а что будет потом? Эксперты мировой экономики составляют различные прогнозы ее развития в так называемый постпериод. Два сценария развития макроэкономики разработала и Счетная палата России. О том, каковы последствия пандемии, по какому сценарию пойдет развитие мировой экономики и прогнозах на перспективу рассказывает в беседе с нашим корреспондентом председатель Счетной палаты РФ Алексей Кудрин.

— Каковы последствия пандемии для мировой экономики и как быстро может восстановиться глобальный рынок?

— В первом полугодии 2020 года пандемия коронавируса нанесла серьезный урон экономикам практически всех стран. В марте — апреле, когда наблюдался пик пандемии, строгие карантинные меры привели к приостановке деятельности компаний и сжатию спроса, что отразилось на показателях выпуска, занятости и объемах торговли. Во втором полугодии 2020 года почти все страны имели отрицательные темпы ВВП, в Индии этот показатель доходил до $-23,5\%$.

В своем октябрьском прогнозе МВФ продолжает предполагать глубокую рецессию в 2020 году. Падение глобальной экономики будет на уровне $4,4\%$, что на $0,8\%$ меньше, чем в июньском обновлении. Это повышение обусловлено улучшением показателей второго квартала, а также признаками более серьезного восстановления в третьем квартале, частично компенсированного снижением рейтингов в некоторых странах с формирующейся рыночной экономикой и развивающимися странах. В 2021 году рост, по прогнозам, восстановится до $+5,2\%$, что на $0,2\%$ ниже июньского прогноза. Аналогичные оценки на ближайший год приводят и Еврокомиссия. Последующее восстановление в 2021 году составит $4,6\%$.

По данным Всемирного банка, из-за пандемии COVID-19 в 2020 году ряды крайне бедных могут пополнить еще от 88 до 115 млн человек в зависимости от степени тяжести экономического спада, а к 2021 году их общая численность вырастет до 150 млн человек.

— Может ли вторая волна пандемии и повторный штадун привести к началу новой Великой депрессии? Какими будут ключевые изменения в мировой экономике в период постпандемии?

— Великая депрессия в США продлилась десять лет. Падение ВВП в США составило в самый трудный начальный период около 30% ВВП за четыре года, в некоторых европейских странах за этот же период — до $15-17\%$ ВВП. Экономического кризиса такого уровня, конечно, не будет. Абсолютное большинство стран сегодня не намерено повторять опыт тотального локдауна и готово использовать только локальные меры. О новой Великой депрессии можно гипотетически говорить скорее в связи с финансовым кризисом, предпосылкой к которому могут послужить резко возросшие долги правительств и компаний, бюджетные дефициты. И если бы такой кризис стал глобальным и наложился на еще не восстановившийся после пандемии реальный сектор мировой экономики, то «Великая депрессия» не стала бы чем-то удивительным.

Пока можно говорить более или менее уверенно о следующих ожидаемых изменениях в мировой экономике после пандемии. Многие тренды возникли до нее, но теперь становятся гораздо отчетливее.

Во-первых, это массовое применение ИТ-технологий не только в сфере бизнеса, производства, но и цифровизация государственных услуг и всей общественной сферы. Это

позитивный тренд, однако он усиливает риски «цифрового неравенства» для менее развитых стран.

Во-вторых, по всей видимости, укрепится, пусть частично, тенденция, связанная с удаленной занятостью, образованием и т. д. В России, согласно опросам, примерно 10% предпринимателей теперь говорят о переходе на дистанционный метод, а некоторые — о гибридных, смешанных методах. Из исследования Мирового банка следует, что, в принципе, в мире на «домашнюю занятость» можно перевести около четверти рабочих мест, но эта доля пропорциональна уровню развития стран и зависит от ВВП на душу населения.

В-третьих, пандемия может повлиять на состояние рынка коммерческой недвижимости, транспортные потоки и многое другое.

Пандемия, безусловно, стимулирует так называемый Глобальный энергетический переход на низкоуглеродные источники. Этот тренд заметно усиливается, и, очевидно, от этого пострадает угольная отрасль, затем нефтяная и, в меньшей степени, газовая. Одновременно будет быстрее развиваться крупнейший рынок альтернативных источников энергии, и развивающимся странам важно активнее участвовать в нем не только в роли потребителей.

Кроме того, повысят свою значимость фармацевтическая промышленность и отрасли, связанные с выпуском медицинского оборудования и материалов. Но исчерпывающим этот список называть нельзя, мы еще многое не знаем о последствиях этого уникального кризиса.

— Каким образом после пандемии будут перестраиваться производственные цепочки, внешнеэкономические и торговые взаимоотношения между странами Евразии?

— Стоит отметить, что беспрецедентные меры по сдерживанию распространения COVID-19 окажут негативный эффект на экономики стран вне зависимости от их интегрированности в глобальные производственно-сбытовые сети. Падение промышленного производства представляет собой одну из причин снижения темпов роста экономики. Шок платежеспособного спроса и предложения, разрывы в производственно-сбытовых цепочках, сокращение инвестиций — все эти факторы негативноказываются на ряде секторов промышленного производства.

Однако последние данные ВТО показывают, что падение мировой торговли было гораздо меньше, чем ожидалось даже при самом оптимистичном сценарии. По прогнозам организации, существенное восстановление мировой торговли придется на следующий год, хотя все еще ниже тренда. Многое пока остается неясным, но несомненно то, что кризис выяснил острую необходимость для правительств работать не только друг с другом, но и с бизнесом, а также больше внимания уделять вовлечению гражданского общества.

Кроме того, пандемия показала, что решением возникших проблем может стать более широкое внедрение робототехники и искусственного интеллекта в производственно-сбытовые цепочки. Подобные технологии снизят участие людей в процессах производства и сбыта, уменьшат риск передачи инфекции и зависимость от кадровых ресурсов, позволят быстро адаптироваться к внезапному сокращению или увеличению спроса.

THE EURASIAN

Кроме того, в результате нарушения производственно-сбытовых цепочек все чаще стали звучать призывы к пересмотру существующих экономических моделей. Руководство ряда развитых стран предлагает компаниям ограничить практику передачи производственных функций на внешний подряд. Подобные призывы к налаживанию «суверенных» производственно-сбытовых цепочек приводят к риску снижения диверсификации поставок и уменьшению возможностей для развивающихся экономик, где сейчас расположены многие производственные предприятия.

Также торговля будет зависеть от того, насколько быстро правительства смогут разработать вакцину и распространить ее. Если она не станет широкодоступной в ближайшей перспективе, то проблемы общественного здравоохранения могут сохраняться в течение многих лет. Большинство стран будут оставаться частично закрытыми, а это, в свою очередь, негативно повлияет на производственные цепочки, внешнеэкономические и торговые взаимоотношения между всеми странами.

— Какое влияние пандемия и мировой экономический кризис окажут на развивающиеся экономики? Какой период восстановления ждет эти страны?

— Стоит отметить, что все страны оказались не готовы к этому кризису. Но если у развитых стран есть финансовые ресурсы для оперативного разрешения ситуации, то у других стран с этим сложнее. Так, на начальных этапах пандемии МВФ предупреждал, что для того, чтобы справиться с кризисом, развивающимся странам потребуется финансовая поддержка в размере минимум $\$2,5$ трлн. К концу 2020 года государственный долг развивающихся стран вырастет до 65% ВВП в 2020 году, что на 10 п. п. выше уровня, зафиксированного годом ранее.

Как и весь мир, большинство стран группы в этом году столкнется с отрицательными темпами роста, однако здесь сильны межстрановые различия, что связано с несколькими ключевыми факторами: разным характером протекания пандемии и эффективности сдерживающих мер, различиями в структуре экономики, зависимости от внешнего финансирования, включая денежные переводы, а также от трендов роста экономики в докризисный период. В 2021 году рост в развивающихся странах достигнет 6% (по прогнозам МВФ), $4,6\%$ — по оценкам Всемирного банка и $3,4\%$ — согласно Fitch, что во многом отражает быстрое восстановление экономики Китая. Рост группы без учета китайской экономики в 2021 году, согласно оценкам МВФ, составит 5% , и, таким образом, ожидаемый уровень ВВП развивающихся стран останется несколько ниже докризисного уровня 2019 года.

Однако есть мнение о том, что пандемия, наоборот, даст возможность слабым экономикам и бедным странам развиваться быстрее. Так, по некоторым прогнозам, Китай, Египет и Вьетнам покажут рост. Шансы для ускоренного восстановления также есть у БРИКС, которые будут расти быстрее, чем развитые страны. Это обусловлено тем, что доходы от инвестиций выше там, где капитал присутствует в меньшем объеме.

Таким образом, при правильной политике в развивающихся странах кризис может стать толчком для структурных

реформ, которые помогут сократить разрыв между сильными и слабыми экономиками.

— Как падение стоимости нефти отразится на странах-экспортерах?

— Цены на нефть летом 2020 года стали восстанавливаться, несмотря на сохранение в целом в мире карантинных ограничений, продолжение спада в транспортной сфере и спад мировой экономики. Однако стоит отметить, что такой уровень цен на нефть по-прежнему является некомфортным для производителей сланцевой нефти, а также ряда традиционных производителей нефти, что ослабляет риск заметного расширения предложения нефти в краткосрочной перспективе. Среднегодовые цены на нефть в 2020 году ожидаются не ниже $\$40$ за баррель — близко к уровню базовой цены нефти по бюджетному правилу для российского федерального бюджета ($\$42,4$ за баррель), и итоговый ожидаемый вклад внешнеторговой составляющей в динамику ВВП не превысит $-1,2\dots -1,4$ п. п., то есть меньше, чем в 2009 году или 2015–2016 годах.

И все-таки нефть продолжит оставаться доминирующим источником энергии в мире вплоть до 2045 года, сохранив свою долю в мировом энергобалансе на уровне около 30% . Такие данные привели аналитики Организации стран — экспортеров нефти (ОПЕК) в октябрьском докладе World Oil Outlook. В целом на ископаемые виды топлива — нефть, газ и уголь — совокупно придется $72,5\%$ мирового энергобаланса, следует из доклада ОПЕК. Согласно этому же прогнозу, несмотря на огромное падение в 2020 году, глобальный спрос на первичную энергию продолжит расти в среднесрочной и долгосрочной перспективе, увеличившись на 72 млн баррелей в сутки в период до 2045 года (с 289 млн баррелей нефтяного эквивалента в сутки в 2019 году до 361 млн баррелей в сутки в 2045 году). Таким образом, средний темп роста составит $0,9\%$ в год. В период с 2019 по 2045 год «другие возобновляемые источники энергии», объединяющие в основном солнечную, ветровую и геотермальную энергию, будут расти в среднем на $6,6\%$ в год, что значительно быстрее, чем любой другой источник энергии.

— Насколько глубокой и затяжной может оказаться новая депрессия? Опишите возможные сценарии развития ситуации в 2021 году (реалистичный, позитивный и негативный).

— Недавно Счетная палата выпустила макропрогноз, который разработан в двух сценариях — нейтральном и рисковом, которые отличаются внешнеэкономической конъюнктурой и ожиданиями развития ситуации с коронавирусом в России и мире.

Оба сценария предполагают сначала экономический спад, а затем восстановление.

В рамках нейтрального сценария мы предполагаем сохранение тенденции к постепенному восстановлению мировой экономики во второй половине 2020 года, возможные ограничения деловой активности в связи с ростом заболеваемости коронавирусом осенью/зимой 2020 года будут носить частичный локальный характер, а в 2021 году с началом



THE EURASIAN

широкой вакцинации населения и завершением периода ограничений рост мировой экономики ускорится с учетом низкой базы 2020 года. В 2022–2023 годах темп роста мировой экономики вернется к средним значениям 2010–2019 годов — около 3,5% в год.

В отношении мирового рынка нефти мы предполагаем сохранение сделки ОПЕК+ в полном объеме до конца первого квартала 2022 года. После окончания сделки в 2022–2023 годах объемы предложения нефти на мировом рынке вернутся на уровень 2019 года.

Ограничение предложения нефти на мировом рынке в условиях постепенного восстановления мировой экономики способствует формированию тренда на медленное повышение цен на нефть на мировом рынке. По итогам 2020 года среднегодовая цена сорта Urals в рамках нейтрального сценария ожидается нами на уровне \$42 за баррель, то есть практически на уровне базовой цены на этот год (\$42,4 за баррель), в 2021 году ожидается ее повышение до уровня \$50 за баррель, что соответствует большинству существующих на данный момент прогнозов относительно динамики цен на нефть в среднесрочной перспективе.

В 2022–2023 годах мы предполагаем стабилизацию цен на нефть на уровне около \$55 за баррель, несмотря на прекращение действия принятых странами соглашения ОПЕК+ ограничений на поставки нефти на мировой рынок. Данный уровень цен на нефть мы считаем относительно устойчивым, балансирующим интересы как производителей традиционной нефти (обеспечивает приемлемую доходность добычи и экспорта нефти в большинстве нефтедобывающих стран), так и сланцевых компаний в США (выше уровня операционной, а для отдельных месторождений и полной рентабельности с учетом развития технологий). Более высокие цены на нефть (\$60 за баррель и выше, как в 2017–2019 годах) нам представляются маловероятными, поскольку на объемы глобального потребления нефти к середине 2020-х годов начнут оказывать заметное влияние факторы деуглеродизации мировой экономики и развития «зеленых» технологий в энергетике и на транспорте.

В рамках рискового сценария мы рассматриваем ситуацию, предполагающую более жесткое прохождение ми-

вой экономикой и отчасти Россией второй волны пандемии коронавируса осенью и зимой 2020–2021 годов и, возможно, весной 2021 года, предполагающее вновь введение ограничений на ведение деловой активности и работу бизнесов в странах Европы (хотя не в таком масштабе и на менее продолжительное время, чем весной 2020 года), в том числе в крупнейших городах России. Массовая вакцинация и уход от карантинных ограничений в этом сценарии предполагаются не ранее конца весны — лета 2021 года. Таким образом, данный сценарий представляет собой стресс-сценарий для России в условиях сохранения рисков пандемии, но без нового шока, связанного с падением цен на нефть. Соответственно, падение мировой экономики в 2020 году будет глубже (−8% в год), чем в нейтральном сценарии (−5% в год), а восстановление мировой экономики в 2021 году будет неполным и частично перенесется на 2022 год.

В отношении мирового рынка нефти мы предполагаем, что в условиях продолжения спада мировой экономики и ее более медленного восстановления основные изменения коснутся уровня цен, а не объемов добычи и экспорта нефти. При сохранении умеренного спроса на нефть, с учетом опыта первой половины 2020 года, страны — члены соглашения ОПЕК+ продолжат выполнять в полном объеме принятые на себя обязательства, также не исполнены дополнительные добровольные ограничения поставок нефти со стороны Саудовской Аравии, Кувейта или ОАЭ, и в отношении России мы предполагаем объемы добычи и экспорта нефти такие же, как и в нейтральном сценарии.

Таким образом, общая тенденция к постепенному повышению цен на протяжении 2021–2023 годов в рамках рискового сценария сохраняется, однако уровня \$55 за баррель они достигнут только в 2023 году.

Кроме того, в рамках этого же сценария мы считаем, что более высокий уровень неопределенности относительно сроков завершения пандемии и темпов восстановления мировой экономики будет негативно отражаться на валютах стран с формирующимиися рынками, в том числе России.

— Спасибо за интервью! ■

阿列克谢·库德林。许多趋势在大流行之前就已经出现了，但现在它们更加清晰了。

冠状病毒的大流行继续让地球上的人口处于紧张状态。今天很多人都在问一个问题：那会怎么样？世界经济专家对所谓的后时期的发展做出了各种预测。俄罗斯联邦账务局还制定了两种宏观经济发展的设想。俄罗斯联邦审计院主席阿列克谢·库德林在与本报记者的对话中讲述了这场大流行的后果、世界经济发展形势以及对未来的预测。

- 疫情对全球经济有什么影响，全球市场能多快恢复？

2020年上半年，冠状病毒大流行几乎给所有国家的经济造成严重损失。3-4月，正值疫情高峰期，严格的检疫措施导致企业停业，需求萎缩，影响了产出、就业和贸易量。在2020年下半年，几乎所有国家的GDP率都是负数，而印度的数字达到了-23.5%。

国际货币基金组织在10月份的预测中，继续预测2020年将出现深度衰退。全球经济降幅将在4.4%，比6月更新的数据减少0.8%。增长的原因是第二季度业绩改善，第三季度有更强劲的复苏迹象，但部分被一些新兴国家和发展中国家的评级下调所抵消。2021年，预计增速将恢复到+5.2%，比6月预测值低0.2%。欧盟委员会也给出了明年类似的估计。随后在2021年的复苏将是4.6%。

据世界银行统计，由于2020年COVID-19大流行，根据经济衰退的严重程度，极度贫困的队伍可能会再增加8800万至1.15亿人。到2021年，他们的总人数将增加到1.5亿。

- 第二波疫情和反复封锁会不会导致新的大萧条？后大流行时期，世界经济将发生哪些重要变化？

- 美国的大萧条持续了十年。美国在最困难的初期，4年内GDP的降幅约为GDP的30%，同期欧洲一些国家的降幅—高达GDP的15-17%。当然，不会出现这种程度的经济危机。今天，绝大部分国家不打算重复全面封锁的经验，只准备使用当地措施。我们可以假设性地谈论新的大萧条，而是与金融危机有关，其前提条件可能是政府和公司的债务、预算赤字急剧增加的背景。而如果这样的危机成为全球性的危机，强加给尚未从大流行病中恢复过来的世界经济实体部门，那么»大萧条»也就不是什么奇怪的事情了。

到目前为止，我们多少可以有信心地谈一谈大流行后全球经济的下一步预期变化。许多趋势在大流行之前就出现了，但现在却更加清晰了。

首先，它是信息技术技术在商业、生产领域的大规模应用，是公共服务和整个公共领域的数字化。这是一个积极的趋势。然而，这增加了欠发达国家出现»数字鸿沟»的风险。

其次，远程就业、教育等趋势很可能会加强，尽管是局部的。据民调显示，在俄罗斯，现在约有10%的企业谈及改用远程方法，还有一些——谈及混合、混合方法。世界银行的一项研究表明，原则上，世界上约有四分之一的工作岗位可以转移到»国内就业«。不过，这个份额还是与各国的发展成正比，并取决于人均GDP。

第三，疫情可能会影响到商业地产市场的状况、交通流量等。

疫情无疑刺激了所谓的全球能源向低碳源过渡。这种趋势明显在加剧，煤炭行业，然后是石油，其次是天然气，都会受到影响。同时，替代能源这个最大的市场也将得到更快的发展。发展中国家需要更积极地参与其中，而不仅仅是作为消费者。

此外，制药和医疗器械及材料行业的重要性将增加。但是，这份清单不能说是详尽无遗的；我们对这场独特危机的后果仍有许多不了解的地方。

- 疫情发生后，欧亚国家之间的生产链、对外经济贸易关系将如何调整？

应当指出，采取前所未有的措施遏制COVID-19的蔓延，无论各国经济是否融入全球供应链，都会受到伤害。工业生产下降是经济减速的原因之一。溶剂需求和供应的冲击，供应链的缺口，投资的减少，所有这些因素都伤害了许多工业生产部门。

然而，世贸组织最近的数据显示，即使在最乐观的情况下，世界贸易的下降幅度也远低于预期。根据该组织的预测，明年世界贸易需要大幅复苏。但是，它仍然低于趋势。很多事情还不清楚，但毫无疑问，这场危机凸显了政府与企业之间相互合作的迫切性，并对民间社会给予更多关注。

的参与。

大疫也表明，解决这些问题的方法可以是更广泛地将机器人和人工智能引入生产和销售环节。这种技术将减少人们对生产和销售过程的参与，降低感染传播的风险和对人力资源的依赖，并能迅速适应需求的突然减少或增加。

由于供应链的中断，要求修改现有经济模式的呼声越来越高。一些发达国家的管理部门认为，公司限制生产职能外包的做法。这种建立»主权»价值链的要求，有可能减少新兴经济体的供应多样化和机会，因为现在许多生产设施都在新兴经济体。

贸易也将取决于政府开发疫苗和分发疫苗的速度。如果不尽快普及，公共卫生问题可能会持续多年。大多数国家将保持部分封闭，这反过来又会损害所有国家的生产链、对外经济和贸易关系。

- 这场大流行和全球经济危机将对新兴经济体产生什么影响？这些国家等待的复苏期是什么？

- 应该指出的是，世界上所有国家都没有为这场危机做好准备。但是，如果发达国家有财力迅速解决这种情况，其他国家就比较困难了。因此，在这一流行病的早期阶段，货币基金组织警告说，发展中国家将需要至少2.5万亿美元的财政支持来应对危机。到2020年底，发展中国家的公共债务将增长到2020年GDP的65%，比一年前的水平高出10个百分点。

与世界其他地区一样，今年该集团的大多数国家将面临负增长。不过，由于以下几个关键因素，各国之间的差异仍然很大：该大流行病的性质不同，遏制措施的效果不同，经济结构的差异，对外部资金包括汇款的依赖，以及危机前的经济增长趋势。根据国际货币基金组织的预测，2021年，发展中国家的经济增长将达到6.0%，根据世界银行的估计，将达到4.6%，根据惠誉的估计，将达到3.4%，这主要反映了中国经济的快速复苏。国际货币基金组织估计，2021年不包括中国经济在内的团体增速为5.0%。预计2019年发展中国家的GDP仍将略低于危机前的水平。

但是，有一种观点认为，这种大流行病反而会使经济薄弱的国家和贫穷的国家发展得更快。因此，根据一些预测，中国、埃及和越南将出现增长。金砖国家也有机会加速复苏，其增长速度将超过发达国家。这是因为在资本较少的地方，投资的收入会比较高。

因此，如果发展中国家采取正确的政策，这场危机可以引发结构性改革，以缩小经济强国和弱国之间的差距。

- 油价下跌对出口国有何影响？

- 2020年夏季，尽管世界整体上保留了检疫限制，运输业持续下滑，全球经济不景气，但油价开始复苏。但需要注意的是，这一油价水平对于页岩油生产者和部分传统石油生产者来说，仍然是»水土不服«，这削弱了短期内石油供应明显扩张的风险。预计2020年均油价不低于40美元/桶——接近俄联邦预算规则下的基本油价水平(42.4美元/桶)，预计外贸部分对GDP动态的总贡献不会超过(-1.2)–(1.4)项，即低于2009年或2015–2016年。



不过，在2045年之前，石油仍将是世界上最重要的能源，在全球能源平衡中的份额维持在30%左右。石油输出国组织(OPEC)分析师在10月份的《世界石油展望》报告中引用了这样的数据。一般来说，根据该组织的报告，化石燃料——石油、天然气和煤炭——加起来将占世界能源平衡的72.5%。根据同样的预测，尽管2020年大幅下降，但从中长期来看，全球对一次能源的需求仍将继续增长，在2045年前每天增加7200万桶（从2019年的2.89亿桶油当量/日增加到2045年的3.61亿桶/日）。因此，每年的平均增长率为0.9%。2019年至2045年，»其他可再生能源»——主要是太阳能、风能和地热能的结合，将以年均6.6%的速度增长，远高于其他任何能源。

- 新的抑郁症会有多深、多长时间？请说明2021年可能出现的情况（现实的、积极的和消极的）。

— 近日，账务室发布了宏观预测，该预测分中性和风险两种情况制定，与国外经济形势和俄罗斯及世界冠状病毒的预期不同。

这两种情况都是先假设经济下滑，然后是
然后再进行恢复。

在中性情景下，我们假设2020年下半年世界经济将延续逐步复苏的趋势，2020年秋冬季冠状病毒发病率增长可能对商业活动造成的限制将是局部的，2021年随着人群广泛接种疫苗的开始和限制期的结束，考虑到2020年基数较低，世界经济增长将加速。2022–2023年，世界经济增速将恢复到平均水平值。

在2010–2019年，每年约3.5%。

对于全球石油市场，我们预计到2022年一季度末，OPEC+协议将全面维持。2022–2023年完成交易后，世界市场石油供应量将恢复到2019年的水平。

在世界经济逐步复苏的条件下，世界市场的石油供应受到限制，造成了全球石油价格缓慢上涨的趋势。到2020年底，我们预计在中性情景下，乌拉尔年均价格为42美元/桶，即实际上处于今年的基础价格水平（42.4美元/桶）。在2021年，预计将增加到每桶50美元，这与目前大多数关于中期油价动态的预测一致。

2022–2023年，尽管OPEC+国家终止了对全球市场的石油供应限制，但我们预计油价将稳定在55美元/桶左右。我们认为这个油价水平是相对稳定的，平衡了传统石油生产商（为大多数产油国的石油生产和出口提供可接受的回报）和美国的页岩公司（在操作层面以上，对于个别油田和基于技术发展的充分盈利）的利益。较高的油价（每桶60美元及以上，如2017–2019年）不太可能，因为到2020年代中期，全球石油消费将受到全球经济脱碳及其在能源和交通领域绿色技术发展的重大影响。

作为风险情景的一部分，我们考虑到一种情况，即全球经济和部分俄罗斯在2020–2021年秋冬，以及可能在2021年春季发生第二波冠状病毒大流行，涉及到在欧洲（尽管规模和时间比2020年春季更短），包括在俄罗斯最大的城市，重新引入对做生意和经营企业的限制（尽管没有这么大的规模和时间）。

在这种情况下，预计在2021年春夏之交之前，不会大规模接种疫苗和避免检疫限制。因此，这一设想代表了俄罗斯在大流行病风险持续存在的条件下的压力设想，但没有油价下跌造成的新冲击。相应地，2020年世界经济的下降幅度（每年-8%）将比中性情景下（每年-5%）更深。2021年世界经济的复苏将不完全，部分推迟到2022年。

关于全球石油市场，我们认为随着全球经济的持续下滑，复苏速度放缓，主要变化将影响价格水平，而不是石油生产和出口。假设根据2020年上半年的经验，对石油的需求依然温和。在这种情况下，»欧佩克+»成员国将继续全面履行其承诺。不排除对沙特阿拉伯、科威特或阿联酋的石油供应进行额外的自愿限制。关于俄罗斯，我们假设石油生产和出口量与中性情景下相同。

因此，在风险情况下，整个2021–2023年价格逐步上涨的大趋势依然存在。不过，每桶55美元的水平还是要到2023年才能达到。

另外，在同样的情况下，我们认为，疫情结束的不确定性较高，全球经济复苏的步伐将损害包括俄罗斯在内的新兴市场货币。

- 谢谢你的采访！**E**

Alexei Kudrin: Many trends appeared before the pandemic, but now they are much clearer

The coronavirus pandemic continues to keep the population of the planet in tension. Many people today are asking a question: what will happen then? Experts of the world economy make various forecasts of its development in the so-called post-period. Two scenarios of macroeconomic development were also developed by the Accounts Chamber of the Russian Federation. The Chairman of the Accounts Chamber of the Russian Federation, Alexei Kudrin, tells about the pandemic's consequences, the world economic development scenario, and forecasts for the future in a conversation with our correspondent.

— What is the pandemic's impact on the global economy, and how quickly can the global market recover?

In the first half of 2020, the coronavirus pandemic caused serious damage to almost all countries' economies. In March-April, when the pandemic was at its peak, strict quarantine measures led to the suspension of companies' operations and a contraction in demand, which affected output, employment, and trade vol-

umes. In the second half of 2020, almost all countries had negative GDP rates, while in India, the figure reached -23.5%.

In its October forecast, the IMF continues to predict a deep recession in 2020. The global economic decline will be at 4.4%, 0.8% less than in the June update. This increase is due to an improved second-quarter performance and signs of a stronger recovery in the third quarter, partly offset by downgrades in some emerging and developing countries. In 2021, growth is projected to recover to +5.2%, 0.2% below the June forecast. Similar estimates for the next year are given by the European Commission. Subsequent recovery in 2021 will be 4.6%.

According to the World Bank, due to the COVID-19 pandemic in 2020, the extremely poor ranks could add another 88 to 115 million people, depending on the severity of the economic downturn. By 2021 their total number would increase to 150 million.

— Could a second wave of pandemic and repeated lockdown lead to a new Great Depression? What will be the key changes in the world economy in the post-Pandemic period?

THE EURASIAN

— The Great Depression in the United States lasted ten years. The drop in GDP in the U.S. during the most difficult initial period was about 30% of GDP in four years, in some European countries during the same period — up to 15-17% of GDP. Of course, there will be no economic crisis of this level. The absolute majority of countries today do not intend to repeat the total lockdown experience and are ready to use only local measures. We can hypothetically speak about the new Great Depression, rather, in connection with the financial crisis, a prerequisite for which may serve as a background for sharply increased debts of governments and companies, budget deficits. And if such a crisis had become global and imposed on the real sector of the world economy that has not yet recovered from the pandemic, the "Great Depression" would not have been anything surprising.

So far, we can speak more or less confidently about the next expected changes in the global economy after the pandemic. Many trends appeared before the pandemic, but now they are much clearer.

Firstly, it is a mass application of IT-technologies in the sphere of business, production, and digitalization of public services and the whole public sphere. This is a positive trend. However, it increases the risk of the "digital divide" for less developed countries.

Second, it is likely that the trend of remote employment, education, etc., will strengthen, albeit partially. In Russia, according to polls, about 10% of entrepreneurs now talk about switching to remote methods, and some — about hybrid, mixed methods. A World Bank study shows that, in principle, about a quarter of jobs in the world can be transferred to "domestic employment." Still, this share is proportional to the development of countries and depends on GDP per capita.

Thirdly, the pandemic may affect the state of the commercial real estate market, traffic flows, and much more.

The pandemic certainly stimulates the so-called Global Energy Transition to Low Carbon Sources. This trend is clearly intensifying, and the coal industry, then oil and, to a lesser extent, gas, will suffer. Simultaneously, the largest market for alternative energy sources will develop faster. Developing countries need to participate more actively in it, not only as consumers.

Besides, the pharmaceutical and medical equipment and materials industries will increase their importance. But this list cannot be called exhaustive; there is still much we do not know about the consequences of this unique crisis.

— How will production chains, foreign economic, and trade relations between Eurasian countries be restructured after the pandemic?

It should be noted that unprecedented measures to curb the spread of COVID-19 will hurt countries' economies regardless of their integration into global supply chains. The decline in industrial production is one of the reasons for the economic slowdown. The shock of solvent demand and supply, gaps in supply chains, reduction of investments — all these factors hurt many industrial production sectors.

However, recent WTO data show that the decline in world trade was much less than expected, even under the most optimistic scenario. According to the organization's forecasts, a significant recovery of world trade will be required next

year. However, it is still below the trend. Much remains unclear, but there is no doubt that the crisis has highlighted the urgent need for governments to work with each other and business and pay more attention to civil society's involvement.

The pandemic has also shown that the solution to these problems can be a broader introduction of robotics and artificial intelligence into the production and sales chains. Such technologies will reduce people's participation in production and marketing processes, reduce the risk of infection transmission and dependence on human resources, and enable rapid adaptation to sudden decreases or increases in demand.

Due to supply chain disruptions, there have been increasing calls for revisions to existing economic models. Management of some developed countries suggests that companies restrict the practice of outsourcing production functions. Such calls for establishing "sovereign" value chains entail the risk of reducing supply diversification and opportunities for emerging economies, where many production facilities are now located.

Trade will also depend on how quickly governments can develop the vaccine and distribute it. If it does not become widely available soon, public health problems may persist for many years. Most countries will remain partially closed, which in turn will hurt production chains, foreign economic and trade relations between all countries.

— What impact will the pandemic and the global economic crisis have on emerging economies? What is the period of recovery waiting for these countries?

— It should be noted that all countries of the world were not ready for this crisis. But if developed countries have the financial resources to quickly resolve the situation, other countries are more difficult to do so. Thus, in the early stages of the pandemic, the IMF warned that developing countries would need financial support of at least \$2.5 trillion to cope with the crisis. By the end of 2020, developing countries' public debt will grow to 65% of GDP in 2020, which is 10 points above the level recorded a year earlier.

Like the rest of the world, most of the group's countries will face negative growth this year. Still, there are strong cross-country differences due to several key factors: the different nature of the pandemic and the effectiveness of the containment measures, differences in the economic structure, dependence on external financing, including remittances, as well as economic growth trends in the pre-crisis period. In 2021, growth in developing countries will reach 6.0 percent, according to IMF forecasts, 4.6 percent, according to World Bank estimates, and 3.4 percent, according to Fitch, which largely reflects China's rapid economic recovery. The group growth rate, excluding the Chinese economy, is estimated by the IMF to be 5.0 percent in 2021. Developing countries' GDP is expected to remain slightly below pre-crisis levels in 2019.

However, there is a perception that the pandemic, on the contrary, will enable weak economies and poor countries to develop more rapidly. Thus, according to some forecasts, China, Egypt, and Vietnam will show growth. BRICS also has a chance for accelerated recovery, which will grow faster than developed countries. This is because income from investments is higher where there is less capital.

Thus, with the right policies in developing countries, the crisis could trigger structural reforms to narrow the gap between strong and weak economies.

— How will the drop in oil prices affect exporting countries?

— Oil prices began to recover in the summer of 2020, despite the preservation of quarantine restrictions in the world as a whole, the continuing decline in the transport sector, and the global economic downturn. However, it should be noted that this level of oil prices is still “uncomfortable” for producers of shale oil and some traditional oil producers, which weakens the risk of a noticeable expansion of oil supply in the short term. Average annual oil prices in 2020 are expected to be no lower than \$40 per barrel — close to the level of the basic oil price under the budget rule for the Russian federal budget (\$42.4 per barrel), and the total expected contribution of the foreign trade component to GDP dynamics will not exceed (-1.2)-(1.4) items, i.e., less than in 2009 or 2015-2016.

Still, oil will continue to be the dominant energy source in the world until 2045, maintaining its share in the global energy balance at about 30%. Such data was cited by analysts of the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) in its October World Oil Outlook report. In general, fossil fuels — oil, gas, and coal — together will account for 72.5% of the world's energy balance, according to the Organization's report. According to the same forecast, despite the huge drop in 2020, global demand for primary energy will continue to grow in the medium and long term, increasing by 72 million barrels per day until 2045 (from 289 million barrels of oil equivalent per day in 2019 to 361 million barrels per day in 2045). Thus, the average growth rate will be 0.9% per year. Between 2019 and 2045, “other renewable energy sources” — combining mainly solar, wind, and geothermal energy — will grow at an average annual rate of 6.6 percent, much faster than any other energy source.

— How deep and prolonged can a new depression be? Please describe possible scenarios of the situation in 2021 (realistic, positive, and negative).

— Recently, the Accounts Chamber issued a macro-forecast, which is developed in two scenarios — neutral and risk, which differ from the foreign economic situation and expectations of the coronavirus in Russia and the world.

Both scenarios assume first an economic downturn and then a recovery.

Under the neutral scenario, we assume a continuation of the trend towards a gradual recovery of the world economy in the second half of 2020, possible restrictions on business activity due to the growth of coronavirus incidence in autumn/winter 2020 will be partially localized, and in 2021, with the beginning of extensive vaccination of the population and the end of the period of restrictions, the growth of the world economy will accelerate, taking into account the low base in 2020. In 2022-2023 the growth rate of the world economy will return to average values in 2010-2019, about 3.5% per year.

For the global oil market, we expect the OPEC+ deal to be maintained in full by the end of the first quarter of 2022. After

completing the transaction in 2022-2023, the volume of oil supply in the world market will return to the level of 2019.

Restriction of oil supply at the world market in conditions of gradual recovery of the world economy contributes to the trend of slow increase in oil prices globally. At the end of 2020, we expect the average annual Urals price under the neutral scenario to be \$42 per barrel, i.e., practically at the base price level for this year (\$42.4 per barrel). In 2021 it is expected to increase to \$50 per barrel, which corresponds to most current forecasts on the dynamics of oil prices in the medium term.

In 2022-2023 we expect oil prices to stabilize at around \$55 per barrel, despite the termination of oil supplies restrictions to the global market by OPEC+ countries. We believe this level of oil prices is relatively stable, balancing the interests of both traditional oil producers (providing acceptable returns on oil production and exports in most oil-producing countries) and shale companies in the U.S. (above the operational level, and for individual fields and full profitability based on technological developments). Higher oil prices (\$60 per barrel and above, as in 2017-2019) are unlikely, as global oil consumption by the mid-2020s will be significantly affected by the decarbonization of the global economy and its development of green technologies in energy and transportation.

As part of the risk scenario, we consider a situation that involves a tougher passage of the global economy and, in part, Russia's second wave of coronavirus pandemics in the fall and winter of 2020-2021, and possibly in the spring of 2021, involving the re-introduction of restrictions on doing business and running businesses in Europe (although not on such a scale and for a shorter time than in the spring of 2020), including in the largest cities of Russia.

Mass vaccination and avoidance of quarantine restrictions in this scenario is not expected before the end of spring-summer 2021. Thus, this scenario represents a stress scenario for Russia under the conditions of continuing risks of the pandemic, but without a new shock caused by a drop in oil prices. Accordingly, the decline of the world economy in 2020 will be deeper (-8% per year) than in the neutral scenario (-5% per year). The recovery of the world economy in 2021 will be incomplete and partly postponed to 2022.

Concerning the global oil market, we assume that as the global economy continues to decline and recovery is slower, the main changes will affect the price level rather than oil production and exports. Suppose the demand for oil remains moderate, based on the experience of the first half of 2020. In that case, OPEC+ member countries will continue to meet their commitments in full. Additional voluntary restrictions on oil supplies from Saudi Arabia, Kuwait, or the UAE are not excluded. Concerning Russia, we assume oil production and export volumes are the same as in the neutral scenario.

Thus, the general trend of a gradual price increase throughout 2021-2023 in the risk scenario remains. Still, the level of \$55 per barrel will be reached only in 2023.

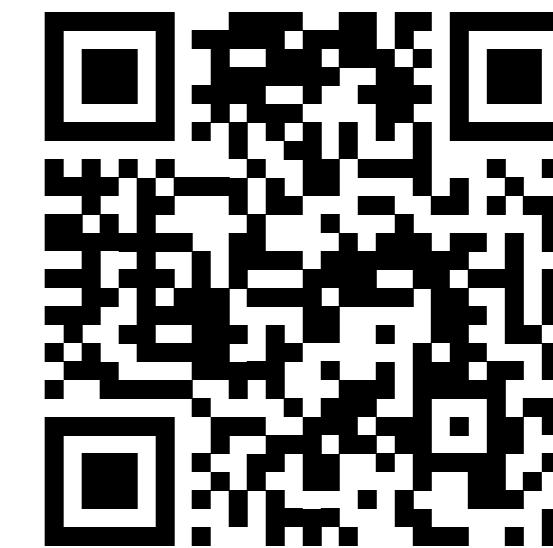
Also, under the same scenario, we believe that higher uncertainty about the end of the pandemic and the pace of global economic recovery will hurt emerging markets' currencies, including Russia.

— Thank you for the interview! 

ВЫБОР РЕДАКЦИИ

РОССИЯ 1

Стена.
Фильм Андрея Кондрашова



МФЦА «АСТАНА»: ДОСТИЖЕНИЯ И ТРЕНДЫ

Скоро будет уже три года запуску Международного финансового центра «Астана» (МФЦА). МФЦА, напомню, функционирует в полном объеме с 1 января 2018 года.

Финансовый центр был частью обширного плана «100 шагов». И среди прочих 99 шагов программы реформ наиболее заметным. Причина — в создании отдельной юрисдикции. Был принят Конституционный закон об МФЦА, которым создана изолированная система, суд с особым правовым статусом и исключительной компетенцией, основанный на английском праве.

Цель, по сути, простая — обеспечить доверие инвесторов. Развивающиеся рынки, как правило, отличаются высокой доходностью, но и высокими же рисками. Задача была — максимально снизить риски, обеспечив доверие инвестора. Решением стала идея создать анклав, основанный на иной системе права — английской. Елбасы, инициатор идеи МФЦА, отметил: «Независимые Суд и Международный арбитражный центр гарантируют справедливость и защиту прав сторон». Таким образом, в борьбе за инвестиции, за развитие финансового рынка мы сделали достаточно нестандартный ход.

МФЦА призван перевести в новое качество финансовую систему. Одно время именно финансовая отрасль была наиболее развитой и растущей в стране. Но кризис 2007 — 2008 годов выявил серьезные недостатки. Один из них — неразвитость фондового рынка. Фондовые рынки — альтернатива банкам, они позволяют привлекать финансирование из других источников.

Затем, успех казахстанской экономики, которая смогла быстро выйти из 90-х, был связан с внешними инвестициями. Из них значительная часть пришлась на сырьевую сектор. Но сегодня спад на сырьевых рынках ставит вопрос о диверсификации экономики. Для этого также нужны инвестиции — уже в другие секторы, с высоким экспортным потенциалом.

За неполные три года МФЦА в качестве участников зарегистрировал свыше 600 компаний из 49 стран мира — текущих и потенциальных инвесторов. Участниками осуществлено инвестиций через платформу МФЦА свыше \$590 млн. Они приились на такие секторы, как финтех, строительство, сельское хозяйство и обрабатывающая промышленность. Как мы видим, пока мы с задачей привлечения инвестиций в несырьевые отрасли справляемся. Заявлены намерения по инвестированию в различные сектора экономики Казахстана в размере \$3,6 млрд.

В числе крупных финансовых институтов, участниками МФЦА стали Банк развития Китая, Строительный банк Китая (2-й в мире по величине активов) — крупнейшие банки развития в мире, крупнейшие мировые брокеры — СТИС (КНР), Wood Co. (Чехия) и др. В феврале 2020 года в МФЦА зарегистрирован исламский банк Al Rayan Bank (Катар), который намерен стать первым полноценным цифровым банком в МФЦА, работающим в сфере исламского банкинга.

Сегодня мы уже прошли через первый этап развития МФЦА. А именно, создана узнаваемая площадка для финансового посредничества с благоприятной деловой средой, развитой инфраструктурой.

Так, Биржа МФЦА получила статус «признанной фондовой биржи» от Королевской налоговой и таможенной службы Великобритании (HMRC), став единственной биржей такого статуса в странах СНГ и Центральной Азии.

Мы занимаем 74 место из 108 в Глобальном индексе финансовых центров и 6 место в рейтинге Восточная Европа и Центральная Азия (GFCI'28).

Всего на данном этапе общий объем привлеченного акционерного капитала Биржи МФЦА составил около \$321,4 млн., что в 4 раза превысило объем привлеченного акционерного капитала в Казахстане за последние три года. В листинг на АIX прошли долговые ценные бумаги на сумму \$3,9 млрд. и частные долговые ценные бумаги на сумму \$4,5 млрд.

Общая капитализация компаний, имеющих листинг долевых инструментов на Бирже МФЦА (Казатомпром, Полиметалл, Народный Банк Казахстана, Ferro Alloy Resources Limited, Kcell, Kaspi.kz), превышает \$25,1 млрд.

Другое измерение МФЦА — это финансовые технологии. Финтех сегодня — это вопрос устойчивости экономики и даже национальной безопасности. Традиционные банки сталкиваются с низкими темпами роста. По данным McKinsey, рентабельность собственного капитала банков в последнее время не превышает 8–10%, с перспективой дальнейшего спада. Финтех — единственно верное решение. Те, кто не приспособятся, потеряют рынок. Сейчас доля финтех в мире не превышает 10% от всех доходов финансового сектора. Но уже скоро привычная нам финансовая система перестанет существовать. Ей на смену придет финтех. Это уже происходит — прямо на наших глазах.

Технологии необходимо развивать сейчас. Образ финансатора скорого будущего будет в корне отличен даже от продвинутых современных реалий. Побеждает тот, кто будет все время в тренде. Поэтому МФЦА стремится создать максимально благоприятные условия для финансовых технологий. Действует первая в регионе регуляторная песочница «FinTech Lab». Свыше 26 компаний из 11 юрисдикций приняты в FinTech Lab. Они оказывают 7 разных видов инновационных финансовых услуг в сфере платежей, мобильного банкинга, цифровых активов, краудфандинга и других. В рамках деятельности Финтех Хаба МФЦА были созданы два новых направления по корпоративным инновациям и поддержке венчурного бизнеса в Казахстане. Налажены партнерские отношения с венчурными фондами, такими как Tuz, Starta, Sturgeon, Solid5, Untitled, Irbis Ventures и Rocket Ventures.

МФЦА — проект даже не национального, а регионального уровня. Как заявил Первый Президент, Нурсултан Назарбаев, «Мы уверены, что финансовый центр «Астана» станет ядром финансовой инфраструктуры Казахстана, а в дальнейшем и финансовым хабом для всего Центрально-Азиатского региона». Именно поэтому следующий этап работы — становление МФЦА в качестве регионального финансового хаба с выходом на международные рынки. С этой целью летом была утверждена новая Стратегия развития МФЦА до 2025 года.

Нам нужен стабильный и благополучный регион, и на это направлены все инициативы руководства Казахстана с момента независимости. Развиваться по отдельности, то есть диверсифицировать свою экономику без развития внешних связей, привлекать инвестиции только в свою промышленность, развивать только свой человече-



Кайрат Келимбетов
Кэларат Көлімбетов
Kairat Kelimbetov



THE EURASIAN

ский капитал контпродуктивно. Эффективно взаимодействовать с соседями, это единственный сценарий, при котором регион сможет добиться успеха.

Кроме того, сейчас в стране разрабатывается пакет важнейших экономических реформ, которые включают в себя, во-первых, в тактическом плане, реакцию на коронакризис, во-вторых, в стратегическом плане — ответ на глобальные вызовы.

Для Казахстана, как и для всех стран региона, коронакризис сделал неизбежным принятие решения о дальнейших путях развития. Поэтому реформы становят трендом не только у нас, но и в соседних странах.

МФЦА в структуре реформ, занимает особое место — драйвера развития финансового сектора, инструмента привлечения инвестиций. Таким образом, дальнейшее развитие финансового центра будет происходить внутри масштабных процессов преобразования казахстанской и региональной экономики. **E**

阿斯塔纳国际金融中心。成就与趋势

很快，阿斯塔纳国际金融中心启动将满三年。阿斯塔纳国际金融中心，我提醒你，2018年1月1日全面运营。

金融中心是庞大的“百步走”计划的一部分，也是其他99步改革计划中最突出的一部分。原因是建立一个单独的管辖区。通过了《阿斯塔纳国际金融中心宪法法》，建立了一个独立的系统，一个具有特殊法律地位和基于英国法律的专属权限的法院。

其实，目的很简单，就是保证投资者的信心。新兴市场的特点往往是高回报，但也有高风险。任务是尽可能降低风险，确保投资者信心。该决定是在另一种法律制度——英国法律制度的基础上建立一块飞地。国家领导人，阿斯塔纳国际金融中心理念的发起人指出：“独立法院和国际仲裁中心保证了司法公正和对当事人权利的保护。”因此，在招商引资的斗争中，我们为金融市场的发展做出了相当不寻常的举动。

阿斯塔纳国际金融中心的目的是将金融系统转移到一个新的质量。曾几何时，金融业是国内最发达、最具成长性的行业。但2007-2008年的危机暴露了严重的缺陷。其一是股市发展不足。股市是银行的替代品。它们允许从其他来源吸引资金。

后来，哈萨克斯坦经济从90年代迅速崛起，其成功与外资有关。其中，相当一部分是原材料行业。但如今，商品市场的不景气提出了经济多元化的问题。这也需要投资——已经在其他具有高出口潜力的部门。

在不到三年的时间里，阿斯塔纳国际金融中心已经为来自49个国家的600多家公司——现有的和潜在的投资者——注册成为参与者。参会人员通过阿斯塔纳国际金融中心平台投资超过5.9亿美元。他们来自金融科技、建筑、农业、制造业等行业。我们可以看到，到目前为止，我们正在应对非原料产业的招商引资任务。宣布向哈萨克斯坦经济各部门投资36亿美元。

在各大金融机构中，国家开发银行、中国建设银行（资产规模全球第二大开发银行）——全球最大的开发银行，全球最大的经纪公司——中信（中国）、伍德公司（捷克）等成为阿斯塔纳国际金融中心的参与者。捷克等成为阿



THE EURASIAN

Astana
International
Financial
CentreAIFC
Expat Centre*Experts for expats*

斯塔纳国际金融中心的参与者。2020年2月，伊斯兰银行Al Rayan银行（卡塔尔）在阿斯塔纳国际金融中心注册，该银行打算成为阿斯塔纳国际金融中心第一家全数字银行，从事伊斯兰银行业务。

今天我们已经走过了阿斯塔纳国际金融中心发展的第一阶段。即建立了一个公认的金融中介平台，拥有良好的经营环境和发达的基础设施。

因此，阿斯塔纳国际金融中心交易所获得了英国税务与海关总署（HMRC）的»认可的证券交易所»地位，成为独联体和中亚地区唯一具有这种地位的交易所。

在全球108个金融中心指数中，我们排名第74位，在东欧和中亚地区（GFCI 28）排名第6位。

现阶段，阿斯塔纳国际金融中心交易所的股权资本募集总量约为3.214亿美元，是哈萨克斯坦近三年股权资本募集量的4倍。AIX已上市39亿美元的债务证券和45亿美元的私募债务证券。

在阿斯塔纳国际金融中心交易所上市的公司（Kazatomprom、Polymetal、哈萨克斯坦Halyk银行、Ferro Alloy Resources Limited、K-cell、Kaspi.kz）总资本超过251亿美元。

阿斯塔纳国际金融中心的另一个业务领域是金融科技。如今，金融科技事关经济稳定乃至国家安全。传统银行面临低增长率。据麦肯锡统计，近期银行股本回报率不超过8-10%，有进一步下降的前景。金融科技是唯一正确的解决方案。不适应者将失去市场。现在金融科技在全球的占比不超过全部收入的10%。但很快，我们习惯的金融体系将不复存在。它将被金融科技所取代。这一切都已经发生了一就在我们眼前。

现在必须发展技术。不久的将来金融业的形象即使与先进的现代现实也会有根本的不同。会一直在趋势中的人就赢了。因此，阿斯塔纳国际金融中心努力为金融科技创造最有利的条件。区内首个监管沙盒»金融科技实验室»运营。来自11个司法管辖区的超过26家公司被金融科技实验室接受。他们提供支付、手机银行、数字资产、众筹等7种不同类型的创新金融服务。作为金融科技中心的一部分，阿斯塔纳国际金融中心在哈萨克斯坦开创了企业创新和风险业务支持的两个新方向。与Tuz、Starta、Sturgeon、Solid5、Untitled、Irbis Ventures、Rocket Ventures等风险基金建立了合作关系。

阿斯塔纳国际金融中心甚至不是一个国家项目，而是一个区域项目。第一任总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫称：»我们相信，阿斯塔纳国际金融中心将成为哈萨克斯坦金融基础设施的核心，并在未来成为整个中亚地区的金融中心。»因此，下一阶段的工作是将阿斯塔纳国际金融中心建成与国际市场接轨的区域金融中心。为此，新的《2025年阿斯塔纳国际金融中心发展战略》在夏季获得批准。

我们需要一个稳定和繁荣的地区，哈萨克斯坦自独立以来的所有领导倡议都是为了完成这一任务。单独发展，即只发展经济多元化，不发展对外关系，只吸引产业投资，只发展人力资本，结果适得其反。与邻居的有效互动是该区域成功的唯一场景。

国家也正在制定一揽子重大经济改革方案，其中包括：一是应对加冕危机的战术，二是应对全球挑战的战略。

对哈萨克斯坦以及该地区所有国家来说，加冕危机使其不可避免地要就进一步的发展方式作出决定。因此，改革不仅对我国，对周边国家也将成为一种趋势。

阿斯塔纳国际金融中心在改革中占有特殊位置-金融部门发展的驱动力，是吸引投资的工具。因此，金融中心的进一步发展将发生在哈萨克斯坦和区域经济的大规模转型过程中。 **E**

Astana International Financial Center: Achievements and Trends

Soon it will be three years to launch the Astana International Financial Center. Astana International Financial Center, I remind you, is fully operational on January 1, 2018.

The Financial Center was a part of an extensive "100 Steps" plan and the most prominent among other 99 steps of the reform program. The reason is to create a separate jurisdiction. The Constitutional Law on Astana International Financial Center was adopted, which created an isolated system, a court with special legal status and exclusive competence based on English law.

The goal, in fact, is simple — to ensure investor confidence. Emerging markets tend to be characterized by high returns but also high risks. The task was to reduce risks as much as possible, ensuring investor confidence. The decision was to create an enclave based on another legal system — the English one. The Nation Leader, the Astana International Financial Center idea initiator, noted: "Independent Courts and the International Arbitration Center guarantee justice and protection of the parties' rights." Thus, in the struggle for investment, we made a rather unusual move for the development of the financial market.

Astana International Financial Center is intended to transfer the financial system to a new quality. At one time, the financial industry was the most developed and growing in the country. But the crisis of 2007-2008 revealed serious shortcomings.



One of them is the underdevelopment of the stock market. Stock markets are an alternative to banks. They allow attracting financing from other sources.

Then, the success of Kazakhstan's economy, which quickly emerged from the 90s, was related to foreign investment. Of these, a significant part was in the raw materials sector. But today, the recession in commodity markets raises the issue of diversification of the economy. This also requires investments – already in other sectors with high export potential.

Astana International Financial Center has registered over 600 companies from 49 countries – current and potential investors – as participants in less than three years. The participants invested over \$590 million through the Astana International Financial Center platform. They came from such sectors as financial technology, construction, agriculture, and manufacturing. As we can see, so far, we are coping with the task of attracting investments into non-primary industries. Investments into various sectors of Kazakhstan's economy for \$3.6 billion were announced.

Among the major financial institutions, the China Development Bank, China Construction Bank (the 2nd largest development bank in the world in terms of assets) – the world's largest development banks, the world's largest brokers – CITIC (China), Wood Co. (Czech Republic), etc. became the participants of Astana International Financial Center. In February 2020, the Islamic Bank Al Rayan Bank (Qatar) was registered with Astana International Financial Center, which intends to become the first full digital bank in Astana International Financial Center, working in Islamic banking.

Today we have already passed through the first stage of Astana International Financial Center development. Namely, a recognizable platform for financial intermediation with a favorable business environment and developed infrastructure has been created.

Thus, Astana International Financial Center Exchange received the status of "recognized stock exchange" from the Her Majesty Revenue & Customs (HMRC), becoming the only exchange of such status in the CIS and Central Asia.

We are ranked 74th out of 108 in the Global Financial Centers Index and 6th in Eastern Europe and Central Asia (GFCI'28).

At this stage, the total volume of raised equity capital on the Astana International Financial Center Exchange was about \$321.4 million, which is 4 times more than the volume of raised equity capital in Kazakhstan over the last three years. AIX has listed \$3.9 billion in debt securities and \$4.5 billion in private debt securities.

The total capitalization of companies listed on the Astana International Financial Center Exchange (Kazatomprom, Polymetal, Halyk Bank of Kazakhstan, Ferro Alloy Resources Limited, Kcell, Kaspi.kz) exceeds \$25.1 billion.

Another area of business of Astana International Financial Center is financial technology. Today, financial technology is a matter of economic stability and even national security. Traditional banks face low growth rates. According to McKinsey, the return on equity of banks

recently does not exceed 8-10%, with the prospect of further decline. Financial technology is the only right solution. Those who do not adapt will lose the market. Now the share of the financial technology in the world does not exceed 10% of all income. But soon, the financial system that we are used to will no longer exist. It will be replaced by financial technology. This is already happening – right before our eyes.

Technology must be developed now. The image of the near future financial sector will be fundamentally different even from advanced modern realities. The one who will be in the trend all the time wins. Therefore, Astana International Financial Center strives to create the most favorable conditions for financial technologies. The first regulatory sandpit in the region, "FinTech Lab," operates. Over 26 companies from 11 jurisdictions are accepted to FinTech Lab. They provide 7 different types of innovative financial services in payment, mobile banking, digital assets, crowdfunding, etc. As part of the financial technology hub, the Astana International Financial Center has created two new directions on corporate innovation and venture business support in Kazakhstan. Partnerships have been established with venture funds such as Tuz, Starta, Sturgeon, Solid5, Untitled, Irbis Ventures, and Rocket Ventures.

Astana International Financial Center is not even a national but a regional project. According to the First President, Nursultan Nazarbayev, "We are confident that the Astana International Financial Center will become the core of the financial infrastructure of Kazakhstan, and in the future a financial hub for the entire Central Asian region." That is why the next stage of work is establishing Astana International Financial Center as a regional financial hub with access to international markets. To this end, a new Astana International Financial Center Development Strategy 2025 was approved in the summer.

We need a stable and prosperous region, and all Kazakhstan's leadership initiatives since independence aims at this task. It is counterproductive to develop separately, i.e., diversify your economy without developing external relations, attract investments only in your industry, and develop only your human capital. Effective interaction with neighbors is the only scenario where the region can succeed.

The country is also developing a package of major economic reforms, which include, firstly, a tactical response to the coronation crisis, and secondly, a strategic response to global challenges.

For Kazakhstan, as well as for all countries of the region, the coronation crisis made it inevitable to make a decision on further ways of development. Therefore, reforms will become a trend not only for us but also for neighboring countries.

Astana International Financial Center occupies a special place in reforms – a driver of financial sector development, a tool for attracting investments. Thus, further development of the financial center will occur within the large-scale transformation processes of Kazakhstan and the regional economy. ■

ВЫБОР РЕДАКЦИИ



Фильм «Война и Миф XXI Века»

Автор: Артур Платонов — государственный, политический и общественный деятель Республики Казахстан. Неоднократный победитель международных фестивалей и форумов во Франции, России.



РОССИЯ И КИТАЙ – ЕВРАЗИЙСКИЕ ЛИДЕРЫ НОВОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ РЕАЛЬНОСТИ

Важнейшей характеристикой современного мирового процесса является глобализация, охватывающая как формирование мирового рынка товаров, услуг, капиталов, труда, информации, так и создание общего политического, оборонного и социокультурного пространства. При этом глобальный характер международной экономической системы вступает в противоречие с политической структурой мира, основанной на концепции национального государства. Разрешение этого противоречия глобализации осуществляется в ходе создания интеграционных межгосударственных объединений, ядром которых выступают лидеры глобализации: США – в НАФТА, Германия и Франция – в Европейском союзе, Россия в Евразийском экономическом союзе.

Михаил Кротов, Леонид Слуцкий

Глобализация в экономической сфере в качестве своего неотъемлемого элемента предполагает регионализацию, то есть формирование межгосударственных экономических структур в формах, направленных на развитие кооперации и разделение труда между обрабатывающими отраслями: зона свободной торговли, таможенные союзы, экономические союзы. Другими словами, интеграция отдельных стран в условиях глобализации в мировую экономическую систему происходит не непосредственно, а опосредованно: через участие в различных по своей экономической природе интеграционных группировках. Тем самым субъектами внешнеэкономических отношений все в большей степени выступают не отдельные страны, а указанные объединения, между которыми теперь заключаются соглашения об общих таможенных пошлинах, технических регламентах, условиях кооперации, квотах, ценах и т. д. Исключение составляют лидеры глобализации, которые могут себе позволить или не считаться с ранее принятymi обязательствами (США), или иметь обязательства лишь в рамках ВТО (КНР, Индия).

Следовательно, в условиях глобализации конкуренция поднимается на более высокий уровень

и осуществляется не только между отдельными субъектами хозяйствования и государствами, но, в первую очередь, между интеграционными структурами, взаимодействие между которыми и определяет диалектику патернализма и либерализма в мировой экономике. Яркий пример этому – протекционизм и противоречащие правилам ВТО, принятые под давлением США внеправовые санкции ЕС и НАФТА в отношении передовых предприятий России и Китая. Эти интеграционные структуры, не считаясь с интересами отдельных государств-членов и их предприятий, запрещают последним выполнять свои обязательства перед такими известными компаниями, как «Ростех», Huawei и т. д.

Точно так же, как экономика государства – участника региональной интеграции не может быть исследована в отрыве от интеграционного целого, изучение регионального экономического объединения не может осуществляться без учета особенностей современного этапа глобализации и его места в этом процессе.

Современный процесс глобализации, как показано в таблице 1, характеризуется переходом от старой его модели к новой.



Леонид Слуцкий
列奧尼德 斯盧茨基
Leonid Slutsky



Михаил Кротов
米海尔·克罗托夫
Mikhail Krotov

THE EURASIAN

Старая	Новая
1. Однополярность – единоличное лидерство США	1. Многополярность – взаимодействие старых (Большая семерка) и новых лидеров (Китай, Россия, Индия, Бразилия)
2. Институты глобализации (МВФ, Мировой банк, ЕЦБ, ЕБРР) подконтрольны США и их союзникам	2. Сочетание старых и новых институтов Глобализации (Азиатский Банк инфраструктурных инвестиций, Новый банк развития, Евразийский банк развития)
3. США – двигатель либерализма в экономике, инициатор соглашений о свободной торговле (Азиатско-Тихоокеанское партнерство, США-ЕС)	3. КНР – двигатель либерализма в экономике, инициатор проекта «Один пояс и один путь» (более 60 стран), ШОС, БРИКС. США – сторонник протекционизма, вышли из АТП, выходят из Соглашения по климату, заморозили переговоры США-ЕС по свободной торговле
4. Распространение западных либеральных ценностей в качестве мирового эталона	4. Защита новыми лидерами традиционных ценностей, доведение Большой семеркой либеральных ценностей до абсурда (3 пол.)
5. Цивилизованный развод стран, составлявших единый народно-хозяйственный комплекс СССР	5. Укрепление Евразийского экономического союза, создание объективных условий для объединения ЕС с КНР и Юго-Восточной Азией через Россию

Табл. 1. Модели глобализации

Современную модель глобализации характеризует, во-первых, многополярность – взаимодействие примерно одинаковых по национальной силе старых («Большая семерка») и новых лидеров (Китай, Индия, Россия, Бразилия).

Во-вторых, сочетание старых (МВФ, Мировой банк, ЕЦБ, ЕБРР) и новых институтов глобализации (Азиатский банк инфраструктурных инвестиций, Новый банк развития, Евразийский банк развития, Евразийский фонд стабилизации и развития), формирование глобальных структур без США и Западной Европы (ШОС, БРИКС).

В-третьих, новые лидеры глобализации (Россия, Китай, Индия) выступают сторонниками либерализации торговли, а США и их партнеры активно проводят политику протекционизма и неправовых санкций. Это во многом вызвано неконкурентоспособностью по сравнению с Китаем и Индией европейской и американской обрабатывающей промышленности, а также преимуществами добывающей и военной промышленности России. Это вынуждает даже военно-политических партнеров США, в том числе некоторых членов «Большой семерки», создавать с КНР зоны свободной торговли. Так, в созданное в 2020 году Всестороннее региональное экономическое партнерство, или ВРЭП (Regional Comprehensive Economic Partnership – RCEP), вместе с Китаем вошли Япония и Австралия.

В-четвертых, новые лидеры защищают традиционные ценности. В отличие от них, «Большая семерка» доводит либеральные ценности до абсурда (законодательное признание наличия третьего пола в Германии и скандинавских странах) и под флагом универсальной демократии навязывает их остальному миру. «Либерально-демократическая культура» вступает в прямое противоречие с христианской, исламской, буддистской и другими традиционными культурами. Таким образом, глобальное

размежевание проходит по всем сферам общественной жизни: экономике, политике, культуре, военной сфере.

В-пятых, ключевую роль в формировании Большой Евразии играют Евразийский экономический союз, КНР и Индия. ЕАЭС – географический центр Евразии, объединение, созданное на базе России – страны, обладающей самой большой в мире территорией и природными запасами, имеющей паритет с США по ядерным силам сдерживания. Поэтому развитие ЕАЭС, повышение его привлекательности и геостратегической мощи – важнейший фактор интеграции в масштабе Евразии в целом.

Китай и Индия – крупнейшие по населению и национальной мощи страны мира. Успех китайской инициативы «Один пояс – один путь», а также Транспортного союза России, Индии и Ирана во многом будут определяться сопряжением этих проектов с Евразийским экономическим союзом. Тем более что в рамках новой глобальной структуры – РИК (Россия, Индия, Китай), – объединяющей две последние страны силой выступает Россия.

Радикальное изменение глобализационной модели, повышение в ней роли евразийской интеграции создает исторический потенциал для последней и в то же время содержит серьезную угрозу. Россия и Китай оказались в центре борьбы США за сохранение мирового господства. Пока основное политическое противоречие глобализации между старыми лидерами и новыми (прежде всего Россией и Китаем) не будет разрешено, противодействие Запада любым формам евразийской экономической интеграции будет усиливаться независимо от возможных политических уступок России или КНР – США и Европейскому союзу, а также персонального состава западных лидеров (Д. Трамп, Дж. Байден и т. д.). Такое же противодействие испытывает китайский проект «Один пояс – один путь» и российско-индийско-иранский проект Транспортного союза. Да и усилиению позиций Германии в Европейском

союзе США будет всячески противодействовать, как это и показывают санкции против немецкого бизнеса, введенные из-за «Северного потока-2».

В своих работах Г. Киссинджер подчеркивает: «Господство какой-либо одной державы над любым из составляющих Евразию континентов – Европы или Азии – все еще остается критерием стратегической опасности для Америки независимо от наличия или отсутствия холодной войны. Ибо такого рода перегруппировка стран способна превзойти Америку в экономическом, а в конечном счете и в военном отношении. Опасности этой придется противодействовать, даже если господствующая держава будет по отношению к Америке настроена благожелательно».

В условиях, когда объективная социально-экономическая тенденция к формированию Большой Евразии от Лиссабона до Владивостока и от Москвы до Дели встречает всестороннее противодействие США, в сложном геополитическом положении оказываются страны Западной Европы: Европейский союз, объединяющий бедные природными ресурсами страны, с одной стороны, заинтересован соединить свои технологические и финансовые возможности с ресурсами и рынками России, Китая и их союзников, с другой стороны, ЕС связан военно-политическими обязательствами перед США в рамках НАТО и вынужден проводить антиевразийскую политику. Первенство военно-политического фактора над экономическим и объясняет антиевразийский характер европейской политики на пространстве СНГ. Можно прогнозировать, что политическая позиция европейской части «Большой семерки» будет меняться в будущем лишь при существенном возрастании национальной мощи новых лидеров глобализации.

Противодействие формированию Большой Евразии проявляется в использовании классических методов еще британского колониализма – политике «разделяй и властвуй». Поэтому Запад заинтересован в обострении противоречий Китая и Индии, а Россия, наоборот, – в их гармоничном разрешении. Особое недовольство старых лидеров глобализации вызывает укрепление сотрудничества России и Китая, которое проявляется как в развитии двусторонних отношений, так и в сопряжении процессов реализации проекта «Один пояс – один путь» с развитием Евразийского экономического союза.

Российско-китайское сотрудничество осуществляется на основе Плана действий на 2017–2020-е годы и охватывает все области взаимодействия. Среди торговых партнеров России Китай устойчиво занимает первое место. Двусторонний товарооборот в 2019 году составил, по данным ФТС России, \$111,4 млрд. Это почти в два раза больше российско-немецкого товарооборота, который в 2019 году составил \$53,2 млрд. При этом важно, что Россия имеет положительное сальдо в торговле в размере \$3,2 млрд. В тоже время 72,4% российского экспорта в Китай приходится на минеральное топливо, нефть и продукты их перегонки. В импорте же в Россию из КНР 55,1% составляют машины, оборудование и транспортные средства. Россия занимает десятое место среди ведущих торговых партнеров Китая.

Приведенные данные показывают большой потенциал российско-китайских экономических связей. В ходе реализации крупномасштабных проектов «Сила Сибири – 1»

Кротов Михаил Иосифович – заместитель Ответственного секретаря Парламентской Ассамблеи ОДКБ, Полномочный Представитель Федерального Собрания Российской Федерации, д. э. н., профессор СПбГУ

Слуцкий Леонид Эдуардович – председатель Комитета Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации по международным делам, д. э. н., профессор, зав. кафедрой международных отношений и интеграционных процессов МГУ им. М. В. Ломоносова

и «Сила Сибири – 2», совместных проектов в Арктике, в авиастроении, других областях, а также перехода на торговые платежи в национальных валютах российско-китайская экономическая интеграция будет усиливаться.

Важно, чтобы в соответствии с современным характером инновационной постиндустриальной и информационной экономики изменилась база российско-китайского экономического сотрудничества. Этой базой должна стать уже не традиционная внешняя торговля, а научно-производственная кооперация – совместные разработка, производство и сбыт наукомкой конечной продукции, позволяющие создать технологические цепочки производства добавленной стоимости. Это, в свою очередь, предполагает расширение инвестиционного сотрудничества, которое пока явно отстает. Объем накопленных прямых инвестиций из Китая в Россию в 2019 году составил лишь \$3,7 млрд. Прямые инвестиции из России в Китай были еще меньше: \$284 млн в 2019 году.

Радикальному изменению ситуации способствует деятельность Российско-Китайской комиссии по инвестиционному сотрудничеству. В портфеле комиссии 70 значимых проектов на общую сумму свыше \$112 млрд в сферах добычи и переработки полезных ископаемых, промышленного производства, строительства объектов инфраструктуры, сельского хозяйства. Свой вклад здесь могут внести кредиты Азиатского банка развития и Нового банка.

Заинтересованности КНР в экономическом сотрудничестве с Россией способствует Евразийский экономический союз, в котором участвуют еще четыре партнера КНР. Особенно тесные связи с Китаем – у Белоруссии и Казахстана. Поэтому Евразийский экономический союз как торговый и промышленный партнер в известной степени компенсирует отставание российско-китайской торговли от китайско-американской (в 2019 году \$541,39 млрд) и китайско-японской (\$315 млрд) торговли.

Сотрудничество Китая и России взаимно усиливает этих лидеров глобализации, делает более привлекательным участие других стран в инициированных ими проектах евразийской интеграции: ЕАЭС и «Один пояс – один путь». На наш взгляд, успех российско-китайского сотрудничества будет стимулировать их интеграцию с Индией, странами Юго-Восточной Азии и СНГ. В результате в многополярной модели глобализации будет усиливаться евразийский вектор. **E**

俄罗斯和中国--新的全球现实中的欧亚领袖。

米海尔 克罗托夫, 列奥尼德 斯卢茨基

现代世界进程最重要的特征是全球化，既包括世界商品、服务、资本、劳动力、信息市场的形成，也包括共同政治、国防和社会文化空间的建立。同时，国际经济体系的全球性与以民族国家概念为基础的世界政治结构发生冲突¹。全球化矛盾的解决是在建立一体化国家间协会的过程中进行的，其核心是全球化的领导者：美国在北美自由贸易区，德国和法国在欧盟，俄罗斯在欧亚经济联盟。

经济领域的全球化是其组成部分，其前提是区域化，即形成国家间经济结构，其形式旨在发展制造业之间的合作和分工：自由贸易区、关税同盟、经济联盟。换句话说，在全球化条件下，各个国家融入世界经济体系不是直接的，而是间接的：通过参加经济性质不同的一体化集团。因此，对外经济关系的主体越来越不是单个国家，而是这些协会，这些协会之间签订了共同关税、技术法规、合作条件、配额、价格等协议。例外的是全球化的领导者，他们有能力或不同意先前的承诺（美国），或只在WTO内有承诺（中国、印度）。

因此，在全球化条件下，竞争上升到更高的层次，不仅在单个企业实体和国家之间进行，而且主要是在一体化结构之间进行，它们之间的相互作用决定了世界经济中家长制和自由主义的辩证法。欧盟和北美自由贸易区对俄罗斯和中国先进企业的保护主义和非法律制裁就是一个生动的例子，这种制裁违背了世贸组织的规则，是在美国的压力下采取的。这些一体化结构，没有考虑到各个成员国及其企业的利益，使后者无法履行对Rostech、华为等知名企业的义务。

正如研究区域一体化成员国的经济不能脱离一体化整体一样，研究区域经济联合也不能不考虑现阶段全球化的特点及其在这一进程中的地位。

如表1所示，现代全球化进程的特点是由其旧模式向新模式过渡。

全球化的现代模式首先具有多极化的特征，即旧国（G7）和新领导人（中国，印度，俄罗斯，巴西）的互动，它们的国力大致相等。

二是老的（IMF、世界银行、欧洲央行、欧洲复兴开发银行）和新的全球化机构（亚洲基础设施投资银行、新开发银行、欧亚开发银行、欧亚稳定与发展基金）相结合，形成没有美国和西欧的全球结构（上合组织、金砖国家）。

第三，全球化的新领袖（俄罗斯、中国、印度）赞成贸易自由化，美国及其伙伴积极推行保护主义和非法律制裁政策。这主要是由于欧美制造业与中国和印度相比缺乏竞争力，以及俄罗斯矿业和军工的优势。就连美国的军政伙伴，包括七国集团的一些成员，也不得不与中国建立自由贸易区。因此，2020年与中国共同建立的“区域全面经济伙伴关系”（RCEP）包括日本和澳大利亚²。

第四，新的领导人在保护传统价值。相反，七国集团将自由主义价值观带到了荒谬的地步（德国和斯堪的纳维亚国家在法律上承认第三性），并打着普遍民主的旗号将其强加给世界其他国家。“自由民主文化”与基督教、伊斯兰教、佛教等传统文化发生直接冲突。因此，全球解体贯穿于公共生活的各个领域：经济、政治、文化、军事领域。

旧战略	新战略
1. 单一极化—美国的唯一领导权。	1. 多极化—老领导人（七大集团）和新领导人（中国，俄罗斯，印度，巴西）的互动
2. 全球化机构（货币基金组织、世界银行、欧洲央行、欧洲复兴开发银行）由美国及其盟友控制。	2. 新旧全球化机构的结合（亚洲基础设施投资银行、新开发银行、欧亚开发银行）。
3. 美国是经济中自由主义的引擎，是自由贸易协定（亚太伙伴关系、美国-欧盟）的发起者。	3. 中国是经济自由主义的引擎，“一带一路”项目（60多个国家）、上海合作组织、金砖国家的发起者。美国是保护主义的支持者，退出《亚太议定书》，退出《气候协定》，冻结美欧自由贸易谈判。
4. 将西方自由主义价值观作为全球基准进行传播。	4. 新领导人对传统价值观的保护，使七大自由主义价值观走向荒诞（第三性）。
5. 构成苏联统一的国民经济综合体的国家文明分离。	5. 加强欧亚经济联盟，为欧盟通过俄罗斯与中国和东南亚联合创造客观条件。

表1.全球化模式；

第五，欧亚经济联盟、中国和印度在大欧亚大陆的形成中发挥着关键作用。欧亚经济共同体是欧亚大陆的地理中心，是以世界上领土面积和自然储量最大的国家俄罗斯为基础建立的联合体，在核威慑力上与美国平起平坐。因此，发展欧亚经济共同体，增强其吸引力和地缘战略力量，是整个欧亚大陆一体化的最重要因素。

中国和印度是世界上人口和国力最多的国家。中国提出的“一带一路”倡议以及俄罗斯、印度和伊朗的运输联盟的成功与否，很大程度上取决于这些项目与欧亚经济联盟的共轭。尤其是俄罗斯是新的全球结构—RIC（俄罗斯、印度、中国）中的一股力量，它联合了最后两个国家。

全球化模式的彻底改变，欧亚一体化在其中的作用越来越大，为后者创造了历史潜力，同时也带来了严重威胁。俄罗斯和中国发现自己处于美国维持世界统治的斗争中心。在老领导人和新领导人（首先是俄罗斯和中国）之间的全球化主要政

治矛盾解决之前，无论俄罗斯或中国对美国和欧盟可能作出的政治让步，以及西方领导人（D. 特朗普、J. 拜登等）的个人构成，西方反对任何形式的欧亚经济一体化的声音都会增加。中国的“一带一路”项目和俄印的“交通联盟”项目有同样的反对意见。而美国将以各种可能的方式反制德国在欧盟中地位的加强，因为北溪二号而对德国企业实施的制裁表明。

H. 基辛格在他的著作中强调：“无论是否发生冷战，任何一个国家对欧亚大陆的任何一个组成大陆：欧洲或亚洲的统治，仍然是美国战略危险的标准。”由于这种国家的重新组合可以在经济上和最终的军事上超过美国。即使主导权对美国有利，也要反制其中的危险³。

形成从里斯本到海参崴、从莫斯科到新德里的“大欧亚”的客观社会经济趋势遭到美国的全面反对。的反对，西欧国家发现自己在地缘政治上的处境十分艰难：一方面，联合资源匮乏国家的欧盟有意将自己的技术和金融能力与俄罗斯、中国及其

盟友的资源和市场相结合；另一方面，欧盟在欧盟框架内对美国负有军事和政治义务。军事政治因素高于经济因素，并解释了欧洲政策在独联体地区的反欧亚性质。可以预言，未来只有在全球化新领导人的国力大幅提升的情况下，七国集团欧洲部分的政治地位才会发生变化。

反对大欧亚大陆的形成，表现为英国殖民主义的经典方法——“分而治之”政策的使用。因此，西方有意激化中印之间的矛盾，而俄罗斯则相反，有意和谐解决中印之间的矛盾。全球化的老领导对中俄加强合作尤为不满，这既表现在双边关系的发展上，也表现在“一带一路”项目与欧亚经济联盟发展的共轭上。

中俄合作以《2017-2020年行动计划》为基础，涵盖所有合作领域。在俄罗斯的贸易伙伴中，中国始终位居第一。据俄罗斯联邦海关总署统计，2019年双边贸易额达1114亿美元。这几乎是俄德贸易额的两倍，2019年俄德贸易额为532亿美元。重要的是，俄罗斯有32亿美元的贸易顺差。同时，俄罗斯对中国出口的72.4%是矿物燃料、石油及其蒸馏产品。至于中国对

参考资料。

米哈伊尔·约西福维奇·克罗托夫 —— 集体安全条约组织议会副执行秘书、俄罗斯联邦议会全权代表、经济学助理教授、圣彼得堡国立大学教授。

列昂尼德·爱德华多维奇·斯卢茨基 —— 俄罗斯联邦议会国家杜马国际事务委员会主席，经济学副教授，莫斯科国立罗蒙诺索夫大学国际关系和一体化进程系教授、主任。

俄罗斯的进口，55.1%是机械设备和车辆。在中国的主要贸易伙伴中，俄罗斯占第十位。

以上数据显示了中俄经济关系的巨大潜力。在实施大规模的“西伯利亚之力1号”和“西伯利亚之力2号”项目、北极地区联合项目、飞机制造等项目以及向本国货币贸易支付过渡的过程中，中俄经济一体化将得到加强。

中俄经济合作的基础必须根据创新后工业经济和信息经济的现代性来改变。这个基地不应该成为传统的对外贸易，而应该成为科学和生产合作——共同开发、生产和销售高科技最终产品，允许创造增值生产的技术链。而这又意味着投资合作的扩大，到目前为止，投资合作明显滞后。2019年中国对俄罗斯累计直接投资额仅37亿美元。俄罗斯对中国的直接投资更少，2019年为2.84亿美元。

中俄投资合作委员会的工作有助于形势的根本改变。委员会的“投资组合”包括70个重大项目，总金额超过1120亿美元，涉及矿产开采和加工、工业生产、基础设施建设和农业等领域。亚洲开发银行和新银行的贷款可以在这里做出贡献。

中国对与俄罗斯的经济合作感兴趣的是欧亚经济联盟，中国的其他四个伙伴也参与其中。白俄罗斯和哈萨克斯坦与中国的关系尤为密切。因此，欧亚经济联盟作为贸易和产业伙伴，在一定程度上弥补了中俄贸易（2019年5413.9亿美元）和中日贸易（3150亿美元）的滞后性。

中俄之间的合作相互加强了这些全球化的领导者，使其他国家参与由他们发起的欧亚一体化项目更具吸引力。欧亚经济共同体和“一带一路”。我们认为，中俄合作的成功将刺激他们与印度、东南亚国家和独联体的融合。因此，全球化的多极模式将强化欧亚载体。¹

1 H. Kissinger. 世界秩序. M: AST出版社, 2015. 第478页
2 世界最大的贸易协定RCEP的意义/《经济学人》. 网址: <https://www.economist.com/finance-and-economics/2020/11/15/the-meaning-of-rcep-the-worlds-biggest-trade-agreement> 15/11/2020
3 H. Kissinger. 外交: 英文翻译: V. V. Lvova. G. A. 阿尔巴托夫的后记. - M., 拉多米尔, 1997年. - 第848页, 第741页

THE EURASIAN

rules and were adopted under pressure from the United States. These integration structures, without taking into account the interests of individual Member States and their enterprises, prohibit the latter from fulfilling their obligations to such well-known companies as Rostech, Huawei, etc.

Just as the economy of a member state of regional integration cannot be studied in isolation from the integration whole, the study of regional economic association cannot be carried

out without taking into account the peculiarities of the current stage of globalization and its place in this process.

The modern globalization process, as shown in Table 1, is characterized by a transition from its old model to the new one.

The modern model of globalization is characterized, firstly, by multi-polarity – interaction of the old (G7) and new leaders (China, India, Russia, Brazil), which are approximately equal in national strength.

Old strategy	New strategy
1. Single-polarity – the sole leadership of the United States	1. Multipolarity – interaction of the old (Big Seven) and new leaders (China, Russia, India, Brazil)
2. Globalization institutions (IMF, World Bank, ECB, EBRD) are controlled by the USA and its allies	2. Combination of old and new globalization institutions (Asian Infrastructure Investment Bank, New Development Bank, Eurasian Development Bank).
3. The United States is the engine of liberalism in the economy, initiator of free trade agreements (Asia-Pacific Partnership, USA-EU).	3. China is the engine of liberalism in the economy, initiator of the project «One Belt and One road» (more than 60 countries), Shanghai Cooperation Organization, BRICS. The USA is a supporter of protectionism, withdrew from the Asia-Pacific Protocol, withdrew from the Climate Agreement, froze the USA-EU free trade negotiations
4. Spreading Western liberal values as a global benchmark	4. Protection of traditional values by new leaders, bringing the Big Seven liberal values to the absurdity (third sex)
5. Civilized separation of the countries that made up the unified national economic complex of the USSR.	5. Strengthening of the Eurasian Economic Union, creation of objective conditions for uniting the EU with China and Southeast Asia through Russia.

Table 1. Models of globalization.

Second, a combination of old (IMF, World Bank, ECB, EBRD) and new globalization institutions (Asian Infrastructure Investment Bank, New Development Bank, Eurasian Development Bank, Eurasian Stabilization and Development Fund), the formation of global structures without the United States and Western Europe (SCO, BRICS).

Third, the new leaders of globalization (Russia, China, India) are in favor of trade liberalization, and the U.S. and its partners are actively pursuing a policy of protectionism and non-legal sanctions. This is largely due to the uncompetitiveness of the European and American manufacturing industries compared to China and India, as well as the advantages of the Russian mining and military industry. This forces even the U.S. military and political partners, including some members of the G7, to establish free trade zones with China. Thus, the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP), established in 2020, together with China, includes Japan and Australia².

Fourthly, new leaders are protecting traditional values. In contrast, the G7 brings liberal values to the point of absurdity (legal recognition of the third sex in Germany and Scandinavian countries) and under the banner of universal democracy imposes them on the rest of the world. “Liberal-Democratic Culture” comes into direct conflict with Christian, Islamic, Buddhist and other traditional cultures. Thus, the global dissociation runs through all spheres of public life: economy, politics, culture, military sphere.

Fifth, the Eurasian Economic Union, China and India play a key role in the formation of Greater Eurasia. The Eurasian Economic Community is the geographic center of Eurasia, an association established on the basis of Russia, the world's largest country with the largest territory and natural reserves, and parity with the United States in terms of nuclear deterrence. Therefore, the development of the Eurasian Economic Community, increasing its attractiveness and geostrategic power is the most important factor of integration in Eurasia as a whole.

China and India are the largest countries in the world in terms of population and national power. The success of the Chinese initiative “One Belt and One Road”, as well as the Transport Union of Russia, India and Iran, will be largely determined by the conjugation of these projects with the Eurasian Economic Union. Especially because Russia is a force within the new global structure – RIC (Russia, India, China), which unites the last two countries.

The radical change of the globalization model, the increasing role of Eurasian integration in it creates a historical potential for the latter and at the same time poses a serious threat. Russia and China found themselves in the center of the U.S. struggle to maintain world domination. Until the main political contradiction of globalization between the old leaders and the new ones (first of all, Russia and China) is resolved, the West's opposition to any form of Eurasian economic integra-

RUSSIA AND CHINA — EURASIAN LEADERS OF THE NEW GLOBAL REALITY

Mikhail Krotov, Leonid Slutsky

The most important feature of the modern world process is globalization, covering both the formation of a world market for goods, services, capital, labor, information, and the creation of a common political, defense and socio-cultural space. At the same time, the global nature of the international economic system comes into conflict with the political structure of the world, based on the concept of the nation state¹. Resolution of this contradiction of globalization is carried out in the course of creation of integration interstate associations, the core of which is the leaders of globalization: the USA in NAFTA, Germany and France in the European Union, Russia in the Eurasian Economic Union.

Globalization in the economic sphere as its integral element presupposes regionalization, i.e., formation of interstate economic structures in the forms aimed at the development of cooperation and division of labor between manufacturing industries: free

trade zone, customs unions, economic unions. In other words, the integration of individual countries in the conditions of globalization into the world economic system is not direct, but indirect: through participation in integration groups that are different in their economic nature. Thus, the subjects of foreign economic relations are increasingly not individual countries, but these associations, between which agreements on common customs duties, technical regulations, terms of cooperation, quotas, prices, etc. are concluded. The exception is the leaders of globalization who can afford or disagree with earlier commitments (USA) or have commitments only within the WTO (PRC, India).

Therefore, in the conditions of globalization, the competition rises to a higher level and is carried out not only between individual business entities and states, but primarily between integration structures, the interaction between which determines the dialectics of paternalism and liberalism in the world economy. A vivid example of this is the protectionism and non-legal sanctions of the EU and NAFTA against advanced enterprises of Russia and China, which contradict the WTO

tion will increase regardless of possible political concessions of Russia or China to the USA and the European Union, as well as the personal composition of Western leaders (D. Trump, J. Biden, etc.). The Chinese project "One belt and One Road" and the Russian-Indian project of the Transport Union have the same opposition. And the USA will counteract strengthening of Germany's position in the European Union in every possible way, as sanctions against German business imposed because of the North Stream-2 show.

In his works, H. Kissinger emphasizes: "The domination of any one power over any of the constituent continents of Eurasia: Europe or Asia is still a criterion of strategic danger for America, whether or not there is a Cold War." Since this regrouping of countries can surpass America economically and ultimately militarily. The dangers of this will have to be countered, even if the dominant power is favorable to America³.

With an objective socio-economic trend towards the formation of a "Greater Eurasia" from Lisbon to Vladivostok and from Moscow to Delhi met with a comprehensive U.S. opposition, Western European countries find themselves in a difficult geopolitical position: the European Union, which unites resource-poor countries, on the one hand is interested in combining its technological and financial capabilities with the resources and markets of Russia, China and their allies, on the other hand, the EU is bound by military and political obligations to the U.S. within the framework of the European Union. The primacy of the military-political factor over the economic factor and explains the anti-Eurasian nature of European policy in the CIS space. It can be predicted that the political position of the European part of the G7 will change in the future only with a significant increase in national power of the new leaders of globalization.

Opposition to the formation of Greater Eurasia manifests itself in the use of classical methods of British colonialism – the policy of "divide and govern." Therefore, the West is interested in aggravating the contradictions between China and India, while Russia, on the contrary, is interested in their harmonious resolution. Old leaders of globalization are particularly dissatisfied with the strengthening of cooperation between Russia and China, which is manifested both in the development of bilateral relations and in the conjugation of the "One Belt and One Road" project with the development of the Eurasian Economic Union.

The Russian-Chinese cooperation is based on the Action Plan for 2017-2020 and covers all areas of cooperation. Among Russia's trade partners, China is consistently in first place. Bilateral trade turnover in 2019 amounted to \$ 111.4 billion according to the Russian Federal Customs Service. This is almost twice as much as the Russian-German trade turnover, which in 2019 was \$53.2 billion. It is important that Russia has a trade surplus of \$3.2 billion. At the same time 72.4% of Russian export to China is accounted for mineral fuels, oil and products of their distillation. As for imports to Russia from China, 55.1% is machinery, equipment and vehicles. Russia takes the tenth place among the leading trade partners of China.

The above data show the great potential of Russian-Chinese economic relations. The Russian-Chinese economic integration

will be strengthened in the course of implementation of the large-scale Power of Siberia 1 and Power of Siberia 2 projects, joint projects in the Arctic, aircraft building and other areas, as well as transition to trade payments in national currencies.

It is important that the base of Russian-Chinese economic cooperation be changed in line with the modern nature of the innovation post-industrial and information economy. This base should become not a traditional foreign trade, but a scientific and production cooperation – joint development, production and sale of high-tech final products, allowing to create technological chains of value added production. This, in turn, implies expansion of investment cooperation, which is clearly lagging behind so far. The volume of accumulated direct investment from China to Russia in 2019 was only \$3.7 billion. Direct investment from Russia to China was even less and amounted to \$284 million in 2019.

The work of the Russian-Chinese Investment Cooperation Commission contributes to the radical change in the situation. The Commission's "portfolio" includes 70 significant projects for a total amount of over \$112 billion in the areas of mining and processing of minerals, industrial production, construction of infrastructure facilities and agriculture. Loans from the Asian Development Bank and the New Bank can make their contribution here.

PRC's interest in economic cooperation with Russia is facilitated by the Eurasian Economic Union, in which four other partners of PRC participate. Belorussia and Kazakhstan have especially close ties with China. Therefore, the Eurasian Economic Union, as a trade and industrial partner, to some extent compensates for the lag between Russian-Chinese trade (\$541.39 billion in 2019) and Chinese-Japanese trade (\$315 billion).

Cooperation between China and Russia mutually strengthens these leaders of globalization, makes participation of other countries in the initiated by them projects of Eurasian integration more attractive: Eurasian Economic Community and "One Belt and One Road". In our opinion, the success of Russian-Chinese cooperation will stimulate their integration with India, Southeast Asian countries and the CIS. As a result, the multipolar model of globalization will strengthen the Eurasian vector. **E**

Reference

Mikhail Iosifovich Krotov – Deputy Executive Secretary of the CSTO Parliamentary Assembly, Plenipotentiary Representative of the Federal Assembly of the Russian Federation, Assistant Professor of Economics, Professor of St. Petersburg State University.

Leonid Edouardovich Slutsky – Chairman of the Committee on International Affairs of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation, Associate Professor of Economics, Professor, Head of the Department of International Relations and Integration Processes of Lomonosov Moscow State University.

¹ H. Kissinger. World Order - M: AST Publishing, 2015. Page 478

² The meaning of RCEP, the world's biggest trade agreement/The Economist. URL: <https://www.economist.com/finance-and-economics/2020/11/15/the-meaning-of-rcep-the-worlds-biggest-trade-agreement> 15/11/2020

³ H. Kissinger. Diplomacy. Translation from English by V.V. Lvova. Afterword by G.A. Arbator. - M., Ladorimir, 1997. -- page 848, page 741

ТОО «ҚазКөмірТранс» обладает уникальным набором компетенций по организации, осуществлению и обслуживанию крупных железнодорожных транспортно-логистических проектов.

QKTrans специализируется на работе с промышленными инфраструктурными компаниями и железнодорожными операторами.

Глубокое понимание отраслевой специфики позволяет нам эффективно решать актуальные задачи, стоящие перед нашими клиентами.

Направление деятельности:

- комплексные транспортно-логистическими проекты;
- грузоперевозки железнодорожным транспортом;
- организация маршрутизации железнодорожных перевозок;
- транспортно-экспедиторское обслуживание.

050051 г. Алматы,
микрорайон Алатау,
ул. Рахматиева, 21,
офис 505

8 (727) 225 58 77



Андрей Бельянинов: АССАМБЛЕЯ НАРОДОВ ЕВРАЗИИ — ОДНА ИЗ ВАЖНЕЙШИХ РЕАЛИЗОВАННЫХ ЗАДАЧ СОВРЕМЕННОСТИ

В гостях у издания *The Eurasian* побывал генеральный секретарь Международного союза неправительственных организаций «Ассамблея народов Евразии» Андрей Бельянинов. Он рассказал о деятельности организации, ее роли на пространстве Евразии, планах и перспективах.

— Андрей Юрьевич, расскажите, пожалуйста, об Ассамблее народов Евразии, ее основных целях и задачах. Как возникла идея ее создания?

— Учреждение Ассамблеи народов Евразии в 2017 году — одна из важнейших реализованных задач современности, необходимость решения которой продиктована временем. Наша организация создана с целью формирования интеграционной модели большого евразийского партнерства на общественном уровне, расширения и углубления контактов между народами в дополнение к развитию политического взаимодействия, транспортно-логистических, торговых и финансовых связей стран Евразии.

На сегодняшний день членами Ассамблеи являются представители неправительственных организаций более 40 стран. В составе Ассамблеи — более 20 советов, работающих в разных сферах: культура, наука, образование, бизнес, молодежная политика, спорт.

Членов Ассамблеи народов Евразии объединяют общие цели и устремления: сделать мир стабильным, без войн, насилия и страданий; общая ответственность перед историей — за сохранение достижений предшественников; ответственность перед будущим — за сохранение этнокультурной самобытности всех народов, духовно-нравственных идеалов и передачу социального опыта последующим поколениям.

Сам тезис о необходимости широкой консолидации народов Евразии не нов. Особую роль в его популяризации сыграли такие созданные на национальном уровне структуры, как Ассамблея народа Казахстана, Ассамблея народа Киргизстана и Ассамблея народов России. Именно эти организации стояли у истоков создания Ассамблеи народов Евразии и являются нашими партнерами и добрыми друзьями по сей день. В своей практической деятельности наша организация стремится максимально широко аккумулировать и творчески использовать накопленный вышеуказанными общественными институтами разных стран опыт многоплановой, разноформатной работы, прежде всего в сфере реализации международных проектов.



— Миссия Ассамблеи народов Евразии — установление мира и согласия на континенте и во всем мире. Но это общие слова, все так говорят, но на деле не у всех получается следовать этим принципам, ведь есть национальные, политические, в конце концов, личные интересы...

— Вы правы. Собственно, мир никогда и не был единым. На протяжении истории человечества частные интересы, интересы одного государства, в первую очередь экономические, были важнее общих. Наверное, только в новейшее время пришло осознание, что устремления отдельных людей, объединенных вместе, смогут сделать мир лучше. Может казаться, что отдельное хорошее дело — очень маленький шаг. Но если не делать этих шагов — ничего и не будет. Только совместные дела рождают доверие друг к другу. А корень слова «доверие» — «вера».

Основной инструмент Ассамблеи — народная дипломатия. Как раз она и играет важную роль в обеспечении доверия между государствами и народами, в поиске путей мирного урегулирования, ответов на новые вызовы. Поэтому современный мир все более подвигает международную общественность к организации совместных площадок для творческих и деловых встреч, для открытого диалога и обмена опытом. Наши многочисленные встречи, сейчас, к сожалению, чаще онлайн, переговоры, поездки по разным странам показывают большой интерес к самой идеи евразийской интеграции.

На первом этапе развития деятельность Ассамблеи в большей степени заключалась в объединении активных граждан, международных общественных деятелей. Сейчас наступил следующий этап — утверждение дипломатической роли неправительственных организаций в условиях формирования многополярного мира, объединение общественных организаций в разных странах, представляющих интересы своих народов.

К примеру, мы ежегодно проводим встречи 21 сентября, в Международный день мира, вместе обсуждаем проблемы, вместе печалимся, вместе радуемся. В этих встречах принимают участие видные государственные, общественные и научные деятели, представители международных организаций ЮНЕСКО, ООН, дипломатических миссий в разных странах. На этих наших ежегодных встречах всегда звучат колокольчики. Для нас, наших друзей, партнеров этот звон — символ того, что мы вместе, что мы едины в нашем стремлении к миру на планете. Этот звон напоминает всем о том, что никакие личные интересы ни в коем случае не должны приводить к войнам и конфликтам. Любые проблемы можно решать мирным путем, и такие решения всегда самые долгосрочные и эффективные.

— В этом году прогрессивное человечество отмечает 75-летие Великой Победы во Второй мировой и Великой Отечественной войнах. Память о трагических событиях этих войн — серьезный аргумент в деле сохранения мира. Расскажите, пожалуйста, о мероприятиях, которые проводит Ассамблея в связи с юбилеем Победы.

— Все три года нашего существования мы уделяли огромное внимание в нашей деятельности вопросам сохранения исторической памяти. В год 75-летия Великой Победы мы объединили наши мероприятия, посвященные данной тематике, в один большой международный проект под названием «Победили вместе — во имя мира и созидания». Он включает в себя международные общественные форумы по сохранению исторической памяти о Второй мировой и Великой Отечественной войнах; Севастопольский международный фестиваль документальных фильмов и телепрограмм «Победили вместе», международные памятные акции в честь знаковых событий Второй мировой и Великой Отечественной войн и другие мероприятия.

Это крайне важно — сохранять память о тех исторических событиях, так как в настоящее время участились попытки фальсификации и дегероизации истории Второй мировой и Великой Отечественной войн, призывающие героические свершения, решающую роль и вклад народов Советского Союза в победу над фашизмом. Чем дальше от нас эти события во времени, тем больше эта тенденция будет усиливаться. Противостоять такому направлению мыслей и действий — одна из задач Ассамблеи. Эта тема всегда будет в фокусе нашего внимания, вне зависимости от памятных дат и юбилеев. Мы будем продолжать наш проект, практически все акции, которые мы опробовали, живут и будут жить.

Вы правильно сказали, память о трагических событиях этих войн — очень важный аргумент в деле сохранения мира. Сегодняшняя ситуация обязывает нас искать и находить адекватные решения на грозные вызовы времени: войны и международные конфликты, падение нравов и религиозную нетерпимость, экологический и финансово-экономический кризисы. В этой ситуации, как показывает опыт, реальной основой безопасного развития общества, укрепле-





THE EURASIAN

ния общечеловеческих базовых ценностей, ориентирующих людей на мирные инициативы, духовное согласие и международное сотрудничество могут стать культура и идеи гуманитарной безопасности.

— Каким образом? Получается, культура — своего рода оружие в борьбе за мир во всем мире?

— Культура является краеугольным камнем развития всей человеческой цивилизации, так как с культуры начинается межличностное общение, и она же определяет отношение человечества к своей планете и к жизни в целом.

Именно поэтому Ассамблея народов Евразии ежегодно принимает участие в Санкт-Петербургском международном культурном форуме, миссия которого — защита духовных ценностей, сохранение культурного наследия

и разнообразия, взаимное уважение, равноправный диалог, отстаивание созидательных тенденций как в культуре, так и во всех сферах жизни. Ежегодно Ассамблея народов Евразии организует в рамках форума свои тематические дискуссии с привлечением представителей международных неправительственных организаций, политических и общественных деятелей, деятелей культуры, молодежных лидеров.

В этом году, к сожалению, форум не состоялся, его перенесли на 2021 год. Но темы, заявленные нашими участниками к обсуждению, настолько содержательны и актуальны, что мы решили провести площадку Ассамблеи онлайн. Дискуссия состоялась 13 ноября и вызвала неподдельный интерес и массу откликов у аудитории — наших единомышленников во всем мире.

Ассамблея народов Евразии убедительно доказывает, что мирный путь взаимодействия народов — это путь культуры, понимая под культурой не только сферы искусства, но и целый комплекс культурологических аспектов: культуру мысли и слова, культуру межчеловеческих отношений и международных связей, культуру этнических, национальных, конфессиональных сообществ, культуру многополярного мира и мировых процессов, культуру всечеловеческих ценностей и культуру жизни.

Противостоять современным пагубным тенденциям можно только при условии формирования единого культурного пространства мира и взаимоуважения к культуре и традициям представителей всех национальностей и народов Евразии. Единство многообразия — базовая формула истинной духовной, культурной жизни.

Соприкосновение культур и творческий диалог помогают поддерживать стабильность в развитии международных общественных отношений, играют важную роль в интеграционных процессах, особенно на таком большом континенте, как Евразия. Поэтому мы не устаем повторять, что культура была и остается высшей ценностью человеческой цивилизации и ее преобразующее воздействие на все сферы жизни должно возрастать. **Е**

安德烈·别利亚尼诺夫：欧亚国家大会是我们时代最重要的任务之一。

国际非政府组织联盟“欧亚人民联盟”秘书长安德烈·别利亚尼诺夫访问了“欧亚”出版物。他介绍了本组织的活动、在欧亚大陆的作用、计划和前景。

- 安德烈·尤里耶维奇，请你介绍一下欧亚国家大会，它的主要目标和宗旨。它的创作理念是如何产生的？

- 2017年成立欧亚国家大会是我们这个时代最重要的实现任务之一。我们组织的成立是为了在公共层面形成欧亚大伙伴关系的一体化模式，扩大和加深各国人民之间的接触，发展欧亚各国的政治互动、交通、物流、贸易、金融关系。

迄今为止，来自40多个国家的非政府组织代表是大会成员。大会由20多个委员会组成，在不同领域开展工作：文化、科学、教育、商业、青年政策、体育。

欧亚国家大会成员因共同的目标和愿望而团结在一起：使世界稳定，没有战争、暴力和苦难；在历史面前的共同责任——保护祖先的成就；在未来的责任——保护所有国家的民族文化特性、精神和道德理想，并将社会经验传授给后代。

关于欧亚大陆各族人民需要广泛巩固的论调也不是新的。哈萨克斯坦人民大会、吉尔吉斯斯坦人民大会和俄罗斯人民大会等国家一级的常设机构在普及方面发挥了特殊作用。正是这些组织是欧亚国家大会的发源地，今天它们是我们的伙伴和好朋友。在实践活动中，本组织努力积累并创造性地利用上述不同国家公共机构在各种不同的、多形式的工作中积累的经验，主要是在国际项目领域。

欧亚人民大会的使命是在本大陆和世界上建立和平与和谐。但这些都是通俗的话，大家都这么说，但不一定能遵循这些原则，因为有国家的、政治的，说到底还是个人的利益.....

- 你是对的。其实，世界从来没有统一过。在人类历史上，私人利益、一国利益，首先是经济利益，一直重于共同利益。也许，只有在最新的时候才意识到，个人的愿望，团结在一起，可以让世界变得更美好。看起来，单独好的企业似乎是很小的一步。但如果你不采取这些步骤，就不会发生任何事情。只有共同经营才会产生彼此的信任。而»信»字的意思是»信»。

大会的主要工具是公共外交。它在确保国家和民族之间的信任、寻求和平解决方案和应对新的挑战方面发挥着重要作用。因此，现代世界越来越鼓励国际社会联合举办创意和商务会议、公开对话和经验交流的场所。我们的许多会议，现在，令人遗憾的是，更多的时候是在网上，谈判，对不同国家的访问都显示出对欧亚一体化的想法非常感兴趣。

在其发展的第一阶段，大会的活动主要是将活跃的公民和国际公众人物聚集在一起。现在，下一个阶段已经到来——在形成多极世界的条件下发挥非政府组织的外交作用，团结各国的非政府组织，代表各国人民的利益。

例如，我们每年9月21日国际和平日举行年会，一起讨论问题，一起悲伤，一起欢喜。国家、公众和科学界知名人士、教科文组织国际组织、联合国、各国外交使团的代表参加了这些会议。在这些年会上，钟声总会响起。对于我们，我们的朋友、伙伴来说，这个电话象征着我们在一起，我们团结一致，在互联网上追求和平。这个铃声提醒大家，无论如何不能因为个人利益而引发战争和冲突。任何问题都是可以和平解决的，这样的解决方式永远是最长远、最有效的。

- 今年是进步人类庆祝第二次世界大战伟大胜利和伟大卫国战争75周年。纪念这些战争的悲惨事件，是维护和平的一个严肃论点。请介绍一下大会举办的与胜利纪念日有关的活动。



— 成立三年来，我们在活动中都非常重视历史记忆的保存。在伟大胜利75周年之际，我们将专门针对这一主题的活动合并为一个名为“共同胜利—以和平与创造的名义”的大型国际项目。包括举办国际公共论坛，保护第二次世界大战和伟大卫国战争的历史记忆；举办塞瓦斯托波尔国际纪录片和电视节目“共同胜利”、纪念第二次世界大战和伟大卫国战争里程碑事件的国际纪念行动等活动。

保存对这些历史事件的记忆是极其重要的，因为目前有越来越多的人企图篡改和去掉第二次世界大战和伟大卫国战争的历史，贬低苏联人民在战胜法西斯主义过程中的英雄事迹、决定性作用和贡献。这些事件在时间上离我们越远，这种趋势就越会恶化。正视这种思想和行动方向是大会的任务之一。无论记忆日期和纪念日，这个话题永远是我们关注的焦点。我们会继续我们的项目，几乎所有的行动我们都尝试过，活下来，也会继续活下来。

你说的没错，对这些战争惨案的记忆是维护和平的一个非常重要的论据。今天的局势迫使我们寻求并找到适当的办法来应对时代的大挑战：战争和国际冲突、道德沦丧和宗教不容忍、环境和金融-经济危机。在这种情况下，正如经验所证明的那样，人的安全文化和理念可以成为社会安全发展的真正基础，强化普世的基本价值，引导人们进行和平倡议、精神认同和国际合作。

- 在什么方面？所以，文化是争取世界和平的一种武器？

- 文化是人类文明发展的基石，因为从文化开始了人与人之间的交流。这也决定了人类对自己的星球和整个生命的态度。这就是为什么欧亚国家大会每年都参加圣彼得堡国际文化论坛，其使命是保护精神价值、保护文化遗产和多样性、相互尊重、平等对话以及捍卫文化和生活各领域的创新趋势。欧亚国家大会每年都会在论坛内组织专题讨论，国际非政府组织代表、政治和公众人物、文化人士和青年领袖都会参加。

今年，很遗憾，论坛没有举行。挪到了2021年。但是，我们参会人员宣布的讨论议题非常具有实质性和针对性，所以我们决定在网上举行大会现场。11月13日举行的讨论，引起了听众—我们全球志同道合的人的真正兴趣和大量反应。

欧亚各国人民大会令人信服地证明，各国人民和平互动的方式是文化的方式，通过文化不仅可以理解艺术领域，而且可以理解整个文化学的复杂方面：思想和言语的文化，人际关系和国际关系的文化，种族、民族、教派社区的文化，多极世界和世界进程的文化，全人类价值和生活文化。

只有在形成世界统一的文化空间，相互尊重欧亚大陆各民族和国际代表的文化和传统的条件下，才有可能抵制现代有害倾向。多样性的统一—真正的精神、文化生活的基本公式。

文化的触动和创造性的对话有助于维护国际社会关系的稳定，在一体化进程中发挥着重要作用，特别是在欧亚大陆这样一个大洲。所以我们不厌其烦地重复，文化一直是、而且仍然是人类文明的最高价值，文化对生活各个领域的变革性影响应该加大。 E

THE EURASIAN

that the aspirations of individuals, united together, can make the world a better place. It may seem that a separate good business is a very small step. But if you don't take these steps, nothing will happen. Only joint business gives rise to trust in each other. And the meaning of the word "trust" is "faith."

The main instrument of the Assembly is public diplomacy. It plays an important role in ensuring trust between states and nations, searching for peaceful solutions, and responding to new challenges. Therefore, the modern world increasingly encourages the international community to organize joint venues for creative and business meetings, open dialogue, and experience exchange. Our numerous meetings, now, regrettably, more often online, negotiations, trips to different countries show great interest in the very idea of Eurasian integration.

At the first stage of its development, the Assembly's activity largely consisted of bringing together active citizens and international public figures. Now the next stage has come – to assert the diplomatic role of non-governmental organizations in the conditions of forming a multipolar world, to unite non-governmental organizations in different countries, representing the interests of their peoples.

For example, we hold annual meetings on September 21, International Day of Peace, discuss problems together, grieve together, and rejoice together. Prominent state, public and scientific figures, representatives of international organizations of UNESCO, UN, diplomatic missions in different countries take part in these meetings. At these annual meetings, the bells always sound. For us, our friends, partners, this call symbolizes the fact that we are together, that we are united in our quest for peace on the Internet. This ringing reminds everyone that no personal interests should lead to wars and conflicts in any case. Any problems can be solved peacefully, and such solutions are always the most long-term and effective.

— This year the progressive mankind celebrates the 75th anniversary of the Great Victory in the Second World War and the Great Patriotic War. The memory of the tragic events of these wars is a serious argument in preserving peace. Please tell us about the events held by the Assembly in connection with the Victory Anniversary.

— For all three years of our existence, we have paid great attention in our activities to the preservation of historical memory. In the year of the 75th anniversary of the Great Victory, we have combined our events dedicated to this topic into one big international project called "Victory together – in the name of peace and creation." It includes international public forums to preserve the historical memory of the Second World War and the Great Patriotic War; Sevastopol International Festival of Documentary Films and Television Programs "Victory Together," international commemorative actions to honor the milestone events of the Second World War and the Great Patriotic War, and other events.

It is extremely important to preserve the memory of those historical events, as currently there are more and more attempts to falsify and de-heroize the history of World War II and the Great Patriotic War, belittling heroic deeds, the decisive role, and contribution of the Soviet peoples in the victory over fascism. The further away from us these events are in time, the more this

trend will worsen. Confronting such direction of thoughts and actions is one of the Assembly's tasks. This topic will always be the focus of our attention, regardless of memory dates and anniversaries. We will continue our project, almost all the actions we have tried, live and will continue to live.

You said correctly, the memory of these wars' tragic events is a very important argument in the preservation of peace. Today's situation obliges us to seek and find adequate solutions to the formidable challenges of time: wars and international conflicts, moral decline and religious intolerance, environmental and financial-economic crises. In this situation, as experience shows, culture and ideas of human security can become the real basis for society's safe development, strengthening universal basic values, guiding people to peaceful initiatives, spiritual consent, and international cooperation.

— In what way? So, culture is a kind of weapon in the fight for world peace?

— Culture is the cornerstone of the development of human civilization, as from culture begins interpersonal communication. It also determines the attitude of mankind to their planet and to life in general.

That is why the Assembly of Eurasian Nations annually takes part in the St. Petersburg International Cultural Forum, the mission of protecting spiritual values, preserving cultural heritage and diversity, mutual respect, equal dialogue, and defending creative trends in both culture and all spheres of life. Every year, the Assembly of Eurasian Nations organizes its thematic discussions within the forum of the forum with representatives of international non-governmental organizations, political and public figures, cultural figures, and youth leaders.

This year, unfortunately, the forum did not take place. It was moved to 2021. But the topics announced by our participants for discussion are so substantial and relevant that we decided to hold the Assembly site online. The discussion was held on November 13 and attracted genuine interest and a lot of responses from the audience – our like-minded people worldwide.

The Assembly of Peoples of Eurasia convincingly proves that the peaceful way of interaction of peoples is the way of culture, understanding by culture not only the sphere of arts but also the whole complex of culturological aspects: a culture of thought and word, a culture of interhuman relations and international relations, culture of ethnic, national, confessional communities, culture of the multipolar world and world processes, culture of all-human values and culture of life.

It is possible to resist modern pernicious tendencies only under the condition of the formation of uniform cultural space of the world and mutual respect to the culture and traditions of representatives of all nationalities and internationalities of Eurasia. The unity of diversity – the basic formula of true spiritual, cultural life.

The touch of cultures and creative dialogue helps maintain stability in international social relations and plays an important role in integration processes, especially on such a large continent as Eurasia. That is why we are not tired of repeating that culture has been and remains the highest value of human civilization, and its transformative impact on all spheres of life should increase. E

Andrey Belyaninov:

THE ASSEMBLY OF EURASIAN NATIONS IS ONE OF THE MOST IMPORTANT REALIZED TASKS OF OUR TIME

Secretary-General of the International Union of Non-Governmental Organizations "Assembly of the Peoples of Eurasia" Andrey Belyaninov visited "The Eurasian" publication. He told about the organization's activities, its role in Eurasia, its plans, and prospects.

— Andrey Yurievich, please, tell us about the Assembly of Eurasian Nations, its main goals and objectives. How did the idea of its creation come about?

— The establishment of the Assembly of Eurasian Nations in 2017 is one of the most important realized tasks of our time. Our organization was created to form an integration model of a large Eurasian partnership at the public level, expansion and deepening of contacts between peoples, and the development of political interaction, transport, logistics, trade, and financial relations of the Eurasian countries.

To date, representatives of non-governmental organizations from over 40 countries are members of the Assembly. The Assembly consists of more than 20 councils working in different spheres: culture, science, education, business, youth policy, sports.

The members of the Assembly of Eurasian Nations are united by common goals and aspirations: to make the world stable, without wars, violence, and suffering; common responsibility before history – for preservation of ancestors' achievements;

responsibility before the future – for preservation of ethnocultural identity of all nations, spiritual and moral ideals and transfer of social experience to future generations.

The same thesis about the need for broad consolidation of the peoples of Eurasia is not new. A special role in its popularization was played by such established at the national level structures as the Assembly of the People of Kazakhstan, the Assembly of the People of Kyrgyzstan, and the Assembly of the Peoples of Russia. It was these organizations that stood at the origins of the Assembly of Eurasian Nations and are our partners and good friends on this day. In its practical activities, our organization strives to accumulate and creatively use the experience accumulated by the above mentioned public institutions of different countries in a variety of diverse, multi-format work, primarily in the field of international projects.

The Assembly of Eurasian Peoples' mission is to establish peace and harmony in the continent and in the world. But these are common words, everybody says so, but it's not always possible to follow these principles, because there are national, political, in the end, personal interests...

— You are right. In fact, the world has never been united. In human history, private interests, the interests of one state, first of all, economic interests, have been more important than common. Probably, only at the newest time came the realization



Алтай Кульгинов: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕНОСЕ СТОЛИЦЫ — ПРИМЕР ДАЛЬНОВИДНОСТИ ЕЛБАСЫ

В далеком 1996 году первый Президент Казахстана Нурсултан Абишевич Назарбаев решился на непопулярный шаг по переносу столицы из Алматы в Акмолу. Почти за четверть века в степи вырос новый современный мегаполис. О дне сегодняшнем и завтрашнем столицы рассказывает аким г. Нур-Султан Алтай Кульгинов.



ELORDANY ODAN ÁRİ DAMYTÝ MÁSELELERI JÓNİNDEGI MÁJILIS

СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ

THE EURASIAN

THE EURASIAN



— Алтай Сейдирович, нашему читателю будет интересно узнать больше об истории столицы Казахстана и ее сегодняшнем дне. Известно, что автором нового облика города является Первый Президент РК Нурсултан Абишевич Назарбаев. Как новостройка гармонирует со старым городом?

— Наша столица всегда занимала особое место в истории современного Казахстана. Этот город — первый и самый важный проект для страны, автором которого выступил Первый Президент страны — Елбасы Нурсултан Абишевич Назарбаев.

Привлечены миллиарды долларов иностранных инвестиций, сотни тысяч людей, переселяющихся со всей страны, построены миллионы квадратных метров жилья, социальных зданий, больниц и школ были построены за короткое время.

Чуть больше чем за двадцать лет население города выросло в пять раз. В 2016 году, когда мы только приступили к разработке мастер-плана, согласно прогнозам, население столицы должно было достигнуть уровня 1,2 млн к 2030 году. Но данную планку мы уже достигли на десять лет раньше. Это ставит перед нами новые вызовы. Системное решение данных вопросов по всем направлениям мы отразили в мастер-плане.

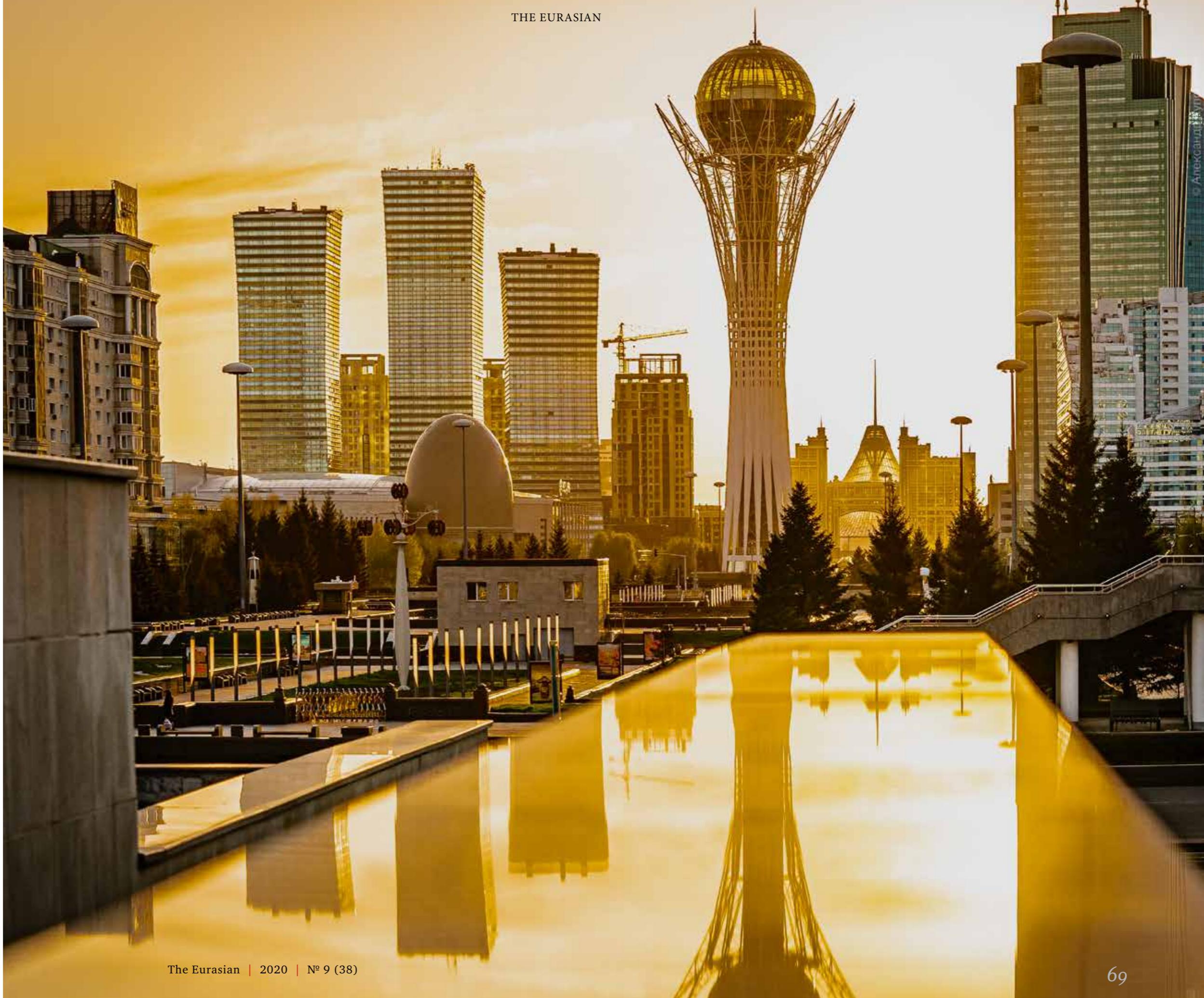
Мастер-план называется «Нур-Султан — комфортный город». В самом названии отражено, как город растет и каким он должен быть в первую очередь для самих жителей.

Нур-Султан разделен на четыре района. Столицу развиваем поликентрично, превращая ее в комфортный и удобный для людей город. Если ранее все города мира развивали инфраструктуру в первую очередь для удобства автомашин, то сейчас это уже не так. Мы также отходим от данного принципа, так как сейчас в приоритете создание удобств для горожан, для пеших прогулок, езды на велосипедах и т. д.

Согласно мастер-плану, в районах строим социальные объекты в рамках шаговой доступности. Учитывая темпы роста населения, увеличиваем количество строительства социального жилья, детских садов, школ, медцентров.

По поручению Главы государства Касым-Жомарта Токаева, в текущем году увеличили объем строительства доступного жилья в три раза. Это 8 тыс. квартир. В следующем, 2021 году цифра увеличится до 10 тыс. Это рекордные показатели как для страны, так и города.

Если брать во внимание строительство учебных заведений, то здесь мы перешли





на крупногабаритные школы. Для того чтобы снять вопрос с перегруженностью учебных заведений, необходимо ежегодно строить более 10 школ. В текущем году в сравнении с прошлыми годами построили в два раза больше школ — 12.

Для строительства важных объектов привлекаем также частные средства, так как нельзя сидеть и уповать только на бюджет.

Еще одной, не менее важной отличительной чертой является то, что первые этажи в новых ЖК мы не отдаем под бизнес, а открываем реабилитационные центры, медучреждения, кружки для детей, опорные пункты полиции и т. д.

— Сейчас во всем мире уделяется внимание экологии. Город растет, растет и автомобильный поток. Как с этим боретесь?

— Географически столица находится, можно сказать, в степи. Нур-Султан — своего рода Дубай по-казахстански, который вырос в короткие сроки. Климат здесь резко континентальный. Для его смягчения создания «легких» Елбасы Нурсултан Назарбаев в 1996 году постановил создать зеленый пояс вокруг столицы. На территории произрастет более 10,2 млн деревьев и 1,8 млн кустарников.

В самом же городе в этом году мы высадили более 30 тыс. деревьев, 80 тыс. зеленых насаждений. На карте можно будет по праву отмечать зеленые зоны, проводим масштабные работы по появлению экологических зон.

Для сокращения выбросов вредных веществ в окружающую среду переводим автобусы на электрические, которые экологичны на 100%. Масштабным проектом является газификация города.

— Остановимся на газификации подробнее. Известны планы Первого Президента РК по обеспечению столицы и северных регионов природным газом. Решит ли это проблему загрязнения воздуха и в целом что даст газификация жителям столицы и смежных северных областей страны? Можно ли будет говорить о полной замене традиционного топлива — угля — на природный газ? И каковы будут цены на газ, транспортируемый за тысячи километров?

— Газификация столицы — исторический проект Елбасы. Проведена мас-



штабная работа, из южных регионов в столицу было проложено более 1 тыс. км газопровода «Сарыарка». Газификация позволит не только улучшить экологию, — а это благородно скажется на здоровье жителей, — но и значительно облегчить условия жизни жителей частного сектора: не нужно будет думать о качестве и хранении угля, быть привязанным к дому, ежедневно дышать копотью и вредными веществами и т. д. Газификация позволит снизить вредные выбросы в атмосферу на 40 тыс. тонн. По индексу загрязнения атмосферы, когда мы газифицируем столицу, очистим воздух более чем на 25%.

К примеру, в текущем отопительном сезоне жители частного сектора, таких микрорайонов, как Коктал-1, Коктал-2, Железнодорожный, Промышленный, Агрогородок, уже переходят на газ. Кроме того, ряд котлов стратегических объектов ТЭЦ-1 и ТЭЦ-2 также переведены на газ. Процесс газификации разделен на три этапа. В течение нескольких лет на газ перейдут все жилые массивы.

— Большие города — большие проблемы. Какие проблемы в градостроительстве сегодня испытывает столица Казахстана? Как решаются проблемы дольщиков, долгостроев?

— К примеру, с начала 2000-х годов начала назревать проблема объектов долевого строительства. Люди вкладывали накопленные средства буквально в воздух, годами ждут свое жилье. Государство поставило перед нами задачу решить проблемы с долгостроями. Из республиканского бюджета была выделена часть средств на возвратной основе. На завершение остальных объектов привлекаем инвесторов.

Для привлечения инвесторов объекты должны быть привлекательными, самоокупаемыми — для этого инвесторам выдаем дополнительные участки для строительства, кроме того, часть объектов субсидируем из госбюджета с помощью револьверного механизма.

В столице на лето 2019 года насчитывалось чуть более 50 долгостроев — это почти 15 тыс. семей ждут свои квартиры. За полтора года (с лета 2019 г.) завершили строительство больше половины всех долгостроев города. В прошлом году — 10 многоквартирных жилых комплексов, в текущем — в два раза больше — 20.

Проблемы на всех долгостроях разные: если где-то есть каркас дома, то где-то только одни котлованы, отсутствие документов, нерадивые застройщики не продумали подведение инженерных сетей, одну квартиру продали нескольким людям и т. д. Но есть задача руководства страны, над реализацией которой мы все трудимся.

THE EURASIAN

— Столицы стран всегда стоят в авангарде, являются примером развития для остальных городов. Пандемия показала, как необходимо уделять особое внимание развитию цифровизации. Насколько Нур-Султан продвинут в данной сфере?

— Цифровые новшества позволяют повысить качество жизни и облегчить условия. В период пандемии во время режима ЧП работа блокпостов была автоматизирована, на станции скорой медпомощи запущена работа ситуационного центра, которая позволила снизить нагрузку на медперсонал и равномерно распределить потоки ковид-пациентов по стационарам, сами медики перешли на телемедицину и т. д. Примеров много. Это то, что мы во время карантина разворачивали. Что касается нашей повседневной работы, то в текущем году мы полностью перевели в онлайн-формат оказываемые нашей администрацией госуслуги.

Масштабным проектом является оцифровка города. Весь город мы оцифровали уже более чем на 60%. Это позволяет нам в режиме реального времени видеть, что происходит как над землей, так и под ней: это изношенность сетей, необходимость увеличения мощности, к примеру, подачи воды в том или ином ЖК. Также появляется возможность прогнозировать градостроительные процессы: где необходимо строить школы, детсады, медучреждения, для бизнеса — какие объекты лучше открывать в том или ином районе.

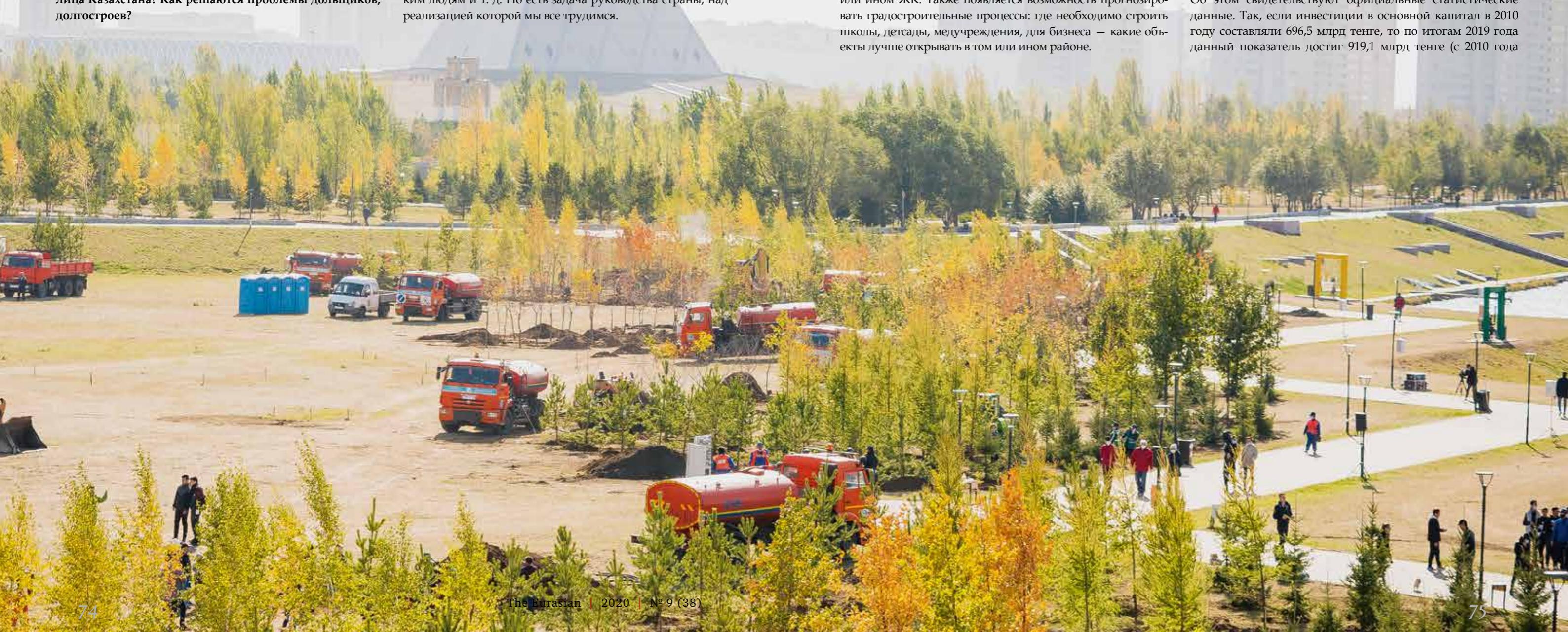
Бывает, что испытывают проблемы с проездом во дворы ЖК машины экстренных служб. Здесь мы устанавливаем «умные» шлагбаумы — для беспрепятственного проезда машин скорой помощи, пожарных и т. д. Для безопасности во дворах и снижения краж устанавливаем камеры видеонаблюдения. Установленные камеры на дорогах показали свою эффективность: количество ДТП снизилось практически вдвое!

— Казахстану удалось в короткий срок возвести новую столицу, которой восхищается мир. Каков сегодня инвестиционный потенциал Нур-Султана?

— Можно с уверенностью сказать, что столица — город предпринимателей. Сегодня больше половины экономики города формирует малый и средний бизнес. Каждый третий житель столицы занят в бизнесе.

Город является привлекательным для инвестиций и реализации крупных региональных проектов. За прошедшие 20 лет в столицу было вложено более \$50 млрд.

Тем не менее мы на постоянной основе проводим активную работу по улучшению инвестиционного климата. Об этом свидетельствуют официальные статистические данные. Так, если инвестиции в основной капитал в 2010 году составляли 696,5 млрд тенге, то по итогам 2019 года данный показатель достиг 919,1 млрд тенге (с 2010 года



рост инвестиций составил 231,7%). В текущем, 2020 году, несмотря на пандемию, — более 1 триллиона тенге инвестиций.

Несмотря на возникшую ситуацию в связи с распространением пандемии COVID-19, работа по привлечению инвесторов не останавливалась. В онлайн-режиме продолжали рассматривать инвестиционные проекты.

Мы провели глубокий анализ секторов экономики, определили основные и приоритетные для города отрасли, такие как строительная, химическая, легкая и пищевая промышленность, АПК, энергетика, машиностроение, торговля и др.

По каждому из этих направлений нами подготовлены конкретные бизнес-предложения для потенциальных инвесторов. Тем самым мы знаем ответы на три главных вопроса: откуда, куда и как привлекать иностранных инвесторов.

Еще одним ключевым инструментом привлечения инвестиций являются действующие специальные экономические зоны «Астана — новый город» и «Астана-Технополис» с индустриальными парками.

На территории первого парка реализуется 83 проекта, 51 из них запущен, 32 проекта планируется запустить в течение следующих трех лет.

Индустриальный парк № 1 окупил себя почти в 4 раза. Вложенные государством 23 млрд тенге вернулись в бюджет в виде налогов на сумму 83 млрд тенге. При этом привлечено 173 млрд частных инвестиций, создано более 4 тыс. рабочих мест.

Учитывая, что первый парк практически заполнен (на 95%), решено создать второй индустриальный парк (площадь 433,1 гектара), на котором планируется размещение 150 проектов на сумму 500 млрд тенге.

THE EURASIAN

Сингапурской компанией Jurong разработан мастер-план, имеется ТЭО с госэкспертизой, начата работа по разработке ПСД проекта. На второй СЭЗ — «Астана-Технополис» (на территории Назарбаев Университета) зарегистрировано 11 проектов на сумму 479,8 млрд тенге, из них запущено два проекта в сфере ИТ.

— Столица сейчас — новый региональный финансовый центр?

Да, благодаря созданию площадки МФЦА в качестве отдельной юрисдикции и введению на ее территории общего права и стандартов ведущих мировых финансовых центров столица уже получает огромное признание в качестве регионального финансового

хаба для участников рынка, привлекая инвестиции в страну.

Все это благодаря силе воли — Елбасы и всей нашей нации.

В период глубочайшего мирового кризиса 90-х годов, когда наша страна только начинала свой независимый путь, он смог продемонстрировать свою дальновидность и убедить перенести столицу.

Мы являемся свидетелями того, что это решение было ярким примером pragmatизма и дальновидности Елбасы.

Столица связана тысячами нитей со всей страной. Это человеческие судьбы, а также экономический, культурный и информационный обмен. **E**



阿尔泰-库尔金诺夫：迁都的决定是民族领袖高瞻远瞩的典范。

1996年，哈萨克斯坦第一任总统努尔苏丹-阿比舍维奇-纳扎尔巴耶夫决定采取一个不受欢迎的步骤，将资本从阿拉木图转移到阿克莫拉。近四分之一世纪以来，一个新的现代化大都市在草原上成长起来。努尔-苏丹-阿尔泰-库尔金诺夫的阿基姆讲述了今天和明天的首都。

- 阿勒泰-塞迪罗维奇，我们的读者一定会有兴趣了解更多关于哈萨克斯坦首都的历史和今天的情况。据悉，城市新形象的作者是哈萨克斯坦第一总统努尔苏丹-阿比舍维奇-纳扎尔巴耶夫。新建筑如何与老城区和谐相处？

- 我们的首都在现代哈萨克斯坦的历史上一直占有特殊地位。这座城市是国家的第一个最重要的项目，其作者是国家第一任总统-民族领袖努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫。

吸引了数十亿美元的外资。几十万人从全国各地迁来，几百万平方米的住房、社会大厦、医院、学校迅速建成。

二十多年来，全市人口增加了五倍。2016年，我们刚刚开始制定总体规划的时候，预计到2030年，首都人口将达到120万。但我们也已经提前十年达到了这个门槛。这对我们提出了新的挑战。我们把这些问题的系统解决方案体现在总体规划的各个领域。

总体规划名为“努尔-苏丹-舒适城市”。这个名字本身就反映了城市的发展方式，也反映了城市对于居民本身的发展应该是什么。

努尔-苏丹分为四个区：我们多中心发展首都，把首都变成宜居宜业宜游的城市。如果说以前全世界所有的城市发展基础设施主要是为了汽车的便利，那么现在就不是这样了。我们也在远离这个原则，因为现在优先考虑的是为市民创造便利条件，远足、骑行等。

根据总体规划，我们分步建设各区的社会设施。考虑到人口增长速度，我们增加了社会住房建设、幼儿园、学校和医疗中心的数量。

根据国家元首卡西姆-若马尔特-托卡耶夫的指示，今年的经济适用房建设量增加了三倍。这是八千套公寓。在接下来的2021年，这个数字将增加到1万。这些数字无论是在全国还是在全市都是创纪录的。

如果考虑到教育机构的建设，那么在这里，我们已经进入到了大规模的学校。每年需要建设10多所学校来解决院校超负荷的问题。今年建设了12所学校，是去年的两倍。

我们还吸引民间资金来建设重要的设施，因为你不能坐着只靠预算来购买。

另一个重要的特点是，在新的住宅小区中，我们并没有将一楼用于商业，而是开设了康复中心、医疗机构、儿童俱乐部、警察据点等。

- 如今，全世界都在关注生态环境。城市在发展，车流量也在增长。你怎么打？

- 从地理上看，首都可以说是在草原上。努尔-苏丹是哈萨克族的一种崇拜，它在短时间内成长起来。这里的气候是急剧的大陆性气候。为了软化它，努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫在1996年决定在首都周围建立一条绿化带。境内将生长超过1020万株树木和180万株灌木。

今年我市共植树3万余株，绿地8万余块。将可以在地图上标记出右侧的绿色区域。我们正在进行大规模的生态区外观工作。

为了减少对环境有害物质的排放，我们将公交车换成电动车，100%环保。气化城市是一项大型工程。

- 让我们更详细地讨论气化问题。哈萨克斯坦共和国第一总统关于向首都和北部地区供应天然气的计划已为人所知。能否解决空气污染问题，总的来说，能不能给首都及邻近北方地区的居民提供气化？能否谈得上用天然气全面替代传统燃料--煤炭？而几千公里的天然气运输价格又会是多少呢？

- 气化首都是国家领导人的历史工程。进行了大规模的工

作，从南部地区到首都铺设了1 000多公里的Saryarka天然气管道。气化后将改善环境，对居民的健康产生积极影响，极大地缓解了民营企业居民的生活条件。您不用再为煤的质量和储存考虑，不用再被束缚在屋子里，不用再每天呼吸着烟尘和有害物质等。气化后可减少向大气排放有害气体4万吨。根据空气污染指数，我们将首都气化后，空气净化率将超过25%。

例如，在目前的采暖季，科克塔勒-1、科克塔勒-2、铁路、工业、阿戈戈罗多克等小区的私营企业居民已经改用天然气。此外，热电联产-1和热电联产-2的几个重要设施的锅炉也已改用天然气。气化过程分为三个阶段。几年后，所有住宅区都将改用天然气。

- 大城市是大问题。今天哈萨克斯坦首都的城市规划遇到了哪些问题？股东、长期建设项目的问题如何解决？

- 例如，从2000年初开始，共享建设对象的问题开始成熟。人们把积累的资金真的投资到了空中，等了多年的房子。国家给我们布置的任务是用长期建设来解决问题。共和党预算的一部分是按可退还的方式分配的。我们吸引投资者完成其他对象。

为了吸引投资者，对象应具有吸引力，自负盈亏。为此，投资者可获得额外的建设用地地块。另外，有些对象还可以借助循环机制从国家预算中获得补贴。

2019年夏天的京城，长期建设项目只有50多个—这几乎是1.5万个家庭在等待自己的公寓。在一年半的时间里（从2019年夏季开始），全市所有长期建设项目完成了一半以上。去年有10多个户住宅综合体，今年有20个，是去年的两倍。

各个长期建设项目上的问题都不一样：如果说某地有房屋框架，那么某地只有基坑，缺少证件，粗心的建设者没有想到要带工程网，一套房被卖给了几个人等等。但这是国家领导层的任务，我们都在努力落实。

- 全国的省会城市总是走在前列，是其他城市发展的榜样。疫情表明，应特别重视数字化的发展。努尔-苏丹在这方面的水平如何？

- 数字创新让我们提高生活质量，改善条件。在应急模式下的疫情期间，路障工作实现了自动化，紧急医疗救助站启动了情况中心的工作，可以减轻护理人员的负担，将病人的流量平均分配到医院，医生自己也改用远程医疗等。有很多例子。这就是我们在隔离期间的部署。在日常工作方面，今年，我们已经将我国行政机关提供的公共服务全部转化为在线形式。

城市数字化是一项庞大的工程。我们已经把整个城市的数字化程度提高了60%以上。这使我们能够实时看到地面和地下的情况：这是一个破旧的网络，需要增加容量，例如，住宅区的供水。也有机会预测城市规划过程：在哪里需要建立学校，幼儿园，医疗机构，为企业—哪些对象是更好地开放在一个或另一个地区。

急救车在居民小区的院子里通行时，就会出现问题。在这里，我们安装了“智能”屏障—供救护车、消防员等自由通行。我们安装闭路电视摄像机，确保院内安全，减少盗窃。安装在道路上的摄像头显示出了它们的效果：事故数量减少了近两倍！

- 哈萨克斯坦成功地迅速建立了一个令世界钦佩的新首都。努尔苏丹如今的投资潜力如何？

- 可以说，首都是一座企业家的城市。如今，全市一半以上的经济是由中小企业形成的。每三分之一的首都居民都在从事商业活动。

该市对投资和实施大型区域项目具有吸引力。近20年来，投入资金超过500亿元。

不过，我们正在不断努力改善投资环境。这一点有官方统计数据为证。因此，如果2010年固定资本投资为6965亿克朗，那么到2019年底，这一指标达到9191亿克朗（2010年以来，投资增长达231.7%）。今年，2020年，尽管有流行病，但投资额超过1万亿克朗。

尽管出现了COVID-19疫情蔓延的情况，但吸引投资者的努

THE EURASIAN

力并没有停止。投资项目继续采取网上审议的方式。

我们对经济部门进行了深入分析。我们确定了全市建筑、化工、轻工、食品工业、农工综合体、能源、工程、贸易等主业和重点行业。

对于每一个领域，我们都为潜在的投资者准备了具体的商业建议。因此，我们知道三大问题的答案：从哪里来、在哪里去、如何吸引外资。

另一个吸引投资的重要手段是现有的“阿斯塔纳-新城”和“阿斯塔纳-铁道部”经济特区以及工业园区。

在第一批园区范围内，正在实施的项目有83个，其中51个项目已经启动，未来三年内计划启动32个项目。

1号产业园区已收回成本近4倍。政府投资的230亿克朗作为税收返还给预算的830亿克朗。同时，吸引了1 730亿缅元的私人投资，创造了4 000多个工作岗位。

考虑到第一个园区几乎被填满（95%），决定建立第二个工业园区（面积433.1公顷），计划为其安置150个项目，总投资5,000亿克朗。

新加坡裕廊公司制定了总体规划。在国家专家的审查下，

进行了可行性研究，制定了项目设计规范和估算。在第二个对外经济贸易区——“阿斯塔纳-铁道部”（位于纳扎尔巴耶夫大学境内）登记了11个项目，价值4 798亿克朗，其中有两个信息技术项目已经启动。

- 首都现在是新的区域金融中心吗？

是的，它是。由于阿斯塔纳国际金融中心平台作为一个独立的司法管辖区的建立，以及在其领土上引入世界上主要金融中心的共同法律和标准，首都已经获得了巨大的认可，成为市场参与者的区域金融中心，吸引投资进入该国。

这一切都得益于国家领导人和我们全体国民的意志力。

在上世纪90年代世界危机最深的时候，我国刚开始走独立自主的道路，就能表现出高瞻远瞩，劝说迁都。

我们看到，这一决定是国家领导人务实和高瞻远瞩的显著例子。

京城与全国千丝万缕的联系。这些都是人类的命运，也是经济、文化、信息交流。E

Altai Kulginov: THE DECISION TO RELOCATE THE CAPITAL IS AN EXAMPLE OF NATION LEADER'S FORESIGHT

In 1996, the first President of Kazakhstan, Nursultan Abishevich Nazarbayev, decided on an unpopular step on the transfer of capital from Almaty to Akmola. For almost a quarter of a century, a new modern metropolis has grown in the steppe. Akim of Nur-Sultan Altai Kulginov tells about today and tomorrow's capital.

— Altai Seidirovich, our readers will be interested to learn more about the history of the capital of Kazakhstan and its present day. It is known that the author of the new image of the city is the First President of Kazakhstan, Nursultan Abishevich Nazarbayev. How are new buildings in harmony with the old city?

— Our capital has always held a special place in the history of modern Kazakhstan. This city is the first and most important project for the country, the author of which was the First President of the country – Nation Leader Nursultan Nazarbayev.

Billions of dollars of foreign investments were attracted, hundreds of thousands of people moving from all over the country, millions of square meters of housing, social buildings, hospitals, and schools built quickly.

In a little more than twenty years, the city's population has increased fivefold. In 2016, when we had just started to develop the master plan, the population of the capital was projected to reach 1.2 million by 2030. But we have already reached this threshold ten years earlier. This poses new challenges for us. We have reflected the system solution of these issues in all areas in the master plan.

The master plan is called “Nur-Sultan – a comfortable city.” The name itself reflects how the city grows and what it should be for the residents themselves.

Nur-Sultan is divided into four districts. We develop the capital polycentrically, turning it into a livable and people-friendly city. If previously all cities around the world were developing infrastructure primarily for the convenience of cars, now it is not so. We are also moving away from this principle because now the priority is to create amenities for citizens, hiking, cycling, etc.

According to the master plan, we build social facilities in the districts as part of a step-by-step approach. Considering the population growth rate, we increase the number of social housing construction, kindergartens, schools, and medical centers.

At the instruction of the Head of State Kassym-Jomart Tokayev, the volume of affordable housing construction was tripled this year. This is 8 thousand apartments. In the following year, 2021, the figure will increase to 10 thousand. These are record figures for both the country and the city.

If we consider the construction of educational institutions, then here we have moved to large-size schools. More than 10 schools need to be built each year to address the issue of overloaded institutions. This year 12 schools were built, which is twice as many as last year.

We also attract private funds to construct important facilities, as you cannot sit and buy only on the budget.

Another important feature is that the first floors in the new housing estate we do not devote to the business, but open rehabilitation centers, medical institutions, clubs for children, police strongholds, etc.

— Nowadays, all over the world, attention is paid to ecology. The city is growing, the flow of cars is also growing. How do you fight it?



— Geographically, the capital is, one might say, in the steppe. Nur-Sultan is a kind of Dubai in Kazakh, which grew up in a short time. The climate here is sharply continental. To soften it, Nursultan Nazarbayev decided in 1996 to create a green belt around the capital. Over 10.2 million trees and 1.8 million shrubs will grow on the territory.

In the city this year, we planted more than 30 thousand trees, 80 thousand green spaces. It will be possible to mark green zones on the map to the right. We are conducting large-scale work on the appearance of ecological zones.

To reduce emissions of harmful substances into the environment, we switch buses to electric ones, which are 100% environmentally friendly. Gasification of the city is a large-scale project.



— Let us discuss gasification in more detail. The First President of the Republic of Kazakhstan's plans to supply the capital and northern regions with natural gas are known. Will it solve air pollution and, in general, give gasification to residents of the capital and adjacent northern regions of the country? Will it be possible to talk about the full replacement of traditional fuel – coal – with natural gas? And what will be the prices for gas transported over thousands of kilometers?

— Gasification of the capital is a historical project of the Nation Leader. A large-scale work was carried out, and over 1 thousand kilometers of the Saryarka gas pipeline were laid from the southern regions to the capital. Gasification will improve the environment and positively impact the health of residents and significantly ease the living conditions of private-sector residents. You will not need to think about the quality and storage of coal, be tied to the house, breathe daily with soot and harmful substances, etc. Gasification will reduce harmful emissions into the atmosphere by 40 thousand tons. According to the air pollution index, we will clean the air by more than 25% when we gasify the capital.

For example, in the current heating season, residents of the private sector, such neighborhoods as Koktal-1, Koktal-2, Railway, Industrial, Agrogorodok, are already switching to gas. Besides, several boilers at strategic facilities of CHP-1 and CHP-2 were also converted to gas. The gasification process is divided into three stages. In a few years, all residential areas will switch to gas.

— Big cities are big problems. What problems in urban planning today the capital of Kazakhstan experiences? How are the problems of shareholders, long term construction projects solved?

— For example, since the early 2000s, the problem of shared construction objects began to ripen. People have invested the accumulated funds literally in the air, waiting for years for their homes. The state has set us the task of solving the problems with long term constructions. A part of the republican budget was allocated on a refundable basis. We attract investors for the completion of other objects.

To attract investors, the objects should be attractive, self-supporting. For this purpose, investors are given additional land plots for construction. Also, some objects are subsidized from the state budget with the help of a revolving mechanism.

In the capital for the summer of 2019, there were just over 50 long term construction projects – this is almost 15 thousand families waiting for their apartments. During a year and a half (from the summer of 2019), more than half of all long term construction projects in the city were completed. Last year there were 10 multi-family residential complexes in the current year – twice as many – 20.

The problems on all long term construction projects are different: if somewhere there is a house frame, then somewhere there are only pits, lack of documents, careless builders have not thought about bringing engineering networks, one apartment was sold to several people, etc. But this is the task of the country's leadership, on the implementation of which we are all working.

– The country's capitals are always at the forefront, being an example of development for other cities. The pandemic has shown how special attention should be paid to the development of digitalization. How advanced is Nur-Sultan in this area?

– Digital innovations allow us to improve the quality of life and improve the conditions. During the period of the pandemic during the emergency mode, the work of roadblocks was automated, the work of the situation center was launched at the emergency medical aid station, which allowed to reduce the load on the nursing staff and evenly distribute the flow of patients to the hospitals, the doctors themselves switched to telemedicine, and so on. There are many examples. This is what we deployed during the quarantine. As for our daily work, in the current year, we have completely translated into online format the public services provided by our administration.

Digitization of the city is a large-scale project. We have already digitized the whole city by more than 60%. This allows us to see in real-time what is happening both above and below the ground: this is a worn-out network, the need to increase capacity, for example, water supply in a residential complex. There is also an opportunity to predict urban planning processes: where it is necessary to build schools, kindergartens, medical institutions, for business – which objects are better to open in one or another district.

It happens that the emergency services cars have problems passing through the yards of residential complexes. Here we install "smart" barriers – for the free passage of ambulances, firemen, etc. We install CCTV cameras to ensure security in the yards and reduce thefts. The installed cameras on the roads showed their effectiveness: the number of accidents has decreased almost twice!

– Kazakhstan managed to quickly build a new capital, which the world admires. What is the investment potential of Nur-Sultan today?

– It is safe to say that the capital is a city of entrepreneurs. Today, more than half of the city's economy is formed by small and medium-sized businesses. Every third resident of the capital is engaged in business.

The city is attractive for investments and implementation of large regional projects. Over the past 20 years, over \$50 billion has been invested in the capital.

Nevertheless, we are constantly working hard to improve the investment climate. This is evidenced by official statistics. Thus, if investments in fixed capital in 2010 amounted to KZT 696.5 billion, then at the end of 2019, this indicator reached KZT 919.1 billion (since 2010, the growth of investments amounted to 231.7%). This year, 2020, despite the pandemic, there is more than KZT 1 trillion of investments.

Despite the situation with the spread of the COVID-19 pandemic, efforts to attract investors did not stop. Investment projects continued to be considered in the online mode.

We carried out an in-depth analysis of economic sectors. We identified the city's main and priority sectors, such as construction, chemical, light, food industries, agro-industrial complex, energy, engineering, trade, etc.

For each of these areas, we have prepared specific business proposals for potential investors. Thus, we know the answers to three main questions: where from, where, and how to attract foreign investors.

Another key instrument for attracting investments is the existing special economic zones "Astana – New City" and "Astana-Technopolis" with industrial parks.

Within the first park territory, 83 projects are being implemented, 51 of them have been launched, and 32 projects are planned to be launched within the next three years.

Industrial park No. 1 has paid for itself almost 4 times. KZT 23 billion invested by the government returned to the budget as taxes for KZT 83 billion. At the same time, KZT 173 billion private investments were attracted, and over 4 thousand jobs were created.

Considering that the first park is almost filled up (by 95%), it was decided to create a second industrial park (area of 433.1 hectares), for which it is planned to place 150 projects for a total of KZT 500 billion.

Singapore company Jurong has developed a master plan. There is a feasibility study with state expert review, work on the development of the project design specifications, and estimates. 11 projects worth KZT 479.8 billion were registered on the second FEZ – "Astana-Technopolis" (on the territory of Nazarbayev University), of which two IT projects were launched.

– Is the capital now a new regional financial center?

Yes, it is. Thanks to the establishment of the Astana International Financial Center platform as a separate jurisdiction and the introduction of common law and standards of the world's leading financial centers on its territory, the capital is already gaining huge recognition as a regional financial hub for market participants, attracting investments into the country.

All this is thanks to the willpower of the Nation Leader and all of our nation.

During the deepest world crisis of the 90s, when our country was just beginning its independent way, it was able to demonstrate its foresight and persuade to move the capital.

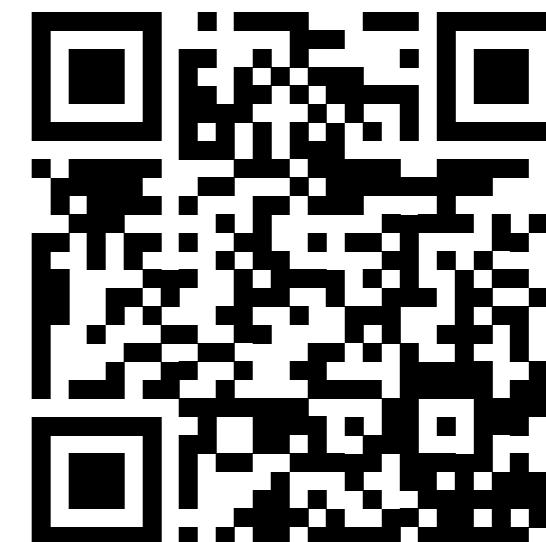
We are witnessing that this decision was a striking example of pragmatism and foresight of the Nation Leader.

The capital is connected by thousands of threads with the whole country. These are human destinies as well as economic, cultural, and information exchange. **E**

ВЫБОР РЕДАКЦИИ



Битва за информацию Видео программы «Своя правда»



Гани Искалиев:

НАШ РЕГИОН – УРАЛЬСКОЕ СЕРДЦЕ ЕВРАЗИИ

Западно-Казахстанская область расположена в самом сердце Евразии. Близость к крупным экономическим и культурным центрам государств Европы и Средней Азии дает уникальную возможность. Выгодное географическое расположение, широко развитая сеть коммуникаций, природные богатства и интеллектуальные ресурсы области привлекают к региону внимание отечественных и иностранных инвесторов.



В Европу прорубить окно

Западно-Казахстанская область граничит с пятью областями Российской Федерации – Астраханской, Волгоградской, Оренбургской, Самарской и Саратовской. Общая протяженность внешней государственной границы составляет 1532 км. Область сотрудничает более чем со странами. У региона богатое историческое прошлое, удивительное настоящее и прекрасное будущее.

Общественно-политическая стабильность, богатейший людской и промышленный потенциал являются гарантами того, что вложение инвестиций в область – выгодное и беспрогрышное дело.

В этой связи большое значение придается развитию сети автомобильных дорог в самых разных направлениях. Так, в направлении на Самару от Уральска до границы РФ выполнен средний ремонт с устройством покрытия из щебеноно-мастичного асфальтобетона. Обустроен пункт пропуска. В сторону Саратова на автодороге «Уральск – Каменка – граница РФ» проведена реконструкция, с переводом во 2-ю техническую категорию. Функционирует пункт пропуска. На второй квартал 2021 года запланировано начало реконструкции автодороги «Подстепное – Федоровка – граница РФ», ведущей в Оренбург. Завершение работ планируется в 2024 году.

Кроме того, в рамках исполнения поручений Елбасы и Президента Республики Казахстан К. К. Токаева ведутся работы по капитальному ремонту участков дороги «Казталовка – Жанибек – граница РФ» и «Униге – Бисен – Сайхин» по направлению на Волгоград и Астрахань. Работы намечено завершить в 2021 году.

В итоге завершение работ позволит открыть окно в Европу и обеспечить выходы к ближайшим морским портам России и Грузии. Это также придаст импульс в развитии экономики приграничных районов ЗКО, значительно увеличит товарооборот с приграничными областями России и странами Центральной Азии, увеличит количество рабочих мест в районах, а также обеспечит значительное увеличение международного транзита грузов из сопредельных государств.

В областном акимате резонно полагают, что улучшение культурного, социально-экономического развития даст толчок развитию малого и среднего бизнеса в регионе.

ЗКО предлагает широкие возможности для иностранных инвесторов

На сегодняшнем этапе область развивается в соответствии с глобальными экономическими тенденциями, вбирая в себя все новое, передовое, и способна быстро адаптироваться к меняющимся экономическим условиям. Выгодное географическое расположение, широко развитая сеть коммуникаций, природные богатства и интеллектуальные ресурсы области привлекают к региону внимание отечественных и иностранных инвесторов.

В области действует крупнейшее в мире Караганакское нефтегазоконденсатное месторождение с общим объ-

емом инвестиций свыше \$22 млрд. Запасы месторождения оцениваются в 9 млрд бареллей конденсата и 48 трлн кубических футов газа. Успешно развиваются машиностроительная, транспортная, строительная и судостроительная отрасли, сельское хозяйство и перерабатывающая промышленность.

Караганакское месторождение, открытое в 1979 году, является одним из крупнейших газоконденсатных месторождений в мире. В 1997 году партнеры по совместному предприятию и Полномочный орган, представляющий Правительство Республики Казахстан, учредили компанию «Караганак Петролиум Оперейтинг» в целях освоения Караганакского месторождения. Было подписано Окончательное соглашение о разделе продукции (ОСРП), определившее условия совместного развития Караганака до 2038 года.

С момента подписания этого соглашения в освоение месторождения было инвестировано более \$22 млрд. В ходе освоения Караганака, являющегося одним из самых сложных с технической точки зрения месторождений в мире, применялась самая передовая технология добычи углеводородов. На базе Караганакского нефтегазоконденсатного месторождения в 2019 году завершено строительство пятого внутрипромыслового трубопровода.

В настоящее время реализуются проекты по продлению полки добычи, первый этап проекта по расширению Караганака. Так, проект снятия производственных ограничений по газу на КПК (СПОГ) стоимостью 445,6 млрд тенге планируется завершить в марте следующего года. Его реализация позволит безопасным образом увеличить до максимума выручку за счет улучшения показателей добычи жидкого углеводородов посредством повышенного использования объектов КПК, увеличения мощностей КПК по подготовке газа (осушке газа), а также оптимизированного управления скважинами. Ведутся строительно-монтажные работы. Созданы 1100 новых рабочих мест для жителей ЗКО, включая 420 мест для жителей города Аксай, в момент пика количества рабочих мест достигнет 2500.

Проект 4-го компрессора обратной закачки газа (4КОЗГ) будет реализован в декабре 2022 года. Проведен тендер по ПЗС4-КЗГ только среди партнерств с требованием, чтобы не менее 40% работ выполнялись казахстанским партнером. Контракт присужден казахстанско-итальянскому консорциуму (Бонати – МСС). Контракт привлечет до \$25 млн тенге инвестиций в инфраструктуру ЗКО. Создано 1237 рабочих мест для граждан РК.

Проект расширения Караганака Этап 1 реализуется Консорциумом «УорлиПарсонс» и КГНТ. Завершено базовое проектирование. Строительные работы запланированы в период с 2023 по 2025 год.

Срок сдачи объекта в эксплуатацию – 2025 год. Стоимость проекта – 993,3 млрд тенге. Проект предполагает увеличение мощностей по подготовке и закачке сырого газа обратно пласт, что позволит поддержать полку добычи на месторождении Караганак на достигнутом уровне. В рамках проекта планируется строительство системы сбора, строительство дополнительной установки подготовки и обратной закачки газа, бурение и подключение новых скважин обратной закачки газа и др.



Современные технологии — в сельское хозяйство

Не нефтью единой жив уральский регион. Западно-Казахстанская область также является аграрным регионом с развитой отраслью животноводства и растениеводства. В 2020 году на поддержку сельского хозяйства в области выделено 20,6 млрд тенге, что на 32,3% выше уровня 2019 года.

Регион занимает одно из первых мест по производительности труда в сельском хозяйстве. По итогам второго квартала 2020 года производительность труда составила 720,0 тыс. тенге. В 2020 году в сельское хозяйство привлечено 18,11 млрд тенге инвестиций, что в 2,5 раза больше, чем в 2019 году.

Слагаемые успеха: ощущаемая государственная поддержка и проводимая селекционно-племенная работа. В настоящее время в области 374 хозяйства занимаются разведением племенных сельскохозяйственных животных. Наблюдается рост производства животноводческой продукции. По сравнению с 2019 годом производство мяса в живом весе выросло на 2,9%.

Развитие мясного скотоводства области способствует улучшению продуктивности, увеличению объемов производства и экспорта мяса. ЗКО является одним из лидирующих регионов по экспорту мяса. Ежегодно областью экспортится свыше 6 тыс. тонн мясной продукции.

Увеличению поголовья скота также способствуют государственные программы, в частности программа «Сыбага». С начала года в рамках данной программы импортировано 1154 головы крупного рогатого скота.

В области имеются 14 откормочных площадок с развитой инфраструктурой и общей вместимостью 27,7 тыс. голов. Ведутся работы по возобновлению простоявшей откормочной площадки ТОО «Crown-Батыс». Вместе с тем ведется строительство откормочных площадок на 4 тыс. голов КРС и 500 голов лошадей и двух крупных молочно-товарных ферм.

В области делается упор на внедрение современных цифровых технологий в сельском хозяйстве. К примеру, в животноводстве одним из первых в республике КХ «Сабит» Акжайского района инвестировало в информационную платформу GrowSafe, которая позволяет измерять все параметры животного, сокращая срок племенных испытаний в 3,5 раза.

Для дистанционного отслеживания местоположения скота на выпасе сельхозтоваропроизводители используют 10 беспилотных летательных аппаратов (дронов-пастухов) и 39 систем «электропастух».

Кроме того, учеными Западно-Казахстанского аграрно-технического университета имени Жангира хана проводится практическая работа по повышению эффективности методов селекции в скотоводстве, внедрению новых высокоеффективных технологий с созданием модельной фермы в мясном скотоводстве, созданию высокопродуктивных пастбищных угодий. **E**



加尼 伊斯卡利叶夫: 我们的地区是欧亚大陆的乌拉尔心脏地带

西哈萨克地区位于欧亚大陆的中心。靠近欧洲和中亚国家的主要经济和文化中心提供了一个独特的机会。优越的地理位置、广泛发达的通信网络、本地区的自然资源和智力资源吸引了国内外投资者对本地区的关注。

钻出一个通往欧洲的窗口

西哈萨克州与俄罗斯联邦的五个州——阿斯特拉罕、伏尔加格勒、奥伦堡、萨马拉和萨拉托夫州接壤。境外国境线总长度为1532公里。该地区与世界上100多个国家合作。该地区拥有丰富的历史，令人惊叹的现在和美好的未来。

社会政治稳定，人力和产业潜力丰富，是在该地区投资获利共赢的保障。

为此，高度重视各方向高速公路网的发展。因此，从乌拉尔斯克市到俄罗斯联邦边境的萨马拉方向进行了平均修缮，安排了碎石和沥青混凝土路面。在“乌拉尔斯克——卡缅卡——俄罗斯联邦边境”公路上朝萨拉托夫方向进行了重建，并将其转为二级技术等级。检查点是功能性的。计划在2021年第二季度开始重建通往奥伦堡的“Podstepnoye—Fedorovka—俄罗斯联邦边境”公路。工程计划于2024年完工。

此外，作为执行国家领导人和哈萨克斯坦共和国总统K.K. 托卡耶夫指示的一部分，“Kaztalovka — Zhanibek — 俄罗斯联邦边界”和“Unige — Bisen — Saihin”公路往伏尔加格勒和阿斯特拉罕方向的路段的大修工作正在进行。该工程计划于2021年完成。

因此，工程完工后，将打开一扇通往欧洲的“窗口”，为俄罗斯和格鲁吉亚最近的海港提供通道。它还将推动西哈萨克州边境地区经济的发展，将大大增加与俄罗斯和中亚国家边境地区的贸易，将增加这些地区的就业岗位，并使周边国家的国际货物过境量大大增加。

地区阿基马特合理地认为，文化、社会和经济发展的改善将刺激该地区中小型企业的的发展。

西哈萨克斯坦地区为外国投资者提供了广泛的机会。

现阶段，本地区顺应全球经济发展趋势，吸收新的先进技术，能够迅速适应经济形势的变化。优越的地理位置、广泛发达的通信网络、本地区的自然资源和智力资源吸引了国内外投资者对本地区的关注。

世界上最大的卡拉查干克油气凝析油田在该地区运营，总投资超过220亿美元。该油田的储量估计为90亿桶凝析油和48万亿英尺天然气。工程、运输、建筑、造船等行业，农业、加工业发展顺利。

卡拉查加纳克油田发现于1979年，是世界上最大的天然气凝析油田之一。1997年，合资伙伴和代表哈萨克斯坦共和国政府的全权机构成立了卡拉查干纳克石油经营公司，开发卡拉查干纳克油田。签署了《最终生产分成协议》，确定了卡拉查加纳克联合开发至2038年的条款。

自签署该协议以来，该矿区的开发投资已超过220亿美元。卡拉查加纳克是世界上技术最复杂的油田之一，在开发过程中，应用了最先进的油气生产技术。2019年，卡拉查干克油气凝析油田完成第五条内场管道建设。

目前，公司正在实施生产高原延伸项目和卡拉查干克一期扩建项目。因此，价值4456亿克朗的KPC天然气去瓶颈项目计划于明年3月完工。它的实施将通过增加使用卡拉查干纳克加工联合体设施、提高卡拉查干纳克加工联合体的气体处理（气体干燥）能力和优化油井管理，提高液态烃产量，安全地实现收入最大化。目前正在施工和安装工作。为西哈萨克州居民创造了1 100个新的工作岗位，其中包括420个阿克塞居民的工作岗位，在高峰期，工作岗位数量将达到2 500个。

第4台气体回注压缩机项目将于2022年12月实施。PZS4-KZG的招标只在伙伴关系中进行，要求至少40%的工作由哈萨克斯坦伙伴完成。该合同授予哈萨克斯坦-意大利联合体（Bonati-MSS）。该合同将为西哈萨克斯坦州的基础设施吸引高达2 500万美元的投资。为哈萨克斯坦公民创造了1237个就业机会。

Karachaganak一期扩建项目由WorleyParsons Consortium和KGNT实施。基本设计已经完成。建设工程计划在2023年至2025年期间进行。

该设施的投产日期为2025年。工程造价为9933亿克朗。该项目涉及提高原料气处理和回注能力，这将使卡拉查加纳

克油田的产量保持在已达到的水平上。该项目设想建设一套收集系统，增建一套气体处理和回填装置，钻探和连接新的回填井等。

现代农业技术

乌拉尔地区不能只靠石油生存，西哈萨克地区也是一个农业地区，畜牧业和农作物生产发达。2020年，该地区拨付206亿克朗用于支持农业，比2019年增长32.3%。

按劳动生产率计算，该地区在农业领域占据首位。根据2020年第2季度的结果，劳动生产率为72.0万克朗。2020年，农业吸引了180亿克朗1.1亿投资，是2019年的2.5倍。

成功的成分是国家有形的支持和种群培育。目前，全区共有374家养殖场从事种畜养殖。动物产品产量增加。与2019年相比，活重肉产量增长2.9%。

该地区肉牛养殖业的发展有助于提高生产力，增加肉类产量和出口量。西哈萨克州是肉类出口的主要地区之一。该地区每年出口的肉制品超过6,000吨。

国家计划，特别是Sybaga计划，也有助于增加牲畜数量。年初以来，该项目已引进1154头牛。

全区有14个饲养场，基础设施发达，总饲养量2.77万头。皇冠-巴蒂有限责任公司无法使用的饲养点的恢复工作正在进行中。同时，4.0万头牛、500匹马的饲养场和两个大型奶牛场正在建设中。

该区重点在农业领域引进现代数字技术。例如，阿克扎伊克区的“萨比特”农民农场是全国最早投资“生长安全”信息平台的农场之一，该平台可以测量动物的所有参数，将育种试验的时间缩短了3.5倍。

为了远程跟踪牛在牧场的位置，农业生产者使用了10架无人驾驶飞行器（无人机-牧羊人）和39套电动牧羊人系统。

此外，以张格尔汗命名的西哈萨克斯坦农业大学的科学家们在提高养牛选育方法的效率、引进新的高效技术、建立肉牛养殖示范场、建立高产牧场等方面开展了实际工作。 E

Серикбай Трумов:

МАНГИСТАУСКАЯ ОБЛАСТЬ – ОДНА ИЗ ЛИДИРУЮЩИХ В СТРАНЕ ПО ПРИВЛЕЧЕНИЮ ИНВЕСТИЦИЙ

Мангистауская область твердо занимает лидирующую позицию в Казахстане по привлечению инвестиций. В этом году в регионе планируется реализация 14 инвестиционных проектов на общую сумму 99,8 млрд тенге.



В центре внимания – инвестпроекты

– Благодаря этому работой будут обеспечены 1056 человек. Из них с участием отечественного капитала – 10 проектов на 27,4 млрд тенге. 3 проекта на 70,5 млрд тенге с участием иностранного капитала. И один проект на 1,9 млрд тенге – через механизм государственно-частного партнерства, – рассказал аким Мангистауской области Серикбай Трумов.

«Два проекта с участием иностранных инвесторов уже введены в эксплуатацию. Это открытый летом крупный курортный гостиничный комплекс «Риксос Актау» стоимостью 60,8 млрд тенге, где создано 635 рабочих мест. Второй проект – система подготовки и закачки морской/пластовой воды для применения в нефтяной отрасли. Стоимость проекта – 8,6 млрд тенге», – отметил глава региона.

Стоит отметить, что реализация части проектов будет перенесена на следующий год. В итоге планируется ввести в эксплуатацию еще 21 проект на 81,1 млрд тенге. Это даст возможность обеспечить работой порядка 2000 человек. Два проекта

будут реализованы с привлечением иностранных инвесторов, остальные 19 – отечественных.

Кроме того, в регионе осуществляется большая работа для того, чтобы поставить точку в вопросе дефицита питьевой воды. Уже к концу года показатель обеспеченности централизованным водоснабжением сельских населенных пунктов будет увеличен с 75,8 до 86,8%. Для содействия в реализации этих целей из бюджета выделено порядка 5,8 млрд тенге.

– Как пример – реализация проекта по строительству опреснительного завода стоимостью 21,4 млрд тенге и мощностью 17 тыс. кубометров воды в сутки на месторождении Каражанбас. Также стоит отметить строительство опреснительного завода мощностью 50 тыс. куб. м в сутки в курортной зоне Кендерли, – сказал С. Трумов.

По итогам социально-экономического развития Мангистауской области за последние 10 месяцев достигнута положительная динамика в основных макропоказателях. В частности, обрабатывающая промышленность – 101,3%, инвестиции – 100,1%, сельское хозяйство – 100,8%, строительство – 113,5%, ввод жилья – 100,9%.

Дорожная карта бизнеса

Одна из главных задач, поставленных главой государства, – это создание рабочих мест путем развития предпринимательства. На сегодня доля бизнеса в экономике региона составила 31,8%, с ростом во втором квартале на 17,6%. Выпущено продукции на 692,6 млрд тенге. В рамках программы «Дорожная карта бизнеса» была оказана поддержка 312 проектам на сумму 51,8 млрд тенге. Создано более 1300 рабочих мест, 3070 – сохранило. Положительный результат наблюдается по итогам реализации региональной программы «Нур капитал», в рамках которой выдаются кредиты всего под 1%. В текущем году профинансировано 26 проектов на сумму 548,7 млн тенге. Создано 128 рабочих мест.

Мангистауская область является одной из лидирующих по привлечению инвестиций. В 2020 году сумма инвестиций составила 450,1 млрд тенге. Работа в этом направлении будет продолжена и в следующем году. Планируется реализация еще 21 проекта на 81,1 млрд тенге. Это даст возможность обеспечить работой порядка 2000 человек.

Для развития туризма в регионе разработан комплексный план, определены пути дальнейшего совершенствования. Во второй четверти этого года в туристической отрасли было оказано различных услуг на сумму порядка 1 млрд тенге. В этом году, по предварительным данным, регион посетили около 177 тыс. туристов.

Наряду с этим в целях обеспечения инфраструктурой прибрежной зоны отдыха под названием «Теплый пляж» при поддержке Правительства построено 15 км дорог на 17 млрд тенге.

В регионе наложены все виды транспортного сообщения: сухопутного, морского и воздушного. Благодаря рациональному использованию данных возможностей имеется большой потенциал для успешного развития транспортно-логистической отрасли. Во время карантина в регионе, как и везде, возникла проблема с перевозкой товаров через границу. Однако товарооборот через морские порты не прекращался, а, напротив, показал рост. Объем перевалки грузов через порты Актау, Курык и Северный морской терминал за последние 10 месяцев составил 4,5 млн тонн.





«Нұрлы Жол» и «Нұрлы жер»

В рамках программы «Нұрлы Жол» реализуются 9 инфраструктурных проектов. По программе «Ауыл – ел бесігі» в Бейнеуском районе асфальтированы 44 улицы, в Мангистауском – 13 улиц, в Тупкараганском – 25. По «Дорожной карте занятости – 2020» произведен ремонт и внутримикрорайонных дорог Актау. Отремонтировано 136 тысяч кв. м дорог в шести микрорайонах города.

В регионе эффективно ведется индивидуальное жилищное строительство и реализуются государственные программы. Показатель в этой сфере вырос на 13,5% и составил 151,9 млрд тенге. Около 1 млн кв. м жилья введено в эксплуатацию по программе «Нұрлы жер». Это порядка 7400 квартир. По плану до конца года объем вводимого жилья составит 1,2 млн кв. м.





В рамках госпрограммы «Бақытты отбасы» 154 семьи получили зажетные ключи от квартир. Еще 130 стали обладателями жилищных сертификатов в рамках обеспечения доступным жильем социально уязвимых слоев населения. В конце года планируется предоставить квартиры еще 419 семьям. Более того, 150 квартир в Актау будут выделены гражданам, желающим переехать из г. Жанаозен. В рамках программы «7–20–25» одобрено около 800 заявок, выделено 8,1 млрд тенге.

Коронавирус под контролем

На сегодняшний день ситуация с коронавирусом в Мангистауской области – стабильная. Регион находится в «зеленой» зоне. Ведется масштабная работа над тем, чтобы держать ситуацию под контролем и не допустить роста числа заболевших.

В рамках подготовки к возможной второй волне эпидемии в области был построен современный модульный инфекционный стационар на 200 мест. Еще 11 стационаров с 2452 инфекционными и 131 реанимационными койками полностью оснащены всем необходимым оборудованием и находятся в резерве.

Медицинские учреждения обеспечены 260 аппаратами ИВЛ, а также 638 кислородными концентраторами. В регионе имеется 7 компьютерных и 4 магнитно-резонансных томографа, два передвижных медкомплекса, а также одна передвижная лаборатория. **E**

塞里克拜·特鲁莫夫。曼吉斯塔乌地区是我国吸引投资的主要地区之一。

该地区在哈萨克斯坦吸引投资方面牢牢占据领先地位。今年计划在全区实施14个投资项目，总金额998亿克朗。

重点是投资项目。

为此，将为1 056人提供工作。其中有国内资本参与的项目——10个项目，金额为274亿坚戈。有外国资本参与的3个项目，金额为705亿坚戈。而1个项目为19亿克朗，通过公私合营的机制。—Mangistau地区的Akim Serikbai Trumov说。

«有外资参与的两个项目已经投入使用。这是一个大型的度假酒店综合体»Rixos Aktau»在夏季开业，耗资608亿克朗，创造了635个新的就业机会。第二个项目是海洋/水库水处理系统和注入，应用于石油工业。该项目成本是86亿克朗»，—指出该地区的负责人。

需要指出的是，一些项目的实施将被推迟到明年。因此，计划再投产21个项目，投资811亿克朗。这将有可能为大约2 000人提供就业机会。2个项目将在吸引外国投资者的情况下实施，其余19个项目为国内项目。

此外，该地区还在为结束饮用水短缺问题做了大量工作。到年底，农村集中供水指标将由75.8%提高到86.8%。从预算中拨出约58亿坚戈，用于协助实现这些目标。

例如，在卡拉赞巴斯油田实施了价值214亿克朗的日产1.7万立方米水的海水淡化厂建设项目。还应注意到在肯德利度假区建设一座日产5万立方米的海水淡化厂，—S.特鲁莫夫说。

在过去10个月里，曼吉斯塔乌地区社会经济发展取得成果后，主要宏观指标实现了积极态势。其中，制造业—101.3%，投资—100.1%，农业—100.8%，建筑业—113.5%，住房—100.9%。

业务路线图

国家元首确定的主要任务之一是通过发展创业创造就业机会。今朝，企业在地区经济中的比重为—31.8%，二季度增长17.6%。产品制造金额为6926亿克朗。根据»商业路线图方案»，向312个项目提供了支持，价值518亿缅元。创造了1300多个新的就业机会，挽救了3070人。在实施»Nur Capital»区域方案方面取得了积极的成果，根据该方案，贷款的发放率仅为1%。今年为26个项目提供了5.487亿坚戈的资金。创造了128个新的就业机会。

曼吉斯塔乌地区是吸引投资的主要地区之一。2020年，投资额为451亿克朗。明年也将继续这方面的工作。计划再实施21个项目，金额811亿克朗。这将有可能为大约2,000人提供就业机会。

制定了全区旅游发展的综合规划，并确定了进一步完善的方案。在今年第二季度的旅游业中，各种服务价值约10亿克朗。据初步数据显示，今年全区游客约17.7万人次。

同时，在政府的支持下，为名为»温暖海滩»的沿海休闲区提供基础设施，耗资170亿克朗修建了15公里的道路。

区域内建立了各种交通通讯：陆、海、空。由于这些机会的合理利用，运输和物流业的成功发展潜力巨大。在该地区的检疫期间，与其他地方一样，跨境货物运输也存在问题。但是，通过海港的贸易额并没有停止，相反，还出现了增长。过去10个月，通过阿克套、库里克和北海码头港口的货物转运量达450万吨。

«Nurly Zhol»和»Nurly Zher»

根据Nurly Zhol方案，正在实施9个基础设施项目。根据»Auyl - el besigi»方案，在Beineu区铺设了44条街道的沥青，在Mangistau区铺设了13条街道，在Tupkaraganskiy区铺设了25条街道。利用»就业路线图-2020年»在阿克套市各区修路。六个城市地区的13.6万平方米的道路已得到修复。

本地区个人住房建设有效开展，国家计划得到落实。这一领域的指标增长了13.5%，达到1519亿克朗。根据»Nurly

Zher»方案，约100万平方米的住房投入使用。这大约是7400套公寓。按照计划，到年底，委托开发的房源量将达到120万平方米。

在国家方案»Bakyty Basy»的框架内，154个家庭收到了他们公寓的珍贵钥匙。另有130个家庭在向社会弱势群体提供负担得起的住房的范围内成为住房证书的拥有者。今年年底，计划再为419户家庭提供公寓。此外，阿克陶的150套公寓将分配给想从扎瑙津搬来的市民。在7-20-25方案下批准了约800份申请，并拨款81亿新西兰元。

冠状病毒得到控制

截至目前，芒格斯塔乌地区冠状病毒情况稳定。该区域处于»绿色»地带。广泛开展工作，控制局势，防止疾病增加。

作为该地区可能出现的第二波疫情准备工作的一部分，建造了一所拥有200张病床的现代化模块化传染病医院。另有11家医院的2452张传染病床和131张重症监护床位设备齐全，并处于备用状态。

医疗机构配备了260台呼吸机和638台氧气浓缩器。该地区拥有7台计算机和4台磁共振断层扫描机，2个移动医疗综合体，以及1个移动实验室。E



Serikbai Trumov:

MANGISTAU REGION IS ONE OF THE COUNTRY'S LEADING REGIONS IN TERMS OF ATTRACTING INVESTMENTS

The region firmly holds a leading position in Kazakhstan in attracting investments. This year it is planned to implement 14 investment projects in the region for the total amount of KZT 99.8 billion.

The focus is on investment projects

— Thanks to this, 1,056 people will be provided with work. From them with participation of domestic capital — 10 projects for KZT 27.4 billion. 3 projects for KZT 70.5 billion with participation of foreign capital. And 1 project for KZT 1.9 billion through the mechanism of public-private partnership, — said the Akim of Mangistau region Serikbai Trumov.

“Two projects with the participation of foreign investors have already been put into operation. This is a large resort hotel complex “Rixos Aktau” opened in summer, costing KZT 60.8 billion, which created 635 new jobs. The second project is a sea/reservoir water treatment system and injection for application in the oil industry. The cost of the project is KZT 8.6 billion”, — noted the head of the region.

It should be noted that the implementation of some projects will be postponed until the next year. As a result, it is planned to put into operation 21 more projects for KZT 81.1 billion. This will make it possible to provide jobs for about 2,000 people. 2 projects will be implemented with the attraction of foreign investors, the rest 19 — domestic ones.

Besides, a lot of work is being done in the region to end the problem of drinking water shortage. By the end of the year, the centralized water supply indicator in rural areas will increase from 75.8% to 86.8%. About KZT 5.8 billion was allocated from the budget for assistance in the realization of these goals.

For example, implementing the project on construction of desalination plant worth KZT 21.4 billion with a capacity of 17 thousand cubic meters of water per day at Karazhanbas field. The construction of a desalination plant with a capacity of 50 thousand cubic meters per day in the resort area of Kendery should also be noted, — said S. Trumov.

Following the results of social and economic development of the Mangistau region for the last 10 months, positive dynamics in the main macro indicators were achieved. In particular, manufacturing industry — 101.3%, investments — 100.1%, agriculture — 100.8%, construction — 113.5%, housing -100.9%.

Business Road Map

One of the main tasks set by the Head of State is job creation through entrepreneurship development. Today, the

share of business in the regional economy was — 31.8%, with an increase in the 2nd quarter by 17.6%. The products were manufactured for KZT 692.6 billion. Under the Business Road Map Program, support was provided to 312 projects worth KZT 51.8 billion. Over 1300 new jobs were created, and 3,070 were saved. A positive result is observed in implementing the regional program “Nur Capital,” under which loans are issued at only 1%. This year 26 projects were financed for the amount of KZT 548.7 million. 128 new jobs were created.

Mangistau region is one of the leading regions in terms of attracting investments. In 2020, the amount of investment was KZT 450.1 billion. The work in this direction will be continued next year as well. It is planned to implement 21 more projects for KZT 81.1 billion. This will make it possible to provide jobs for about 2,000 people.

A comprehensive plan has been developed for tourism development in the region, and further improvements have been identified. In the second quarter of this year in the tourism industry, various services were worth about KZT 1 billion. This year, according to preliminary data, the region was visited by about 177 thousand tourists.

Simultaneously, to provide the infrastructure of the coastal recreation area called “Warm beach” with the support of the Government, built 15 km of roads for KZT 17 billion.

All types of transport communications are established in the region: land, sea, and air. Due to these opportunities' rational use, there is a great potential for the successful development of the transport and logistics industry. During the quarantine in the region, there was a problem with the transportation of goods across the border as everywhere else. However, trade turnover through seaports did not stop, but, on the contrary, showed growth. The volume of cargo transshipment through Aktau, Kuryk, and Northern Sea Terminal ports for the last 10 months amounted to 4.5 million tons.

“Nurly Zhol” and “Nurly Zher”

Under the Nurly Zhol program, 9 infrastructure projects are being implemented. Under the program “Auyl — el besigi,” 44 streets were asphalted in Beineu district, 13 streets in Mangistau district, 25 streets in Tupkaraganskiy district. The “Road Map for Employment-2020” was used to repair roads within the city districts of Aktau. 136 thousand square meters of roads in six city districts have been repaired.

Individual housing construction is effectively carried out in the region, and state programs are implemented. The indicator in this sphere grew by 13.5% and made KZT 151.9 billion.

THE EURASIAN

About 1 million square meters of housing was put into operation under the program “Nurly zher.” This is about 7,400 apartments. According to the plan, the volume of commissioned housing will amount to 1.2 million square meters by the end of the year.

In the framework of the state program “Baktytta Basy” 154 families received the cherished keys to their apartments. Another 130 families became owners of housing certificates within providing affordable housing to socially vulnerable population groups. At the end of the year, it is planned to provide apartments to 419 more families. Moreover, 150 apartments in Aktau will be allocated to citizens who want to move from Zhanaozen. About 800 applications were approved under the 7-20-25 program, and KZT 8.1 billion was allocated.

Coronavirus under control

To date, the situation with coronavirus in the Mangistau region is stable. The region is in the “green” zone. Extensive work is being done to keep the situation under control and prevent an increase in the number of illnesses.

As part of preparations for a possible second wave of the epidemic in the region, a modern modular infectious disease hospital for 200 beds was built. Another 11 hospitals with 2,452 infectious and 131 intensive care beds are fully equipped and on reserve.

Medical institutions are provided with 260 ventilators and 638 oxygen concentrators. The region has 7 computers and 4 magnetic resonance tomographs, 2 mobile medical complexes, as well as 1 mobile laboratory. **E**





ЕРГ: КАК ЗА 25 ЛЕТ ИЗ ОДНОГО АКТИВА ВЫРАСТИТЬ КОРПОРАЦИЮ

В начале девяностых годов прошлого столетия огромную территорию Евразийского континента охватила эйфория. С развалом Советского Союза бывшие республики провозглашали независимость и буквально захлебывались от торжества момента обретения суверенитета. Но почти сразу вслед за этим пришло отрезвление: как дальше жить? Как развивать экономику? Каким путем идти? Где взять средства? Эти и другие вопросы беспокоили умы тех, кто принял на себя ответственность за будущее своих соотечественников. Казахстан достойно вышел из этого первого кризиса. Встав у руля страны в тот сложный период, президент Нурсултан Назарбаев вместе с народом преодолел все трудности.

Взгляд из прошлого

Надо признать, что и промышленность Казахстана была тогда на грани исчезновения. Все былие связи нарушились. Предприятия закрывались и банкротились, безработица среди населения достигла 2 миллионов человек.

Для Казахстана, обладающего богатейшими запасами хрома, железной руды, бокситов, меди, нефти, газа и других ископаемых, крах промышленных предприятий был равносителен медленной смерти.

И надо отдать должное решимости и мудрости Президента Нурсултана Назарбаева, который после серьезных раздумий принял решение о приватизации крупнейших предприятий. Это стало настоящим спасением для всей экономики страны.

«В июне 1994 года я внес в Парламент Меморандум об экономической политике на предстоящее трехлетие, в котором была определена новая стратегия. Она включала в себя набор известных в мире, но жестких мер по решительному реформированию экономики и у становлению макроэкономической стабилизации. И первым шагом стало решительное изменение отношений собственности, быстрая и энергичная приватизация, к которой нас подталкивала сама жизнь», — вспоминал Нурсултан Абишевич много лет спустя в одной из своих статей.

Одним из первых акционеров стратегически важных для экономики страны гигантов стала Евразийская Промышленная Ассоциация, из недр которой родилась современная ERG (Евразийская Группа).

«В тот момент была катастрофическая ситуация, — вспоминает о том времени председатель совета директоров ERG Александр Машкевич. — Все предприятия снизили производство почти на 80%, какие-то из них вообще закрылись. Другая беда — людям не платили зарплату. Например, сотрудники Аксуской ТЭС, получая обеды, относили их своих детям, которые ждали их по ту сторону забора. Сейчас никто в таком не верит».

По словам главы совета директоров ERG, в те годы была системная монополизация по отраслям. Каждый тянул одеяло на себя. Так, железнодорожная отрасль устанавливала свои тарифы, предприятия по ним не платили, накапливались долги. В итоге железнодорожники забирали продукцию предприятий-должников за бесценок. Аналогичным образом поступали и энергетики. Все были в долгах, без зарплаты. Только корпорация «Казхром» на тот

момент имела долг в 600 млн долларов! Ситуация была тяжелейшая.

Александр Машкевич считает, что те сложные времена нельзя забывать. Только так можно оценить колоссальный труд людей, поднимавших страну! Их сильнейшую веру в свои силы и в расцвет страны.

... 1994 год. Производство ССГПО упало на 70%, накопились долги. Александр Машкевич рассказывает, как он и его партнеры решали эти проблемы: «Картина такая: предприятие поставляло продукцию на Магнитку, а Магнитка не платила, только через 7-8 месяцев возвращала долг своей продукции. Мы понимали, что это несправедливо. Тогда мы выкупили всю продукцию ССГПО. И стали ждать, требуя от Магнитки оплату за продукцию. Что тут началось! Премьер России звонил премьеру Казахстана. Потом они дозвонились до Нурсултана Абишевича. Он дал команду все проверить».

Приехала комиссия, началась проверка. С предоплаты за товар, сделанной ЕПА в сумме 30 млн долларов, администрация предприятия выплатила зарплату рабочим, раздала долги, заплатила налоги в бюджет.

«Узнав об этом, Елбасы дал команду поддержать нас. Нас пригласили на прием к президенту. И он сказал: вы приносите пользу, поэтому посмотрите, какие предприятия можете взять в управление, чтобы вывести из кризиса», — рассказывает Александр Антонович.

С приходом инвестора началось возрождение крупнейшего производителя железорудного сырья — ССГПО, а также таких машины, как Павлодарский алюминиевый завод, ферросплавные предприятия (входящие ныне в ТНК «Казхром»), Евроазиатской энергетической корпорации. Предприятия вернулись к стабильной работе, а люди верили в будущее.

«Только благодаря поддержке Нурсултана Абишевича у нас получилось. После истории с ССГПО у нас было еще немало трудных ситуаций, но четкая уверенность в правильности наших действий, в том, что мы работаем на благо экономики Казахстана, помогала нам двигаться вперед», — дополняет свой рассказ известный бизнесмен.

Из всех руководителей стран СНГ именно Нурсултан Назарбаев мгновенно понял, что пришло новое время, новая реальность, новые рыночные отношения. И он единственный, кто начал немедленно делать реформы, считает г-н Машкевич.

Встать на ноги с моногородами

В стремлении стать диверсифицированной компанией, акционеры приняли в семью ERG угольные предприятия — разрез Восточный и Шубарколь комир, транспортные мощности компании Транссистема и машиностроительный завод. Создали алюминиевый кластер — от добычи боксита, дальнейшего производства глинозема и алюминия, построив первый и единственный в Казахстане завод по производству алюминия, продукция которого получила признание Лондонской биржи металлов.

Значимые для Казахстана предприятия не только сохранили. На предприятиях открыли новые производства — анодов, спецкокса, брексов, изложниц и другого оборудования.

Не случайно поэтому Нурсултан Назарбаев отмечал позже: «Группа успешно преодолела кризис на предприятиях горнодобывающей и металлургической промышленности, стабилизировала их работу и восстановила позиции на мировых рынках. Сегодня предприятия, которые находились в 1994 году в тяжелом положении, встали на ноги. Группа компаний создала более 150 тысяч прямых и косвенных рабочих мест. ERG вложила 13 миллиардов долларов в развитие и расширение производства».

Но становясь владельцами предприятий, акционеры ERG приобретали не только стены, оборудование, технику. Те регионы, в которых находятся заводы, разрезы, станции, автоматически для них стали «родными».

«Когда я приехал в Хромтау, я был в шоке. Нет дорог, не хватает школ, — вспоминает Александр Антонович. — В Рудном картина была, как в фильмах-катастрофах: пустые улицы, летающие газеты, пакеты и ... бегающие собаки. Жутко!».

В этом же ряду моногорода Аксу, Рудный, Каучары... Нурсултан Назарбаев поставил перед акционерами Группы четкую задачу: сделать все для развития этих городов. Сделать их удобными, комфортабельными для людей. «С первого дня Елбасы нас ориентировал на социальную заботу о людях. Он объяснил, что компания может быть успешной только, если люди счастливы, если люди с удовольствием идут на работу. Он знает это как никто другой, потому что сам работал у домны», — говорит А. Машкевич.

Выполняя наставления первого президента страны и следуя своей миссии, в ERG разработали программу «Туған жер — Родные города». В целом с 2001 по 2019 годы объем социальных инвестиций Евразийской Группы в регионах присутствия превысил 1,4 млрд долларов. Как итог ERG дважды (в 2017 и 2019 годах) признавалась самой социально ответственной компанией страны в национальном конкурсе «Парыз».

С подачи Лидера нации в Группе начали активно поддерживать местных производителей. Нурсултан Назарбаев неоднократно повторял инвесторам, что сильная экономика — это сильное предпринимательство. Поддерживая и развивая вокруг предприятий Евразийской Группы малый и средний бизнес, за последние 8 лет ERG закупила у местных поставщиков товаров и услуг в размере более 5,7 млрд долларов. Тем самым ERG поддержала свыше 5 500 компаний по всему Казахстану.

Одна команда — одни цели

За четверть века Евразийская Группа не только окрепла, она уверенно вошла в число мировых лидеров металлургической промышленности. Достаточно перечислить и коротко рассказать об основных предприятиях Группы.

АО «ТНК «Казхром» — ресурсная база, которая включает в себя 216,6 млн тонн доказанных объемов хромовой руды. Является одним из лидеров среди производителей высокоглеродистого феррохрома

АО «Соколовско-Сарбайское горно-обогатительное производственное объединение» (ССГПО) — компания занимается добычей и переработкой железной руды. Только в 2019 году было добыто 31,5 млн тонн руды.

АО «Алюминий Казахстана» — является единственным в Казахстане предприятием, выпускающим глинозем (сырье для производства алюминия). Производственная мощность — более 1,5 млн тонн в год

АО «Казахстанский электролизный завод» (КЭЗ) — это первый и единственный в Казахстане производитель первичного алюминия высокой марки. По праву считается флагманом отечественной металлургии и входит в десятку лучших среди 200 подобных алюминиевых гигантов в мире. Ежегодно завод производит более 260 тыс. тонн алюминия высочайшего качества в год. 90% продукции завод направляет на внешние рынки, повышая экспортный потенциал Казахстана

АО «Евроазиатская энергетическая корпорация» (ЕЭК) — крупнейший поставщик электроэнергии и угля в Казахстане. Компания производит 18 млн тонн угля в год. И в 2020 году выработала 14 млрд кВтч электроэнергии.

АО «Шубарколь комир» добывает более 12 млн тонн угля в год. Тем самым покрывает 25% топливной потребности Казахстана в коммунально-бытовом секторе. В этом году несмотря на пандемию горняки не снизили планку. Ожидаемый объем добычи угля — также более 12 млн тонн.

Транспортная группа «ТрансКом» уже более 18 лет является центром логистики горно-металлургической корпорации ERG и перевозит 58 млн. тонн грузов в год.

ТОО «ERG Service» занимается не только ремонтом и сервисным обслуживанием предприятий Группы, но и наладила поставки своей продукции на рынки России и Узбекистана.

В течение последних пару лет в Группе было создано еще несколько компаний, отвечающих современным реалиям: НИИЦ — центр по работе с инновациями, ERG Recycling занимается вопросами переработки промышленных отходов. Только в 2019 году компания реализовала 177 тыс. тонн отходов для вторичного использования в производстве. А компания ERG Capital Projects занимается инжинирингом и проектным управлением инвестиционных проектов.

За годы работы в Казахстане ERG инвестировала в экономику страны 12,6 млрд долларов. Решила свои стратегические задачи, ERG вышла за рамки страны и стала международной, развивая активы в Африке и Бразилии.

Сегодня ERG обеспечивает ресурсами важнейшие сферы человечества — медицину, автомобилестроение, авиа-

цио, телекоммуникации. Группа дает энергию промышленным предприятиям страны и свет и тепло в дома жителей моногородов. Продукция компании стала брендом Казахстана далеко за его пределами – в странах Европы и Америки, Китае, России, Японии.

Компания продолжает работать над повышением эффективности деятельности, внедрением цифровизации, непрерывными улучшениями. Так, в рамках Индустрии 4.0 ERG определила для себя пять главных направлений и реализует проекты на сумму более 3,5 млрд долларов. Среди них – Умный карьер в ССГПО, старт которому давал первый президент Казахстана Нурсултан Назарбаев. Система уже доказала свою эффективность и внедряется на других предприятиях Группы. Кроме этого, компания запустила проект по автоматической системе расчета баланса металла, занимается роботизацией рутинных управлеченческих и производственных процессов и создает цифровые сервисы для сотрудников.

Придерживаясь своей миссии, ERG внедряет самые современные решения в области охраны окружающей среды. Только за последние пять лет инвестировала в различные природоохранные мероприятия порядка 244 млн долларов. Компания разработала собственную десятилетнюю Экологическую стратегию, направленную на приведение объемов твердых выбросов в атмосферу в соответствие с европейскими нормами, которые сегодня жестче казахстанских. Одно из приоритетных ее направлений – замена фильтров на промышленных предприятиях Группы. Сумма инвестиций только в это направление стратегии на ближайшие 10 лет составит 350 млн долларов.

Сегодня ERG объединяет 60 тысяч сотрудников в Казахстане, разделяющих ценности Группы – безопасность, ответственность, эффективность, развитие, единство. При этом, в соответствии со своей Стратегией-2025 Группа стремится сформировать и сохранить счастливый и профессиональный коллектив. Это предусматривает развитие компетенций сотрудников и заботу об их безопасности и благополучии. Немаловажный факт – благодаря деятельности ERG в Казахстане поддерживается еще 90 тысяч рабочих мест в других секторах экономики.

Только в 2020 году Группа выделила 28 млн долларов на охрану труда и промышленную безопасность. И направила около 20,5 млн долларов в модернизацию социальной инфраструктуры на производственных площадках в Казахстане.

Компания входит в топ-5 крупнейших налогоплательщиков страны и обеспечивает процветание тех, кто на нее полагается. Создает условия для комфортной жизни в родных для Группы городах.

Плюс цифровизация

ERG развивает цифровую экосистему страны. Как показывает мировой опыт, цифровые технологии способны стать катализатором экономического, социального и культурного роста. ERG является партнером венчурного фонда Digital Ventures, который инвестирует в различные цифровые инициативы с тем, чтобы население Казахстана (в том числе малообеспеченные слои населения) могло воспользоваться их преимуществами и имело доступ к онлайн-ресурсам, адаптированным под местные потребности.

Фонд привлекает к сотрудничеству и поддерживает инновационные стартапы для разработки постоянно пополняемого ассортимента новых решений, которые могут принести пользу как ERG, так и более широкому кругу заинтересованных лиц.

По мнению Александра Машкевича, цифровизацию надо делать как можно скорее. «Спасибо Елбасы, это он вовремя направил нас на эту стезю. Он жестко выступил и сказал, что мы должны идти в ногу со временем, принимать Четвертую промышленную революцию, меняться».

Уроки на завтра

Оглядываясь назад, Александр Машкевич не перестает восхищаться мудростью Елбасы. *«Согласитесь, за последние 30 лет в мире на политическом Олимпе не появлялись такие сильные, мудрые лидеры, которые видят не на десять лет вперед, а на пятьдесят-сто лет. Все его советы, наши жаркие, жесткие дискуссии, его требования и решения – всегда были направлены на улучшение жизни казахстанцев. Возможно, иногда мы его сразу не понимали, но потом со временем осознавали всю правоту Елбасы. Пусть это звучит пафосно, но считаю, что Нурсултан Назарбаев достоин глубокого уважения!», – резюмирует глава ERG.*

Александр Машкевич признается, что многому научился у Назарбаева: профессиональный металлург на пальцах объяснял бизнесмену некоторые производственные моменты. Нурсултан Назарбаев своим примером показывал, как нужно работать с людьми и заботиться о них. И это помогает



**Нурсултан Назарбаев
вручает награду
Александру Машкевичу**

努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫向亚历山大·马什克维奇颁奖。

**Nursultan Nazarbayev
presents the award
to Alexander Mashkevich**



сегодня компании без больших потерь переживали пандемию коронавирусной инфекции. По мнению председателя совета директоров компании Александра Машкевича, идея Елбасы о создании форда «Birgemiz» была своеобразной: на эти деньги строились больницы, выплачивалась материальная помощь социально уязвимым слоям населения, закупалось оборудование. ERG внесла в фонд 10 млн долларов. Кроме этого топ-менеджмент Группы проделал огромную работу для защиты своего персонала от COVID-19.

За время пандемии Группа не снижала обороты, напротив поставлена задача нарастить объемы производства.

«У нас преданная, сильная команда. Пандемия стала для нас большим испытанием, она проверила на прочность нашу компанию и я убедился в ее устойчивости. Я благодарен всем евразийцам, которые стойко трудились все эти годы в компании: тех, кто начинал с нами в трудные времена, тех, кто сегодня в компании активно вовлекается во все процессы. Я бла-

годарен и Лидеру нации Нурсултану Абишевичу Назарбаеву: все его мудрые наставления, его критика, уроки очень помогли, ничего не прошло мимо. ERG превратилась в огромную мощную компанию, в которой чувствуется и энергетика Елбасы», — говорит в заключение Александр Машкевич.

Все эти годы успешное развитие ERG идет параллельно с процветанием Казахстана. Все, что происходит в стране непременно откликается в Группе: компания также переживает сложные периоды и взлеты. Поэтому символично, что в декабре 2019 года, на 25-летии ERG напутственные слова евразийцам говорил сам Елбасы:

«Мы все работаем во благо нашей Родины. Мы развиваем страну для будущих поколений. Ведь объявить независимость — это одно, а вот удержать её — это совсем другое дело. Для этого мы должны развивать экономику. В эту работу коллективы предприятий ERG вносят достойный вклад». **Е**

Карина МИКОЯН

ERG：如何在25年内从单一资产发展公司

九十年代初，兴奋的情绪笼罩着欧亚大陆的广大地域。随着苏联的解体，前共和国宣布独立，并在获得主权的胜利中哽咽。但几乎紧接着，就有一个清醒的认识：如何生活？如何发展经济？走哪条路？从哪里获得资金？这些问题和其他问题关系到那些对同胞的未来负责的人的思想。哈萨克斯坦有尊严地走出了这第一次危机。努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫总统在这一困难时期掌管国家，与人民一起克服了一切困难。

过去的回顾

必须承认，哈萨克斯坦的工业当时已经濒临灭绝。以前的联系都断了。企业停产破产，居民失业率达到200万人。

对于拥有铬矿、铁矿、铝土矿、铜矿、石油、天然气等矿产储量最丰富的哈萨克斯坦来说，工业企业的倒闭无异于缓慢死亡。

我们必须赞扬努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫总统的决心和智慧，他经过认真考虑，决定将最大的企业私有化。这对整个国家的经济来说，是一次真正的救赎。

“1994年6月，我向议会提交了一份关于未来三年经济政策的备忘录，其中确定了一项新的战略。其中包括一系列举世瞩目的但又强硬的改革措施，坚决建立宏观经济稳定。第一步是财产关系的决定性变化，是由生活本身推动的迅速而有活力的私有化。”——多年后，努尔苏丹-阿比舍维奇在他的一篇文章中回忆道。

对国家经济具有重要战略意义的第一批巨头股东之一是欧亚工业协会，现代ERG（欧亚集团）由此诞生。

“那一刻，出现了灾难性的局面。”ERG董事会主席亚历山大-马什凯维奇记得。所有的企业都减产了近80%，有的企业甚至关门大吉。另一个问题是，人们没有拿到工资。比如，阿克苏热电厂的员工在领取午餐时，把午餐拿给在另一边等待他们的孩子。现在没有人相信这种事情。

据ERG董事会负责人介绍，那些年，行业存在着制度垄断。大家自顾自地拉着毯子。于是，铁路行业制定了收费标准。公司不给他们钱，债台高筑。结果，铁路工人以极低的价格拿走了债务人公司的产品。精力充沛的人也是这样做的。每个人都负债累累，没有工资。当时只有卡兹罗姆公司负债6亿美元！情况是最难的。

亚历山大-马什凯维奇认为，决不能忘记那些困难时期。只有这样才能评价养育国家的人的巨大功绩！坚信自己的实力和国家的繁荣。

… 1994. SSGPO产量下降70%，债务累积。亚历山大-马什凯维奇讲述了他和他的伙伴们是如何解决这些问题的：“情况是这样的：公司向马格尼托戈尔斯克提供产品，而马格尼托戈尔斯克没有付款，7-8个月后才用产品归还债务。我们明白，这是不公平的。然后我们买回了SSGPO的所有产品。并开始等待，向马格尼托戈尔斯克公司索要产品货款。什么从这里开始！俄罗斯总理致电哈萨克斯坦总理。然后，他们叫努尔苏丹-阿比舍维奇。他下了一道命令，让他检查一切。”

委托已经到了，检查已经开始。从欧亚工业协会预付的3000万美元货款中，公司行政部门向工人支付工资，分配债务，向预算缴纳税款。

“国家领导人得知后，下达了支援我们的命令。我们应邀与主席会面。他说：你是有利可图的，那就看看你能接手什么企业来摆脱危机”——亚历山大-安东诺维奇说。

随着投资者的到来，最大的铁矿石生产商SSGPO和巴甫洛达尔铝厂、铁合金企业（现在是TNC «Kazchrome» 公司的一部分）、欧亚能源公司等工厂开始复苏。企业回归稳定工作，人们对未来充满信心。

“多亏了努尔苏丹-阿比舍维奇的支持，我们才得以成功。在与SSGPO的故事之后，我们仍然有很多困难的情况。不过，对我们行动的正确性有明确的信心，我们为哈萨克斯坦经济的利益而努力，这有助于我们向前迈进”——这是对他的故事的补充，一个著名的商人。

正是努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫瞬间意识到，独联体所有领导人都迎来了新的时代、新的现实和新的市场关系。而他是唯一一个立即开始进行改革的人，马什凯维奇先生说。

与单一产业的小镇重新站在一起。

为了成为一个多元化的公司，股东们接受了ERG家族的煤炭企业——沃斯托奇尼和舒巴尔科米尔露天矿、Trans-System公司的运输能力和工程工厂。我们创建了一个铝业集群——从铝土矿的开采，到进一步的氧化铝和铝的生产，在哈萨克斯坦建立了第一个也是唯一一个生产铝的工厂，产品得到了伦敦金属交易所的认可。

我们保留了对哈萨克斯坦意义重大的企业。企业还新开了生产设备——阳极、特种焦、制动器等设备。

努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫后来所说：“集团成功地克服了采矿和冶金企业的危机，稳定了他们的业务，并重新获得了在世界市场上的地位，这不是偶然的。如今，1994年陷入困境的企业已经站起来了。集团已经创造了超过15万个直接和间接的就业机会。ERG已投资130亿美元用于发展和扩大生产”。





但成为企业的主人，ERG的股东不仅获得了墙、设备和机器。那些工厂、科室、车站所在的区域，已经自动成为它们的“本土”。

“当我来到赫姆陶时，我很震惊。没有道路，没有足够的学校—亚历山大-安东诺维奇记得。—在鲁德尼，画面就像灾难片一样：空荡荡的街道，飞扬的报纸，袋子，还有……奔跑的狗。真让人毛骨悚然！”

阿克苏、鲁德尼、卡恰里这些单一产业的城镇都在其中…努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫为集团股东设定了一个明确的目标：竭尽全力发展这些城市。使其舒适、便民。”从第一天开始，国家领导人就给出了指导意见，要注重社会对人的关怀。他解释说，只有人们快乐地工作，快乐地工作，公司才能成功。A.马什克维奇说：“他比任何人都清楚这一点，因为他在高炉工作。

按照国家第一任总统的指示和使命，ERG制定了»Tugan jer—本土城市»计划。2001年至2019年，欧亚集团在业务所在地区的社会投资超过14亿美元。因此，ERG两次（2017年和2019年）在»Paryz»全国竞赛中被评为最具社会责任感的公司。

在领导的提议下，集团开始积极支持当地的生产商。努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫曾多次对投资者说，经济强则创业强。支持和发展欧亚集团企业周边的中小企业，在过去的8年里，ERG向当地供应商采购了超过57亿美元的商品和服务。因此，ERG为哈萨克斯坦全国5 500多家公司提供了支持。

一个团队—一个目标

四分之一世纪以来，欧亚集团不仅实力大增；而且自信地成为世界冶金工业的领军企业之一。列举并简述集团的主要设施即可。

TNC Kazchrome JSC 的资源基础包括2.166亿吨已探明的铬矿量。它是生产高碳铬铁的领军企业之一。

JSC SSGPO 是一家从事铁矿石开采和加工的公司。2019年，矿石开采量3150万吨。

哈萨克斯坦铝业股份有限公司是哈萨克斯坦唯一一家生产氧化铝（铝生产原料）的企业。生产能力—每年超过150万吨。

哈萨克斯坦铝业冶炼厂股份公司（KAS）是哈萨克斯坦第一家也是唯一一家生产高品位原铝的企业。它当之无愧地被视为国内冶金旗舰，在全球200家同类铝业巨头中位列前十。该厂每年生产26万吨最高质量的铝。该厂90%的产品销往国外市场，增加了哈萨克斯坦的出口潜力。

欧亚能源公司股份公司（EEC）是哈萨克斯坦最大的电力和煤炭供应商。公司年产煤1800万吨，年发电量140亿千瓦时。

Shubarkol Komir JSC每年生产1200万吨煤。因此，它覆盖了哈萨克斯坦公共事业部门25%的燃料需求。

18年来，**传化集团**一直是ERG矿治公司的物流中心。它每年运输5800万吨货物。

ERG服务有限责任公司主要从事集团企业的维修和保养，并向俄罗斯和乌兹别克斯坦市场供货。

在过去的几年里，集团还成立了几家符合现代现实的公司。研究和发展创新中心，ERG回收公司处理工业废料。2019年，该公司将17.7万吨废弃物出售，用于生产再利用。ERG资本项目公司从事投资项目的工程和项目管理。

多年来，ERG已在该国经济中投资126亿美元。在追求战略目标的过程中，ERG走出国门，走向国际，开发非洲和巴西资产。

今天，ERG为人类最重要的领域—医学、汽车、航空和电信提供资源。该集团为全国工业企业提供能源。它为单一产业的城镇居民房屋提供光和热。该公司的产品已经成为哈萨克斯坦的品牌，远销欧美、中国、俄罗斯、日本等地。

公司不断提高运营效率，实施数字化，持续改进。因此，在工业4.0范围内，ERG为自己确定了五个主要方向，正在实施价值超过35亿美元的项目。其中—由哈萨克斯坦第一任总统努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫推出的SSGPO智能职业。该系统已经证明了它的效率，并正在集团其他设施中实施。公司还启动了金属平衡自动计算系统项目，从事日常管理和生产过程的机器人化，为员工打造数字化服务。

ERG秉承其使命，实施最先进的环境解决方案。在过去的五年里，公司在各种环保活动中投入了约2.44亿美元。公司制定了十年环境战略，使进入大气中的固体排放物数量达到欧洲规范，现在欧洲规范比哈萨克斯坦严格。集团的优先事项之一是更换工业设施的过滤器。仅未来十年在这一战略领域的投资就将达到3.5亿美元。

今天，ERG在哈萨克斯坦团结了6万名员工，他们共享集团的价值观—安全、责任、效率、发展、团结。同时，按照»2025战略«，集团的目标是组建并保持一支快乐、专业的团队。这为员工的能力发展提供了保障，也为员工的安全和福利提供了关怀。一个重要的事实是，ERG在哈萨克斯坦的活动为其他经济部门提供了另外9万个就业机会。

2020年，集团为健康和安全拨款2800万美元。它在哈萨克斯坦生产基地的社会基础设施现代化建设上花费了约2050万美元。

公司是全国五大纳税大户之一。它保证了依靠它的人的繁荣。为集团家乡的舒适生活创造条件。

另外·数字化

ERG发展国家的数字生态系统。世界经验表明，数字技术可以成为经济、社会和文化增长的催化剂。ERG是Digital Ventures的合作伙伴，这是一个投资于各种数字举措的风险基金，以便哈萨克斯坦人民(包括弱势人口)能够从中受益，并获得适合当地需求的在线资源。

基金会参与并支持创新的初创企业开发不断增加的新解决方案，使ERG和更广泛的利益相关者受益。

亚历山大-马什克维奇认为，应尽快实现数字化。”感谢国家领导人，是他及时引导我们走上这条路。他发表了强硬的讲话，他说，我们必须与时俱进，接受第四次工业革命，改变”。

明天的教训

回首往事，亚历山大·马什凯维奇不由得佩服民族领袖的智慧。»你们应该同意，在过去的30年里，世界在政治奥林匹斯山上没有看到过如此强大、睿智的领导人，他们看到的不是未来的十年，而是五十年或一百年。他的所有建议、我们的激烈、艰难的讨论、他的要求和决定都是为了改善哈萨克斯坦人的生活。也许，有时候我们并没有一下子明白他的意思，但随着时间的推移，我们就明白了国家领导人的全部道理。让它听起来很可怜，但我相信努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫值得深深的尊重»—ERG 的负责人总结道。

亚历山大·马什凯维奇坦言，他从纳扎尔巴耶夫那里学到了很多东西：一位专业冶金师向这位商人解释了一些初级的生产要点。努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫以他的榜样展示了如何与人合作并照顾他们，并帮助今天的公司在冠状病毒大流行的情况下，没有出现重大损失。据公司董事会主席亚历山大·马什凯维奇介绍，民族领袖创建比尔格米兹基金会的想法非常及时：用这笔钱建起了医院，向社会弱势群体支付了物质援助，并购买了设备。ERG向该基金捐款1,000万美元。另外，集团高层对人员的保护工作也做得很好，没有COVID-19。

在疫情期间，集团并没有减少营业额，相反，它的任务是增加产量。

«我们有一支敬业、强大的团队。大疫对我们来说是一个很大的考验。这考验了我们公司的实力，我对它的可持续性深信不疑。我感谢这些年来在公司辛勤工作的所有欧亚人：那些在困难时期和我们一起工作的人，那些现在积极参与公司所有工作的人。我还感谢国家领导人努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫：他所有的英明指示、批评、教训都很有帮助，没有任何东西是经过的。ERG已经变成一个巨大的强大的公司，在那里你可以感受到国家领导人的能量»，—亚历山大·马什凯维奇总结说。

这些年来，ERG的成功发展与哈萨克斯坦的繁荣相伴相生。国内发生的每一件事，都不可避免地在集团内产生呼应：公司也会经历困难时期，也会崛起。因此，2019年12月，在ERG成立25周年之际，由国家领导人亲自向欧亚人说出离别的话，具有象征意义。

«我们都是为了祖国的利益而工作。我们是为了子孙后代发展国家。毕竟，宣布独立是一回事，但保持独立是另一回事。为此，我们必须发展经济。ERG公司的团队为这项工作做出了应有的贡献»。E

卡琳娜·米科扬

ERG: HOW TO GROW A CORPORATION IN 25 YEARS FROM A SINGLE ASSET

Euphoria gripped the vast territory of the Eurasian continent in the early nineties. With the collapse of the Soviet Union, the former republics proclaimed independence and choked on the triumph of gaining sovereignty. But almost immediately after that, there came a sobering: how to live? How to develop the economy? Which way to go? Where to get funds? These and other questions concerned the minds of those who took responsibility for the future of their compatriots. Kazakhstan came out of this first crisis with dignity. Taking charge of the country at that difficult period, President Nursultan Nazarbayev, together with the people, overcame all difficulties.

A look from the past

It must be admitted that Kazakhstan's industry was on the verge of extinction then. All former connections were broken. Enterprises were shut down and went bankrupt; unemployment among the population reached 2 million people.

For Kazakhstan, which has the richest reserves of chrome, iron ore, bauxite, copper, oil, gas, and other minerals, industrial enterprises' collapse was tantamount to slow death.

And we must pay tribute to the determination and wisdom of President Nursultan Nazarbayev, who, after serious consideration, decided to privatize the largest enterprises. This was a real salvation for the whole economy of the country.

“In June 1994, I submitted to Parliament a Memorandum on Economic Policy for the coming three years, which defined a new strategy. It included a set of world-famous but tough measures to reform the economy and establish macroeconomic stabilization resolutely. The first step was a decisive change in property relations, a rapid and energetic privatization, which was pushed by life itself,” — recalled Nursultan Abishevich many years later in one of his articles.

One of the giants' first shareholders strategically important for the country's economy was the Eurasian Industrial Association, from which a modern ERG (Eurasian Group) was born.

“At that moment, there was a catastrophic situation,” remembers ERG Board of Directors Chairman Alexander Mashkevich. — All enterprises reduced their production by almost 80%, some of them closed down at all. Another problem is that people were not paid their salaries. For example, employees at Aksu Thermal Power Plant, while receiving lunches, took them to their children waiting for them on the other side of the fence. Now nobody believes in such things”.

According to the head of ERG Board of Directors, there was a system monopolization by industry in those years. Everyone pulled the blanket on himself. Thus, the railway industry set its tariffs. Companies did not pay them, and debts were accumulating. As a result, the railroad workers took the debtor companies' products for a fraction of the price. The energetics did the same. Everyone was in debt, without salary. Only Kazchrome Corporation at that time had a debt of USD 600 million! The situation was the hardest.

Alexander Mashkevich believes that those difficult times must not be forgotten. This is the only way to assess the colossal work of people who raised the country! The strongest faith in their strength and the prosperity of the country.

...1994. Production of Sokolovsko-Sarbaikoe Mining and Processing Production Association fell by 70%, debts accumulated. Alexander Mashkevich tells how he and his partners solved these problems: “The picture is as follows: the company supplied products to Magnitogorsk, and Magnitogorsk did not pay, only 7-8 months later it returned the debt with its products. We understood that it was unfair. Then we bought back all products of Sokolovsko-Sarbaikoe Mining and Processing Production Association. And began to wait, demanding from Magnitogorsk payment for products. What started here! The Prime Min-

THE EURASIAN

ister of Russia called the Prime Minister of Kazakhstan. Then they called Nursultan Abishevich. He gave a command to check everything.”

The commission has arrived, the inspection has begun. From the prepayment for the goods made by the Eurasian Industrial Association for USD 30 million, the company's administration paid salaries to workers, distributed debts, paid taxes to the budget.

“Having learned about it, the Nation Leader gave a command to support us. We were invited to a meeting with the President. And he said: you are profitable, so look at what enterprises you can take over to get out of the crisis” — says Alexander Antonovich.

With the arrival of the investor, the revival of the largest iron ore producer — Sokolovsko-Sarbaikoe Mining and Processing Production Association and such mills as Pavlodar Aluminum Plant, ferroalloy enterprises (now part of TNC “Kazchrome”), Euro-Asian Energy Corporation began. Enterprises returned to stable work, and people believed in the future.

“It was only thanks to the support of Nursultan Abishevich that we succeeded. After the story with Sokolovsko-Sarbaikoe Mining and Processing Production Association, we still had many difficult situations. Still, a clear confidence in the correctness of our actions, in the fact that we work for the benefit of the economy of Kazakhstan, helped us to move forward” — complements his story a famous businessman.

It was Nursultan Nazarbayev who instantly realized that the new time, new reality, and new market relations had come of all CIS leaders. And he is the only one who started to make reforms immediately, says Mr. Mashkevich.

Get back on your feet with the single-industry town

To become a diversified company, the shareholders accepted into the ERG family the coal enterprises — the Vostochny and Shubarkol Komir open-pit mine, transport capacities of the Trans-System company, and the engineering plant. We created an aluminum cluster — from mining bauxite, further alumina and aluminum production, having built the first and only plant in Kazakhstan for the production of aluminum, the products recognized by the London Metal Exchange.

We have preserved the enterprises, which are significant for Kazakhstan. The enterprises have also opened new production facilities — anodes, special coke, brakes, and other equipment.

It is no coincidence that Nursultan Nazarbayev said later: “The Group has successfully overcome the crisis at its mining and metallurgical enterprises, stabilized their operations and regained its position in the world markets. Today, the enterprises that were in a difficult situation in 1994 have risen to their feet. The Group has created over 150 thousand direct and indirect jobs. ERG has invested USD 13 billion in the development and expansion of production”.

But becoming the owners of enterprises, ERG shareholders acquired not only walls, equipment, and machinery. Those regions where plants, sections, stations are located have automatically become “native” to them.

“When I came to Hromtau, I was shocked. There are no roads; there are not enough schools — remembers Alexander Antonovich. — In Rudny, the picture was like in disaster movies: empty streets, flying newspapers, bags, and ... running dogs. It is creepy!”

The single-industry towns of Aksu, Rudny, Kachary were among them... Nursultan Nazarbayev set a clear goal for the Group's shareholders: to do everything to develop these cities. To make them comfortable, people-friendly. “From the first day, the Nation Leader gave guidance to focus on the social care of people. He explained that a company could only be successful if people are happy and work with pleasure. He knows this more than anyone else because he worked at the blast furnace,” says A. Mashkevich.

Following the country's first president's instructions and its mission, ERG developed the program “Tugan jer — Native Cities.” Between 2001 and 2019, the Eurasian Group's social investments in the regions where it operates exceeded USD 1.4 billion. As a result, ERG was twice (in 2017 and 2019) recognized as the most socially responsible company in the national contest “Paryz.”

With the Leader's proposal, the Group started actively supporting local producers. Nursultan Nazarbayev has repeatedly told investors that a strong economy is a strong entrepreneurship. Supporting and developing small and medium businesses around the Eurasian Group enterprises, ERG has purchased over \$5.7 billion from local suppliers of goods and services over the past eight years. Thus, ERG supported over 5,500 companies throughout Kazakhstan.

One team — one goal

In a quarter of a century, the Eurasian Group has not only gained strength; it has confidently become one of the world leaders in the metallurgical industry. It is sufficient to list and briefly describe the Group's key facilities.

TNC Kazchrome JSC is a resource base that includes 216.6 million tons of proven chrome ore volumes. It is one of the leaders in producing high-carbon ferrochrome.

JSC “Sokolovsko-Sarbaikoe Mining and Processing Production Association” is a company engaged in the mining and processing of iron ore. In 2019, 31.5 million tons of ore were mined.

Aluminum of Kazakhstan JSC is the only enterprise in Kazakhstan producing alumina (raw material for aluminum production). Production capacity — over 1.5 million tons per year.

Kazakhstan Aluminum Smelter JSC (KAS) is the first and only producer of high-grade primary aluminum in Kazakhstan. It is rightly considered domestic metallurgy flagship and is among the top ten among 200 similar aluminum giants in the world. Each year the plant produces 260 thousand tons of aluminum of the highest quality. The plant sends 90% of its production to foreign markets, increasing Kazakhstan's export potential.

Eurasian Energy Corporation JSC (EEC) is the largest supplier of electricity and coal in Kazakhstan. The company produces 18 million tons of coal per year and 14 billion kWh of electricity per year.

Shubarkol Komir JSC produces 12 million tons of coal per year. Thus, it covers 25% of Kazakhstan's fuel demand in the public utility sector.



TransCom Transport Group has been the logistics center of ERG mining and metallurgical corporation 18 years. It transports 58 million tons of cargo per year.

ERG Service LLP is engaged in the repair and maintenance of the Group's enterprises and its supply to the markets of Russia and Uzbekistan.

During the last couple of years, several other companies have been established in the Group that meet modern realities: Research and Development Center for Innovation, ERG Recycling deals with industrial waste processing. In 2019, the company sold 177 thousand tons of waste for reuse in production. ERG Capital Projects company is engaged in engineering and project management of investment projects.

Over the years, ERG has invested USD 12.6 billion in the country's economy. In pursuit of its strategic objectives, ERG went beyond the country and became international, developing Africa and Brazil assets.



Today, ERG provides resources for humanity's most important spheres — medicine, automotive, aviation, and telecommunications. The group provides energy to the country's industrial enterprises. It provides light and heat to the houses of single-industry towns' residents. The company's products have become Kazakhstan's brand far beyond its borders — in Europe and America, China, Russia, and Japan.

The company continues to increase the efficiency of operations, the implementation of digitalization, and continuous improvement. Thus, within Industry 4.0, ERG has defined five main directions for itself and is implementing projects worth more than USD 3.5 billion. Among them — a smart career in Sokolovsko-Sarbaiskoe Mining and Processing Production Association, which was launched by the first president of Kazakhstan, Nursultan Nazarbayev. The system has already proved its efficiency and is being implemented at other Group facilities. The company has also launched a project for an automatic metal balance calculation system, is engaged in robotizing routine management and production processes, and creates digital services for employees.

In keeping with its mission, ERG implements the most advanced environmental solutions. For the last five years, the company has invested about USD 244 million in various environmental activities. The Company has developed its ten-year Environmental Strategy to bring the volume of solid emissions into the atmosphere under European norms, which are now stricter than in Kazakhstan. One of the Group's priorities is replacing filters at its industrial facilities. The investment in this area of the strategy for the next ten years alone will amount to USD 350 million.

Today ERG unites 60 thousand employees in Kazakhstan who share the values of the Group — security, responsibility, efficiency, development, unity. Simultaneously, following its Strategy-2025, the Group aims to form and maintain a happy and professional team. This provides for the development of employees' competencies and care for their safety and well-being. It is an important fact that ERG's Kazakhstan activities support another 90 thousand jobs in other sectors of the economy.

In 2020, the Group allocated USD 28 million for health and safety. It spent about USD 20.5 million on the modernization of social infrastructure at production sites in Kazakhstan.

The Company is among the top 5 largest taxpayers in the country. It ensures the prosperity of those who rely on it. Creates conditions for comfortable living in the Group's home towns.

Plus, digitalization

ERG develops the digital ecosystem of the country. As world experience shows, digital technologies can become a catalyst for economic, social, and cultural growth. ERG is a partner of Digital Ventures, a venture fund that invests in various digital initiatives so that the people of Kazakhstan (including the disadvantaged population) can benefit from them and have access to online resources adapted to local needs.

The Foundation engages and supports innovative startups to develop a constantly growing range of new solutions that can benefit both ERG and a wider range of stakeholders.

According to Alexander Mashkevich, digitalization should be done as soon as possible. "Thanks to the Nation Leader, it was him who guided us on this path in time. He made a tough speech and said that we must keep up with the times, accept the Fourth Industrial Revolution, change".

Lessons for tomorrow

Looking back, Alexander Mashkevich does not cease to admire the wisdom of the Nation Leader. "You should agree that over the past 30 years, the world has not seen such strong, wise leaders on the political Olympus, who see not for ten years ahead, but fifty or hundred years. All his advice, our heated, tough discussions, his demands, and decisions have always been aimed at improving the lives of Kazakhs. Perhaps, sometimes we did not understand him at once, but then we realized the whole truth of the Nation Leader over time. Let it sound pathetic, but I believe that Nursultan Nazarbayev deserves deep respect" — concludes the head of ERG.

Alexander Mashkevich confesses that he learned a lot from Nazarbayev: a professional metallurgist explained some production points at the elementary level to the businessman. Nursultan Nazarbayev showed by his example how to work with people and take care of them. And it helps today the company to survive the coronavirus pandemic without major losses. According to Alexander Mashkevich, Chairman of the Company's Board of Directors, the Nation Leader's idea to create the Birgemiz Foundation was timely: hospitals were built with this money, material aid was paid to socially vulnerable population groups, and equipment was purchased. ERG contributed USD 10 million to the fund. Also, the Group's top management did a great job to protect its personnel from COVID-19.

During the pandemic, the Group did not reduce its turnover; on the contrary, it was tasked with increasing production volumes.

"We have a dedicated, strong team. The pandemic was a great test for us. It tested our company's strength, and I was convinced of its sustainability. I am grateful to all the Eurasians who worked hard all these years in the company: those who started with us in difficult times, those who are now actively involved in all processes in the company. I am also grateful to the Leader of the Nation Nursultan Nazarbayev: all his wise instructions, his criticism, lessons were very helpful, nothing passed by. ERG has turned into a huge powerful company, where you can feel the energy of the Nation Leader", — says Alexander Mashkevich in conclusion.

All these years, the successful development of ERG goes hand in hand with the prosperity of Kazakhstan. Everything that happens in the country inevitably echoes in the Group: the company also goes through difficult periods and rises. Therefore, it is symbolic that in December 2019, on the 25th anniversary of ERG, parting words to the Eurasians were spoken by the Nation Leader himself:

"We all work for the benefit of our Motherland. We are developing the country for future generations. After all, to declare independence is one thing, but to keep it is quite another. For this purpose, we must develop the economy. The teams of ERG companies make a worthy contribution to this work". ■

Karina Mikoyan

CENTER BETON COMPANY: ВРЕМЯ ПРОВЕРИЛО КАЧЕСТВО

www.CenterBeton.kz



CENTER BETON — самая крупная в Казахстане отечественная компания по производству товарного бетона и продаже цемента.

Родился бизнес в 1994 году на западе страны в г. Актобе и, спустя четверть века, по данным независимой аналитической структуры Mc Kinsey & Company, сегодня компания занимает 236 строчку в ТОПе 500 компаний Казахстана.

С 2002 года компания занимает прочные позиции в строительном секторе столицы, ни одно крупномасштабное начинание в Казахстане не обошлось без участия **CENTER BETON**.

Технический арсенал компании составляет 6 заводов общей мощностью 550 м³ / час.

В год предприятие имеет возможность поставлять на строительные площадки страны порядка 500 000 м³ бетонных смесей.

Производственная инфраструктура в 2015 году была дополнена современным терминалом, уникальность которого состоит в том, что одновременно в емкостях хранится сразу 70 вагонов цемента, скорость выгрузки составляет 240 тн / час.

CENTER BETON гарантирует безопасность труда и экологичность производства. На заводах установлены замкнутые системы пневмопадачи цемента, эффективные уловители пыли и фильтрующие системы воздуха, безотходность производства поддерживается рециклинговой установкой.

Цементная фабрика на рынок строительства поставляет фасованную продукцию в виде биг-бегов по 1000 кг и бумажных мешков по 50 кг.

В составе производственного объединения имеется автотранспортное предприятие и аттестованная специализированная лаборатория.

В ежегодном региональном отборе конкурса-выставки «Лучший товар Казахстана» **CENTER BETON** постоянный участник в номинации «Лучшие товары производственного назначения».

В честь 20-летия новой столицы, за значительный вклад в становление и развитие Астаны, компания награждена медалью «Астана 20 лет» и удостоена звания Заслуженный Строитель Республики Казахстан «Курметты Күрілышы».

КТЖ: КАПИТАЛЬНО И НА ВЕКА

КТЖ наращивает логистическую инфраструктуру приграничных станций



THE EURASIAN

На приграничных железнодорожных станциях Казахстана работа кипит 24 часа в сутки. Работа на такой станции является очень ответственной и требует полной самоотдачи. И что немаловажно, развитие подобных станций влияет на расширение инфраструктуры близлежащих поселков.

Сегодня благодаря разработанным АО «НК «КТЖ» комплексным планам развития инфраструктуры приграничных станций, расположенных в международных транспортных коридорах, совершенствуются международные железнодорожные перевозки, создаются новые рабочие места для местных жителей и развивается логистическая отрасль.

Станция Дружбы — ворота в Китай

Проектный бум наблюдается на станции Достык, для которой високосный 2020 год является юбилейным. Ровно 30 лет назад здесь произошластыковка железных дорог Казахстана и Китая. Идея пробить «ворота в Китай» именно в этом месте появилась и частично реализовалась еще в советское время. В 50-х годах прошлого столетия по комсомольским путевкам сюда направляли строить станцию с символическим названием Дружба. Очень часто эту местность, известную как Джунгарские ворота, называют аэrodинамической трубой.

Москвичи, ленинградцы, белорусы из первого строительного десанта трудились с полной отдачей. Так, некоторые из возведенных ими объектов действуют до сих пор. Однако из-за длительного дипломатического конфликта между СССР и КНР «ворота в Китай» почти занесло песками Сарыкума.

— Что касается независимого Казахстана, то традиции транспортного сотрудничества Казахстана и Китая корнями уходят в древность. События 30-летней давности — обретение Республикой Казахстан независимости и связки железнодорожных путей двух стран в одну линию 12 сентября 1990 года — стали одним из поворотных пунктов в истории Великого Шелкового пути, — вводит в курс дела первый заместитель председателя Правления АО «НК «КТЖ» Канат Альмагамбетов. — Развитие железнодорожного сообщения между странами с тех пор движется исключительно по восходящей линии. За это время по обеим сторонам государственной границы сформировались современные станции со всей необходимой инфраструктурой — Достык и Алашанькоу, выросли объемы работы, было налажено регулярное пассажирское сообщение Нур-Султан — Урумчи и Алматы — Урумчи.

По его словам, обладая большим потенциалом в обеспечении интеграционных процессов, развитии экономических связей между странами Европы и Китая, станция Достык связывает три международных транспортных коридора. Ее географически выгодное расположение способствует успешному развитию транзитных перевозок через территорию Казахстана, перспективы роста которых практически не ограничены.

Так, на пограничном переходе Достык, через который идут грузы сообщением Европа — Китай, начинается реализация проекта «Модернизация железнодорожного транспортного коридора Достык — Мойынты» в рамках Государственной программы инфраструктурного развития «Нұрлы Жол» на 2020–2025 годы. Со временем планируется провести расширение и модернизацию железнодорожной станции Достык: капитальный ремонт пути, строительство ряда объектов железнодорожной инфраструктуры, в том числе вторых главных и приемоотправочных путей узкой и широкой колеи.

За счет привлечения частных инвестиций будут построены новые и реконструированы существующие перевалочные контейнерные терминалы. Все это позволит сократить время обработки при приеме и сдаче поездов, нарастить объем транзитных перевозок через террииторию Казахстана. После окончания модернизации участка Достык — Мойынты скорость контейнерных поездов по маршруту Достык — Карталы увеличится до 1300 км в сутки. А для наращивания мощности пунктов пропуска транзита на границе с Китаем в 2021 году будут разработаны генеральные планы развития станций Достык и Алтынколь.

В ноябре текущего года между АО «НК «КТЖ» и ТОО «Dostyk Transportation & Logistics» подписано соглашение о сотрудничестве по строительству терминала на станции Достык. Это четвертый проект, реализуемый частными компаниями в рамках развития станции Достык по строительству терминалов.

Строительство новых терминалов на станции Достык по обработке контейнеров, поступающих из Китая, позволит увеличить обработку контейнеров до 1 млн контейнеров (ДФЭ) в год.

Сарыагаш — станция добрососедства

Приграничный город — курорт Сарыагаш Туркестанской области — называют жемчужиной Казахстана. Это воистину живописное место неподалеку от Ташкента славится своими минеральными водами и санаторно-курортным лечением. Здесь же находится одноименная межгосударственная стыковая станция.

На казахстанских железных дорогах основной грузопоток транзитных перевозок в Узбекистан проходит именно через нее.

— К сожалению, межгосударственная стыковая станция Сарыагаш практически работает на пике пропускной способности. Возможности для развития пункта из-за стесненных условий местности и дефицита земельных участков отсутствуют. Для повышения пропускной способности железнодорожных участков на казахстанско-узбекской границе в АО «НК «КТЖ» рассматривается вопрос строительства новой железнодорожной линии Дарбаза — Мактаарал. Это позволит перераспределить грузопоток с участка Сарыагаш — Ташкент на новую ветку и даст импульс развитию приграничного региона Туркестанской области, — разъясняет Канат Альмагамбетов.

Между АО «НК «КТЖ» и АО «Узбекистан Темир Йуллари» подписан меморандум о сотрудничестве для изучения оптимальных вариантов эффективного использования транзитного потенциала и развития путем строительства новых железнодорожных линий. В рамках договоренности создана рабочая группа по подготовке предложений о целесообразности новых маршрутов, определению основных производственных и экономических показателей.

Илецк — станция взаимного сотрудничества

Про приграничный российский Соль-Илецк — город в Оренбургской области — казахстанцы информированы достаточно хорошо, так как здесь находится узловая железнодорожная станция Илецк-1. Хотя она расположена на территории России, но как объект хозяйствования юридически принадлежит Казахстану.

Что интересно, Соль-Илецк вблизи Казахстана называют настоящей арбузной столицей страны. Здесь арбузы огромных размеров и с каким-то особым вкусом. Они даже затмевают собой другой фирменный продукт — соль, которую добывают в этих краях. Хотя популярность города и станции связана вовсе не с соледобычей, а, скорее, с курортом, который вырос на месте старых заброшенных шахт, превратившихся со временем в живописные соляные озера.

Станция Илецк — ключевое звено в развитии транзитных возможностей России и Казахстана. Для беспрепятственного пропуска контейнерных перевозок Китай —



Саат Мынбаев
绍阿特 门巴叶夫
Sauat Mynbayev





Европа и увеличения пропускной способности здесь планируется строительство двух приемоотправочных путей и удлинение существующего приемоотправочного пути № 29.

Станция Ганюшкино передает полномочия

Сегодня и здесь кипит работа, но иного плана — по переносу железнодорожного пункта пропуска со станции Ганюшкино на разъезд имени Дины Нурпесовой. Железнодорожники уверены, что экономический бум на этой приграничной станции еще впереди. Пока же основная часть инфраструктуры пунктов пропуска нуждается в капитальных вложениях.

— Согласно Правилам открытия (закрытия), функционирования (эксплуатации) категорирования, классификации, обустройства, а также требованиям по техническому оснащению и организации работы пунктов пропуска через государственную границу РК, утвержденным постановлением Правительства страны от 17 сентября 2013 года, обустройство объектов и техническое оснащение пункта пропуска, создание и развитие транспортной, инженерной и социально-бытовой инфраструктуры дальнейшего содержания, а также формирования в нем подразделений органов государственного контроля осуществляется за счет средств республиканского бюджета, — разъяснил Канат Альмагамбетов. — В соответствии с ними функции заказчика за строительство и обустройство объектов пункта пропуска возложены на Министерство индустрии и инфраструктурного развития РК.

Необходимо отметить, что техническая оснащенность практически всех железнодорожных пунктов пропуска через государственную границу Казахстана не позволяет идти в ногу со временем, хотя они иправляются с поставленными задачами. Основная часть инфраструктуры пунктов пропуска нуждается в капитальных вложениях, — говорит Канат Альмагамбетов. **E**



KTZ：从根本上说，并为充分的应有的

KTZ增加边境站的物流基础设施

哈萨克斯坦边境铁路站24小时不间断地开展工作。在这样的车站工作，责任心很强，需要全身心投入。而重要的是，这种车站的发展会影响到附近村庄基础设施的扩建。

今天，由于KTZ开发的位于国际运输通道上的边境站基础设施建设的复杂计划，国际铁路运输得到改善，为当地居民创造了新的就业机会，并发展了物流业。

德鲁日巴站--中国的门户

在多斯特克站观察到的项目热潮，对其来说，2020年闰年是一个禧年。整整30年前，哈萨克斯坦和中国的铁路之间就有了联系。早在苏联时期，就在这个地方出现了打通“中国大门”的想法，并部分实现。上个世纪五十年代，派人在这里以共青团券为基础，建起了一个具有象征意义的德鲁日巴（友谊）站。这片区域被称为“为准噶尔门”，通常被称为“风洞”。

莫斯科和列宁格勒的居民，来自第一支建设登陆部队的白俄罗斯人，全身心地投入工作。因此，他们竖立的一些物体仍然有效。然而，由于苏联与中国长期的外交冲突，“中国的门户”几乎被沙里坤覆盖。

至于独立的哈萨克斯坦，哈中两国的交通合作传统可以追溯到古代。30年前发生的事件—1990年9月12日哈萨克斯坦共和国获得独立并将两国的铁路连接成一条线，成为伟大的丝绸之路历史上的转折点之一—让人想起“NC KTZ”股份公司董事会第一副主席卡纳特·阿尔马甘别托夫。国家间铁路通信的发展完全是沿着上升的路线前进的。在此期间，在国境线两侧—多斯克和阿拉山口形成了具有一切必要基础设施的现代化车站，工程量增加，建立了努尔苏丹-乌鲁木齐和阿拉木图-乌鲁木齐定期客运服务。

据他介绍，在确保欧洲国家与中国的一体化进程和经济关系方面具有巨大的潜力，多斯特克站连接了三条国际交通走廊。其优越的地理位置有助于成功地发展通过哈萨克斯坦的过境交通，其增长前景几乎是无限的。

因此，在欧洲-中国路线运输货物的多斯特克边境口岸，在2020-2025年国家基础设施发展计划“Nurly Zholy”框架内的“多斯特克-莫因蒂铁路运输走廊现代化”项目开始实施。计划在适当的时候对多斯特克火车站进行扩建和现代化改造：大修铁轨，建设一些铁路基础设施，包括第二条主线和窄轨和宽轨的收发轨。

通过吸引私人投资，建设新的集装箱中转码头，重建现有的码头。所有这些都将减少接收和发送列车时的处理时间，并增加通过哈萨克斯坦的过境交通量。在完成杜斯季克-莫因蒂段的现代化改造后，杜斯季克-卡尔塔利线路上的集装箱列车速度将提高到每天1300公里。为了提高与中国边境的过境检查站的能力，2021年将制定发展Dostyk和Altynkol站的总体计划。

今年11月，股份公司“NC KTZ”和“Dostyk运输和物流”有限责任公司签署了关于在Dostyk站建设码头的合作协议。这是由私营公司实施的第四个项目，作为Dostyk站开发的一部分，用于终端建设。

在Dostyk站建设新的码头，处理来自中国的集装箱，将使集装箱的处理量增加到每年100万个集装箱（20英尺当量单位）。

Saryagash - 邻近车站

边陲小镇—突厥斯坦地区的度假胜地萨利亚加什被称为哈萨克斯坦的明珠。这里确实是塔什干附近一个风景如画的地方，以矿泉水和温泉疗养闻名。还有一个同名的州际交界站。

前往乌兹别克斯坦的主要过境货物流通过哈萨克斯坦的铁路。

— 遗憾的是，邦际对接站萨里亚加什实践上是正在顶峰时工作的。由于当地条件有限，缺乏地块，车站的发展没有机会。为了提高哈萨克-乌兹别克斯坦国家边境铁路的运力，“KTZ”NC公司正在考虑修建一条新的铁路线，即Darbaz-Maktaaral。卡纳特-阿尔马甘别托夫解释说，这将使萨利亚加什-塔什干段的货流重新分配到一个新的分支，并为突厥斯坦州边境地区的发展提供动力。

“NC KTZ”股份公司和“乌兹别克斯坦Temir Yullari”股份公司签署了合作备忘录，以研究通过建设新的铁路线有效利用过境潜力及其发展的最佳选择。作为协议的一部分，成立了一个工作组，负责编写关于新路线实用性的建议，以确定主要生产和经济指标。

Iletsk --- 相互合作站

关于俄罗斯边境城市索尔-伊列茨克—奥伦堡州的一个城市，哈萨克族人都很了解，因为这里有伊列茨克-1号枢纽火车站。虽然它位于俄罗斯境内。不过，从法律上讲，它还是属于哈萨克斯坦的一个商业实体。

有趣的是，哈萨克斯坦附近的Sol-Iletsk被称为真正的西瓜之都。这里的西瓜个头大，还有些特殊的味道。它们甚至盖过了另一个品牌产品—在这些地区开采的盐。虽然小镇和车站的人气与盐矿无关，而是与度假区有关，度假区是在废弃的旧矿区上发展起来的，最终变成了风景如画的盐湖。

伊列茨克站是俄罗斯和哈萨克斯坦发展过境机会的关键环节。计划建设两条中转航线，并将现有的29号中转航线加长，以保证中国至欧洲集装箱运输的顺利通行，提高运力。

Ganyushkino车站转移权力。

今天这里也有很多工作。不过，另一个计划是将甘尤什基诺站的铁路检查站转移到迪娜-努尔佩索娃的通行轨道上。铁路职工确信，这个边防站的经济繁荣还在后面。同时，大部分边境口岸基础设施需要资本投资。

— 根据哈萨克斯坦共和国政府2013年9月17日批准的《哈萨克斯坦共和国国家边境检查站的开设(关闭)、功能(运作)、类别、分类、安排以及技术设备和工作安排要求》，检查站设施和技术设备的安排，进一步维护的交通、工程和社会基础设施的建立和发展，以及国家管制机构在其中设立分支机构，均由共和国预算出资。卡纳特·阿尔马加姆贝托夫解释说—据他们说，建造和安排检查站设施的客户职能由哈萨克斯坦共和国工业和基础设施发展部承担。

— 应该指出，哈萨克斯坦国家边境几乎所有铁路检查站的技术设备都不能与时俱进，尽管它们能应付任务。卡纳特-阿尔马甘别托夫说：“检查站的大部分基础设施都需要资本投资。”

KTZ: IN FUNDAMENTAL WAYS AND FOR A FULL DUE

KTZ increases logistics infrastructure of border stations.

The work is carried out at border railway stations of Kazakhstan 24 hours a day. Working at such a station is very responsible and requires full commitment. And importantly, the development of such stations affects the expansion of infrastructure in nearby villages.

Today, thanks to the complex plans of infrastructure development of border stations located on international transport corridors developed by KTZ, international rail transportation is being improved, new jobs are being created for local residents, and the logistics industry is being developed.

Druzhba Station – the gateway to China

Project boom is observed at Dostyk station, for which leap year 2020 is a jubilee one. Exactly 30 years ago, there was a connection between the railroads of Kazakhstan and China. The idea to break through the “gate to China” in this very place appeared and was partially realized back in Soviet times. In the last century's fifties, people were sent here to build a station with the symbolic name Druzhba (friendship) based on Komsomol vouchers. This area, known as the Jungar Gate, is often called the “wind tunnel.”

Moscow and Leningrad residents, Belarusians from the first construction landing force, worked with full dedication. Thus, some of the objects erected by them are still in effect. However, due to the long diplomatic conflict between the USSR and China, the “gateway to China” was almost covered with the sands of Sarykum.

— As for independent Kazakhstan, the traditions of transport cooperation between Kazakhstan and China date back to antiquity. The events that took place 30 years ago—the Republic of Kazakhstan gaining independence and linking the railroads of the two countries in a single line on September 12, 1990, became one of the turning points in the history of the Great Silk Road—brings to mind the First Deputy Chairman of the Board of JSC “NC KTZ” Kanat Almagambetov. — The development of railway communication between the countries has been moving exclusively along the ascending line. During this time, modern stations with all necessary infrastructure were formed on both sides of the state border—Dostyk and Alashankou, the volume of work increased, and regular passenger services Nur-Sultan-Urumqi and Almaty-Urumqi were established.

According to him, having a great potential in ensuring integration processes and economic relations between European countries and China, Dostyk station connects three international transport corridors. Its geographically advantageous location contributes to the successful development of transit traffic through Kazakhstan, the prospects for almost unlimited growth.

Thus, at the Dostyk border crossing, through which cargoes are transported by Europe—China route, the project “Modernization of the Dostyk—Moynty railway transport

corridor” within the framework of the State Program of Infrastructure Development “Nurly Zholy” for 2020–2025 begins. In due course, it is planned to carry out expansion and modernization of Dostyk railway station: overhaul of the track, construction of several railway infrastructure facilities, including the second main and receiving and dispatch tracks of narrow and wide gauge.

By attracting private investment, new container transshipment terminals will be built and existing ones reconstructed. All this will reduce processing time when receiving and delivering trains and increase transit traffic volume through Kazakhstan. After completion of modernization of Dostyk—Moynty section, the speed of container trains on the Dostyk-Kartaly route will increase to 1,300 km per day. To increase the capacity of transit checkpoints on the border with China, in 2021, General plans for the development of Dostyk and Altynkol stations will be developed.

In November this year, JSC “NC KTZ” and “Dostyk Transportation & Logistics” LLP signed a cooperation agreement on the construction of the terminal at the station Dostyk. This is the fourth project implemented by private companies as part of the Dostyk station development for terminal construction.

Construction of new terminals at Dostyk station for processing containers from China will increase containers' processing to 1 million containers (twenty-foot equivalent unit) per year.

Saryagash – Neighbourhood station

The border town—the resort of Saryagash in the Turkestan region is called the pearl of Kazakhstan. It is truly a picturesque place near Tashkent, famous for its mineral waters and spa treatment. There is also an interstate junction station of the same name.

The main cargo flow of transit traffic to Uzbekistan passes through Kazakhstan railroads.

— Unfortunately, the interstate docking station Saryagash practically works at the peak of its capacity. There are no opportunities for the station's development due to limited local conditions and lack of land plots. To increase railway sections' capacity on the Kazakh-Uzbekistani state border, JSC “NC KTZ” is considering constructing a new railway line, Darbaz—Maktaaral. This will allow redistributing the cargo flow from the section Saryagash—Tashkent to a new branch and gives impetus to the development of the Turkestan region's border region, explains Kanat Almagambetov.

A memorandum of cooperation was signed between JSC “NC KTZ” and JSC “Uzbekistan Temir Yullari” to study the best options for effective use of transit potential and its development through the construction of new railway lines. As part of the agreement, a working group was established to prepare proposals on new routes' practicality to determine the main production and economic indicators.

Iletsk – station for mutual cooperation

About the Russian border city, Sol-Iletsk – a city in the Orenburg region – the Kazakh people are well informed, as here is the junction railway station Iletsk-1. Although it is located on the territory of Russia. Still, legally it belongs to Kazakhstan as a business entity.

Interestingly, Sol-Iletsk near Kazakhstan is called the real watermelon capital of the country. Here watermelons are huge in size and with some special flavor. They even overshadow another branded product – salt, which is extracted in these regions. Although the popularity of the town and the station is connected not with the salt mining, but rather with the resort, which grew on the place of old abandoned mines that eventually turned into picturesque salt lakes.

Iletsk station is a key link in the development of transit opportunities for Russia and Kazakhstan. It is planned to build two trans-shipment routes and lengthen the existing trans-shipment route number 29 to ensure the smooth passage of container transportation from China to Europe and increase its capacity.

Ganyushkino station transfers authority

Today there is a lot of work here too. Still, another plan is to transfer the railway checkpoint from Ganyushkino station to Dina Nurpeissova passing track. Railway employees are sure that the economic boom at this border station is still ahead. In the meantime, the bulk of the border crossing infrastructure needs capital investments.

– According to the Rules for opening (closing), functioning (operation), category, classification, arrangement, as well as requirements for technical equipment and organization of work of checkpoints across the state border of the Republic of Kazakhstan, approved by the Government of the country on September 17, 2013, arrangement of facilities and technical equipment of the checkpoint, creation, and development of transport, engineering and social infrastructure of further maintenance, as well as the formation of subdivisions of state control bodies in it is carried out at the expense of the republican budget, – explained **Kanat Almagambetov** – According to them, the functions of the customer for construction and arrangement of the checkpoint facilities are assigned to the Ministry of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan.

– It should be noted that the technical equipment of almost all railway checkpoints across the state border of Kazakhstan does not allow keeping up with the times, although they cope with the tasks. Most of the infrastructure at the checkpoints needs capital investments,” says **Kanat Almagambetov**. ■



Kaspi.kz: КАК ОНЛАЙН- СЕРВИСЫ УЛУЧШАЮТ КАЧЕСТВО ЖИЗНИ ЛЮДЕЙ



Михаил Ломтадзе,
Vyacheslav Kim
米海尔·洛姆塔泽,
维亚切斯拉夫·基姆

IPO казахстанской технологической компании Kaspi.kz стало вторым самым крупным на Лондонской фондовой бирже и четвертым в Европе за весь 2020 год. Это размещение привлекло внимание глобальных инвесторов и ведущих мировых СМИ. Учитывая большой международный интерес к казахстанской компании, мы решили составить свой портрет Kaspi.kz.

Mikhail Lomtadze,
Vyacheslav Kim

Kaspi.kz — успешный пример того, как банк смог все-го за несколько лет трансформироваться в современную технологичную компанию. Сейчас Kaspi.kz — это действую- щая в Казахстане экосистема, сформированная такими платформами, как Payments, Marketplace и Fintech. В центре экосистемы находится мобильное суперприложение Kaspi. kz, которое помогает людям решать повседневные задачи — делать платежи и покупки, управлять личными финансами.

Когда в Kaspi.kz начинали строить эту бизнес-модель, в мире еще не было подобных примеров. Казахстанская компания начала с цифровизации финансовых услуг и по- степенно добавляла новые сервисы.

Примерно в то же время WeChat в Китае начал выстраивать свою экосистему на основе мессенджера, потом занялся платежами и финансовыми услугами. Alibaba начала с электронной коммерции, потом добавила платежи и финансовые услуги. Самая большая в Польше компания электронной коммерции Allegro в рамках недавнего IPO объявила стратегию развития финансовых услуг. Лидер электронной коммерции Латинской Америки компания Mercado Libre начала заниматься платежами и финансовыми услугами. Ant Group, которая владеет платежной платформой Alipay, также выходит на IPO с очень похожей бизнес-моделью.

«Мы говорили, что будущее за мобильными суперприложе-ниями, которые будут выполнять множество ежедневных задач пользователей: платежи, переводы, покупки, путешес-тия и многое другое, — говорит глава и сооснователь Kaspi.kz Михаил Ломтадзе. — Сейчас, когда уже все говорят про суперприложения, Kaspi.kz на несколько лет опережает многие компании по всему миру. А Казахстан является од-ним из мировых лидеров по росту безналичных платежей и электронной коммерции».

В IPO Kaspi.kz приняли участие крупнейшие глобаль-ные инвесторы из США, Европы и Азии, в том числе фонды, которые специализируются на вложениях в такие техноло-гические компании, как Google, Facebook, Alibaba. Для них стало открытием, что уникальная высокотехнологичная компания создана в Казахстане. Крупные фонды управляют активами в сотни миллиардов, а некоторые — в триллионы долларов. Когда они принимают положительное решение об инвестиции, они рассматривают не просто одну компа-нию, а страну, регион в целом. Поэтому участие в IPO Kaspi. kz стало для них поводом разработать стратегии дальней-ших инвестиций в Казахстан и другие казахстанские компа-нии.

«История Kaspi.kz создавалась более десяти лет, — го-ворит Вячеслав Ким, председатель совета директоров и со-учредитель Kaspi.kz. — Я хотел бы поблагодарить каждого члена нашей преданной и невероятно талантливой коман-ды за ключевую роль, которую они сыграли в успехе компа-нии. С самого начала мы были в авангарде цифровизации страны. В Казахстане государство создает и предоставляет все благоприятные возможности для развития инновацион-ного предпринимательства. Именно благодаря этому у нас рождаются такие инновационные и технологические компа-нии, как Kaspi.kz. Мы верим, что наше успешное IPO под-нимет на новый уровень инвестиционную привлекатель-ность Казахстана и даст возможность другим казахстанским компаниям выйти на мировые рынки капитала».

«Если есть успешная технологичная компания, значит, в стране созданы благоприятные условия для развития инновационных и технологических компаний, таких как Kaspi.kz, — считает Михаил Ломтадзе. — В разных странах есть свои технологические страновые бренды и чемпионы. В России — Yandex, Mail.ru, в Китае — WeChat, Alibaba, Ant Group, в США — Amazon, Google, Facebook и другие. И в Казахстане теперь есть свой технологический страновой бренд — это Kaspi.kz».

Мобильным суперприложением Kaspi.kz пользуются уже более 8 млн человек. В период пандемии онлайн-сервисы Kaspi.kz стали настоящим спасением. Компания первая в стране обеспечила казахстанцам возможность удаленно открывать счета для зачисления государственных пособий. Когда города и предприятия были закрыты на карантин, многие люди остались без работы. Те, кто не имели платежных карт, были вынуждены стоять в огромных очередях, чтобы получить карточку для зачисления государственного пособия. Это было небезопасно для людей, поэтому Kaspi.kz в рекордно короткие сроки разработала новый уникальный сервис, и казахстанцы смогли открывать счет и карточку Kaspi Gold для получения пособия 42 500 тенге, не выходя из дома.

По состоянию на июль 2020 года Kaspi.kz осуществил 4,4 млн зачислений государственного пособия на сумму 42 500. Это 2/3 зачислений государственных пособий в стране.

Открыв счет Kaspi Gold, клиенты смогли не только полу-чать государственное пособие 42 500 тенге, но и пользу-ваться всеми сервисами Kaspi.kz. Например, делали денеж-ные переводы, оплачивали без комиссии более 5000 услуг на Kaspi.kz, делали покупки в Магазине на Kaspi.kz. При необходи-мости люди прямо со счета снимали деньги в Kaspi Банкомате через Kaspi QR или ИИН, а также пополняли счета через любой Kaspi Банкомат или Терминал. Уже после карантина новые владельцы Kaspi Gold полу-чили пластиковые карты и смогли делать покупки с картой в оффлайн-магазинах.

Во время карантина компания также дала возмож-ность 500 000 казахстанских семей даже в небольших на-селенных пунктах безопасно совершать покупки онлайн в Магазине Kaspi.kz, не выходя из дома, с бесплатной до-ставкой до дверей.

Магазин на Kaspi.kz уже три года подряд занимает пер-вую строчку в рейтинге TOP KZ Retail E-Commerce в жур-нале Forbes Kazakhstan. «Наша команда активно развивает Магазин на Kaspi.kz, крупнейшую площадку электронной коммерции в стране, — сказал Михаил Ломтадзе, коммен-тируя итоги этого рейтинга. — Мы расширили географию доставки до 54 городов Казахстана и увеличили ассорти-мент почти до 400 000 товаров. За 8 месяцев 2020 года наши любимые клиенты сделали 2,6 млн онлайн-покупок почти на 200 млрд тенге. Сумма покупок в Магазине на Kaspi.kz выросла на 125%, число покупок — на 150% в сравнении с прошлым годом».

«В текущих условиях ограничений розничной торговли, связанных с пандемией коронавируса, наш интернет-мага-зин является ключевой платформой поддержки для многих казахстанских компаний. Мы помогаем партнерам прода-

THE EURASIAN

вать, тем самым развивать свой бизнес и сохранять рабочие места. Спасибо каждому нашему любимому клиенту и пар-тнеру, что вы с нами!» — добавил глава Kaspi.kz.

Компания постоянно занимает первую строчку в различ-ных рейтингах. Так, в мае 2020 года Kaspi Bank, кото-рый входит в компанию Kaspi.kz, возглавил рейтинг бан-ков Казахстана, подготовленный деловым журналом Forbes Kazakhstan совместно с международной консалтинговой компанией Baker Tilly Qazaqstan Advisory.

По мнению издания, «Kaspi Bank наиболее эффектив-ным и прибыльным образом использует собственные и ин-вестированные активы, а также демонстрирует наилучшую динамику роста прибыли». За 2019 год Kaspi Bank показал самые высокие в банковском секторе РК уровни рентабель-ности активов (ROA) — 9% и капитала (ROE) — 77%. Также Kaspi Bank занял первое место по темпам роста депозитов. За год приток вкладов в банке составил 405,6 млрд тенге.

«Kaspi Bank и финансовые продукты — это важные со-ставляющие нашей экосистемы, — говорит Михаил Ломтад-зе. — Мы начинали с финансовых услуг. Но сегодня Kaspi. kz значительно больше, чем просто банк. В нашу экосисте-му вместе с финансовыми услугами также входят крупней-шие в стране платформа электронной коммерции и система платежных карт. Все наши сервисы интегрированы в самое популярное мобильное суперприложение Kaspi.kz и явля-ются основным двигателем роста безналичных платежей и онлайн-покупок в Казахстане. Хорошие финансовые итоги — это результат работы нашей команды. Это позволяет нам дальше инвестировать в инновации, развитие текущих сервисов и создание новых».

В течение сложного 2020 года Kaspi Bank дважды полу-чал высокую оценку международных рейтинговых агентств. В апреле S&P Global Ratings подтвердило кредитные рейт-инги АО «Kaspi Bank» на уровне «BB-/B» с прогнозом «Стабильный». Это один из самых высоких рейтингов среди казахстанских банков. Аналитики агентства отметили, что у Kaspi качество портфеля в два раза лучше среднего пока-зателя на рынке.

В ноябре Международное рейтинговое агентство Moody's повысило прогноз Kaspi Bank по долгосрочным депозитным рейтингам и общий прогноз со «Стабильно-го» на «Позитивный». Moody's также повысило долгосроч-ный рейтинг депозитов по национальной шкале с A2.kz до A1.kz.

Впервые в этом году были отмечены сервисы Kaspi не только для населения, но и для бизнеса. В июне 2020 года Международная ассоциация SME Banking Club опублико-вала результаты очередного исследования эффективно-сти мобильных банков для малого бизнеса в странах СНГ и Кавказа. По результатам исследования Mobile Business Banking 2020, приложение Kaspi Business названо лучшим мобильным банком для малого и среднего бизнеса в Казах-стане.

Приложение Kaspi Business было создано в прошлом году для партнеров Kaspi.kz, большинство из которых — представители малого и среднего бизнеса. С помощью при-ложения Kaspi Business партнеры компании принимают платежи, делают переводы, оплачивают налоги, получа-ют кредиты на развитие бизнеса и управляют продажами

с Kaspi.kz. И все это с экрана мобильного телефона, удобно и быстро.

В время пандемии компания и ее руководители многое сделали и для поддержки казахстанской системы здравоохранения. В самом начале карантина Михаил Ломтадзе и Вячеслав Ким, сооснователи Kaspi.kz, закупили 100 000 тестов для выявления COVID-19 и безвозмездно передали в лабо-ратории.

Летом в разгар пандемии Kaspi.kz передал медикам по всей стране сто машин скорой помощи, полностью уком-плектованных всем необходимым оборудованием. Также компания подарила больницам сотни единиц медицинско-го оборудования, в том числе пульсоксиметры, тонометры, кислородные концентраторы и аппараты ИВЛ.

В рамках программы поддержки медицинских работни-ков Kaspi.kz ежедневно обеспечивает более 7300 врачей ком-плексными обедами в 48 больницах в 19 городах по всему Казахстану.

Глава компании, харизматичный выпускник Гарвард-ской школы бизнеса Михаил Ломтадзе в 2020 году на-гражден медалью «Халық алғысы» за самоотверженный труд в период пандемии. Это награда за помо-щь в орга-низации выплат государственного пособия, за доставку необходи-мых людям товаров по всей стране во время карантина, за помо-щь медикам. По словам самого руко-водителя компании, это заслуга всей команды Kaspi.kz, которая насчитывает около 10 000 человек. Ранее Михаил Ломтадзе был награжден орденом «Курмет» за значитель-ный вклад в развитие экономики и казахстанской банков-ской системы.

Также Михаил Ломтадзе в 2020 году в очередной раз при-знан лучшим руководителем бизнеса в Казахстане по ре-зультатам опроса, проведенного ведущей международной консалтинговой компанией PricewaterhouseCoopers (PwC). В опросе приняли участие 68 руководителей крупнейших казахстанских компаний из различных секторов экономи-ки. Респонденты назвали главу Kaspi.kz лидером в исполь-зовании передовых технологий в стране, а также отметили такие его качества, как адаптивность, стратегическое видение и клиента-ориентированность.

Сейчас, когда к Kaspi.kz привовано внимание не только миллионов казахстанцев, но и международных инвесторов, все с интересом наблюдают за тем, как дальне-нее будет развиваться компания. О планах компании Михаил Ломтадзе рас-сказал в своем интервью по итогам IPO.

«Цифровые и онлайн-сервисы в Казахстане динамично развиваются, и у нас одни из самых высоких в мире темпов роста электронной коммерции и безналичных платежей, — сказал глава Kaspi.kz. — Мы видим большой потенциал дальнейшего роста цифровых сервисов вокруг потребите-лей и компаний из самых разных сфер экономики. Мы так-же глубоко верим, что онлайн-сервисы улучшают качество жизни людей.

По словам Михаила Ломтадзе, у компании есть амбиции регионального расширения бизнеса за пределами Казахстана. Kaspi.kz планирует масштабировать свои технологии и свою бизнес-модель на другие рынки, в том числе рынок Центральной Азии и Кавказа с общим населением более 87 млн человек. **E**

在线服务如何提高人们的生活质量？

哈萨克斯坦科技公司Kaspi.kz的IPO成为伦敦证券交易所第二大IPO。2020年成为欧洲第四大IPO。此次IPO吸引了全球投资者和全球领先媒体的关注。

考虑到国际上对哈萨克公司的极大兴趣，我们决定为Kaspi.kz制作自己的肖像。

Kaspi.kz是一个成功的例子，说明一家银行如何在短短几年内将自己转变为一家现代科技公司。Kaspi.kz是在哈萨克斯坦运营的一个生态系统，由支付、市场和金融科技等平台形成。该生态系统以Kaspi.kz为中心，这是一款超级移动应用，可以帮助人们解决日常任务——进行支付和购物，管理个人财务。

当Kaspi.kz开始建立这种商业模式时，世界上还没有这样的例子。哈萨克斯坦公司以金融服务数字化为起点，逐步增加新的服务。

大约在同一时间，中国的微信开始建立基于信使的生态系统，然后从事支付和金融服务。阿里巴巴以电子商务起家，后来又增加了支付和金融服务。波兰最大的电子商务公司Allegro在最近的IPO中宣布了金融服务发展战略。在拉丁美洲电子商务的领导者，Mercado Libre公司开始处理支付和金融服务。拥有支付宝支付平台的蚂蚁集团也正在启动IPO，其商业模式非常相似。

«我们曾经说过，未来属于移动超级应用，它将为用户完成很多日常任务：支付、转账、购物、旅游等等。»Kaspi.kz的负责人、联合创始人Mikhail Lomtadze说，一现在，当大家都已经在谈论超级应用的时候，Kaspi.kz比世界上很多公司领先了几年。而哈萨克斯坦是世界上无现金支付和电子商务发展的领头羊之一»。

来自美国、欧洲和亚洲的最大的全球投资者参与了Kaspi.kz的IPO。包括专门投资谷歌、Facebook、阿里巴巴等科技公司的基金。他们发现，在哈萨克斯坦成立了一家独特的高科技公司。大基金管理着数千亿的资产，有的则是数万亿的资金。当他们做出积极的投资决策时，他们考虑的不仅仅是一个公司，而是国家、地区。因此，参与Kaspi.kz的IPO是他们制定在哈萨克斯坦和其他哈萨克斯坦公司进一步投资战略的一个机会。

«Kaspi.kz的历史已经创造了十多年，»Kaspi.kz的主席和联合创始人 Vyacheslav Kim说。— 我要感谢我们敬业的、才华横溢的团队的每一位成员，感谢他们在公司的成功中所发挥的关键作用。从一开始，我们就走在了国家数字化建设的前列。在哈萨克斯坦，政府为创新创业的发展创造和提供一切有利的机会。这就是为什么诞生了像Kaspi.kz这样的创新型科技公司。我们相信，我们的成功上市将哈萨克斯坦的投资吸引力提高到一个新的水平，并将使其他哈萨克斯坦公司进入全球资本市场»。

米哈伊尔·洛姆塔泽说：»如果有一家成功的技术公司，就意味着这个国家为发展Kaspi.kz这样的创新和技术公司创造了有利条件，—不同的国家有自己的技术国家品牌和冠军。在俄罗斯—Yandex、Mail.ru，在中国—微信、阿里巴巴、蚂蚁集团，在美国—亚马逊、谷歌、Facebook等。而哈萨克斯坦现在也有了自己的科技国家品牌—Kaspi.kz»。

目前已经有超过800万人在使用Kaspi.kz移动超级应用。在疫情期间，Kaspi.kz的在线服务成了真正的救星。该公司是国内第一家为哈萨克族人提供远程开户，以贷记国家福利的公司。当城市和企业被关闭检疫时，很多人失去了工作。没有缴费卡的人要排着巨大的队伍去办卡打入国家补贴。这对人们来说是不安全的，所以Kaspi.kz在创纪录的时间内开发了一项新的服务。哈萨克族人不出家门就能开户送体验金卡，受益42500克朗。

截止到2020年7月，Kaspi.kz已调拨国家津贴440万，42500克朗。这占了我国国家福利转移支付总额的2/3。

开设Kaspi Gold账户，客户可获得42,500克朗的国家补贴，并可使用Kaspi.kz的所有服务。例如，他们在Kaspi.kz上进行了汇款，在没有佣金的情况下支付了5000多笔服务费，并在Kaspi.kz上的商店进行了购买。如有需要，市民通过卡斯皮二维码或个人身份证号在卡斯皮ATM机上直接取款。他们还通过任何一台卡士比ATM机或终端机为账户充值。新卡斯皮金业主在检疫后已经收到塑料卡。他们能够在线下商店用该卡购物。

在隔离期间，该公司还让50万哈萨克家庭，甚至是小区的家庭，足不出户就能在Kaspi.kz商店安全地进行网上购物，并免费送货上门。

Kaspi.kz在《福布斯》哈萨克斯坦杂志的»TOP KZ零售电商»评选中已经连续三年占据首位。»我们的团队正在积极发展Kaspi.kz的商店，这是全国最大的电子商务网站，»Mikhail Lomtadze在评论此次评级结果时说。— 我们已经将送货的地域扩大到哈萨克斯坦的54个城市，并增加了近40万种产品。在2020年8个月的时间里，我们最爱的客户进行了260万次网购，金额近2000亿克朗。在Kaspi.kz商店的购买量增加了125%，购买数量—与去年相比增加了150%。

«在当前冠状病毒大流行导致零售贸易受限的环境下，我们的网上商店是许多哈萨克斯坦公司的重要支持平台。我们帮助合作伙伴销售，从而发展业务，保住工作。感谢每一位喜爱我们的客户和合作伙伴与我们同在。»Kaspi.kz的负责人补充道。

在各项评比中不断名列前茅。因此，2020年5月，Kaspi.kz旗下的Kaspi银行在《福布斯》哈萨克斯坦商业杂志与国际咨询公司Baker Tilly Qazaqstan Advisory共同编制的哈萨克斯坦银行评级中占据首位。

根据该出版物，»卡斯皮银行使用自有资产和投资资产的效率和利润最高，表现出最佳的利润增长动力»。2019年，卡斯皮银行的资产回报率(ROA) -9%，资本金(ROE) -77%，在哈萨克斯坦银行业最高。另外，卡斯皮银行在存款增速方面也获得了第一名。年内，该行存款流入量达4,056亿克朗。

«卡斯皮银行和金融产品是我们生态系统的重要组成部分，»— Mikhail Lomtadze说。— 我们从金融服务开始。但如今，Kaspi.kz已不仅仅是一家银行。加上金融服务，我们的生态系统还包括国内最大的电商平台和支付卡系统。我们所有的服务都集成到最受欢迎的移动超级应用程序Kaspi.kz中。它们是哈萨克斯坦无现金支付和网上购物增长的主要动力。良好的财务业绩是我们团队努力的结果。这使我们能够进一步投资于创新，发展现有的服务，并创造新的服务»。

在2020年的困难之年，卡斯皮银行两次被国际评级机构给予高度评价。4月，标普全球评级公司确认»卡斯皮银行»股份公司的信用等级为»BB-/B«，预测为»稳定«。这是哈萨克银行中评级最高的银行之一。该机构分析师指出，卡斯比的投资组合质量是市场平均水平的2倍。

11月，国际评级机构穆迪将卡斯皮银行的长期存款评级展望和整体展望从»稳定»上调至»积极«。穆迪还将其长期国家存款评级从A2.kz上调至A1.kz。

今年，卡斯皮服务首次不仅为市民，也为企业打上了标记。2020年6月，国际中小企业银行俱乐部协会又发表了关于独联体和高加索地区小企业移动银行有效性的研究报告。根据2020年移动商务银行的研究，卡西皮商务应用被评为哈萨克斯坦中小企业最佳手机银行。

卡斯皮商务应用程序是去年为Kaspi.kz的合作伙伴创建的，其中大部分是中小型企业。在Kaspi Business应用程序的帮助下，公司合作伙伴可以通过Kaspi.kz接受付款、转账、缴税、获得业务发展贷款和管理销售。而这一切都在手机上完成，方便快捷。

在疫情期间，该公司及其管理人员为支持哈萨克斯坦的医疗保健系统做了很多工作。在检疫之初，Kaspi.kz的联合创始人Mikhail Lomtadze和Vyacheslav Kim购买了10万个COVID-19测试并捐赠给实验室。

夏天，在疫情最严重的时候，Kaspi.kz向全国各地的医生提供了100辆救护车，并配备了所有必要的设备。该公司还向医院捐赠了数百台医疗设备，包括脉搏血氧仪、体温计、氧气浓缩器、呼吸机等。

作为支持医疗专业人员计划的一部分，Kaspi.kz每天在哈萨克斯坦19个城市的48家医院为7300多名医生提供综合午餐。

该公司的负责人，哈佛商学院魅力毕业生米哈伊尔·洛姆塔泽，在2020年被授予»Khalyk Algysy«奖章，以表彰他在大流行期间的敬业精神。这是为帮助组织支付国家津贴，为全国各地人民在检疫期间运送所需物品，为帮助医生提供的奖励。据该公司负责人介绍，这是整个Kaspi.kz团队的功劳，该团队约有1万人。此前，米哈伊尔·洛姆塔泽被授予»库尔梅特«勋章，以表彰他对发展经济和哈萨克斯坦银行系统的贡献。

根据国际知名咨询公司普华永道(PwC)的调查，米哈伊尔·洛姆塔泽也再次被评为2020年哈萨克斯坦最佳商业领袖。来自不同经济部门的68位哈萨克斯坦最大企业的负责人参加了调查。受访者称Kaspi.kz的负责人是国内使用先进技术的领导者。同时，他们也注意到了适应性、战略眼光和客户关注等品质。

现在，当数以百万计的哈萨克斯坦人和国际投资者被吸引到Kaspi.kz时，大家都在关注公司将如何进一步发展。米哈伊尔·洛姆塔泽在IPO结果公布后的采访中讲述了公司的计划。

«哈萨克斯坦的数字和在线服务正在蓬勃发展，我们是世界上电子商务和无现金支付增长率最高的国家之一。»Kaspi.kz负责人说。— 我们看到，围绕消费者和各经济领域的公司，数字服务的进一步增长潜力巨大。我们也深深相信，在线服务能提高人们的生活质量。

据Mikhail Lomtadze介绍，该公司有野心在哈萨克斯坦以外的地区进行业务扩张。Kaspi.kz计划将其技术和商业模式推广到其他市场，包括总人口超过8700万的中亚和高加索市场。■



Михаил Ломтадзе
米海尔·洛姆塔泽
Mikhail Lomtadze

HOW ONLINE SERVICES IMPROVE PEOPLE'S QUALITY OF LIFE

The IPO of Kazakhstan technology company Kaspi.kz became the second largest on the London Stock Exchange and the fourth largest in Europe for 2020. This IPO has attracted the attention of global investors and leading global media.

Considering the great international interest to the Kazakh company, we decided to make our own portrait of Kaspi.kz.

Kaspi.kz is a successful example of how a bank could transform itself into a modern technology company in just a few years. Kaspi.kz is an ecosystem operating in Kazakhstan, formed by such platforms as Payments, Marketplace, and Fintech. The ecosystem is centered on Kaspi.kz,

a super mobile application that helps people solve everyday tasks — making payments and shopping, managing personal finances.

When Kaspi.kz started building this business model, there were no such examples in the world yet. The Kazakhstan company started with the digitalization of financial services and gradually added new services.

Around the same time, WeChat in China began to build its ecosystem based on a messenger, then engaged in payments and financial services. Alibaba started with e-commerce, then added payments and financial services. The largest e-commerce company in Poland, Allegro, within the recent IPO, has announced a strategy for the development of financial services. The leader of e-commerce in Latin America, Mercado Libre company began to deal with payments and financial services. Ant Group, which owns the Alipay payment platform, is also launching an IPO with a very similar business model.

"We used to say that the future belongs to mobile super apps that will perform a lot of daily tasks for users: payments, transfers, shopping, travel and much more, — says Mikhail Lomtadze, the head, and co-founder of Kaspi.kz, — Now, when everyone is already talking about super apps, Kaspi.kz is several years ahead of many companies around the world. And Kazakhstan is one of the world leaders in the growth of cashless payments and e-commerce".

The largest global investors from the USA, Europe, and Asia took part in Kaspi.kz IPO. Including funds that specialize in investing in such technology companies as Google, Facebook, Alibaba. It was a discovery for them that a unique high-tech company was established in Kazakhstan. Large funds manage hundreds of billions of assets and some trillions of dollars. When they make a positive investment decision, they consider not just one company but also the country, the region. Therefore, participation in the IPO of Kaspi.kz was an opportunity for them to develop strategies for further investment in Kazakhstan and other Kazakh companies.

"The history of Kaspi.kz has been created for more than ten years," says Vyacheslav Kim, Chairman, and Co-founder

of Kaspi.kz . — I would like to thank every member of our dedicated and incredibly talented team for the key role they played in the company's success. From the very beginning, we were at the forefront of the digitalization of the country. In Kazakhstan, the government creates and provides all favorable opportunities for the development of innovative entrepreneurship. This is why innovative and technological companies such as Kaspi.kz are born. We believe that our successful IPO raises Kazakhstan's investment attractiveness to a new level and will enable other Kazakhstani companies to enter global capital markets".

"If there is a successful technology company, it means that the country has created favorable conditions for developing innovative and technological companies such as Kaspi.kz, — says Mikhail Lomtadze, — Different countries have their own technological country brands and champions. In Russia — Yandex, Mail.ru, in China — WeChat, Alibaba, Ant Group, in the United States — Amazon, Google, Facebook, and others. And Kazakhstan now has its own technological country brand — Kaspi.kz".

More than 8 million people are already using Kaspi.kz mobile super application. During the pandemic, the online services of Kaspi.kz became a real salvation. The company was the first in the country to provide the Kazakhstani people with an opportunity to remotely open accounts for crediting state benefits. When cities and enterprises were closed for quarantine, many people lost their jobs. Those who did not have a payment card had to stand in huge queues to get a card to credit the state allowance. It was not safe for people, so Kaspi.kz developed a new service in record time. Kazakhstani people could open an account and a Kaspi Gold card to benefit KZT 42,500 without leaving their homes.

As of July 2020, Kaspi.kz has made 4.4 million transfers of the state allowance for KZT 42,500. This is 2/3 of all transfers of state benefits in the country.

By opening a Kaspi Gold account, customers could receive a state allowance of KZT 42,500 and use all services of Kaspi.kz. For example, they made money transfers, paid more than 5,000 services on Kaspi.kz without commission, and made purchases at the Shop on Kaspi.kz. If necessary, people have withdrawn money directly from the account at the Kaspi ATM through Kaspi QR or an individual identification number. They have also replenished the accounts through any Kaspi ATM or Terminal. New Kaspi Gold owners received plastic cards already after the quarantine. They were able to make purchases with the card in offline stores.

During the quarantine, the company also allowed 500,000 Kazakh families, even in small communities, to safely store online in the Kaspi.kz Shop without leaving their homes, with free delivery to their doors.

The Kaspi.kz has been occupying the first place in TOP KZ Retail E-Commerce rating in Forbes Kazakhstan magazine for three years already. "Our team is actively developing the Shop at Kaspi.kz, the largest e-commerce site in the

THE EURASIAN

country," said Mikhail Lomtadze commenting on the results of this rating. — We have expanded the geography of delivery to 54 cities of Kazakhstan and increased the range of almost 400,000 products. During 8 months of 2020, our favorite customers made 2.6 million online purchases for almost KZT 200 billion. The purchases at the Shop at Kaspi.kz increased by 125%, the number of purchases — by 150% compared to last year.

"In the current environment of retail trade restrictions associated with the coronavirus pandemic, our online store is a key support platform for many Kazakhstani companies. We help partners to sell, thereby developing their business and keeping their jobs. Thank you to each of our favorite clients and partners for being with us," added the head of Kaspi.kz.

The company constantly ranks first in various ratings. Thus, in May 2020, Kaspi Bank, which is part of Kaspi.kz, headed the banks' rating in Kazakhstan, prepared by Forbes Kazakhstan business magazine together with Baker Tilly Qazaqstan Advisory, an international consulting company.

According to the publication, "Kaspi Bank uses its own and invested assets most efficiently and profitably, and demonstrates the best dynamics of profit growth." In 2019, Kaspi Bank showed the highest return on assets (ROA) -9% and capital (ROE) — 77% in Kazakhstan's banking sector. Also, Kaspi Bank took first place in terms of deposit growth rates. During the year, the inflow of deposits in the bank amounted to KZT 405.6 billion.

"Kaspi Bank and financial products are important components of our ecosystem," says Mikhail Lomtadze. — We started with financial services. But today, Kaspi.kz is much more than just a bank. Together with financial services, our ecosystem also includes the largest e-commerce platform and payment card system in the country. All our services are integrated into the most popular mobile super application Kaspi.kz. They are the main engine of growth of cashless payments and online shopping in Kazakhstan. Good financial results are the result of our team's work. This allows us to further invest in innovations, develop current services, and create new ones".

During the difficult year of 2020, Kaspi Bank was twice highly rated by international rating agencies. In April, S&P Global Ratings confirmed the credit ratings of JSC "Kaspi Bank" at the level of "BB-/B," with the forecast "Stable." This is one of the highest ratings among Kazakh banks. The agency analysts noted that Kaspi's portfolio quality is 2 times better than the market average.

In November, the International rating agency Moody's upgraded the outlook of Kaspi Bank on long-term deposit ratings and the overall outlook from "stable" to "positive." Moody's also raised its long-term national deposit rating from A2.kz to A1.kz.

For the first time this year, Kaspi services were marked not only for the public but also for business. In June 2020, the International Association of SME Banking Club published another study on the effectiveness of mobile banks for small businesses in the CIS and the Caucasus. According to the research of Mobile Business Banking 2020, Kaspi Business application was named the best mobile bank for small and medium businesses in Kazakhstan.

The Kaspi Business application was created last year for Kaspi.kz partners, most of whom are small and medium-sized businesses. With the Kaspi Business application's help, the company partners accept payments, make transfers, pay taxes, receive business development loans, and manage sales with Kaspi.kz. And all this from a cell phone, it is convenient and fast.

During the pandemic, the company and its managers did much to support Kazakhstan's health care system. At the beginning of the quarantine, Mikhail Lomtadze and Vyacheslav Kim, co-founders of Kaspi.kz, purchased 100,000 COVID 19 tests and donated them to the laboratory.

In summer, at the height of the pandemic, Kaspi.kz handed over 100 ambulances, fully equipped with all necessary equipment, to physicians throughout the country. The company also donated hundreds of medical equipment, including pulse oximeters, tonometers, oxygen concentrators, and ventilators to hospitals.

As part of the program to support medical professionals, Kaspi.kz provides more than 7,300 doctors with comprehensive lunches daily in 48 hospitals in 19 cities across Kazakhstan.

The head of the company, charismatic graduate of Harvard Business School Mikhail Lomtadze, in 2020 was awarded the medal "Khalyk Algysy" for his dedicated work during the pandemic. It is an award for the help in the organization of payments of the state allowance, for delivery of the goods necessary for people all over the country during quarantine, for the help to physicians. According to the head of the company, this is the merit of the entire Kaspi.kz team, which consists of about 10,000 people. Earlier, Mikhail Lomtadze was awarded the Order of "Kurmet" to contribute to the development of the economy and Kazakhstan's banking system.

Mikhail Lomtadze was also once again recognized as the best business leader in Kazakhstan in 2020, according to a survey conducted by the leading international consulting company PricewaterhouseCoopers (PwC). 68 heads of the largest Kazakhstan companies from different sectors of the economy took part in the survey. Respondents named the head of Kaspi.kz a leader in using advanced technologies in the country. Also, they noted such qualities as adaptability, strategic vision, and customer focus.

Now, when millions of Kazakhstanis and international investors are attracted to Kaspi.kz, everyone is watching how the company will develop further. Mikhail Lomtadze told about the company's plans in his interview following the IPO results.

"Digital and online services in Kazakhstan are developing dynamically, and we have one of the highest growth rates of e-commerce and cashless payments in the world," the head of Kaspi.kz said. — We see great potential for further growth of digital services around consumers and companies from various economic spheres. We also deeply believe that online services improve people's quality of life.

According to Mikhail Lomtadze, the company has ambitions for regional business expansion outside of Kazakhstan. Kaspi.kz plans to scale its technologies and its business model to other markets, including the Central Asia and Caucasus market with a total population of over 87 million people". **E**

КАЗАХМЫС: АНАЛИТИКА ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ

Казахстанский производитель меди «Корпорация Казахмыс» и швейцарская компания «SGS» ввели в эксплуатацию одну из крупнейших аналитических лабораторий в мире.





**Азер Маммадов (слева)
и Айдар Нигматулин**
阿泽尔·马姆马多夫 (左边),
艾达尔·尼格马图林
Azer Mammadov (left)
and Aydar Nigmatulin

THE EURASIAN

Четвертого сентября 2020 года состоялось официальное открытие новой аналитической лаборатории в г. Балхаш. Аналитическая лаборатория построена и введена в эксплуатацию в результате сотрудничества крупного казахстанского производителя меди ТОО «Корпорация Казахмыс» и одного из мировых лидеров в области аналитических исследований – швейцарской компании SGS.

Новая лаборатория общей площадью 3700 кв. м является самой большой аналитической лабораторией в каспийском регионе, а также входит в число крупнейших аналитических лабораторий в мире. Лаборатория построена в соответствии с современными отраслевыми стандартами, предъявляемыми к качеству выполнения аналитических исследований, а также к охране окружающей среды и здоровья сотрудников.

На открытии лаборатории выступили кураторы проекта: руководитель Службы качества ТОО «Kazakhmys Holding» Айдар Нигматулин и руководитель компании SGS по каспийскому региону и Средней Азии Азер Маммадов.

Айдар Нигматулин:

«Строительство новой лаборатории осуществлено в рамках стратегии, утвержденной председателем Совета директоров ТОО «Kazakhmys Holding» Эдуардом Огай и направленной на обеспечение высокого качества нашей продукции. Согласно выбранной стратегии, процессы учета металлов должны соответствовать международному «Кодексу лучших практик учета металлов AMIRA P754», а аналитические лаборатории должны соответствовать международному стандарту ISO 17025 «Общие требования к компетентности испытательных и калибровочных лабораторий».

В г. Балхаш создан большой актив, построенная по международным стандартам лаборатория, которая многие годы будет определять развитие региона».

Азер Маммадов:

«Это наш первый такого большого масштаба проект на территории Казахстана и в каспийском регионе. Построенная лаборатория входит в число крупнейших в мире. Управление аналитическими лабораториями – это одно из направлений, где компания SGS имеет многолетний опыт и компетенцию, что будет использовано и на других совместных проектах...»

Учитывая сложность и значимость проекта, в Службе качества ТОО «Корпорация Казахмыс» была создана проектная группа. По сообщению руководителя проектной группы Валерия Ким, общий срок реализации проекта составил два года (от инициации проекта до ввода объекта в эксплуатацию), успешной реализации проекта сопутствовали такие факторы, как поддержка и понимание важности проекта со стороны руководства Корпорации и руководителей Службы качества, применение международного опыта SGS в совокупности с имеющимся опытом Корпорации

Казахмыс, профессионализм и самоотдача специалистов проектной группы, высокий уровень компетенции других принимающих участие структурных подразделений Корпорации. Со стороны руководства кураторам проекта выступали директор по качеству Айдар Нигматулин ТОО «Kazakhmys Holding» и директор Службы качества ТОО «Корпорация Казахмыс» Зауре Абдрахманова.

ЛАБОРАТОРИЯ РАСПОЛАГАЕТ:

- высокопроизводительным отделением подготовки проб с производительностью до 100 000 проб в год с возможностью расширения;
- отделением инструментального анализа AAS и ICP с производительностью до 140 000 проб в год с возможностью расширения;
- отделением пробирного анализа с производительностью до 80 000 проб в год с возможностью расширения;
- отделением «мокрой» химии с производительностью до 80 000 проб в год с возможностью расширения.

С целью обеспечения прозрачности ведения анализов, а также минимизации вмешательства в аналитические данные все лабораторные процессы систематизированы и находятся под контролем лабораторной системы обработки информации LIMS.

АНАЛИТИСКОЕ И ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Для комфортной, продуктивной работы сотрудников лаборатории применен международный опыт, используется качественная лабораторная мебель и оборудование. От того, насколько рационально организовано пространство, насколько проста, удобна в использовании техника, напрямую зависит точность проводимых исследований, достоверность полученных результатов и в целом эффективность работы лаборатории. При выборе производителя лабораторного оборудования специалисты SGS руководствовались критериями точности, надежности и функциональности техники.

В лаборатории применяется аналитическое оборудование таких ведущих производителей, как Eltra GmbH, Agilent Technologies, Mettler Toledo, Metrom GmbH. Подготовка проб является важной частью процесса опробования. На сегодняшний день существует множество проблем при подготовке геологических и технологических проб. Применяемое в лаборатории оборудование от ведущего производителя в данной области Rocklabs позволяет решить многие из них. Для проведения пробоподготовки в аналитической лаборатории запущены процедуры дробления и истирания. Основной отличительной чертой оборудования Rocklabs является прочность конструкции, надежность ведущего производителя данного типа оборудования.

Для качественной подготовки проб применяются независимые высокопроизводительные линии дробления и истирания, что позволяет избежать заражения различного типа проб.



Для обеспечения производственных процессов лаборатория оснащена современной системой с использованием криогенной емкости. Данная система сочетает в себе надежность, технологическую гибкость и экономичность эксплуатации.

СИСТЕМА МЕНЕДЖМЕНТА КАЧЕСТВА

Точное и надежное управление лабораторной информацией является неотъемлемой частью системы менеджмента качества и оптимизации управления этой информацией. В качестве инструмента для данных задач используется лабораторная информационная система LIMS. Являясь источником данных о качественных и количественных результатах испытаний и характеристиках объектов контроля, лабораторно-информационная система LIMS предоставляет возможность в режиме реального времени повысить качество лабораторных испытаний через автоматизацию проведения внутреннего контроля и межлабораторных испытаний.

Обеспечивая достоверность и прослеживаемость данных и информации, LIMS способствует реализации технических требований, предъявляемых к компетенции аналитических лабораторий. Система менеджмента качества рассматривает персонал организации как один из ключевых видов ресурсов. От работы персонала зависит не только сама система качества, но и эффективность, работоспособность и благополучие организации в целом. Управление персоналом является ключевым элементом системы качества. Персонал лаборатории задействован во всех процессах: от самых простых до самых сложных и трудоемких. Штат новой лаборатории на 95% сформирован из числа граждан Казахстана, проживающих в г. Балхаше, имеющих необходимую квалификацию и опыт работы. В лаборатории внедрена система профессионально-квалификационного развития персонала. Разработан план обучения как на внешних, так и на внутренних курсах.

На этапе запуска лабораторных процессов компанией SGS были организованы выездные тренинги, которые проводились глобальными экспертами по направлениям: инструментальный анализ ICP и XRF, современные подходы к применению процедур QA/QC, принципы работы системы LIMS.



ОХРАНА ТРУДА И ПРОМЫШЛЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В лаборатории внедрены общие правила техники безопасности, призванные предупредить опасные и губительные факторы и ситуации, которые могут возникнуть в ходе проведения работ. Вне зависимости от специфики деятельности все сотрудники прошли курсы по промышленной безопасности. В лаборатории проектом предусмотрены решения по снижению загазованности и пылевыделений в производственных помещениях, избыточного тепла, производственных шумов, механизация и автоматизация технологических процессов. Для организации аспирации пылящих процессов пробоподготовки для каждого участка обработки проб предусмотрены зоны пыления в блочно-модульном исполнении.

Лаборатория оснащена системами пожарной сигнализации автоматического пожаротушения, речевого оповещения, контроля доступа и видеонаблюдения, автоматического дымоудаления. Рабочие места обеспечены шкафами для хранения, аптечками. В помещениях, в которых обращаются кислые и щелочные среды, установлены аварийные души и фонтанчики для глаз, предусмотрены емкости с содой. Эргономика проекта способствует оптимизации трудовой деятельности, охраны труда, обеспечивая его гигиену и безопасность, минимизируя тяжелые нагрузки и ручной труд. Санитарно-бытовое обслуживание работников является частью

комплекса мер по охране труда. Санитарно-бытовые помещения оборудованы раздельными гардеробными для рабочей и домашней одежды, комнатами для стирки и сушки одежды, душевыми.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В лаборатории ведутся работы с опасными объемами и концентрациями кислот, паров, частиц или жидкостей. Для проведения подобного рода работ предусмотрена вытяжная система Prolite: скрубберы, вытяжные шкафы, зонты, лабораторные мойки и прочее. Все кислые стоки, образующиеся в процессе деятельности, направляются в баки нейтрализации. Все жидкие отходы лаборатории получили статус зеленого уровня и не относятся к категории опасных отходов. Предусмотрена опция возврата воздуха после очистки в картриджных фильтрах с установкой HEPA-фильтра (High Efficiency Particulate Arrestance), главная цель которого – удаление из воздуха мелкодисперсных частиц. Высокоэффективная система улавливания частиц обеспечивает степень абсолютной очистки микроклимата до 99,995%. Освещение лаборатории спроектировано с применением энергосберегающих светодиодных светильников. Также в целях экономии энергии предусмотрен отдельный участок для охлаждения тиглей на улице.

Общая площадь озеленения газоном территории лаборатории – 1832 кв. м, а процент озеленения – 21,3%. ■

哈萨克斯坦铜生产商哈萨克米斯公司和瑞士SGS公司委托世界上最大的分析实验室之一。

2020年9月4日，位于巴尔喀什的新分析实验室正式启用。该分析实验室的建立和投入使用是哈萨克斯坦主要铜生产商Kazakhmys Corporation LLP与世界分析研究领域的领导者之一--瑞士SGS公司合作的结果。

新的实验室总面积为3 700平方米，是里海地区最大的分析实验室。它是世界上最大的分析实验室之一。实验室按照最新的行业标准建设，以保证分析研究的质量，保护环境和员工的健康。

在实验室揭牌仪式上，项目策划人发表了讲话。哈萨克米斯控股有限责任公司质量服务部负责人Aidar Nigmatulin和SGS里海地区和中亚地区负责人Azer Mammadov。

艾达尔尼格马图尔林：

«新实验室的建设是在哈萨克米斯控股有限责任公司董事会主席爱德华-奥加伊批准的战略范围内进行的，目的是确保我们产品的高质量。根据所选择的策略，金属核算过程必须符合国际»金属核算最佳实践准则AMIRA P754«，分析实验室必须符合国际标准ISO 17025»检测和校准实验室能力的一般要求»。

巴尔喀什创造了一大笔资产。按照国际标准建设的实验室，决定了该地区多年来的发展。

阿泽尔马马多夫：

«这是我们在哈萨克斯坦境内和里海地区的第一个如此大规模的项目。建成的实验室是世界上最大的实验室之一。分析实验室管理是SGS拥有多年经验和专业知识的领域之一，这些经验和专业知识将用于其他联合项目.....

鉴于项目的复杂性和重要性，哈萨克米斯公司质量处成立了项目组。据项目组负责人Valery Kim介绍，项目实施的总工期为两年（从项目启动到设施投入使用）。项目的成功实施得益于公司质量服务管理部门对项目重要性的支持和理解、SGS的国际经验与哈萨克米斯公司现有经验的结合、项目组专家的专业精神和自我牺牲、公司其他参与结构部门的高水平能力等因素。

劳工局有：

- 一个高性能的样品制备部门，年产量可达100,000个样品，并有可能扩大。
- AAS和ICP仪器分析部门，年处理能力可达140,000个样品，并有扩大的可能。
- 样品分析部门的年产量可达80,000个样品，并有可能扩大。
- «湿法»化学部，年产量可达80,000个样品，并有可能扩大。

为了保证分析的透明度，减少对分析数据的干扰，所有的实验室流程都由LIMS实验室信息处理系统进行系统化控制。

分析和辅助设备

为了实验室工作人员舒适、高效的工作，应用国际经验，采用高品质的实验室家具和设备。所进行的研究是否准确，所得到的结果是否可靠，总的来说，实验室的工作效率直接取决于空间组织的合理性，技术的使用是否简单方便。在选择实验室设备制造商时，SGS专家以设备的准确性、可靠性和功能性为指导。

实验室使用Eltra GmbH、Agilent Technologies、Mettler Toledo、Metrom GmbH等领先制造商的分析设备。样品制

THE EURASIAN

备是测试过程中的一个重要环节。到目前为止，地质技术样品的制备还存在很多问题。在实验室中使用的设备从一个领先的制造商在这个领域Rocklabs允许解决其中的许多。分析实验室已经启动了样品制备的破碎和洗涤程序。Rocklabs设备的主要显著特点是其设计的强度，该类设备的领先制造商的可靠性。

独立的高性能破碎线和擦拭线用于高质量的样品制备，以避免各种类型样品的污染。

为了保证生产过程，实验室配备了现代化的系统，使用低温能力。该系统集可靠性、技术灵活性和经济性于一体。

质量管理系统

准确可靠的实验室信息管理是质量管理体系中不可或缺的一部分，并对这种信息管理进行优化。LIMS实验室信息系统被用作完成这些任务的工具。LIMS实验室信息系统作为定性、定量检测结果和控制对象特征的数据来源，通过内部控制和实验室间检测的自动化，为实时提高实验室检测质量提供了机会。

通过确保数据和信息的可靠性和可追溯性，LIMS有助于实现对分析实验室能力的技术要求。质量管理体系将组织的人员视为关键资源之一。质量体系本身和整个组织的效率、效果、效益和幸福感都取决于员工的工作。人员管理是质量体系的重要内容。从最简单的到最复杂的、劳动密集型的所有流程，都有实验室工作人员参与。新的实验室工作人员95%由居住在巴尔喀什的哈萨克斯坦公民组成，他们具有必要的资格和经验。实验室实行人员职业发展制度。为外部和内部课程制定了培训计划。

在启动实验室程序的阶段，SGS组织了由全球专家举办的以下领域的实地培训课程：ICP和XRF仪器分析、QA/QC程序的现代应用方法、LIMS系统操作原则。比较方案和XRF仪器分析、应用质量保证/质量控制程序的现代方法、LIMS系统操作原则。

KAZAKHSTAN COPPER PRODUCER KAZAKHMYS CORPORATION AND SWISS COMPANY SGS COMMISSIONED ONE OF THE WORLD'S LARGEST ANALYTICAL LABORATORIES

On September 4, 2020, the new analytical laboratory in Balkhash was officially opened. The analytical laboratory was built and put into operation as a result of cooperation between a major Kazakh copper producer Kazakhmys Corporation LLP and one of the world leaders in analytical research – Swiss company SGS.

The new laboratory with a total area of 3,700 sq. m. is the largest analytical laboratory in the Caspian region. It is among the largest analytical laboratories in the world. The laboratory is built under the latest industry standards for the quality of analytical research and the protection of the environment and employees' health.

At the laboratory's opening, the project curators spoke: Head of Quality Service of Kazakhmys Holding LLP Aidar Nigmatulin and Head of SGS for the Caspian region and Central Asia Azer Mammadov.

Aidar Nigmatulin:

«Construction of the new laboratory was carried out within the strategy approved by the Chairman of the Board of Directors of Kazakhmys Holding LLP Eduard Ogai and aimed at ensuring the high quality of our products. According to the chosen strategy, metal ac-

环境、健康和安全问题。

实验室实施了一般安全规则，旨在防止工作中的危险和破坏性因素和情况。无论活动的具体内容如何，所有员工都参加了工业安全课程。该项目为减少生产设施的气化和粉尘排放、多余的热量、工业噪音、机械化和实验室技术过程的自动化提供解决方案。在块模块设计中，每个样品处理部分都设置了除尘区，以组织含尘样品制备过程。

实验室内设有自动灭火、语音播报、门禁及视频监控、自动排烟等消防报警系统。工作场所配备了储物柜和急救箱。处理酸性和碱性介质的场所，有应急淋浴和眼睛装置，并提供装有苏打水的容器。项目的人机工程有助于优化劳动活动、职业健康和安全，确保其卫生和安全，最大限度地减少重载和手工作业。雇员的卫生和家政服务是一套劳动保护措施的一部分。卫生室和生活用房均设有工作服和家居服的独立更衣室、洗晒衣物的房间、淋浴间。

环境保护

实验室处理的是危险体积和浓度的酸、蒸汽、颗粒或液体。Prolite烟气抽排系统可用于此类工程：洗涤器、烟柜、雨伞、实验室水槽等。活动过程中产生的酸性废水全部导入中和池。所有实验室液体废物均获得绿色级别状态，不属于危险废物。在清洗滤芯过滤器后，可以选择安装HEPA（高效颗粒物阻隔）回风。主要目的是去除空气中的细小颗粒。高效的颗粒捕捉系统可提供高达99.995%的绝对微气候净化程度。实验室照明设计采用节能型LED照明灯具。同时，为了节约能源，在街道上还单独设置了增温降温区。

实验室区草坪绿化总面积为1832平方米，绿化率为21.3%。■

counting processes must comply with the international "Code of Best Practice for Metals Accounting AMIRA P754", and analytical laboratories must comply with the international standard ISO 17025 "General requirements for the competence of testing and calibration laboratories."

A large asset was created in Balkhash. A laboratory was built according to international standards, determining the region's development for many years.

Azer Mammadov:

“This is our first project of such a large scale on the territory of Kazakhstan and the Caspian region. The built laboratory is among the largest in the world. Analytical Laboratory Management is one area where SGS has many years of experience and expertise, which will be used in other joint projects...”

Given the project's complexity and importance, a project team was created in the Quality Service of Kazakhmys Corporation LLP. According to Valery Kim, head of the project team, the project implementation's total period was two years (from the project initiation to the commissioning of the facility). The successful project implementation was accompanied by such factors as support and understanding of the importance of the project by the Corporation's management of the Quality Service, application of international experience of SGS in combi-

nation with the existing experience of Kazakhmys Corporation, professionalism and self-sacrifice of specialists of project group, high level of competence of other participating structural divisions of the Corporation.

THE LABORATORY HAS:

- a high-performance sample preparation department with a capacity of up to 100,000 samples per year with the possibility of expansion;
- AAS and ICP instrument analysis department with a capacity of up to 140,000 samples per year with the possibility of expansion;
- sample analysis department with a capacity of up to 80,000 samples per year with the possibility of expansion;
- department of "wet" chemistry with the capacity of up to 80,000 samples per year with the possibility of expansion.

To ensure the transparency of analysis and minimize interference with analytical data, all laboratory processes are systematized and controlled by the LIMS laboratory information processing system.

ANALYTICAL AND AUXILIARY EQUIPMENT

For the laboratory staff's comfortable, productive work, the international experience is applied, high-quality laboratory furniture and equipment is used. The accuracy of the conducted research, the reliability of the results obtained, and, in general, the efficiency of the laboratory's work directly depend on how rationally the space is organized, how easy and convenient the technique is to use. When choosing a manufacturer of laboratory equipment, SGS specialists were guided by the equipment's accuracy, reliability, and functionality.



THE EURASIAN

The laboratory uses analytical equipment from such leading manufacturers as Eltra GmbH, Agilent Technologies, Mettler Toledo, Metrom GmbH. Sample preparation is an important part of the testing process. To date, there are many problems in the preparation of geological and technological samples. The equipment used in the laboratory from a leading manufacturer in this area Rocklabs allows solving many of them. Crushing and washing procedures have been launched in the analytical laboratory for sample preparation. The main distinguishing feature of Rocklabs equipment is the strength of its design, reliability of the leading manufacturer of this type of equipment.

Independent high-performance crushing and wiping lines are used for quality sample preparation to avoid contamination of various sample types.

To ensure production processes, the laboratory is equipped with a modern system using cryogenic capacity. This system combines reliability, technological flexibility, and economical operation.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

Accurate and reliable laboratory information management is an integral part of the quality management system and optimization of this information management. The LIMS laboratory information system is used as a tool for these tasks. As a source of data on qualitative and quantitative test results and characteristics of control objects, the LIMS laboratory information system provides an opportunity to improve the quality of laboratory tests in real-time through the automation of internal control and interlaboratory testing.

By ensuring the reliability and traceability of data and information, LIMS contributes to the implementation of technical requirements for analytical laboratories' competence. The quality management system considers the organization's personnel as one of the key resources. The quality system itself and the efficiency, effectiveness, efficiency, and well-being of the entire organization depend on the work of the staff. Personnel management is a key element of the quality system. Laboratory staff is involved in all processes, from the simplest to the most complex and labor-intensive. The new laboratory staff is 95% formed from the number of citizens of Kazakhstan living in Balkhash, who have the necessary qualifications and experience. The laboratory has implemented a system of personnel professional development. A training plan has been developed for both external and internal courses.

At the stage of launching laboratory processes, SGS organized field training sessions conducted by global experts in the following areas: ICP and XRF instrumental analysis, modern approaches to the application of QA/QC procedures, principles of LIMS system operation.

ENVIRONMENT, HEALTH, AND SAFETY

The laboratory has implemented general safety rules designed to prevent dangerous and destructive factors and situations during the work. Regardless of the specifics of the activity, all employees have taken industrial security courses.

The project provides solutions to reduce gasification and dust emissions in production facilities, excess heat, industrial noise, mechanization, and automation of technological processes in the laboratory. Dusting zones in block-module design are provided for each sample processing section to organize the dusty sample preparation processes.

The laboratory is equipped with fire alarm systems of automatic fire extinguishing, voice announcement, access control and video surveillance, automatic smoke removal. Workplaces are provided with storage cabinets and first-aid kits. Premises where acidic and alkaline media are handled, have emergency showers and eye fittings, and containers with soda are provided. The project's ergonomics contributes to optimizing labor activity, occupational health, and safety, ensuring its hygiene and safety, minimizing heavy loads and manual work. Sanitary and domestic service of employees is part of a set of labor protection measures. Sanitary and domestic rooms are equipped with separate dressing rooms for work and home clothes, rooms for washing and drying clothes, showers.

ENVIRONMENT PROTECTION

The laboratory deals with dangerous volumes and concentrations of acids, vapors, particles, or liquids. Prolite fume extraction system is provided for such works: scrubbers, fume cupboards, umbrellas, laboratory sinks, etc. All acidic effluents generated in the process of activity are directed to the neutralization tanks. All laboratory liquid wastes have received the green level status and do not belong to hazardous waste. There is an option to return air after cleaning cartridge filters with HEPA (High-Efficiency Particulate Arrestance) installation. The main purpose is to remove fine particles from the air. The highly efficient particle capture system provides a degree of absolute microclimate purification up to 99.995%. The laboratory lighting is designed with the use of energy-saving LED lighting fixtures. Also, to save energy, a separate area for crucibles cooling in the street is provided.

The total area of lawn landscaping of the laboratory area is 1,832 sq. m., and the percentage of landscaping is 21.3%. E

КАЗМУНАЙГАЗ: СОЦИАЛЬНЫЕ ОРИЕНТИРЫ НЕФТЯНИКОВ

По итогам Евразийского рейтинга открытости нефтегазовых компаний в сфере экологической ответственности за 2019 год Национальная компания «КазМунайГаз» заняла первое место, в очередной раз подтвердив титул самой экологически прозрачной и ответственной компании в Казахстане. КМГ третий год подряд возглавляет рейтинг, который составлен Всемирным фондом дикой природы (WWF) России в партнерстве с Программой ООН по окружающей среде и рядом других авторитетных организаций.

Макс АБАЗОВ

В текущем году рейтинг был расширен и проведен в России, Казахстане и Азербайджане. В выборку Республики Казахстан вошли 14 нефтегазовых компаний, чьи объемы добычи углеводородов составили более полумиллиона тонн. Кроме того, отдельное исследование было проведено среди 17 дочерних компаний КМГ, включая бизнес-направления «Переработка» и «Транспортировка».

Высшую оценку подтверждают и показатели КМГ: инвестиции в охрану окружающей среды и экологические платежи в минувшем году составили 18,8 млрд тенге. При этом финансирование переработки отходов с 2015 года увеличилось втрое и в настоящее время превышает треть всех расходов компании на охрану окружающей среды. В 2018 году КМГ приняла корпоративный стандарт по управлению водными ресурсами. И благодаря только одному проекту — модернизации очистных сооруже-

ний на одной из НПЗ — была повышена эффективность очистки производственных сточных вод по нефтепродуктам и взвешенным веществам с 76 до 98%, что существенно снизило экологическую нагрузку на окружающую среду. А сейчас компания ведет строительство опреснительного завода на месторождении Каражанбас, что позволит высвободить не менее 17 тыс. куб. м в сутки волжской воды для региона.

Принцип нулевой терпимости

Экологическая ответственность закреплена в Стратегии развития КМГ, где определены приоритеты компании: управление выбросами парниковых газов, водными ресурсами и отходами производства; сокращение факельного сжигания газа; рекультивация земель.





«В соответствии с приоритетами Стратегии, в Компании в 2019 году утверждена «Экологическая политика». Руководство КМГ и его ДЗО следуют принципу нулевой терпимости в отношении потерь и ущербов, связанных с загрязнением окружающей среды», — отмечается в обнародованном отчете об устойчивом развитии «Стремление к прогрессу», который составлен согласно Global Reporting Initiative (GRI) — международным стандартам социальной отчетности. — Впервые в «Политике» уделяется внимание таким экологическим аспектам, как климат, биоразнообразие, обязательства по проведению дополнительной оценки рисков на экологически ценных территориях, по проведению работ по рекультивации загрязненных земель, обеспечение целостности трубопроводов».

В 2015 году КМГ поддержал инициативу Всемирного банка GGFR по полному прекращению регулярного сжигания попутного нефтяного газа к 2030 году. И в рамках ее реализации в 2019 году была утверждена «Политика по управлению выбросами» в КМГ. Она содержит восемь ключевых принципов, шесть из которых относятся к вопросам изменения климата, и направлена на полное прекращение регулярного факельного сжигания. По итогам проводимых мероприятий по сокращению факельного сжигания газа уже есть ощутимые итоги: к примеру, уровень утилизации попутного нефтяного газа достиг 97%, двумя годами ранее он был на уровне 85%.

Безопасность — в абсолют

«Достижение нулевых показателей» — не просто слова, это конкретная, четкая и вполне осозаемая цель, которая стоит сегодня перед всеми нами — представителями нефтегазовой отрасли, — приводится в отчете позиция председателя Правления АО НК «КазМунайГаз» Алика Айдарбаева. — Все для того, чтобы безопасность на рабочем месте достигла абсолюта. Потому что ценность человеческой жизни и здоровья приоритетнее любых производственных показателей».

Нефтегазовая отрасль в силу своей специфики характеризуется непростыми условиями и относится к опасным производствам, требующим высокого уровня защиты работников. Не случайно здесь взаимоувязаны два аспекта: охрана труда и окружающей среды. Поэтому самая современная система управления в области качества, охраны окружающей среды, охраны здоровья и обеспечения безопасности труда внедрена в КМГ и всех структурах компании еще в 2006 году. Вся эта система совершенствуется по мере развития международных стандартов, а ее эффективность регулярно подтверждается независимыми аудиторами.

Планомерно работая над повышением уровня промышленной безопасности, КМГ выполнил в минувшем году бенчмаркинг по коэффициенту инцидентов производственной безопасности Tier1 Process Safety Event Rate (PSER) с международными нефтедобывающими компаниями, входящими в Международную ассоциацию производителей нефти и газа (IOGP). Этот показатель по группе компаний IOGP составляет 0,17, что значительно ниже показателя КМГ по бизнес-направлению «Разведка и добыча», который составил 1,76. При этом объем разливов нефти по этому направлению

в 2019 году уменьшился на 15% по сравнению с уровнем предыдущего года. Как отмечается в отчете, показатель отражает результаты продолжающейся реализации программ по повышению надежности промысловых трубопроводов в ДЗО компании.

Также, чтобы обеспечить высокую оперативность реагирования и предотвращение возможных кризисных ситуаций, снижение тяжести последствий и вероятного ущерба, в КМГ внедрена Система управления кризисными ситуациями. Ее действенность была проверена в ходе первых учений команды по управлению кризисными ситуациями.

Приоритеты качества и социальные критерии

Принципы социальной ответственности крупнейшей национальной компании распространяются на все сферы ее деятельности: экологическую, культурно-гуманитарную, образовательную и, конечно, на производственную. КМГ — крупнейший работодатель в стране, вокруг производства которого вырастает местный бизнес — сопутствующие малые предприятия, сервис, услуги. В целом Группа компаний КМГ обеспечивает занятость свыше 70 тысяч человек в регионах своего присутствия.

Предприятия КМГ вовлечены в социальную жизнь регионов. Точнее, эта вовлеченность обходная: на стадии подготовки важных проектов компании, особенно касающихся охраны окружающей среды, проводятся общественные слушания с участием представителей заинтересованных сторон: административных, государственных и контролирующих органов, научно-исследовательских организаций, общественных объединений, местного населения, СМИ. Только за два предыдущих года было проведено 77 встреч с местным сообществом и общественными организациями. По результатам общественных слушаний принимаются соответствующие меры, учитывающие рекомендации и мнения заинтересованных сторон.

Соответственно, когда есть проблемы в регионах, компания активно вовлекается в их решение. Во-первых, контрактами на недропользование ДЗО КМГ предусмотрено выделение значительных денежных средств на развитие региона производственного присутствия и социальную помощь нуждающимся слоям населения. А во-вторых, — и это главное — это обусловлено пониманием КМГ своей социальной ответственности перед людьми, живущими в регионах.

Поэтому только в 2019 году Группой компаний КМГ на развитие регионов выделено около 7,6 млрд тенге. Эти средства пошли на развитие инфраструктуры Мангистауской области; на строительство средней школы на 424 места в селе Мукыр Атырауской области; на реконструкцию автодороги «Атажолы» в Мангистау. А также — на строительство Центра обслуживания молодежи в Кызылорде; на развитие региона и инфраструктуры в Актюбинской области и еще на десятки масштабных и небольших, но крайне важных для людей проектов. И эта практика социальной ориентированности, экологической направленности и в целом устойчивого развития будет продолжена. **E**





KAZMUNAYGAS: 石油工人的社会取向

马克西姆·阿巴佐夫

根据2009年欧亚石油天然气公司在环境责任领域的评级结果, »KazMunayGas« 国家公司获得了第一名, 再次确认了哈萨克斯坦环境透明度和责任感最高的公司的称号。该评级由俄罗斯世界野生动物基金会 (WWF) 与联合国环境规划署及其他一些权威机构合作编制, KMG连续第三年领先。

今年扩大了评级范围, 在俄罗斯、哈萨克斯坦和阿塞拜疆进行。哈萨克斯坦共和国的样本包括14家石油和天然气公司, 其碳氢化合物产量超过50万吨。此外, 在KMG的17家子公司中, 包括炼油和运输业务线, 进行了单独的调查。

KMG的最高估计也得到了KMG指标的证实: 去年在环保方面的投资和环境款项达到188亿KZT。同时, 自2015年以来, 废物处理的融资额增加了三倍, 目前已超过公司环保总支出的三分之一。2018年, KMG通过了水资源管理的企业标准。仅仅由于一个项目—对一个炼油厂的处理设施进行现代化改造, 石油产品和悬浮固体的工业废水处理效率就从76%提高到98%, 大大降低了对环境的影响。该公司目前正在卡拉赞巴斯油田建设一座海水淡化厂, 每天将为该地区释放至少1.7万立方米的伏尔加河水。

零容忍原则

KMG的发展战略中规定了环境责任, 确定了其优先事项: 管理温室气体排放、水资源、生产废弃物; 减少气体燃烧; 土地整治。

根据该战略的优先事项, 公司于2009年批准了一项环境政策。KMG的管理层和子公司、关联公司对环境污染造成的损失和损害遵循《零容忍》的原则。《可持续发展报告》力求进步《是根据全球报告倡议组织 (GRI) —国际社会报告标准编写的。—该政策首次关注了气候、生物多样性、承诺对具有生态价值的地区进行更多的风险评估、对受污染土地的补救以及管道的完整性等环境问题》。

2015年, KMG支持世界银行的GGFR倡议, 到2030年完全停止伴生石油气的定期燃烧。作为其执行工作的一部分, 2009年批准了KMG排放管理政策。它包含八项关键原则, 其中六项与气候变化有关, 旨在彻底结束经常性的燃烧。由于正在采取减少天然气燃烧的措施, 已经取得了明显的效果。例如, 相关的天然气利用率达到97%。两年前, 它是在85%的水平。

安全是毋庸置疑的

《实现零指标》不仅仅是一个词, 它是我们所有人—石油和天然气行业的代表—今天面临的一个具体、明确、相当具体的目标, 报告中给出了»KazMunayGas« 股份公司董事会主席Alik Aidarbayev的

立场。—为确保工作场所的安全, 一切都达到了绝对。因为人的生命和健康的价值比任何绩效指标都重要»。

由于其特殊性, 油气行业的特点是条件艰苦。它指的是对员工保护要求较高的危险行业。无独有偶, 这里有两个方面是相通的: 劳动和环保。因此, 早在2006年, KMG和公司所有机构就引进了最先进的质量、环保、健康、安全管理体系。随着国际标准的制定, 整个体系正在不断完善。其有效性定期由独立审计员确认。

在不断提高产业安全水平的同时, KMG于去年与国际石油天然气生产者协会 (IOGP) 成员的国际石油生产企业进行了Tier1工艺安全事件率 (PSER) 的对标。IOGP集团公司的这一数据为0.17, 明显低于KMG的勘探和生产指标, 后者为1.76。同时, 该板块的溢油量在2009年同比减少了15%。根据报告, 该指标反映了公司各子公司和关联公司正在实施的提高现场管线可靠性的方案的结果。

此外, 为了确保高度的反应能力, 预防可能出现的危机情况, 减少后果的严重性和可能的损失, KMG引入了危机管理系统。在危机管理小组的第一次演习中, 其有效性得到了检验。

质量优先事项和社会标准

这个最大的国家公司的社会责任原则适用于其所有活动领域: 环境、文化和人道主义、教育, 当然还有工业。KMG是全国最大的雇主, 围绕着这个雇主, 当地的企业—伴随着小企业、服务业的发展。整体而言, KMG集团在其运营的地区拥有超过7万名员工。

KMG企业参与各地区的社会生活。更准确地说, 这种参与是相互的: 在公司重要项目的准备阶段, 特别是与环境保护有关的项目, 会举行由利益相关者代表参加的公众听证会: 行政、国家和监督机构、研究组织、公众协会、当地社区和媒体。仅前两年, 就与当地社区和社区组织举行了77次会议。作为公开听证会的结果, 适当的措施会考虑到利益攸关方的建议和意见。

因此, 当各地区出现问题时, 公司会积极参与解决。首先, KMG子公司的底土使用合同规定, 要拨出大量资金, 用于发展生产存在的地区和对贫困人口群体的社会援助。其次, 也是最重要的一点是, 这得益于KMG对生活在当地的人们的社会责任的理解。

因此, 仅在2009年, KMG集团就为地区发展拨款约76亿克朗。这些资金用于发展Mangistau地区的基础设施; 在Atyrau地区Mukyr村建立一所可容纳424人的中学; 重建Atazholi公路Mangistau。在克孜勒奥尔达建设青年服务中心; 在阿克托别州发展地区和基础设施; 还有更多大大小小的惠民工程。而这种面向社会、面向环境、面向整体的可持续发展的实践还将继续。 **E**

KAZMUNAYGAS: SOCIAL ORIENTATIONS OF OIL WORKERS

Max Abazov

According to the results of the Eurasian rating of oil and gas companies in the sphere of environmental responsibility for 2009, the National Company "KazMunayGas" took the first place, once again confirming the title of the most environmentally transparent and responsible company in Kazakhstan. For the third year in a row, KMG leads the rating, which was compiled by the World Wildlife Fund (WWF) of Russia in partnership with the UN Environment Program and several other authoritative organizations.

This year the rating was expanded and conducted in Russia, Kazakhstan, and Azerbaijan. The sample of the Republic of Kazakhstan included 14 oil and gas companies whose hydrocarbon production volumes amounted to over half a million tons. Besides, a separate survey was conducted among KMG's 17 subsidiaries, including the Refining and Transportation business lines.

KMG's highest estimate is also confirmed by KMG's indicators: last year's investments in environmental protection and environmental payments amounted to KZT 18.8 billion. Simultaneously, financing of waste processing has tripled since 2015 and currently exceeds one-third of the company's total environmental protection expenditures. In 2018, KMG adopted a corporate standard on water resources management. And thanks to only one project – modern-

THE EURASIAN

ization of treatment facilities at one of the refineries – the efficiency of treatment of industrial wastewater for petroleum products and suspended solids was improved from 76% to 98%, significantly reducing the environmental impact. The company is now constructing a desalination plant at the Karazhanbas field, which will release at least 17 thousand cubic meters of Volga water per day for the region.

The principle of zero tolerance

Environmental responsibility is enshrined in KMG's Development Strategy, which defines its priorities: management of greenhouse gas emissions, water resources, and production waste; reduction of gas flaring; land remediation.

Under the priorities of the Strategy, the company approved an Environmental Policy in 2009. KMG's management and its subsidiaries and affiliates follow the principle of zero tolerance in terms of losses and damage associated with environmental pollution," says the Sustainability Report "Striving for Progress," which was prepared under the Global Reporting Initiative (GRI) – International Social Reporting Standards.- For the first time, the Policy pays attention to such environmental aspects as climate, biodiversity, commitment to additional risk assessment of ecologically valuable areas, remediation of contaminated land, and pipeline integrity".

In 2015, KMG supported the World Bank's GGFR initiative to completely stop the regular flaring of associated petroleum gas by 2030. As part of its implementation, the KMG Emissions Management Policy was approved in 2009. It contains eight key principles, six of which are related to climate change, and aims to bring a complete end to regular flaring. As a result of the ongoing gas flaring reduction measures, there are already tangible results. For example, the associated gas utilization rate reached 97 percent. Two years earlier, it was at the level of 85 percent.

Safety is unquestionable

"Achieving zero indicators" is not just a word; it is a concrete, clear, and quite tangible goal that faces all of us – representatives of the oil and gas industry – today, the position of the Chairman of the Board of JSC NC "KazMunayGas" Alik Aidarbayev is given in the report.- Everything to ensure that safety in the workplace has reached absolute. Because the value of human life and health is more important than any performance indicators".

In virtue of its specifics, the oil and gas industry is characterized by difficult conditions. It refers to hazardous industries that require a high level of protection of employees. It is no coincidence that two aspects are interconnected here: labor and environmental protection. Therefore, the most advanced management system in quality, environmental protection, health, and safety was introduced at KMG and all the company's structures back in 2006. The entire system is being improved in line with the development of international standards. Its effectiveness is regularly confirmed by independent auditors.

While working consistently to improve the level of industrial safety, KMG conducted a Tier1 Process Safety Event Rate (PSER) benchmarking with international oil production companies that are members of the International Oil and Gas Producers Association (IOGP) last year. This figure for the IOGP group of companies is 0.17, which is significantly lower than KMG's indicator for Exploration and Production, which was 1.76. At the same time, oil spills in this segment decreased by 15% in 2009 year-on-year. According to the report, the indicator reflects the results of the ongoing implementation of programs to improve the reliability of field pipelines in the company's subsidiaries and affiliates.

Also, to ensure high responsiveness and prevention of possible crisis situations, reduce the severity of consequences and probable damage, a Crisis Management System was introduced in KMG. Its effectiveness was tested during the first exercise of the crisis management team.

Quality priorities and social criteria

The principles of social responsibility of the largest national company apply to all spheres of its activity: environmental, cultural and humanitarian, educational and, of course, industrial. KMG is the largest employer in the country, around which the local business – accompanying small enterprises, services – grows. As a whole, KMG Group employs over 70,000 people in the regions where it operates.

KMG enterprises are involved in the social life of the regions. To be more precise, this involvement is mutual: at the stage of preparing the company's important projects, especially those related to environmental protection, public hearings are held with the participation of representatives of stakeholders: administrative, state and supervisory bodies, research organizations, public associations, local communities, and the media. In the previous two years alone, 77 meetings were held with the local community and community organizations. As a result of public hearings, appropriate measures take into account the recommendations and opinions of stakeholders.

Accordingly, when there are problems in the regions, the company is actively involved in their solution. First of all, the contracts for subsoil use of KMG's subsidiaries provide for allocating considerable funds to develop the region of production presence and social assistance to the needy population groups. And secondly, and most importantly, this is due to KMG's understanding of its social responsibility to people living in the regions.

Therefore, in 2009 alone, KMG Group allocated about KZT 7.6 billion for regional development. These funds were used to develop infrastructure in the Mangistau region; to build a secondary school for 424 places in the village of Mukyr, Atyrau region; and reconstruct the Atazholi highway Mangistau. The construction of the Youth Service Center in Kyzylorda; the development of the region and infrastructure in Aktobe Oblast; and more large-scale and small projects that are important for people. And this practice of social orientation, environmental orientation, and overall sustainable development will continue. **E**



Корпорация BSB: МЫ ТРАНСЛИРУЕМ ВЕЧНЫЕ ЦЕННОСТИ

Какие бы разные практические деловые цели ни стояли перед Каспийским университетом, производством хлеба комбинатом «Аксайнан», социальных продуктов ПО «Ардагер» и воды «VitaBottlers Казахстан», или рыбной фермой в Caspian Riviera Grand Palace – они их сверяют и подчиняют исполнению социальной миссии. Связь поколений, забота о прошлом и работа на вечность – вот что является девизом, провиденциальной задачей корпорации BSB. Однако вечность не таинственная и мистическая. А вразумительная и конкретная, всем понятная. Хоть и не бросается сразу в глаза. Это социализированная вечность, ежедневная. Без разовых пышных благотворительных самореклам. Без слезных целований брендов корпорации благодарной публикой. Вечность постоянная и настоящая.

Университет и универсум

И возможно, наиболее наглядно это проявляется в Каспийском университете – одном из лидеров частного образования в Казахстане. Ведь высшее учебное заведение, где убеленные сединами профессора учат уму-разуму молодежь (и, глядя на нее, сами стараются не отстать от жизни), прямо-таки пластическое воплощение этой связи времен. Впрочем, и в цехе преподавателей альма-матер разница между маститыми классиками и сеньор-лекторами может достигать полу века – как и среди студентов, где благодаря тенденциям дистанционного обучения вчерашние школьники нынче изрядно разбавлены солидной публикой, возраст которой стремится к тому же полу веку.

Но главное – связь поколений, их несменяемость, трансмиссия сквозь них знаний и опыта является, по сути, основным предметом деятельности вузов. И особенно – университетов.

Дело в том, что в Казахстане это понятие несколько выхолощено: сейчас едва ли не каждый вуз именует себя университетом. Это неправильно с формальной точки зрения (по действующей в стране классификации, если в вузедается лишь какая-то одна специальность, это институт, если несколько, до 12, – это академия, и только если больше – это университет; в Каспийском студенты получают 19 специальностей), но не о том речь.

Университет делают таковым, в первую очередь, фундаментальные научные исследования. Лишь 30% средств он должен зарабатывать за счет оплаты учебы студентами. Остальные 70% – это гранты за научные исследования и добровольные пожертвования успешных выпускников. Именно в рамках университетских исследований соверша-

ются открытия и изобретения, а люди за них удостаиваются престижных премий.

Каспийский университет – частный вуз, который волен распоряжаться средствами по своему усмотрению. В отличие, кстати, от государственных вузов, бюджет которых утверждается, что называется, сверху, а потому не могущих себе позволить (за редким исключением) этой научно-творческой роскоши, которая есть в Каспийском: здесь уже сейчас воссоздают традиции фундаментальных университетских научных исследований – это и называется настоящей альма-матер.

Вопрос лишь в том, какие темы для проектов выбрать, чтобы научная работа оказалась по максимуму общественно значимой и резонансной.

Но и в этом вопросе, верные уже упомянутому девизу связывать поколения, строя будущее, не забывать об истоках, в Каспийском университете выбрали в качестве предмета научных исследований и тему соответствующую. Ни для кого уже не секрет, что родоначальницей всех яблонь в мире является яблоня Сиверса, растущая в горах Заилийского и Джунгарского Алатау. И это не просто чье-то мнение, которое казахстанцам, конечно, приятно.

Еще знаменитый ботаник и генетик Николай Вавилов, опубликовавший концептуальный труд о мировых центрах происхождения культурных растений, предположил в 1929 году, что мировым центром происхождения яблок является Алматинская область. А спустя полвека идею Вавилова подтвердил самый подробный генетический анализ. В частности, доктор Оксфордского университета Барри Джунипер исследовал структуру ДНК 2500 культурных сортов яблони и выяснил, что структура ДНК всех 2500 культурных сортов яблонь идентична нашей дикой яблоне Сиверса.

Но проблема в том, что, пережив миллионы лет (66, если быть точным, — меловой период), яблоня Сиверса не может противостоять антропогенному фактору, нашей мимолетной, но очень агрессивной эпохе. Выживая дикую яблоню из мест ее обитания, человек существенно сократил ее ареал. А ведь ценность *Malus Sieversii* в том, что она является изначальным генетическим резервуаром яблони как вида. Что представляет не только бесценный научный тезаурус, но и — в свете бесчисленных генетических модификаций овощей и фруктов в погоне за идеальным плодом и неизбежным ослаблением иммунной системы видов и их деградацией — большую практическую ценность.

Именно сохранению уникального растения посвящены научные изыскания и практическая работа Каспийского университета: чипируются дикорастущие яблоневые леса, учреждаются резерваты вида в близлежащих горах, создан Фонд сохранения яблони Сиверса, возведен Научно-исследовательский центр по вопросам сохранения яблони Сиверса, проведены в 2018 и 2019 годах две международные конференции, посвященные этому же вопросу, издаются уникальные книги.

Это внешне неброские, но очень масштабные инвестиции в будущее. Чтобы нас запомнили не как уничтожителей природы, а как тех, кто возрождает и защищает самых древних и беззащитных ее прародителей.

Каспийский университет расположен в Алматы, в крупнейшем городе края, где и растет яблоня Сиверса — и росла миллионы лет до образования города, вообще до нас, людей. Так что у проекта не только научная или практическая ценность, но и та миссия, о которой уже не единожды говорилось выше: осуществлять связь поколений. Причем порой — не только людей, но и вообще всех генераций живого, последовательно появлявшихся на земле в связи с некой — пока не вполне нам понятной, но от этого не менее грандиозной сверхзадачей.

Краеугольный кирпич цивилизации

Хлебобараночный комбинат «Аксай» — предприятие, направленное опять-таки на синтез традиций и инноваций. Он был построен еще в СССР, затем, конечно, был модернизирован, однако сохранил все то ценное, за что мы и ценим ушедшую эпоху. В частности, он до сих пор печет формовой хлеб, соответствующий еще союзному ГОСТу. А это вам не нынешние легкомысленные техрегламенты: хлебный ГОСТ в свое время разрабатывали лучшие специалисты разных областей науки питания.

Удалось сберечь коллектив предприятия, да и часть техники — тоже. Поскольку, как утверждают хлебозаводчики, для выпечки нашего классического хлеба даже западные производственные линии не годятся. Нужны свои, родные печи.

Мы привыкли восхищаться западными товарами, а между тем этой хваленой французской булке (аппетитной на вид, пышной и хрустящей с утра, но теряющей весь свой вкус уже после полудня — оттого, что приготовлена с помощью суррогатных разрыхлителей, как раз таки и придающих эту самую мимолетную пышность) даст сто очков вперед булка самая обыкновенная — наша, казахстанская.

А как иначе? Ведь хлеб был главным компонентом трапезы советского народа, без которого люди не садились за стол. В отличие от того же Запада, где хлеб на столе давно является всего лишь неизбывательным пищевым аксессуаром.





THE EURASIAN

Отсюда и столь фундаментальный подход. В результате в советских булочных продавался, возможно, лучший хлеб в мире. Живой и настоящий, только натуральные компоненты: мука, вода, соль и дрожжи. Последних минимум: тогда тесто медленно поднимается, но зато продукт долго не портится — не черствеет и не становится кислым. Ну и, наконец, дешевый.

Каковым — вкусным, натуральным и дешевым — аксайский «кирпичик» остается и теперь. Правда, если раньше дешевизну обеспечивало государство, теперь низкая цена так называемого социального хлеба обеспечивает сам производитель. И сегодня 9 из 10 булок хлеба, что покупается жителями южной столицы в магазинах — именно социальные «кирпичики» от «Аксая» (осваиваются и новые рынки, например Кокшетау).

Впрочем, рассказ о производстве хлеба будет неполным, если много уже раз упомянутую связь поколений мы ограничим только этой — гостовской — преемственностью. И не только в том дело, что комбинат, верный традициям, выпускает, помимо «классики», также разнообразный инновационный композитный хлеб здоровой линии: и ржаной, и гречишный, и овсяной. И с виноградной косточкой, и с орехами, и с семенами технической, не содержащей каннабиноидов конопли (оттого и обогащенный полиненасыщенными жирными кислотами омега-3 и омега-6). И, разумеется, цельнозерновой — из прославленной казахстанской твердой пшеницы, с пониженным содержанием крахмала и богатой белками. Всего 250 наименований. Есть продукция по лучшим рецептам 300-, 500-летней давности.

Производство хлеба — это не просто ремесло в ряду прочих. Хлеб — он хоть продукт и насущный, но в то же время и духовный (а уж какой от свежеиспеченного дух!). Это продукт стратегический, не зря являющийся символом еды вообще. Ни рыба, ни тем более мясо, ни столь любимые современными диетологами фрукты-овощи и близко не могли обеспечить столь мобильной подзарядки энергией.

Но главное, это был не просто первый, а первый в истории высокотехнологичный продукт питания. Чтобы сделать хлеб, нужно целых пять переделов (выражаясь терминологией металлургов). Сперва вырастить урожай, затем собрать и доставить его до мельниц в кондиционном состоянии, смолоть зерно в муку, правильно замесить тесто и, наконец, выпечь хлеб.

Для всего этого требуется организация коллективного труда, так что хлебу, в сущности, человеческая цивилизация обязана самим своим существованием. Если бы не хлебная культура, человечество застряло на уровне собирателей и охотников. Не развилось бы до цивилизации.

И заниматься этим благородным делом — пекь хлеб — тоже не что иное, как способствовать эволюции, этой живой и эластичной, как тесто, связи веков.

Цены — низкие, ценности — вечные

«Ардагер» — еще одно подразделение корпорации — в сознании казахстанцев давно уже бренд не только товарный, объединяющий множество различных продуктов

питания, но и бренд социальный. Это знак заботы о пожилых людях («ардагер» по-казахски значит «уважаемый», «ветеран»), которые, к несчастью милюстроства, зачастую не располагают высоким или даже нормальным материальным достатком. И значит, им надо помогать, что и делает компания.

Помимо прямых социальных программ, снижения цен для людей преклонного возраста, есть еще и такой гуманистический ход: продавать натуральные, высококачественные товары (от мяса птицы до муки и макарон), в сущности, из премиум-сегмента по ценам ниже рыночных.

Но производитель-то знает, что ничем, кроме, пожалуй, броской упаковки и местом реализации (не в дорогих магазинах, торгующих продукцией маркетинговых гигантов, а в универмагах попроще), его экологичные, естественные продукты ничем не уступают конкурентам с ценами повыше, а даже и превосходят. И тем не менее сознательно выбирает такую стратегию.

Что ж это за странный маркетинговый ход, спросит кто-то. Не странный, потому что не маркетинговый. На самом деле, это — та же помощь пожилым и, увы, не вполне обеспеченным людям, только в необычной для тех форме.

Основа жизни

Еще одна вечная ценность, которую производит корпорация, — вода. Ну да, производит, потому что вода, хотя и окружает нас вроде бы естественным образом, но уже давно не чистая. Это, к сожалению, тот побочный эффект цивилизации, дифирамбы которой мы пели выше. Ну что ж, значит, надо ее очищать. Что и делает компания «VitaBottlers Казахстан».

В наш экологически неблагополучный век поверхностные воды на всей планете настолько загрязнены выбросами в атмосферу, что не могут быть названы питьевой водой. По крайней мере, без серьезной предварительной обработки. Все чаще поэтому во всем мире для снабжения населенных пунктов используются источники подземные.

Однако сегодня уже и артезианские резервуары нельзя считать безусловно чистыми. Ведь вредное промышленное производство способно отравить и эти колодцы, пусть и отдалены они от поверхности на километр и больше. Да, на водоочистных станциях предусмотрена их очистка, но от чего? Фильтрация от твердых фракций — песка с глиной — и прочих естественных примесей, да обеззараживание против потенциально опасных микроорганизмов — посредством вышеупомянутой химии. Тогда как на изощренную плохую «экологию» прежние нормы явно не рассчитаны.

В результате многие нынче вовсе отказываются от использования водопровода для приготовления пищи, переходя на бутилированную воду, приобретаемую в магазинах. Благо фирм, занимающихся этим актуальным бизнесом, нынче предостаточно.

Однако, как выясняется, и тут качество на 100% не гарантировано. Ведь воду эти компании берут из тех же загрязненных артезианских источников. Да, они ее, конечно, пытаются очищать. Но все ли возможно очистить?

Практически по всему Казахстану экологическая ситуация настолько запущена, что брать нормальную воду почти неоткуда.

Судите сами. На прикаспийском западе страны, в Мангистауской и Атырауской областях, подземные воды испорчены повышенной природной радиацией (там многочисленные месторождения урана). Неслучайно в Актау для нужд города опресняют морскую воду, и это не каприз. Плюс оказывается столетняя добыча в этих краях углеводородов, также, мягко говоря, не улучшающая экологию.

Или наоборот — Восточный Казахстан. Здесь расположено столько крупнейших и особо вредных производств, что местная, некогда благословенная, земля отравлена до самой магмы. Не забудьте и про Семипалатинский ядерный полигон, пусть и ныне закрытый. У радиации память долгая.

Ничуть не лучше ситуация и в промышленных Караганде с Павлодаром. Мало что сравнится по ущербу для окружающей среды с добычей угля и руды, с последующей выплавкой чугуна и стали.

Южный Казахстан — край не индустриальный, но там своя напасть. За полвека интенсивного хлопководства токсические химические удобрения так отравили местные почвы и воды, что экология там немногим лучше семипалатинской.

По сути, единственные регионы в стране, где подземные воды сохранились в чистоте, — районы в окрестностях крупнейшей горной системы Казахстана Тянь-Шаня. И в первую очередь это предгорья Северного Тянь-Шаньского хребта — Заилийского Алатау — близ Алматы.

Южная столица никогда не была центром промышленности. Да, это крупнейший мегаполис страны с сотнями тысяч автомобилей. Но дело в том, что выхлопные газы не достигают вершин гор, а именно ледники Тянь-Шаня и есть главная водная кладовая Казахстана, его стратегический запас.

Это не значит, конечно, что воду следует добывать непосредственно на ледниках. Не верьте рекламе, если из нее следует, будто вода — ледниковая. Никто не позволяет добывать воду на самом леднике, да и как вы технически это себе представляете?

К тому же в этом нет никакой необходимости: так, вода Vita извлекается из подземных источников с глубины почти 300 метров (чем больше глубина, тем лучше естественный фильтр), но в то же время по своему происхождению она — именно с ледников Заилийского Алатау.

Ученые установили, что те артезианские воды под Алматы, которые используются сейчас, питаются ледниками, сформированными 5–6 тысяч лет назад. И сформированными, следовательно, в тех экологических условиях, которые были тогда, то есть в первозданных.

То есть в данном случае корпорация следует своему дизайну осуществлять связь времен в полном смысле буквально. В том числе насыщать и жажду духовную — по первозданной чистоте и красоте. Но есть в этом прикосновении к вечности (в древности, по крайней мере) и смысл чисто практический: чтобы по возможности продлить пребывание на земле (для чего-то необходимое) и отодвинуть уход в ту самую вечность.



Наукой доказана прямая взаимосвязь между продолжительностью жизни и химическим составом воды. Исследования, проведенные в местах компактного проживания долгожителей, показали, что главным фактором долгожительства является местная природная вода. Как в чистом виде — которую человек пьет, так и в составе выращенных на ней продуктов: от хлеба до вина.

Так вот, чем мягче вода, тем больше долгожителей. А именно, содержание ионов кальция в ней не должно превышать 20 миллиграммов на литр. Почему столько, пока еще не вполне выяснено, но факт, что при большем количестве кальция процент долгожителей резко снижается.

Такую мягкую воду — но при этом не дистилированную, ведь в малых дозах соли нужны — еще называют ультрапрессной. В естественном виде ее можно найти в предгорьях, где талая вода с ледников успевает едва минерализоваться, протекая через горные породы. Так что не случайно долгожителей особенно много среди горцев.

Геопарк мелового периода

Продолжить рассказ о связи времен и вечных ценностях мы хотели бы проектом корпорации BSB, наиболее, что ли, к этой вечности близких. Речь о гордости Казахстана, об обитающих в омывающем его берега Каспийском море реликтовых осетровых рыбах. О которых говорят,

что они ровесники динозавров, но, во-первых, они еще древнее; во-вторых, чисто по-человечески симпатичнее, а главное, пока не вымерли совсем, мы, люди, обязаны предпринять все для их сохранения.

И дело не только в банаальном браконьерстве — знаете ли вы, например, что у дикорастущих осетровых в последнее время фатально искривляется позвоночник, и из-за сколиоза рыба не размножается?!

Ученые до сих пор фундаментально не взялись за проблему сокращения популяции осетра, да, справедливости ради, в нашей стране и школы серьезной ихтиологической нет.

Именно поэтому еще одной научной программой, инициированной Каспийским университетом, стало создание Научного центра в Актау — а называется он Институт исследований проблем Каспийского моря, — в рамках которого в отеле Caspian Riviera Grand Palace построен самый большой в мире аквариум с осетровыми рыбами — 993 тысячи литров воды. Всего же на рыбьей ферме обитают около 40 тысяч белуг, севрюг, русских осетров.

Разумеется, дело не столько в самом аквариуме, который можно рассматривать как эмблему будущего геопарка (если до этого дойдет), сколько в том, что мальки, когда подрастают на ферме, выпускаются в море. А суть инновации в том, что их отпускают в дикую среду не 15–20-граммовой навески, а когда особи вырастают в 10 раз больше, и им легче выжить.



И опять надо уточнить, что осетровая ферма с уникальным аквариумом — не бизнес-проект и даже не просто экологический стартап, но миссия более амбициозная: связать узелками порвавшуюся «дней связующую нить»

Хотя, справедливости ради надо сказать, эта «нить» в Казахстане рвалась столько раз, что «узелков» потребуется ох как немало. Ведь вся наша история — и природы, и общества — состоит из катастроф, когда прерывалась связь поколений, когда революционные события ставили под сомнение сам эволюционный путь развития. Многие на своем веку наблюдали такую катастрофу, когда был разрушен СССР и были утеряны огромные информационные массивы — в науке, народном хозяйстве, в том, наконец, что называется «социальная справедливость». Но, с другой стороны, та советская империя, хоть и дала всему миру множество достижений как технических, так и гуманитарных, тоже ведь начиналась с катастрофы, с революционного разрушения старого порядка. Со схожими потерями, фатальными и необратимыми.

А в Казахстане эта череда социальных катастроф осложняется еще и национальным элементом — когда утрачена была преемственность между суверенной казахской степью и вхождением ее под эгиду Российской империи: символом того прерывания связи поколений стала катастрофа, связанная с именем последнего самостоятельного казахского хана Кенесары.

Спесивость российских чиновников не позволила договориться с независимым героем. Голову его, отсеченную киргизами, подарили западносибирскому губернатору. Утонченные императорские вельможи баловались с головой Кенесары не менее азартно, чем филиппинские аборигены с головой Фернандо Магеллана... Связь времен всегда рвется дикими и надменными. С преступным невинятным оправданием — «ради будущего».

Впрочем, вопреки всем этим революционным разрушениям, люди все-таки не опускают руки — и по-прежнему учатся и преподают, выращивают деревья и изготавливают хлеб — в общем, следуют миссии, назначенной им в эволюционной череде поколений. Выполняют долг перед вечностью — как и тогда, когда выпускают рыбку в море. **Б**

永久价值

无论里海大学、阿克萨伊南公司的面包生产、阿达格公司和哈萨克斯坦VitaBottlers公司的社会产品，还是里海海滨大皇宫的养鱼场有什么实际的商业目标，他们都会对这些目标进行验证，并服从于社会使命。连接几代人，关心过去，为永恒而努力是BSB的座右铭，也是BSB的愿景任务。然而，永恒并不神秘和神秘。它通俗易懂，内容具体，大家都清楚。虽然它并不是马上就能发现的。这是一个社会化的永恒，是一个日常。不搞一次性的奢侈的慈善自我宣传。没有感激公众对企业品牌的含泪亲吻。恒定和真实的永恒

大学和大学

而这一点也许在里海大学—哈萨克斯坦私立教育的领军人物之一—身上体现得最为明显。毕竟，一所高等院校，灰色的教授教授聪明的年轻人（看他们的样子，是要跟上生活的节奏），是这种时代联系的直接塑性体现。然而，在母校教师的工作室里，尊贵的经典和senor讲师之间的差异可以达到半个世纪—在学生中也是如此，由于远程教育的趋势，昨天的学童现在已经年龄趋同的半个世纪的坚实听众相当稀释了。

但最主要的是，几代人是联系在一起的，他们是不可替代的，通过他们来传递知识和经验，实际上是高职院校活动的主体。尤其是一大学。

在哈萨克斯坦，这个概念已经有些过时了：现在，几乎每所大学都自称大学。从形式上看，这是不对的（按照我国现行的分类，如果一所大学只有一个专业，那就是研究所，如果有几个，达到12个—就是学院，只有更多—才是大学；在里海大学，学生有19个专业），但这不是重点。

首先，基础科学的研究使大学成为一所大学。它的钱只有30%应该是通过学生收费赚来的。其余70%是科研经费和成功毕业生的自愿捐款。在大学研究中，人们会有发现和发明，并因此获得著名的奖项。

里海大学是一所民办高等院校，可以自由支配资金。顺便说一句，对于国立大学来说，他们的预算是“从上面批准的”，因此无法承受（除极少数例外）这种科学和创造性的奢侈，而在里海：大学基础研究的传统已经在这里重现—这才是真正的母校。

唯一的问题是选择什么样的课题进行立项，使科研工作能够最大限度地引起公众的重视和共鸣。

在这件事上，里海大学忠于“连接世代，建设未来，不忘本源”的校训，选择了合适的主题作为科研课题。所有苹果的祖先是生长在Zailiysky Alatau和Dzhungarsky Alatau山区的Siversa苹果树，这已经不是什么秘密了。这不仅仅是某个人的意见，当然，这对哈萨克斯坦人来说是愉快的。

著名植物学家和遗传学家尼古拉-瓦维洛夫发表了关于栽培植物世界原产地中心的概念性著作，他在1929年提出苹果的世界原产地中心是阿拉木图地区。而半个世纪后，最详细的基因分析证实了瓦维洛夫的想法。特别是牛津大学的Barry Juniper博士对2500个苹果品种的DNA结构进行了研究，发现2500个苹果品种的DNA结构都与我国亚洲野生苹果相同。

但问题是，经过几百万年（准确的是66年—白垩纪）的发展，亚洲野苹果已经抵挡不住人为因素，我们这个昙花一现却极具侵略性的时代。由于人类将野生苹果从其栖息地移走，大大缩小了它的分布范围。但马卢斯西维西的价值在于，它是苹果树这个物种的原始基因库。这不仅是一本宝贵的科学辞典，而且在无数的果蔬基因改造追求理想果实，物种的免疫系统不可避免地被削弱和退化的情况下，这本辞典也具有重要的实用价值。

里海大学的科研和实践工作都致力于保护这种独特的植物：削除野生苹果林，在附近山区建立物种保护区，成立西弗斯苹果树保护基金会，竖立亚洲野生苹果保护研究中心，2018年和2019年举办了两次专门针对同一主题的国际会议，并出版了独特的书籍。

这是一个外表不大，但未来规模非常大的投资。要记住的不是自然的破坏者，而是它的祖先最古老的、最没有防御能力的修复者。

里海大学位于阿拉木图，在该地区最大的城市，亚洲野生苹果就生长在这里—在形成城市之前，一般来说，在我们这些人之前，生长了数百万年。所以，这个项目具有科学或实用

价值，其使命，上面已经不止一次提到—连接几代人。而有时候—不仅是人，一般都是历代活人，一致出现在地球上，与一些超级任务有关，我们不太清楚，但不失为超级任务。

文明奠基石

阿克塞烘焙食品厂是一家以传统与创新相结合为目标的企业。它建于苏联时期，后来经过现代化改造，但保留了所有有价值的东西，为此我们很欣赏过去的时代。特别是，它仍在烤制苏联国家标准下的成型面包。这些都是现在轻飘飘的技术规定—面包国标曾经是由各营养科学领域最优秀的专家制定的。

我们成功地救出了公司的员工，也救出了部分设备。正如面包师所说，即使是西方的生产线也不适合烘焙我们的经典面包。我们需要自己的土灶。

我们习惯于欣赏洋货，而与此同时，我们普通的哈萨克包子却比这种被人称赞的法式包子要好上许多倍（外表开胃，早上吃起来郁郁葱葱，酥酥脆脆，但到了下午就失去了所有的味道，因为它是在代用松软剂的帮助下准备的，只是给了这种最短暂的浮华）。

还有呢？毕竟，面包是苏联人民吃饭的主要成分，没有面包，人们就不会坐在餐桌上。与同为西方人相比，餐桌上的面包早已只是一种可有可无的食品配件。

因此，这样的根本方法。结果，可能是世界上最好的面包在苏联的面包房里销售。活生生的真实，只有天然成分：面粉、水、盐和酵母。最后的成分是最低限度的：然后面团慢慢升起，但产品长时间不会变质—不会变质，也不会变酸。最后，它很便宜。

“阿克塞”砖头”依旧是那么好吃，那么自然，那么便宜。但是，如果说国家提供的便宜，那么现在所谓的社会面包的低价是由生产者提供的。而今天，10个面包中的9个，都是南都居民在商店里买的一这是来自“阿克塞”（发展中的新市场，如Kokshetau）的社会“砖头”。

然而，如果多次提到的代际关系仅仅局限于这种状态标准的延续性，那么面包生产的故事将是不完整的。事情是这样的，工厂在忠实于传统的基础上，除了经典面包外，还生产出各种创新的健康系列复合面包（黑麦、荞麦、燕麦）。该厂还用葡萄籽、坚果、技术麻籽生产面包，其中不含大麻素（富含多不饱和脂肪酸Omega-3和Omega-6）。当然，全麦面包也是用著名的哈萨克族硬质小麦制作的，淀粉含量降低，蛋白质含量丰富。一共有250个项目。有的产品按最好的配方，有300年、500年的历史。

面包制作不仅是一门手艺，其中。面包是一种必不可少的产品，同时也是一种精神（新鲜出炉的面包是一种怎样的精神）。它是一种战略产品，并非一无是处，它是一般食品的象征。无论是鱼，甚至更多的肉，还是现代营养学家所钟爱的水果和蔬菜，都无法提供这样的移动式能量补充。

但最重要的是，它不仅是第一个，而且是历史上第一个高科技食品。制作面包，你需要多达五个工艺阶段（用冶金师来表示）。首先要种植农作物，然后收割好后送到磨坊，把粮食磨成面粉，适当揉成面团，最后烘烤面包。

这一切都需要组织集体劳动，所以，事实上，人类文明的存在是归功于面包的。如果没有面包文化，人类将停留在收藏家和猎人的层面。就不会发展到文明。

而做这种高尚的工作—烤面包，也无非是为了促进进化，这种活泼而有弹性的如面团一般的几百年的联系。

价格--低廉 · 价值--永恒

“阿达格”—企业的另一个子品牌，在哈萨克人的心目中，品牌早已不仅仅是一种商品，凝聚了许多不同的食品，更是一种社会品牌。这是关爱老人的表现（阿达格在哈萨克语中的意思是“受人尊敬的”、“老兵”），遗憾的是，这些老人往往没有很高的甚至是正常的物质财富。而这意味着他们需要帮助，这就是公司的工作。

除了直接的社会计划，降低老年人的价格，还有一个人道主义的举动：以低于市场的价格出售天然的、高质量的商品（从家禽到面粉和面食），事实上，从高级部分。

THE EURASIAN

但厂家知道，其环保、天然的产品，除了包装吸引人，销售地点（不是在营销巨头的昂贵商店里销售产品，而是在百货公司里）外，并不逊色于价格较高的竞争对手，甚至还超过了竞争对手。然而，他却自觉地选择了这样的策略。

有人会问，好奇心的营销课程。不奇怪—因为这不是营销。其实，这是对老人的帮助，也是对不太富裕的人的帮助，只是对他们来说是一种无害的形式。

生命的基础设施

公司生产的另一个永恒的价值是水。是的，确实如此，因为水虽然看似自然地围绕在我们身边，但却早已不干净了。不幸的是，这是我们在上面歌颂的文明的副作用。好吧，那么，我们必须清理它。这就是VitaBottlers哈萨克斯坦公司的工作。

在我们这个生态环境不利的时代，整个地球上的地表水都被大气排放污染了，不能称之为饮用水。至少在没有严重的前期治疗的情况下。所以全世界都在用地下资源来供应住区。

但是，如今的动脉水库不能说是无条件的清洁。毕竟，有害的工业生产会毒害这些井，即使这些井距离地表一公里或更远。是的，水处理厂为其净化提供了条件，但从哪里净化呢？通过上述化学方法从固体部分—粘土沙子—和其他天然杂质中过滤，并对潜在的危险微生物进行净化。而前者的规范显然不是为复杂的不良“生态”而设计的。

因此，现在很多人拒绝使用水管做饭，改用在商店购买的瓶装水。幸运的是，目前从事这项业务的公司很多。

然而，事实证明，即使在这里，也不能保证百分之百的质量。毕竟，这些公司取自同样被污染的自来水。是的，他们当然在努力清理。但是，是否可以清洁一切？

哈萨克斯坦各地几乎都忽视了环境状况，几乎没有地方可以正常取水。

自己判断。在我国里海西部的曼吉陶和阿特劳地区，地下水因天然辐射增加而受到破坏（有许多铀矿床）。阿克陶的海水淡化是为了城市的需要，这并非偶然，也不是心血来潮。这些地区的百年碳氢化合物生产，说句不客气的话，并不能改善环境，但也有其影响。

反之亦然—东哈萨克斯坦。有这么多最大的、特别有害的产业，当地一旦有了福气，土地就会被岩浆毒死。不要忘记塞米巴拉金斯克核试验场，即使它现在已经关闭。辐射的记忆力很强。

卡拉干达工业区和巴甫洛达尔的情况也没有好转。关于煤炭和矿石开采对环境的破坏，以及随后的钢铁冶炼，几乎没有什么东西可以相比。

南哈萨克斯坦不是工业地区，但它也有自己的烦恼。半个多世纪的集约化棉花种植，有毒的化肥毒害了当地的土壤和水源。那里的环境并不比塞米巴拉金斯克好多少。

全国只有哈萨克斯坦最大的山系—天山周边地区的地下水保持清洁。而首先是阿拉木图附近的北天山山脊的山脚下—扎赉特阿拉陶。

南方的首都从来都是工业中心。是的，它是全国最大的大都市，拥有数十万辆汽车。但事实上，废气并没有到达山顶，即天山的冰川是哈萨克斯坦的主要水库，是其战略储备。

当然，这并不意味着应该直接从冰川中取水。如果由此得出水是冰川，不要相信广告。没有人会允许从冰川本身生产水，你在技术上如何想象？

另外，也不需要这样：比如维塔水是从近300米深的地下源头提取的（深度越大，天然过滤效果越好），但同时，在产地之上，它是来自于扎伊基阿拉陶的冰川。

科学家发现，现在使用的阿拉木图附近的那些自流井水，是由5-6千年前形成的冰川供给的，当时的那些环境条件—也就是在原始状态下。

在这种情况下，公司遵循其座右铭，在字面上传达完整意义上的时间，包括精神上的解渴—原始的纯洁和美丽。但这种对永恒（至少对古代）的触动有一种纯粹的实际意义：延长在人间的停留时间（为了一些必要的东西），并把离开推到那正是永恒。

科学证明，寿命与水的化学成分有直接关系。在长寿者密集居住地进行的研究表明，长寿的主要因素是当地的天然水。无论是在纯粹的形式—一个人的饮料，并在其上生长的产品的组成：从面包到葡萄酒。

所以，水越软，长尾鱼越多。即其中的钙离子含量不应超过20毫克/升。为什么这么多，目前还不太清楚，但事实上，钙多了，长肝的比例就会急剧下降。

这样的软水（而不是蒸馏水，因为你需要低盐剂量的水）也被称为甜水。你可以在山脚下找到它的自然形态，冰川的融水可以勉强矿化，在岩石中流动。所以，高原人中长寿者特别多，这不是偶然的。

白垩纪地质公园

我们想用最接近这个永恒的BSB公司的项目，继续讲述时代与永恒价值的连接。我们正在谈论哈萨克斯坦的骄傲，谈论生活在里海的残余鲟鱼，它冲刷着哈萨克斯坦的海岸。据说它们与恐龙同龄，但是，首先，它们的年龄更大。其次，他们更纯粹地像人类。最重要的是，在它们完全灭绝之前，我们人类必须尽一切努力保护它们。

而且它不仅仅是关于平庸的偷猎—例如，你知道吗，野生鲟鱼最近有致命的脊柱弯曲。因为脊柱侧弯，鱼儿就不会繁殖了吗？

科学家们还没有从根本上着手减少鲟鱼的数量，我国连一所严肃的鱼学学校都没有。

这就是为什么里海大学发起的另一个科学计划是在阿克陶建立一个科学中心。它叫里海研究所。在里海大皇宫酒店内建有世界上最大的水族馆，馆内有99.3万升的鲟鱼。酒店的养鱼场共饲养了约4万条白鲸、星斑鲟和俄罗斯鲟。

当然，这并不是水族馆本身的问题，它可以看作是未来地质公园的标志（如果有的话），而是鱼苗在养殖场长大后，放归大海的事实。而创新的本质是，当它们的重量达到15-20克时，就不会被释放到野外环境中。不过，当个体变大10倍后，它们还是比较容易生存的。



再次需要说明的是，拥有独特水族箱的鲟鱼养殖场并不是一个商业项目，甚至不是一个生态创业项目，而是一个更为宏大的使命：把束缚日子的那根被撕裂的线打结（莎士比亚，©）。

虽然平心而论，这条“线”在哈萨克斯坦已经断了很多次，需要很多“结”。毕竟，我们的整个历史—无论是自然界还是社会—都是由灾难组成的，当几代人的联系被打断时，当革命事件对发展的进化方式提出质疑时。苏联被摧毁时，很多人在有生之年看到过这样的灾难。大量的信息流失—在科学、国民经济领域，最后被称为“社会正义”。另一方面，虽然苏维埃帝国给世界带来了许多这样的成就，如技术和人道主义的成就，但它也是以灾难开始的，旧的秩序遭到了革命性的破坏。在类似的损失下，致命的、不可逆转的。

而在哈萨克斯坦，这一系列的社会灾难也因民族因素而变得复杂—当主权的哈萨克草原与进入俄罗斯帝国旗下的哈萨克草原之间已经失去了连续性：这种代际沟通中断的象征是与最后一个独立的哈萨克凯尼萨里的名字有关的灾难。

俄国官员的傲慢不允许与独立英雄达成协议。他的头颅被柯尔克孜人砍下，送给了西西伯利亚总督。帝国贵族用凯尼萨里的头颅肆意招待，不亚于菲律宾土著人用费尔南多-麦哲伦的头颅招待。时代的联系总是被野蛮和傲慢打破。带着犯罪的口齿不清的借口—“为了未来”。

然而，尽管有这些革命性的破坏，人们并没有放弃—仍然在一代代的进化中，遵循着分配给他们的使命，学习、教书、种树、做面包。他们履行了自己的职责，就像他们把鱼放进海里一样，直到永远。E

PERPETUAL VALUES

Whatever practical business goals the Caspian University, the bread production by Aksai Nan, the social products by Ardager and VitaBottlers Kazakhstan, or the fish farm in Caspian Riviera Grand Palace, they verify them and subordinate them to the social mission. Connecting generations, caring for the past, and working for eternity is the motto, a visionary task for BSB. However, eternity is not mysterious and mystical. It is understandable and concrete, clear to everyone. Though it is not immediately noticeable. This is a socialized eternity, a daily one. No one-time lavish charity self-promotion. Without tearful kissing of the corporation brands by the grateful public. Constant and real eternity

University and universum

And perhaps it is most clearly manifested in the Caspian University — one of the leaders of private education in Kazakhstan. After all, a higher education institution, where the gray professors teach intelligent young people (and looking at them, they are trying to keep up with life), is a directly plastic embodiment of this connection of times. However, in the workshop of teachers of alma mater, the difference between venerable classics and senior lecturers can reach half a century — as well as among students, where due to trends in distance learning, yesterday's schoolchildren are now fairly diluted by a solid audience whose age tends to the same half a century.

But the main thing is that generations are connected, they are irreplaceable, and the transmission of knowledge and experience through them is, in fact, the main subject of higher education institutions' activity. And especially — universities.

In Kazakhstan, this concept is somewhat exhausted: now, almost every university calls itself a university. This is wrong from the formal point of view (according to the classification in force in the country, if a university has only one specialty, it is an institute, if several, up to 12 — it is an academy, and only if more — it is a university; in the Caspian University students get 19 specialties), but that is not the point.

First of all, fundamental scientific research makes the university a university. Only 30 percent of its money should be earned through student fees. The remaining 70 percent are research grants and voluntary contributions from successful graduates. In university research, discoveries and inventions are made, and people are awarded prestigious prizes for them.

The Caspian University is a private institution of higher learning that is free to dispose of funds at its discretion. In contrast, by the way, to state universities, whose budgets are approved "from above," and therefore cannot afford (with rare exceptions) this scientific and creative luxury, which is in the Caspian: the traditions of fundamental university research are already being recreated here — this is what the real alma mater is called.

The only question is what topics to choose for the projects so that the scientific work could be of maximum public importance and resonance.

In this matter, faithful to the motto "connect generations, build the future, do not forget about the origins," the Caspian University

chose the appropriate theme as the subject of scientific research. It is no longer a secret that all apples' ancestor is an apple tree Siversa, growing in the mountains Zailiysky and Dzhungarsky Alatau. And this is not just somebody's opinion, which is pleasant to Kazakhstan people, of course.

The famous botanist and geneticist Nikolai Vavilov, who published a conceptual work on the world centers of origin of cultivated plants, suggested in 1929 that the world center of origin of apples is the Almaty region. And half a century later, the most detailed genetic analysis confirmed Vavilov's idea. In particular, Dr. Barry Juniper of Oxford University examined the DNA structure of 2,500 apple varieties and found that all 2,500 apple varieties' DNA structure is identical to our Asian wild apple.

But the problem is that after millions of years (66, to be exact — the Cretaceous period), the Asian wild apple cannot resist the anthropogenic factor, our fleeting but very aggressive era. By displacing the wild apple from its habitat, humans have significantly reduced its range. But the value of Malus Sieversii is that it is the original genetic reservoir of the apple tree as a species. This is not only an invaluable scientific thesaurus but also of great practical value in the light of countless genetic modifications of fruits and vegetables in pursuit of an ideal fruit and the inevitable weakening of the species' immune system and its degradation.

The Caspian University's scientific research and practical work are devoted to the preservation of the unique plant: wild apple forests are chipped, species reserves in the nearby mountains are established, the Sivers Apple tree Conservation Foundation is established, the Asian Wild Apple Conservation Research Center is erected, two international conferences dedicated to the same subject were held in 2018 and 2019, and unique books are published.

This is an outwardly modest but very large scale investment in the future. To be remembered not as the destroyers of nature, but as the restorers of its ancestors' most ancient and defenseless.

The Caspian University is located in Almaty, in the largest city of the region, where the Asian wild apple grows — and grew millions of years before forming the city, in general, before us, people. So, the project has scientific or practical value and the mission, which has been mentioned more than once above — to connect generations. And sometimes — not only people, but generally all the generations of living, consistently appearing on the earth in connection with some super-tasks, which is not quite clear to us, but no less superb.

Civilization foundation stone

Aksai baked goods factory is an enterprise aimed at the synthesis of traditions and innovations. It was built back in the Soviet Union, then was modernized, but retained all that is valuable, for which we appreciate the past era. In particular, it still bakes molded bread that is still under the Soviet State Standard. These are not the current frivolous technical regulations — bread State Standard was once developed by the best experts in various fields of nutrition science.

We managed to save the company's staff, and part of the equipment was saved too. As the bakers claim, even western production lines are not suitable for baking our classic bread. We need our own native stoves.

THE EURASIAN

We are used to admiring western goods, and meanwhile, our ordinary Kazakh bun is many times superior to this lauded French bun (appetizing in appearance, lush and crispy in the morning, but losing all its taste in the afternoon because it is prepared with the help of surrogate loosening agents, just giving this most fleeting pomp).

And how else? After all, bread was the main component of the Soviet people's meal, without which people did not sit down at the table. In contrast to the same West, bread on the table has long been just an optional food accessory.

Hence, such a fundamental approach. As a result, probably the best bread in the world was sold in Soviet bakeries. Live and real, only natural components: flour, water, salt, and yeast. The last components are the minimum: then the dough slowly rises, but the product does not spoil for a long time — it does not stale and does not become sour. And finally, it is cheap.

Aksai "brick" remains so delicious, natural, and cheap. However, if the state provided cheaply, now the low price of so-called social bread is provided by the producer. And today, 9 out of 10 loaves of bread, which are bought by residents of the southern capital in the stores — it is a social "bricks" from "Aksai" (developing and new markets, such as Kokshetau).

However, the story of bread production will be incomplete if the intergenerational relationship mentioned many times is limited only by this state standard continuity. The matter is that the factory, faithful to traditions, produces a variety of innovative composite bread of healthy line (rye, buckwheat, oatmeal) in addition to classic bread. The factory also produces bread with grape seeds, nuts, and technical hemp seeds, which do not contain cannabinoids (enriched with polyunsaturated fatty acids Omega-3 and Omega-6). Of course, whole meal bread is also produced from the famous Kazakh durum wheat, with reduced starch content and rich in proteins. There are 250 items in total. There are products by the best recipes that are 300, 500 years old.

Bread production is not just a craft, among others. Bread is an essential product and spiritual at that same time (and what a spirit of freshly baked bread). It is a strategic product, not for nothing, that is a symbol of food in general. Neither fish, nor even more meat, nor fruits and vegetables so beloved by modern nutritionists could provide such a mobile recharge of energy.

But most importantly, it was not just the first, but the first high-tech food product in history. To make bread, you need as many as five process stages (expressed in terms of metallurgists). First, you need to grow the crop, then harvest and deliver it to the mills in good condition, grind the grain in flour, properly knead the dough and finally bake the bread.

All this requires the organization of collective work so that, in fact, human civilization owes its very existence to bread. If it were not for the bread culture, mankind would be stuck on the level of collectors and hunters. It would not have developed to civilization.

And doing this noble work — baking bread — is also nothing but to promote evolution, this lively and elastic as a dough bond of centuries.

Prices — low, values — eternal

"Ardager" — another subdivision of the corporation — in the minds of Kazakh people long ago brand is not only a commodity, uniting many different food products but also a social brand. This

is a sign of care for the elderly (ardager in Kazakh means "respectable," "veteran"), who, unfortunately, often do not have a high or even normal material wealth. And it means that they need help, which is what the company does.

In addition to direct social programs, reducing prices for the elderly, there is also a humanitarian move: to sell natural, high-quality goods (from poultry to flour and pasta), in fact, from the premium segment, at below-market prices.

But the manufacturer knows that its environmentally friendly, natural products are not inferior to competitors with higher prices and even exceed them, except for the catchy packaging and the place of sale (not in the expensive stores selling products of marketing giants, but in department stores). And yet, he consciously chooses such a strategy.

What a strange marketing course, someone will ask. Not strange — because it's not marketing. In fact, it is assistance to the elderly and not quite affluent people, only in an innocuous form for them.

The basis of life

Another eternal value that the corporation produces is water. Yes, it does, because water, although it seems to surround us naturally, has not been clean for a long time. Unfortunately, this is a side effect of the civilization whose praises we sang above. Well, then, we have to clean it up. This is what VitaBottlers Kazakhstan does.

In our ecologically unfavorable age, surface waters on the whole planet are so polluted with atmospheric emissions that they cannot be called drinking water. At least without serious pre-treatment. That is why underground sources are used all over the world for the supply of settlements.

However, today's artesian reservoirs cannot be considered unconditionally clean. After all, harmful industrial production can poison these wells, even if they are remote from the surface for a kilometer or more. Yes, water treatment plants provide for their purification, but from what? Filtration from solid fractions — sand with clay — and other natural impurities, and decontamination against potentially dangerous microorganisms — through the chemistry mentioned above. Whereas the former norms are clearly not designed for sophisticated bad "ecology."

As a result, many nowadays refuse to use water pipe for cooking, switching to bottled water purchased in stores. Fortunately, there are plenty of firms engaged in this current business.

However, as it turns out, even here, 100 percent quality is not guaranteed. After all, these companies take water from the same contaminated artesian sources. Yes, they are certainly trying to clean it up. But is it possible to clean everything?

Almost all over Kazakhstan, the environmental situation is so neglected that there is almost nowhere to take normal water.

Judge for yourself. In the Caspian West of the country, in Mangystau and Atyrau regions, groundwaters are spoiled by increased natural radiation (there are numerous uranium deposits). It is no coincidence that seawater is desalinated in Aktau for the city's needs, and this is not a whim. The centennial production of hydrocarbons in these regions, which, to put it mildly, does not improve the environment, has its impact.

Or vice versa — Eastern Kazakhstan. There are so many largest and especially harmful industries that the local, once blessed, the land is poisoned to the magma. Do not forget about the Semipalatinsk nuclear test site, even if it is now closed. Radiation has a long memory.

The situation is not better in industrial Karaganda and Pavlodar. Few things can be compared regarding environmental damage to coal and ore mining, with subsequent smelting of iron and steel.

Southern Kazakhstan is not an industrial region, but it has its own trouble. Over half a century of intensive cotton farming, toxic chemical fertilizers poisoned local soils and water. The environment there is not much better than in Semipalatinsk.

The only regions in the country where underground waters are kept clean are the regions around the largest mountain system of Kazakhstan, Tien Shan. And first of all, it is the foothills of the northern Tien Shan ridge – Zailiysky Alatau – near Almaty.

The southern capital has never been an industrial center. Yes, it is the largest metropolitan city in the country with hundreds of thousands of cars. But the fact is that the exhaust fumes do not reach the tops of the mountains, namely the Tien Shan's glaciers are the main water storehouse of Kazakhstan, its strategic reserve.

This does not mean, of course, that water should be extracted directly from glaciers. Do not believe the advertising if it follows that the water is glacial. Nobody will allow producing water from the glacier itself, and how do you technically imagine it?

Also, there is no need for this: for example, Vita water is extracted from underground sources from a depth of almost 300 meters (the greater the depth, the better the natural filter), but at the same time, in its origin, it is from the glaciers of Zailiysky Alatau.

Scientists have found that those artesian waters near Almaty, which are used now, are fed by glaciers formed 5-6 thousand years ago in those environmental conditions that were then – that is, in the primordial.

In this case, the corporation follows its motto to communicate time in the full sense literally, including the quenching of spiritual thirst – in primordial purity and beauty. But there is a purely practical sense in this touch to eternity (to antiquity, at least): to extend the stay on earth (for something necessary) and push aside the departure to that very eternity.

Science has proven a direct relationship between life expectancy and the chemical composition of water. Studies conducted in places of compact residence of long-livers have shown that the main factor of longevity is local natural water. Both in pure form – which a person drinks, and in the composition of products grown on it: from bread to wine.

So, the softer the water, the more long-livers there are. Namely, the content of calcium ions in it should not exceed 20 milligrams per liter. Why so much, it is not yet quite clear, but the fact that with more calcium, the percentage of long-livers sharply decreases.

Such soft water (and not distilled water, because you need a low salt dose) is also called sweet water. You can find it in its natural form in the foothills, where meltwater from glaciers can be barely mineralized, flowing through the rocks. So, it's no coincidence that there are especially many long-livers among the highlanders.

Cretaceous period geopark

We would like to continue the story of the connection of times and eternal values with the project of BSB Corporation, which is the closest to this eternity. We are talking about Kazakhstan's pride, about the relict sturgeon fishes living in the Caspian Sea, which washes its shores. They are said to be the same age as di-

nosours, but, firstly, they are even older. Secondly, they are more purely human-like. Most importantly, until they are completely extinct, we humans must do everything to preserve them.

And it's not just about banal poaching – did you know, for example, that wild sturgeon has recently fatal curvature of the spine. Because of scoliosis, fish do not reproduce?!

Scientists have not yet fundamentally taken up reducing the sturgeon population; there is not even a serious ichthyological school in our country.

That is why another scientific program initiated by the Caspian University was creating a scientific center in Aktau. It is called the Caspian Sea Research Institute. The world's largest aquarium with sturgeon fish on 993 thousand water liters was built in the Caspian Riviera Grand Palace Hotel. In total, the fish farm at the hotel is home to about 40 thousand beluga, starred sturgeon, and Russian sturgeon.

Of course, it's not so much about the aquarium itself, which can be seen as the emblem of the future geopark (if it comes to that), but the fact that the fry, when growing up on the farm, released into the sea. And the essence of innovation is that they are not released into the wild environment when they weigh 15-20 grams. Still, when the individuals grow 10 times larger, it is easier for them to survive.

Again, it is necessary to clarify that a sturgeon farm with a unique aquarium is not a business project or even an ecological startup, but a more ambitious mission: to knot the torn thread that binds the days (Shakespeare, ©).

Although to be fair, this "thread" has been broken so many times in Kazakhstan that it will take many "knots." After all, our entire history – both of nature and society – consists of disasters, when generations' connection was interrupted, when revolutionary events questioned the very evolutionary way of development. Many people had seen such a catastrophe in their lifetime when the USSR was destroyed. Large amounts of information were lost – in science, national economy, and finally called "social justice." On the other hand, although the Soviet empire gave the world many such achievements as technical and humanitarian, it also began with disaster, with the revolutionary destruction of the old order. With similar losses, fatal and irreversible.

And in Kazakhstan, this series of social catastrophes is also complicated by the national element – when the continuity between the sovereign Kazakh steppe and its entry under the aegis of the Russian Empire has been lost: the symbol of that interruption of communication between generations was a disaster associated with the name of the last independent Kazakh khan Kene-

nasy. The arrogance of Russian officials did not allow for an agreement with the independent hero. His head, cut off by the Kirghiz, was presented to the West Siberian governor. Imperial nobles entertained with Kenesary's head no less recklessly than Philippine aborigines with Fernando Magellan's head... The connection of times is always broken by wild and arrogant. With a criminal slurred excuse – "for the future."

However, despite all these revolutionary devastations, people do not give up – and still learn and teach, grow trees and make bread – in general, follow the mission assigned to them in an evolutionary succession of generations. They fulfill their duty to eternity, just as they do when they release fish into the sea. ■

ВЫБОР РЕДАКЦИИ



Russian cyberpunk farm // Русская кибердеревня





«Аксай нан»: КАК ЧУВСТВОВАТЬ **РЫНОК** И ОРИЕНТИРОВАТЬСЯ НА КЛИЕНТОВ

С незапамятных времен хлеб в доме считался символом благополучия и достатка, самых дорогих гостей до сих пор встречают хлебом-солью. Он занимает особое место в культуре питания людей по всему миру.



Уже более 30 лет ТОО ХБК «Аксай» заботится о том, чтобы в каждом доме на столе присутствовал самый главный продукт – хлеб. Датой основания компании является 1987 год. На сегодняшний день ТОО ХБК «Аксай» – это одно из крупнейших предприятий Республики Казахстан в своей отрасли. На данный момент в Алматы функционируют 10 фирменных магазинов «Аксай нан». Среднесуточный объем выпускаемой продукции 150 тонн, а ассортимент комбината насчитывает более 280 наименований. Комбинат обеспечивает рабочими местами более 1300 человек; принимает участие в государственных и социальных программах, предоставляет социальные льготы для сотрудников, оказывает благотворительную помощь нуждающимся. На протяжении не одного десятка лет «Аксай нан» остается стабильным и востребованным предприятием благодаря безусловному качеству производства. Внутри компании действует интегрированная система менеджмента, разработанная на основе международных стандартов ISO 9001 и принципов НАССР. Технологическая и микробиологическая лаборатории, оснащенные современным оборудованием, осуществляют строгий надзор за качеством поступающего сырья, готовой продукции, а также регулярно проходят аттестацию в Национальном центре экспертизы и сертификации.

Технологическая лаборатория ТОО ХБК «Аксай»

Немалое внимание уделяется обновлению производственных, бытовых и административных помещений, а также соблюдению санитарно-гигиенических норм. Вся продукция имеет сертификаты соответствия и вырабатывается только из натурального сырья.

Помимо традиционных видов хлеба, ассортимент продукции хлебозавода включает в себя диетические хлеба и линейку хлебов, которая была разработана совместно с Институтом питания и одобрена диетологами Алматы. Линия здоровых хлебов представлена следующими наименованиями.

«Ржаное чудо» – хлеб с добавлением сухофруктов, фундука, гречихи орехов, миндаля и семян тыквы. Хлеб из ржаной муки является источником молодости и здоровья! Приготовлен из смеси обдирной ржаной и пшеничной муки в соотношении 1:1 с использованием закваски на основе молочнокислых бактерий. Данные хлеба содержат витамины группы В, множество полезных микроэлементов, в том числе редкие (бор, марганец и другие).

Хлеб «Цельнозерновой» с добавлением сухофруктов, миндаля, гречихи орехов, семян подсолнечника, семян льна, сушеных овощей и обжаренных овсяных хлопьев способствует ускорению пищеварения, снижает секрецию желчных кислот и препятствует образованию камней в желчном пузыре.

Хлеб «Клетчатка с черносливом» – пшеничные отруби в составе делают его ценным источником пищевых волокон.



Хлеб «Гречишный» — рекомендуется употреблять в целях профилактики рака.

Рогалик «Овсяный» является отличным источником пищевых волокон, полезен при атеросклерозе, сердечно-сосудистых заболеваниях, гипертонической болезни.

Хлеб «Финский зерновой» — способствует очищению организма от токсинов.

Хлеб «Казахстан», в составе которого находится кориандр, облегчает переваривание тяжелой и жирной пищи.

Хлеб «Ржаной с изюмом» богат витамином А, витаминами группы В, минералами: йодом, цинком, марганцем, калием, кальцием, фосфором, железом, фтором, кремниевой кислотой, а также пищевыми волокнами. Улучшает работу кишечника, защищает от раковых заболеваний и предупреждает сердечно-сосудистые заболевания.



Новинки 2020 года в линейке здоровых хлебов — хлеб из конопляной муки и хлеб из муки топинамбура. Они показаны категориям населения, контролирующими массу тела и снижающим вес (в ограниченном количестве); потребителям, активно занимающимся спортом и фитнесом; лицам с заболеваниями легких и бронхов, сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, почек; способствует профилактике железодефицитных состояний и психоэмоциональных состояний, повышению защитных сил организма.

Учитывая интересы каждого потребителя, завод предлагает большой перечень сдобных, бараночных и кондитерских изделий. Например, одних только баранок и сушек насчитывается 9 наименований. Эта группа изделий отличается богатой палитрой вкусов.

Следует отметить, что система менеджмента качества кондитерских изделий не допускает добавление искусственных ароматизаторов и красителей. Ингредиентами для торты служат только свежие и натуральные продукты и фантазия мастеров. Торт можно не только купить в готовом виде, но и сделать на заказ.

Торты, пирожные, сдоба и другая продукция комбината нравятся потребителям своим качеством, прекрасными вкусовыми характеристиками и доступной ценой. Качество продукции обеспечивается присутствием в компании профессионалов высокого уровня. Бережное отношение к персоналу и создание оптимальных условий труда позволяет привлекать и сохранять высококвалифицированных специалистов. В компании практикуется воспитание собственных кадров, наставничество и преемственность опыта.

Популярность продукции «Аксай нан» приводит к увеличению спроса и необходимости наращивания производственных мощностей. Руководство компании планомерно разрабатывает меры по модернизации предприятия.

Для того чтобы в условиях жесткой конкуренции достичь столь высоких показателей сбыта и удерживать свои позиции на рынке не один год, необходимо чувствовать рынок и ориентироваться на клиентов. Ориентируясь на результаты маркетинговых исследований, комбинат вносит корректировки в свою работу. Завоевывать сердца потребителей нам помогает своевременное и четкое реагирование на желания и нужды наших клиентов.

За многолетнюю историю существования торговый знак «Аксай нан» собрал множество наград и медалей, заслужил уважение и доверие не только алматинцев: сегодня продукция под маркой «Аксай нан» охотно покупается жителями Кокшетау, где успешно функционирует филиал ТОО ХБК «Аксай».





В 2018 году заняли второе место в конкурсе «Парыз – 2018» в номинации «Лучший коллективный договор».

В 2019 году в дегустационных конкурсах Interfood в Нур-Султане и Food EXPO Kazakhstan заняли первое место по 10 и 9 наименованиям продукции соответственно.

В 2020 году участвовали в конкурсе на соискание премии Президента Республики Казахстан «Алтын Сапа» в номинации «Лучшее предприятие, выпускающее продовольственные товары».

Мы не останавливаемся на достигнутом. Любовь и признание людей вдохновляют нас на новые свершения. **E**

Сайт компании:



www.aksaynan.kz



“阿克塞南”：如何摸清市场，关注客户。

自古以来，家里的面包就被认为是繁荣昌盛的象征。直到现在，最亲爱的客人都是用面包和盐来欢迎。在世界各国人民的营养文化中占有特殊的地位。

30多年来，“Aksai”有限责任公司烘焙产品工厂一直致力于确保最重要的产品—面包—摆在桌子上的每个房子里。公司成立的日期是1987年。如今，“Aksai”有限责任合伙企业是哈萨克斯坦共和国同行业中最大的企业之一。目前，阿拉木图市有10家“阿克塞南”公司门店。日均产量150吨，该厂产品包括280多个品名。工厂为1300多人提供工作岗位，参加政府和社会项目，为员工提供社会福利，为需要帮助的人提供慈善援助。十几年来，“阿克塞南”因其无条件的生产质量，一直保持稳定，深受企业需求。公司内部建立了以ISO9001国际标准和HACCP原则为基础的综合管理体系。配备现代化设备的技术和微生物实验室对来料和成品的质量进行严格监督。他们定期得到国家专业技术和认证中心的认证。

Aksai“有限责任公司烘焙食品厂技术实验室

相当重视生产、家庭和行政场所的改造，遵守卫生和保健标准。所有产品都有合格证书，并且只用天然原料生产。

除了传统类型的面包外，面包产品系列还包括饮食面包和与营养研究所联合开发并经阿拉木图营养师认可的面包系列。健康面包系列由以下品牌代理。

“黑麦奇迹”——面包中加入了干果、榛子、核桃、杏仁和南瓜籽。用黑麦粉制作的面包是青春和健康的源泉！它是由中黑麦和小麦面粉按1:1的比例混合而成，使用以乳酸菌为基础的酵母。这些面包中含有B族维生素、许多有用的微量元素，包括罕见的（硼、锰等）。

面包“全麦”添加了干果、杏仁、核桃、葵花籽、亚麻籽、干菜、油炸燕麦片，有助于加速消化，减少胆酸分泌，防止胆囊结石的形成。

面包“梅子纤维”——成分中的麦麸使其成为宝贵的膳食纤维来源。

面包“荞麦”建议用于防癌。羊角风“燕麦”是一种很好的膳食纤维来源，对动脉硬化、心脑血管疾病、高血压病都有帮助。

面包“芬兰谷物”有助于清除体内毒素。由香菜组成的“哈萨克斯坦”

面包，有利于重口味和脂肪类食物的消化。

面包“黑麦葡萄干”含有丰富的维生素A、B族维生素、矿物质：碘、锌、锰、钾、钙、磷、铁、氟、硅酸和膳食纤维。它能改善肠道功能，防癌，预防心血管疾病。

2020年健康面包的新奇之处在于麻粉制作的面包和朝鲜菊粉制作的面包。推荐给控制体重和减轻体重的人群（数量有限）；积极从事运动健身的消费者；肺部和支气管、心血管系统、胃肠道、肾脏疾病患者；有助于预防缺铁和心理情绪状况，提高身体的防御能力。

考虑到每个消费者的利益，该厂提供了许多蛋糕、公羊、糖果产品。例如，面包圈和饼干圈有9种名称。这组产品的口味丰富。

需要注意的是，糖果制品的质量管理体系不允许添加人工香精和着色剂。只有新鲜天然的产品和大师的幻想才是蛋糕的原料。你不仅可以买到现成的蛋糕，还可以定做。

消费者喜欢蛋糕、糕点、松饼等工厂产品，因其品质优良、口味特色、价格实惠。公司拥有高层次的专业人才，保证了产品的质量。对员工的殷勤态度和最佳的工作条件可以吸引和留住高素质的专家。公司对自己的员工实行培训、指导和经验的延续。

阿克塞南产品的普及导致需求增加，需要提高产能。公司管理层有计划地制定企业现代化建设的措施。

在极端竞争的条件下，能取得如此高的销售数据，并在市场上保持一年多的地位，必须要摸清市场，关注客户。注重营销调研的结果，工厂在工作中做出调整。赢得客户的心，有助于我们及时、准确地响应客户的愿望和需求。

在其悠久的历史中，“Aksai Nan”商标获得了许多奖项和奖章，不仅赢得了阿拉木图公民的尊重和信任。今天，“Aksai Nan”品牌的产品被Aksai的一个分支机构成功运作的Kokshetau居民乐意购买。

2018年，我们在“Parlyz-2018”比赛中获得“最佳集体协议”类第二名。

2019年，在努尔苏丹和哈萨克斯坦食品博览会Interfood品鉴大赛上，我们分别获得10个和9个产品类别的第一名。

2020年，他们参加了哈萨克斯坦共和国总统“阿尔丁-萨帕”奖“最佳食品生产企业”类别的竞争。

我们不会止步于已经取得的成就。对人的爱和认可，激励我们去做新的事情。**E**



www.aksaynan.kz



“Aksai Nan”: how to feel the market and focus on customers

Since times immemorial, bread in the house has been considered a symbol of prosperity and prosperity. The dearest guests have been welcomed with bread and salt until now. It has a special place in the culture of nutrition of people all over the world.

For more than 30 years, “Baked goods factory “Aksai” LLP has been taking care of ensuring that the most important product – bread – is present in every house on the table. The date of the company foundation is 1987. Today, “Baked goods factory “Aksai” LLP is one of the largest enterprises of the Republic of Kazakhstan in its industry. At the moment, 10 “Aksai Nan” company stores are operating in Almaty. The average daily output is 150 tons, and the plant’s product range includes more than 280 names. The factory provides jobs for more than 1,300 people, takes part in government and social programs, provides social benefits for employees, and provides charitable assistance to those in need. For more than a decade, “Aksai Nan” has remained stable and demanded by the enterprise due to the unconditional quality of production. The integrated management system developed based on ISO 9001 international standards, and HACCP principles is within the Company. Technological and microbiological laboratories equipped with modern equipment carry out strict supervision over the quality of incoming raw materials and finished products. They are regularly certified by the National Centre of Expertise and Certification.

Technological laboratory of “Baked goods factory “Aksai” LLP

Considerable attention is paid to the renovation of production, household, and administrative premises and compliance with sanitary and hygiene standards. All products have certificates of conformity and are produced only from natural raw materials.

In addition to traditional types of bread, the range of bakery products includes dietary breads and a line of breads developed jointly with the Institute of Nutrition and approved by dieticians in Almaty. The range of healthy breads is represented by the following brands.

“Rye Miracle” – bread with the addition of dried fruits, hazelnuts, walnuts, almonds, and pumpkin seeds. Bread from rye flour is the source of youth and health! It is made from a mixture of medium rye and wheat flour at a ratio of 1:1 with the use of yeast-based on lactic acid bacteria. These breads contain B vitamins, many useful trace elements, including rare (boron, manganese, and others).

Bread “Whole-grain” with the addition of dried fruits, almonds, walnuts, sunflower seeds, flax seeds, dried vegetables, and fried oat flakes helps accelerate digestion, reduces bile acid secretion, and prevents the formation of stones in the gallbladder.

Bread “Fiber with prunes” – wheat bran in composition makes it a valuable dietary fiber source.

Bread “Buckwheat” is recommended to be used for cancer prevention purposes.

Croissant “Oat” is an excellent dietary fiber source that is useful for atherosclerosis, cardiovascular disease, and hypertension disease.

Bread “Finnish Grain” helps to cleanse the body of toxins.

Bread “Kazakhstan,” which consists of coriander, facilitates the digestion of heavy and fatty food.

Bread “Rye and raisin” is rich in vitamin A, B vitamins, minerals: iodine, zinc, manganese, potassium, calcium, phosphorus, iron, fluorine, silicic acid, and dietary fiber. It improves intestinal function, protects against cancer, and prevents cardiovascular diseases.

The novelties of 2020 in healthy breads are bread made of hemp flour and bread made of artichoke flour. They are recommended for categories of people who control body weight and reduce weight (in limited quantities); consumers actively engaged in sports and fitness; people with diseases of the lungs and bronchi, cardiovascular system, gastrointestinal tract, kidneys; contributes to the prevention of iron deficiency and psycho-emotional conditions, increase the body's defenses.

Considering each consumer's interests, the plant offers many cake, ram, and confectionery products. For example, there are 9 names for bread rings and cracker rings. This group of products has a rich palette of tastes.

It should be noted that the quality management system of confectionery products does not allow the addition of artificial flavors and colorants. Only fresh and natural products and fantasies of masters are ingredients for cakes. You can not only buy the cake in its ready form but also make it to order.

Consumers like cakes, pastries, muffins, and other factory products for their quality, excellent taste characteristics, and affordable price. The quality of products is ensured by the presence of high-level professionals in the company. An attentive attitude to the staff and optimal working conditions allow attracting and retaining highly qualified specialists. The company practices the training of its own staff, mentoring, and continuity of experience.

The popularity of Aksai Nan products leads to increased demand and the need to increase production capacity. The company's management systematically develops measures to modernize the enterprise.

It is necessary to feel the market and focus on customers to achieve such high sales figures in extreme competition conditions and keep its position in the market for more than a year. Focusing on the results of marketing research, the factory makes adjustments in its work. Winning our customers' hearts helps us respond to the desires and needs of our customers in a timely and accurate manner.

Over the long history of its existence, the trademark “Aksai Nan” has collected many awards and medals, earned the respect and trust of not only the citizens of Almaty: today, the products under the brand “Aksai Nan” are willingly bought by the residents of Kokshetau, where a branch of “Baked goods factory “Aksai” LLP successfully operates.

In 2018 we took second place in the contest “Paryz-2018” in the category “Best Collective Agreement.”

In 2019, at the Interfood tasting competitions in Nur-Sultan and Food EXPO Kazakhstan, we won first place in 10 and 9 product categories, respectively.

In 2020, they participated in the competition for the award of the President of the Republic of Kazakhstan “Altyn Sapa” in the category “Best enterprise producing food products.”

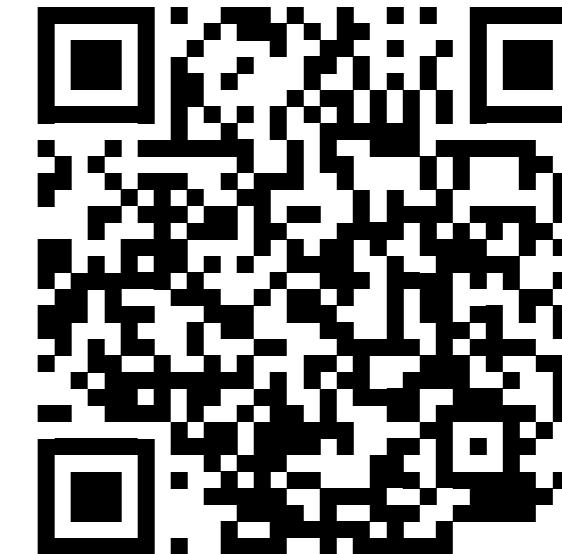
We do not stop at what we have achieved. Love and recognition of people inspire us to do new things. ■

ВЫБОР РЕДАКЦИИ

GlobalPrice.info

Индекс Биг Мака.

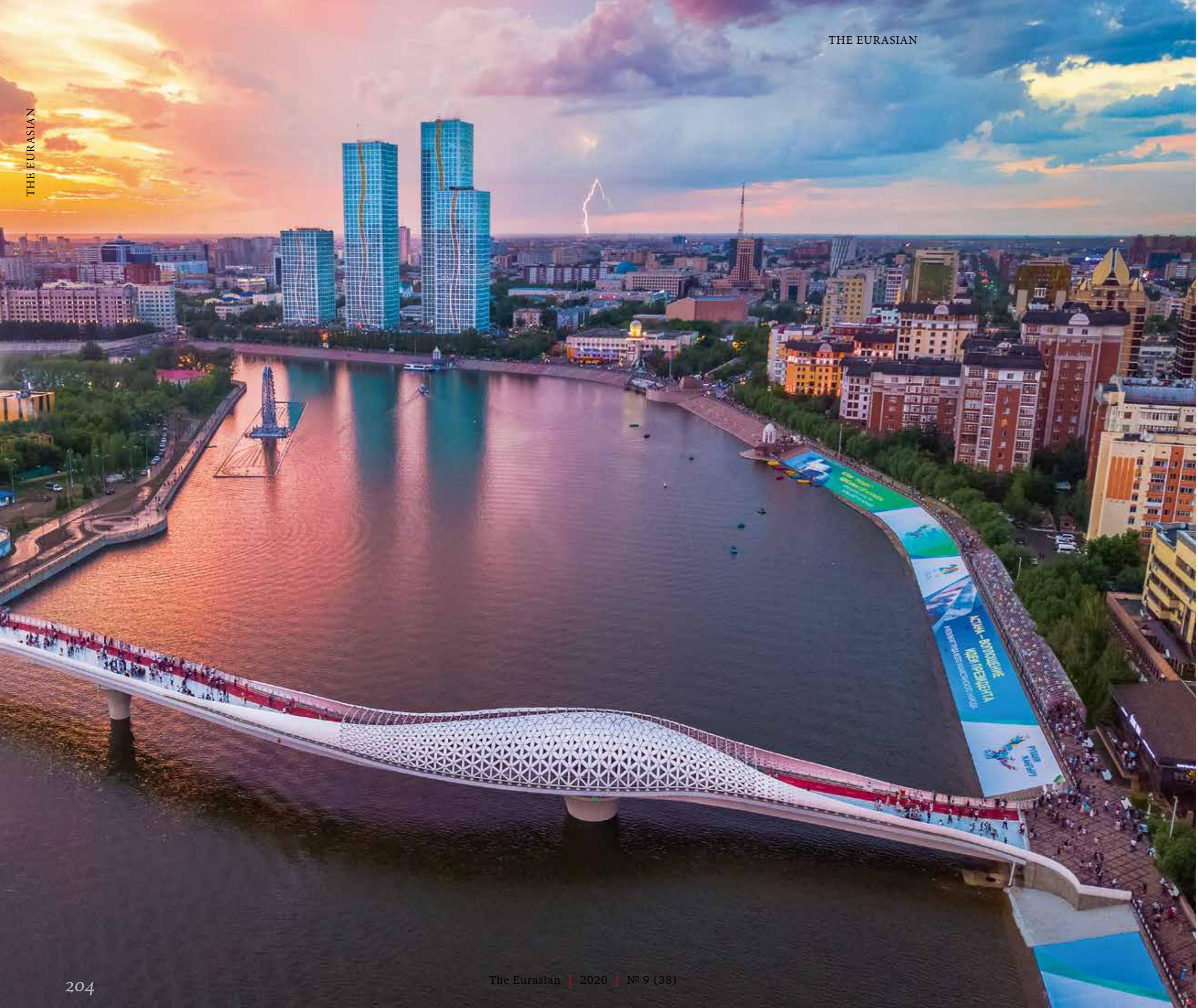
Индекс Биг Мака — это стоимость гамбургера в сети Мак Дональдс. Биг мак содержит, мясо, овощи, сыр, хлеб и другие продукты. В его стоимость так же входят аренда помещения и оборудования, рабочая сила и многие другие факторы. Если цена биг мака низкая то можно сказать что цены в стране низкие, если высокая то и цены относительно высокие.



АНТИКРИЗИСНЫЙ ДЕВЕЛОПМЕНТ

Как компетенции
помогают BI Group
развиваться в кризис





B Казахстане строительство – основной драйвер роста экономики, на который работают тысячи малых и средних компаний из смежных секторов. Особенно перспективным, даже с учетом коронакризиса, остается рынок недвижимости. Благодаря программе «Дорожная карта занятости» строительная отрасль получила значительный объем работ, а жители страны – возможность найти рабочие места. Спрос на квартиры поддерживается государственными льготными ипотечными продуктами. Кроме того, по оценкам экспертов, возможность использовать часть своих пенсионных накоплений на покупку жилья в 2021 году может привлечь в эту сферу до 700 млрд тенге. Но чтобы сохранить свои позиции в кризис, строительная компания должна уметь адаптироваться к ситуации, иметь необходимые ресурсы, опыт и доверие клиентов.

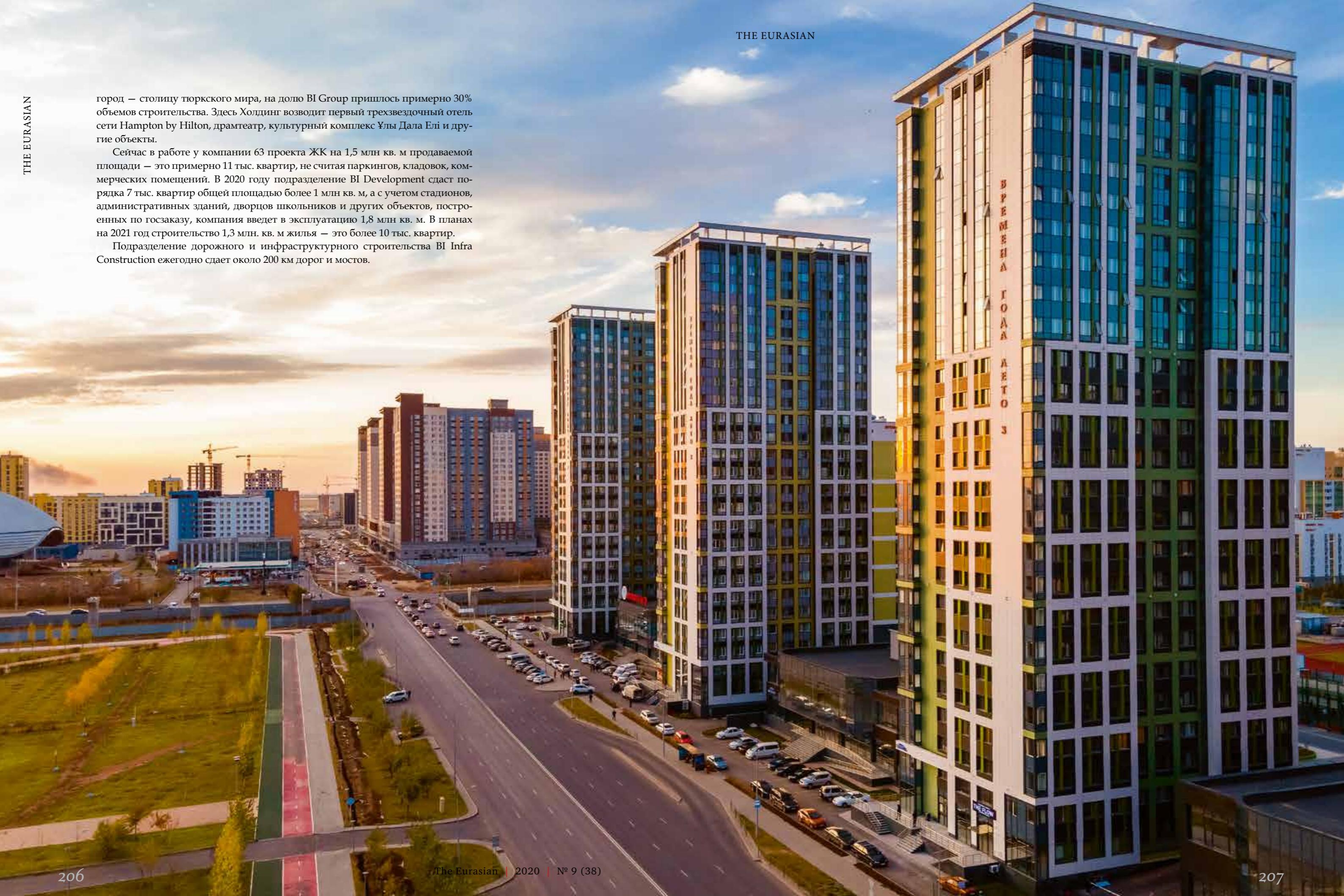
Лидером на строительном рынке Казахстана является холдинг BI Group, основанный в 1995 году. За последние пять лет девелопер стабильно удерживал 50% доли по продажам первичного жилья в Нур-Султане, увеличив этот показатель до 55% в 2020 году. Рынок Алматы компания завоевывала медленно, но верно. Усилив свое присутствие сначала с 12% до 20%, а чуть позже закрепившись на позиции 22%. По статистике, сразу после объявления старта продаж в новых жилых комплексах BI Group реализуется до 50% квартир, а через несколько дней цифра достигает 70%. Практически во всех начатых алматинских проектах реализовано 80–90% жилья. В момент сдачи ЖК стоимость квартир в домах, построенных BI Group, повышается на 45% при среднем показателе по рынку не более 35%. Эти факты указывают на инвестиционную привлекательность застройщика и его объектов.

Кроме крупнейших мегаполисов страны, Холдинг возводит жилую и коммерческую недвижимость, а также стратегические объекты в других городах. Так, в Шымкенте идет строительство двух жилых комплексов. На побережье Актау появятся четырехзвездочный отель, апартаменты и виллы бизнес-класса Aktau Riviera. А в Туркестане, где ведущие застройщики Казахстана за два года построили с нуля практически новый

город – столицу тюркского мира, на долю BI Group пришлось примерно 30% объемов строительства. Здесь Холдинг возводит первый трехзвездочный отель сети Hampton by Hilton, драмтеатр, культурный комплекс Ұлы Даңа Елі и другие объекты.

Сейчас в работе у компании 63 проекта ЖК на 1,5 млн кв. м продаваемой площади – это примерно 11 тыс. квартир, не считая паркингов, кладовок, коммерческих помещений. В 2020 году подразделение BI Development сдаст порядка 7 тыс. квартир общей площадью более 1 млн кв. м, а с учетом стадионов, административных зданий, дворцов школьников и других объектов, построенных по госзаказу, компания введет в эксплуатацию 1,8 млн кв. м. В планах на 2021 год строительство 1,3 млн. кв. м жилья – это более 10 тыс. квартир.

Подразделение дорожного и инфраструктурного строительства BI Infra Construction ежегодно сдает около 200 км дорог и мостов.





Время возможностей

Эпидемия коронавируса стала для BI Group очередным вызовом. Компания успешно преодолела экономические кризисы 2007 и 2015 годов, связанные с девальвацией. Чтобы снизить влияние последующих рецессий, в Холдинге в 2012 году создан резервный фонд — туда ежегодно отчисляется 20% чистой прибыли. В 2018 году запущена программа бережливости «Кэш на базу», суть которой — в борьбе с непривидами, оптимизации себестоимости за счет снижения затрат и эффективности управления проектами, а также взвешенный подход к инвестициям.



Но пандемия — новый вид кризиса для всего мира, предвидеть который не мог никто. Из пяти тысяч сотрудников компании в пик заболеваемости 80% перешли на удаленку. Тем не менее BI Group не прекращал работы ни на одном объекте. Темпы строительства лишь временно замедлились в период локдауна из-за проблем с логистикой, но уже летом отставание наверстали. За август — октябрь Компания перевыполнила все показатели: казахстанцы реализовывали отложенный спрос и активно инвестировали в недвижимость.

Усилить свои позиции на рынке в кризисный 2020 год BI Group помогли не только востребованность качественного жилья, но и цифровые приложения, разработанные компанией за последние пять лет.

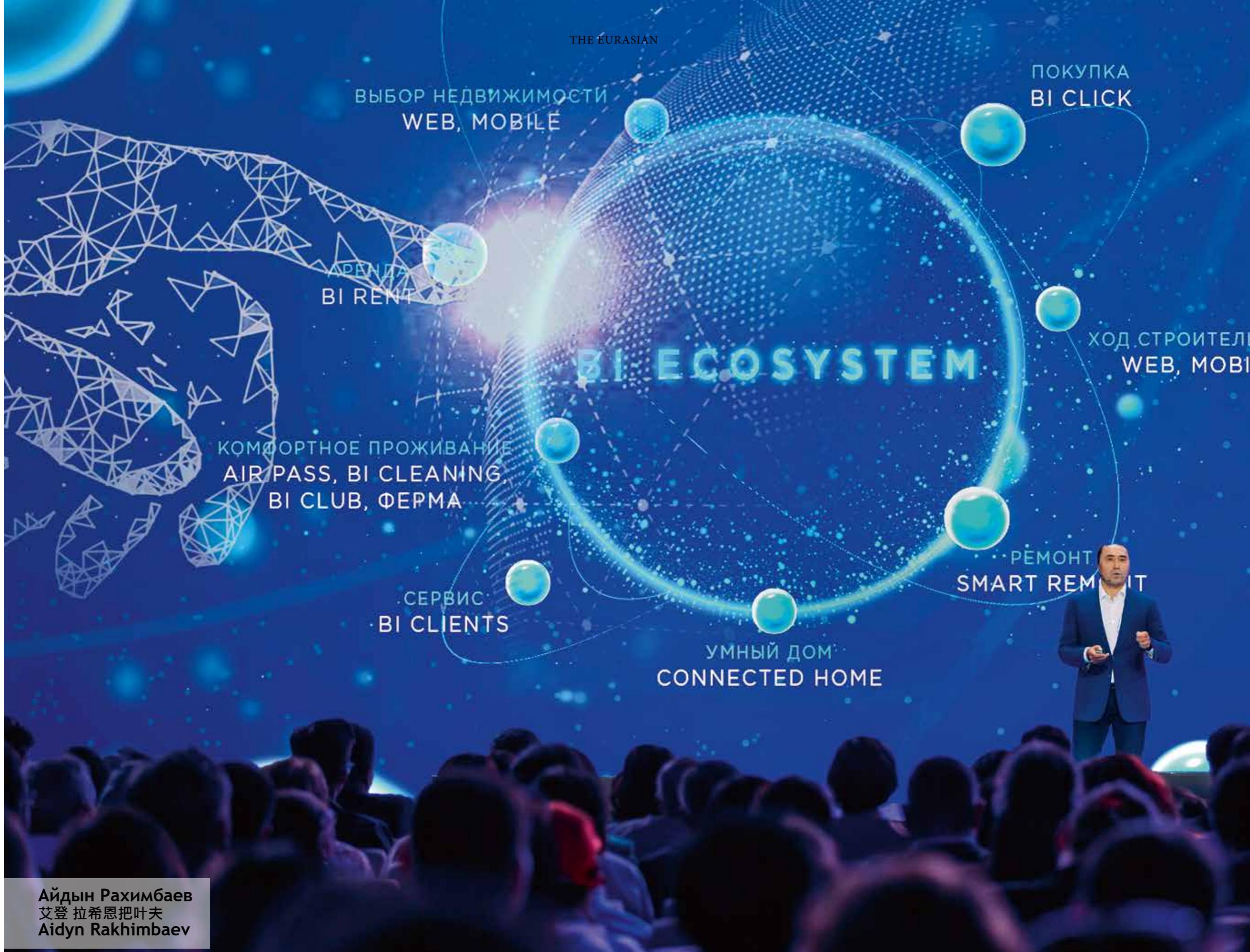
Цифровые решения

Экосистема BI создана на базе платформы BIG App и позволяет купить недвижимость онлайн, заказать ремонт или установить в квартире систему «умный дом». Вскоре через приложение можно будет арендовать жилье.

Для поставщиков и подрядчиков компания разработала BI Partners. Данные партнеров, единожды введенные в систему, позволяют им участвовать во всех тендерах. Также через цифровое приложение можно быстро и по оптимальной цене заказать строительную технику у подрядчиков, благодаря чему BI Group экономит не только время, но и 20–25% расходов на транспорт и механизмы.

Приложение Opera Build – электронный технадзор компании BI Group. Система фиксирует все нарушения в процессе строительства, в нее заносят корпоративные стандарты и решения руководства. ИТР на свои смартфоны получают информацию моментально и не имеют права на повторение ошибок.

Цифровое приложение BI Bird позволяет компаниям за два часа предложить заказчику сотни вариантов генерального плана с планировочными решениями, ТЭПами с расчетом экономических показателей проекта. Для сравнения: традиционная проектная компания делает такую работу за месяц и предоставляет лишь 2–3 варианта решений.



Айдын Рахимбаев
艾登 拉希恩把叶夫
Aidyn Rakimbaev

Квартирный вопрос

Восстановление мировой экономики займет годы. И в этот период вопрос недорогой недвижимости становится особенно актуальным. Для строительства доступного жилья в структуре BI Group создано подразделение Nova City. Эта компания быстро и качественно строит дома, соответствующие критериям доступного жилья в рамках государственных программ.

Уникальная компетенция BI Group на казахстанском рынке – использование технологии индустриально-модульного строительства для жилья класса «стандарт» и «комфорт».

Завод по производству модулей ModeX в Нур-Султане BI Group запустила в 2019 году, а в 2021 году аналогичное предприятие начнут строить в Алматы.

На заводе выполняется до 80% работ – вплоть до чистовой отделки в квартире. На стройплощадке остается лишь собрать дом по принципу Lego. Технология особенно актуальна при жестком столичном климате: качество работ на заводе существенно выше, чем при 20-градусном морозе на улице. Кроме того, модульный метод позволяет сократить сроки строительства до полугода и обеспечивает высокую оборачиваемость средств.

Первый модульный дом BI Group планировал сдать в Нур-Султане летом 2020 года, но в условиях пандемии готовые модульные блоки отправили на возведение инфекционных госпиталей, которые компания спроектировала, построила и передала врачам в рекордные 15 дней.



Масштабирование бизнеса

Оптимизированные бизнес-процессы позволяют BI Group развивать строительный бизнес не только в Казахстане, но и за его пределами. Так, в 2020 году BI Group вышла на перспективный рынок Узбекистана под брендом NRG. Вместе с партнером Murad Buildings казахстанский девелопер строит три жилых комплекса и школу в густонаселенном Ташкенте. В ближайшие три года партнеры намерены увеличить свою долю на растущем рынке с текущих 5% до 30% за счет преимуществ перед конкурентами — умении профессионально и оперативно проектировать, строить и выводить на рынок качественное жилье.

К строительству жилья в компании подходят комплексно, продавая клиентам не квадратные метры, а «образ жизни»: продумывают инфраструктуру района, обустройство двора и дополнительную функциональность, например коворкинги в жилых комплексах. Стандарты компании все чаще и чаще пополняются лучшими инновационными решениями в целях комплексного освоения территории.

Кроме жилья, Холдинг намерен продолжить развитие сегмента коммерческой недвижимости: строить отели в популярных туристических локациях и реализовывать под индивидуальный заказ проекты бизнес-центров.

В BI Group уверены: строительные и инжиниринговые услуги Холдинга могут достойно конкурировать с лучшими игроками отрасли на территории СНГ. **E**

反危机发展

BI集团的能力如何帮助其在危机时期发展?

麦地那·克里莫娃

在哈萨克斯坦，建筑业是经济增长的主要驱动力，雇佣了数千家相关行业的中小型公司。即使在冠心病危机的情况下，房地产市场仍然特别有前景。由于«就业路线图»计划，建筑业得到了大量的工作，居民可以找到工作。国家补贴的房贷产品支撑了公寓的需求。另外，专家估计，在2021年有机会利用部分养老金储蓄购买住房，可能会在这一领域吸引高达7000亿克朗的资金。但建筑企业要想在危机中保持自己的地位，就必须顺应形势，拥有必要的资源、经验和客户的信任。

BI集团控股，成立于1995年，是哈萨克斯坦建筑市场的领导者。在过去的5年里，开发商在努尔苏丹的一手房销售中稳步保持50%的份额，到2020年，这一数字将提高到55%。公司正在缓慢而坚定地赢得阿拉木图市场。起初它的存在感从12%加强到20%，后来在22%的地方站稳了脚跟。顺便说一句，在销售启动公告发布后，BI集团新的住宅小区马上就会有高达50%的公寓销售。几天后，这个数字就达到了70%。几乎所有推出的阿拉木图项目中，80-90%的公寓都已售出。在房屋和公共服务设施交付时，BI集团所建房屋的公寓成本增加45%，市场平均指标不超过35%。这些事实表明了开发商及其对象的投资吸引力。

除全国最大的都市圈外，控股公司还在其他城市建设住宅、商业地产和战略设施。因此，在什姆肯特有两个住宅区正在建设中。一家四星级酒店、商务级公寓和别墅阿克套海滨酒店将出现在阿克套的海岸上。而在突厥斯坦，哈萨克斯坦领先的开发商在两年内几乎从无到有地建造了一座新城——突厥世界之都，BI集团占到了施工量的30%左右。在这里，控股建设了第一个三星级酒店的连锁汉普顿希尔顿酒店，一个剧院，文化综合体Uly Dala Elı，和其他对象。

目前，公司有63个项目的住房150万平方米的销售面积——这是约1.1万套公寓，不包括停车场，仓库，商业场所。2020年，BI发展将交付约7000套公寓，总面积超过100万平方米。考虑到订单建设的体育场馆、行政楼、学校宫等设施，公司将投入180万平方米的运营。在2021年的计划中，包括了130万平方米的住房建设——这超过了1万套公寓。

BI Infra Construction的道路和基础设施部门每年处理约200公里的道路和桥梁。

机会的时间

冠状病毒疫情是BI集团面临的另一个挑战。公司成功克服了2007年和2015年与贬值有关的经济危机。控股公司于2012年设立了储备基金，每年分配20%的净利



润，以减少后续经济衰退的影响。2018年，公司推出了»现金下基层»精益计划，其本质是打击非流动资产，通过降低成本和有效的项目管理来优化成本，以及平衡投资方式。

但这次的疫情对整个世界来说是一种新的危机，谁也无法预料。公司五千名员工中80%的人在疾病高峰期转为远程办公。然而，BI集团并没有停止对任何单一对象的工作。在封锁期间，由于物流问题，施工速度只是暂时放缓。不过到了夏天，这个差距还是被弥补了。8-10月，公司各项指标均超额完成：哈国人落实延期需求，积极投资房地产。

过去5年公司开发的优质住宅和数字化应用需求，帮助BI集团在2020年危机年巩固了其市场地位。

数字化解决方案

基于BIG App平台打造的BI生态圈，可以在线购买房产、订购维修或在公寓安装智能家居系统。很快就可以通过申请租房了。

公司开发了针对供应商和承包商的»BI合作伙伴»系统。这些合作伙伴的数据一旦进入系统，就可以参与所有的投标。还可以通过数字应用，以最优惠的价格快速向承包商订购建筑设备。因此，BI集团不仅节省了时间，还节省了20-25%的运输和机械成本。

Opera Build应用是BI集团公司的电子技术监督。系统记录施工过程中的所有违规行为，并记录企业标准和管理决策。工程师在智能手机上即时接收信息，无权重复错误。

通过 BI Bird数字化应用，公司可以为客户提供上百种总体规划方案，并提供规划方案、技术方案和经济方案，只需两个小时就可以计算出项目的经济效益。比较一下：传统的设计公司一个月做这样的工作，只提供2-3个变种方案。

公寓问题

世界经济的复苏将需要数年时间。而在这一时期，低成本房地产的问题就显得尤为重要。为了在BI集团的架构

ANTI-CRISIS DEVELOPMENT

How BI Group's competences help it develop in times of crisis

In Kazakhstan, construction is the main driver of economic growth, employing thousands of small and medium-sized companies from related sectors. The real estate market remains particularly promising, even with the coronary crisis in mind. Thanks to the Roadmap for Employment program, the construction industry has received a significant amount of work, and residents can find jobs. Demand for apartments is supported by the state-subsidized mortgage products. Also, experts estimate that the opportunity to use part of their pension savings to purchase housing in 2021 may attract up to KZT 700 billion in this area. But to maintain its position in the crisis, the construction company must adapt to the situation and have the necessary resources, experience, and trust of clients.

BI Group holding, founded in 1995, is the leader in the construction market of Kazakhstan. Over the last five years, the

Medina Kerimova

developer has steadily maintained a 50% share in primary housing sales in Nur-Sultan, increasing this figure to 55% in 2020. The Company was winning the Almaty market slowly but surely. It strengthened its presence at first from 12% to 20%, and later gained a foothold in 22%. By the way, immediately after the sales launch announcement, up to 50% of apartments are sold in new BI Group residential complexes. In a few days, the figure reaches 70%. 80-90% of apartments have been sold in almost all the launched Almaty projects. At the moment of delivery of housing and communal services, the cost of apartments in houses built by BI Group increases by 45%, with the average market indicator not exceeding 35%. These facts indicate the investment attractiveness of the developer and his objects.

In addition to the country's largest metropolitan areas, the Holding constructs residential and commercial real estate and strategic facilities in other cities. Thus, two residential complexes are under construction in Shymkent. A four-star hotel, business class apartments, and villas Aktau Riviera will appear on the

coast of Aktau. And in Turkestan, where the leading developers of Kazakhstan have built from scratch almost a new city – the Turkic world's capital – within two years, BI Group accounted for about 30% of construction volume. Here the Holding constructs the first three-star hotel of the chain Hampton by Hilton, a drama theater, cultural complex Uly Dala Eli, and other objects.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

THE EURASIAN

The BI Bird digital application allows the Company to offer the customer hundreds of master plan options with planning solutions, technical and economic projects to calculate the project's economic performance in just two hours. For comparison: a traditional design company does such work in a month and provides only 2-3 variants of solutions.

Apartment issue

It will take years to recover the world economy. And during this period, the issue of low-cost real estate becomes particularly important. For the construction of affordable housing in the structure of BI Group, a division of Nova City was created. This Company quickly and efficiently builds houses that meet the criteria for affordable housing under government programs.

BI Group's unique competence in the Kazakhstan market is industrial-modular construction technology for standard and comfort class housing.

BI Group launched its ModeX modules manufacturing plant in Nur-Sultan in 2009, and in 2021 a similar plant will be built in Almaty.

The plant performs up to 80% of the work – up to the finishing of the apartment. All that remains on the construction site is to assemble the house on the Lego principle. The technology is especially relevant in the harsh capital climate: the quality of work at the plant is significantly higher than in a 20-degree frost on the street. Besides, the modular method reduces construction time to half a year and ensures a high turnover of funds.

The first BI Group modular house was planned to be rented out in Nur-Sultan in the summer of 2020. Still, in the pandemic conditions, the ready modular units were sent to construct infectious disease hospitals, which the Company designed, built, and handed over to doctors in record 15 days.

Scaling up business

Optimized business processes allow BI Group to develop its construction business not only in Kazakhstan but also abroad. Thus, in 2020, BI Group entered the promising market of Uzbekistan under the brand name NRG. With its partner, Murad Buildings company, the Kazakhstani developer builds three residential complexes and a school in the densely populated Tashkent. In the next three years, the partners intend to increase their share in the growing market from the current 5 to 30% due to their advantage over competitors – the ability to professionally and efficiently design, build and bring high-quality housing to the market.

The Company's approach to housing construction is comprehensive, selling to its clients, not square meters, but a "lifestyle": the Company thinks over the district's infrastructure, yard arrangement, and additional functionality, such as coworking in residential complexes. The Company's standards are more frequently updated with the best innovative solutions for the complex development of territories.

Besides housing, the Holding intends to continue developing the commercial real estate segment: to build hotels in popular tourist destinations and implement business center projects under individual order.

BI Group is sure that Holding's construction and engineering services can compete with the best players in the industry in the CIS. ■

ЕДИНЫЙ ОПЕРАТОР ЖИЛЬЯ ПОЯВИТСЯ В КАЗАХСТАНЕ



В 2021 году в Казахстане начнет свою работу Единый оператор жилищной политики государства, созданный на базе дочерних компаний национального управляющего холдинга «Байтерек» – АО «Казахстанская ипотечная компания», АО «Байтерек девелопмент» и АО «Фонд гарантирования жилищного строительства». Главная задача Единого оператора – строительство качественного и доступного жилья для населения Казахстана.

На первом этапе Единый оператор будет осуществлять финансирование строительства доступного жилья для очередников местных исполнительных органов и вкладчиков Жилстройсбербанка, гарантирование завершения долевого строительства, субсидирование кредитов частных застройщиков, реализацию собственных инвестиционных проектов.

Далее Единый оператор приступит к своей основной задаче – проектированию и реализации комплексной застройки микрорайонов для комфортной среды проживания населения Казахстана.

Зарубежная практика показывает эффективность комплексного подхода к решению вопросов массовой жилищной застройки с необходимой инженерной, социальной и коммерческой инфраструктурой. За основу была взята сингапурская модель, поскольку в Сингапуре, как и в Казахстане, стояла задача обеспечить в максимально короткие сроки улучшение жилищных условий значительной части городского населения. В обеих странах эта задача возлагается не на рыночные механизмы, а на государство. Кроме того, был изучен опыт таких стран, как Южная Корея, Турция и Россия, где государственные компании в роли оператора комплексно реализуют массовое жилищное строительство со всеми необходимыми благами для населения. При этом большое значение уделяется новым методам строительства, современным материалам и технологиям, принципиально иным подходам в планировании массовой застройки. Особое внимание сконцентрировано на процессах подведения коммуникаций к объектам для своевременного ввода построенных объектов в эксплуатацию.

На сегодняшний день на жилищном рынке Казахстана действуют как государственные программы, так и рыночные продукты, охватывающие практически все слои населения. Государственная программа жилищно-коммунального развития «Нұрлы жер» направлена на широкие слои населения и предлагает различные инструменты поддержки доступного жилья и строительного сектора. Для социально уязвимых слоев населения, к которым относятся, например, инвалиды, дети-сироты и другие категории граждан с низким доходом, строится арендное жилье без выкупа и арендное жилье с последующим выкупом. Гражданам со средним и высоким уровнем дохода предоставляются кредитные займы от ипотечных организаций и банков второго уровня, а также жилье через систему жилстройсбережений. Кроме того, строительство жилых объектов от частных застройщиков в Казахстане стимулируется путем предоставления субсидий от государства. Эта функция с 2021 года также будет передана Единому оператору. **■**

哈萨克斯坦将出现统一的住房运营商。

2021年，在国家管理控股公司»Baiterek»的子公司的基础上建立了国家住房政策的国家运营商——»哈萨克斯坦抵押贷款公司»股份公司、»Baiterek发展»股份公司和»住房建设保障基金»股份公司将在哈萨克斯坦开始工作。国家运营商的主要任务是为哈萨克斯坦人民建造高质量的经济适用房。

在第一阶段，国家运营商将为经济适用房候名单上的地方行政机构雇员和哈萨克斯坦住房建设储蓄银行的储户提供经济适用房建设资金，保证完成股份建设，为私人开发商提供贷款补贴，并实施自己的投资项目。

此外，国家运营商将开始其主要任务—设计和实施哈萨克斯坦舒适生活环境的街区综合发展。

国外的实践表明，以必要的工程、社会和商业基础设施来综合解决群众住房开发问题是有效的。之所以以新加坡模式为基础，是因为在新加坡和哈萨克斯坦，任务是尽快改善大部分城市人口的住房

条件。在这两个国家，这个任务是由国家而不是市场机制来承担的。此外，还研究了韩国、土耳其、俄罗斯等国家的经验，这些国家的国有企业作为经营者，全面实施大规模住房建设，为居民带来了所有必要的好处。同时，重视新的建设方法、现代材料和技术，以及根本不同的大规模发展规划方法。特别注意把通信带给对象，以便及时对所建对象进行调试。

迄今为止，哈萨克斯坦的住房市场既有政府计划，也有市场产品，几乎覆盖了所有人群。国家住房和社区发展方案»Nurly Zher»面向普通民众，提供各种工具支持经济适用房和建筑部门。正在为包括残疾人、孤儿和其他低收入公民在内的弱势群体建造有购买权和无购买权的租赁住房。向中高收入水平的公民提供抵押贷款组织和二级银行的贷款，并通过住房储蓄提供住房。此外，私人开发商在哈萨克斯坦建设住宅设施得到国家补贴的鼓励。从2021年起，这一职能也将移交给国家运营商。E

A UNIFIED HOUSING OPERATOR WILL APPEAR IN KAZAKHSTAN

In 2021, the National operator of housing policy of the state was created based on subsidiaries of the national management holding “Baiterek” – JSC “Kazakhstan Mortgage Company,” JSC “Baiterek Development” and JSC “Housing Construction Guarantee Fund” will begin its work in Kazakhstan. The National operator’s main task is to build quality and affordable housing for the population of Kazakhstan.

At the first stage, the National operator will finance the construction of affordable housing for the persons on the affordable housing waiting list who are employees of the local executive bodies and depositors of House Construction Savings Bank of Kazakhstan, guaranteeing the completion of share construction, subsidizing loans to private developers, and implement its own investment projects.

Further on, the National operator will start its main task – design and implementation of integrated development of neighborhoods for Kazakhstan’s comfortable living environment.

Foreign practice shows the effectiveness of an integrated approach to solving mass housing development issues with the necessary engineering, social, and commercial infrastructure. The Singapore model was taken as a basis because in Singapore and in Kazakhstan, the task was to improve housing conditions for a large part

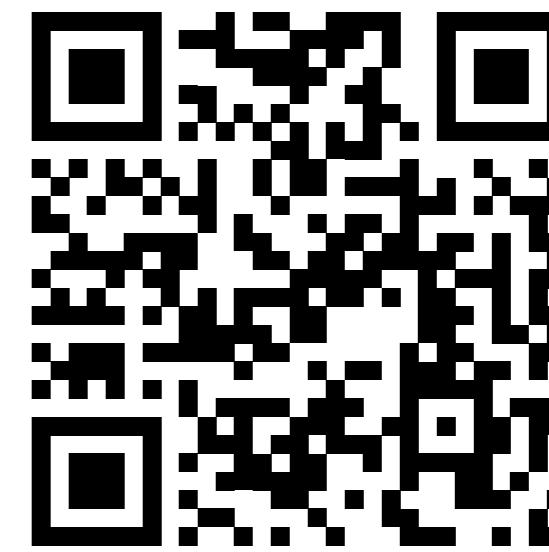
of the urban population as soon as possible. In both countries, this task is assigned to the state and not to market mechanisms. Besides, the experience of such countries as South Korea, Turkey, and Russia, where state companies as an operator comprehensively implement mass housing construction with all the necessary benefits for the population, was studied. Simultaneously, importance is given to new construction methods, modern materials and technologies, and fundamentally different mass development planning approaches. Special attention is paid to bringing communications to the objects for timely commissioning of the constructed objects.

To date, Kazakhstan’s housing market has both government programs and market products covering almost all segments of the population. The state program of housing and communal development »Nurly Zher» is aimed at the general population and offers various tools to support affordable housing and the construction sector. Rental housing with and without a purchase option is being built for vulnerable populations, including people with disabilities, orphans, and other low-income citizens. Loans from mortgage organizations and second-tier banks and housing through housing savings are provided for citizens with middle and high-income levels. Besides, private developers’ construction of residential facilities in Kazakhstan is encouraged by subsidies from the state. This function will also be transferred to the National operator from 2021. E

ВЫБОР РЕДАКЦИИ

РОССИЯ 24

Смотрите «Специальный репортаж. США-2020. Вашингтонский обком. Вся правда об Америке и американцах – Россия 24» на YouTube





Айбек Каримов:

НАШЕ КОНКУРЕНТНОЕ ПРЕИМУЩЕСТВО — ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМАНДА

ТОО «Тенгизская транспортная компания» (ТТГ) вот уже более четверти века оказывает транспортные услуги как оператор специализированного подвижного состава. С годами ТТГ стал единственным оператором в Казахстане, перевозящим все виды коммерческой серы. О пути, пройденном компанией, о текущих планах и перспективах корреспонденту журнала рассказывает ее генеральный директор Айбек Каримов.

— Айбек Мейрамбекович, расскажите, пожалуйста, об истории ТТГ. Как все начиналось? Каких значимых результатов ТТГ достиг за годы существования?

— История ТТГ берет начало с 2000 года, когда была основана компания и приобретен ремонтно-испытательный пункт газовых цистерн. Следующие восемь лет компания активно развивалась как крупнейший собственник и оператор специализированного подвижного состава, пополнив активы покупкой более 2000 нефтеналивных и 1000 газовых цистерн, а также 350 крытых вагонов.

В этот же период, в 2004 году, на волне приватизации компания приобрела крупнейшее вагоноремонтное депо Казахстана — «Ак-Жайык 7» в Атырау. Для ТТГ это было стратегическое интегрирование обслуживающего предприятия в цикл оперирования подвижным составом. Помимо собственного парка, депо также обслу-

живало почти весь парк вагонов, задействованных в ТШО, принадлежавший другим собственникам.

В следующие пять лет своего развития, в 2009–2014 годах, ТТГ увеличил собственный парк при покупке дополнительно 250 крытых вагонов и более 1000 полуwagonов. В этот же период компания разработала и успешно реализовала один из крупнейших инфраструктурных проектов ж/д отрасли в Атырауской области — пункт хранения и эксплуатации подвижного состава «Доссор-Сервис». После сдачи в эксплуатацию ТТГ оказывал услуги по хранению резервного парка ТШО на более чем 20 км путей. Маневровые работы проводились собственными локомотивами. Там же проводились и мелкие ремонты.

Стоит отметить, что в этот период компания всерьез занялась расширением спектра услуг на депо «Ак-Жайык 7», в результате чего были реализованы проекты по проведению капиталь-

ных ремонтов с продлением срока службы для цистерн для перевозки расплавленной серы и для нефтеналивных цистерн. Помимо этого, в 2014 году депо на заседании ЦСЖТ было допущено к проведению модернизации определенного типа нефтеналивных цистерн, что позволило собственникам расширить номенклатуру перевозимых грузов.

В период 2014–2015 годов, когда ТШО провел масштабную оптимизацию производственных процессов и перевел большую часть транспортировки нефти в нефтепровод, многие компании, в том числе ТТГ, столкнулись с тем, что необходимо было в значительной степени менять стратегию бизнеса и переориентироваться на работы на рынке оперирования и экспедирования. Ключевым моментом для ТТГ стало то, что компания активно перевела имеющиеся ресурсы в развитие операторской деятельности.

В последние шесть лет ТТГ сфокусировалась на перевозке грузов в универсальном подвижном составе. Но самым важным стало то, что ТТГ стала одним из крупнейших операторов по перевозке гранулированной серы в СНГ. Заключив долгосрочные контракты с членами Караганского консорциума, а также пополнив активы цистернами для расплавленной серы, ТТГ стала единственным оператором в Казахстане, который до сих перевозит все виды коммерческой серы.

Сегодня ТТГ – это компания-оператор, имеющая крупный парк собственных вагонов универсального и специализированного типов, оказывающая комплексные операторские услуги, а также стремительно развивающая бизнес-направление по экспедированию и управлению транспортными инфраструктурными предприятиями.

– ТТГ позиционирует себя как надежного партнера в обеспечении транспортных потребностей нефтегазового сектора Казахстана. Какой объем грузоперевозок осуществляется, кто является главным партнером?

– ТТГ осуществляет перевозку караганской серы. Сера является побочным продуктом при добыче нефти и газа. Ее в Казахстане добывается много в связи с тем, что у нас нефть в основном высокосернистая и после очистки сера выделяется отдельно и является продуктом, опасным для здоровья и экологии в целом. Поэтому производители обязаны вывозить ее и реализовывать на мировом рынке. В этом им и помогает наша компания.

Мы перевозим объем около 1 млн тонн в год по прямым контрактам с участниками Караганского консорциума.

Также ТТГ является одним из крупнейших подрядчиков ТШО по предоставлению в пользование подвижного состава (полувагонов и цистерн для расплавленной серы), используемого для перевозки более 1,5 млн тонн серы в год.

– ТТГ расположена в деловом центре Казахстана – Алматы, но также имеет развернутое представительство в Атырау. Каковы задачи представительства?

– Развернутое и сильное представительство в Атырау является нашим приоритетом. Проекты, особенно инфраструктурные, должны управляться непосредственно там, где они и находятся. Поэтому большая часть сотрудников компании сосредоточена именно здесь – в нефтяном сердце Казахстана.

При этом структура, созданная в Алматы, оказывает постоянную поддержку бизнесу от вопросов финансирования до вопросов производственно-технического характера. Также Алматинский офис имеет развернутый технический и коммерческий отделы, которые непосредственно отвечают за техническое обслуживание всего задействованного парка и развивают важнейшее бизнес-направление – оперирование подвижным составом и экспедирование грузов.

Говоря фундаментально, ТТГ ставит приоритет на клиентоориентированность и поддержание высоких стандартов качества и безопасности. Вследствие этого бизнес, связанный с развитием проектов Карагана и ТШО, сконцентрирован физически в Атырау, а техническая служба вагонного парка и оперирование управляются из офиса в Алматы.

– В чем заключается сравнительное преимущество ТТГ среди участников рынка?

– Если говорить о нашем основном направлении – комплексное экспедирование эвакуации серы с месторождения Караган, – то наше преимущество заключается в постоянном улучшении производственного процесса и синергии, которую получилось создать при реализации инфраструктурного проекта по подготовке подвижного состава под погрузку серы и по управлению внутренней ж/д логистики нашего заказчика. Конечно, помимо этого, мы имеем колossalный опыт в операторской деятельности, но нельзя сказать, что мы единственный оператор со знанием и опытом. Есть и другие. Однако к нашему конкурентному преимуществу в целом по реализуемым проектам можно, несомненно, отнести нашу команду – коллектив, созданный из лучших специалистов отрасли ж/д перевозок и гражданской инженерии.

– Три года назад ваша компания стала членом международной организации The Sulphur Institute (TSI). Что это дает и почему так важно членство в этой организации?

– Членами TSI являются более 60 компаний нефтегазового сектора. Это большая площадка для общения и обсуждения последних тенденций и прогнозов по рынку серы и удобрений во всем мире. Членство в данной организации дает нашей компании постоянное развитие в ногу со временем, эффективное общение с участниками рынка со всего мира, общение с конкурентами, заказчиками и производителями также со всего мира. Членство в TSI – это статус, который говорит о масштабах и экспертизе на рынке серы участника этой организации. Мы очень гордимся членством в TSI в качестве эксперта в сфере транспортировки серы.

THE EURASIAN

– Хотелось бы затронуть вопросы экологии и безопасности труда, поскольку при работе в нефтегазовой сфере они имеют важное значение...

– В нашей компании согласно требованиям Казахстанского законодательства функционируют службы по безопасности и охране труда, охране окружающей среды. Службы по БиОТ, ООС организуют работу по обеспечению выполнения работниками требований охраны труда, контролю за соблюдением работниками законов и иных нормативных правовых актов об охране труда, коллективного договора, соглашения по охране труда, иных нормативно-правовых актов организации. Службы по БиОТ, ООС проводят профилактические работы по предупреждению производственного травматизма, профессиональных заболеваний и заболеваний, обусловленных производственными факторами, а также работы по улучшению условий труда.

Так как мы работаем с ТШО и NCOC, особое внимание уделяется вопросам ТБ и экологии. Наши сотрудники в этой сфере являются профессионалами с высокой квалификацией. Наша компания внедрила у себя все западные стандарты по ТБ и охране окружающей среды, строго следует «Золотым правилам ТБ» как ТШО, так и NCOC. Периодически проводит сертификацию, аккредитацию и постоянное обучение всех сотрудников по вопросам ТБ и охране окружающей среды.

– И все же главным партнером компании является ТШО. Какова стратегия ТТГ в развитии партнерства с ТШО?

– Долгосрочное и взаимовыгодное сотрудничество с ТШО является одной из основных стратегических задач компании. Мы планируем и дальше расширять и укреплять наше партнерство путем предоставления конкурентоспособных предложений по улучшению наших услуг. Также постоянно разрабатываются внутри компании и обсуждаются с ТШО предложения по оптимизации того или иного бизнес-процесса во взаимовыгодном русле. Мы смотрим на дальнейшее развитие партнерских отношений с ТШО с большим оптимизмом.

– Ваша компания работает в основном на западе Казахстана. Каково ее участие в развитии регионов и повышении казахстанского содержания в производстве, предоставлении услуг и т. д.?

– Наша компания, сама являясь 100% местной компанией, всегда стремится повышать долю местного содержания по всем проектам и контрактам. Все сотрудники компании состоят из граждан РК, подавляющее большинство которых из Атырауской области. Ежегодно оказывается спонсорская помощь, в частности, упор делается на помощь детям Атырауской области в получении квалифицированного лечения хронических и тяжелых заболеваний. Наша компания сотрудничает в этом плане с несколькими благотворительными фондами. Помощь оказывается всегда адресно.

– Какие изменения произошли в ТТГ за период пандемии? Как пандемия повлияла на плановые показатели ТТГ и в целом на транспортно-логистическую отрасль РК с учетом снижения грузопотока?

– Однозначно, пандемия не обошла стороной и нашу компанию. В целом грузовой оборот и плановые показатели компании очень тесно связаны с производственными мощностями наших заказчиков. Как вы знаете, в этом году, помимо пандемии и карантина, также Казахстан поддержал страны ОПЕК в соглашении по сокращению добычи нефти. Это несколько снизило наши плановые показатели.

Кроме того, пандемия оказала влияние на всю транспортно-логистическую отрасль РК в связи со снижением спроса, так как весь мир определенное время находился в так называемом локдауне.

Стоит отметить, что во время карантина ТТГ не уволили ни одного сотрудника в целях экономии, а наоборот, мы оказывали и продолжаем оказывать всяческую поддержку нашим работникам. Кроме того, те наши сотрудники, которые ощутили снижение своей продуктивности в одном подразделении в связи со снижением объема работы в целом, были переобучены и переведены в другие подразделения.

Заботясь в первую очередь о здоровье трудового коллектива в период карантина, мы очень быстро пересмотрели модель ведения бизнеса в направлении усиления дистанционной работы, повышения эффективности путем внедрения автоматизированных систем по постановке задач, по отслеживанию исполнения и оценке результатов. Также немаловажным является обеспечение всех сотрудников всем необходимым технологическим оборудованием для эффективного исполнения своих обязанностей и достижения общего результата компании. До сих пор более 80% административного персонала находится на дистанционной работе, и на качество оказываемых нами услуг это никак не влияет.

– Какова долгосрочная стратегия ТТГ? Как вы реализуете свою миссию?

– Основу нашего бизнеса составляет обеспечение транспортных потребностей нефтегазового сектора Казахстана. Для этого у ТТГ есть современный и содержащийся в отличном состоянии парк грузовых вагонов, мощности по его ремонту и обслуживанию, а также операционный опыт и знание рынка. Имея большой опыт и сильную команду, мы намерены расширять спектр предоставляемых услуг, а также географию, при этом четко придерживаясь принципов чистоты бизнеса и максимальной эффективности на самом высоком профессиональном уровне.

Также наша компания активно развивает сегмент оперирования и экспедирования. Несмотря на высокую конкуренцию на рынке, ТТГ уверенно занимает ниши на рынке и ежегодно увеличивает перевозимую грузовую базу, предоставляя при этом высококачественные услуги ключевым грузоотправителям Казахстана, России, Китая и стран Средней Азии. ■

艾贝克·卡里莫夫:我们的竞争优势是专业团队。

Tengiz Transport Company LLP (TTG) 作为专业的机车车辆运营商, 提供运输服务已有超过四分之一世纪的历史。多年来, TTG 已成为哈萨克斯坦境内唯一一家运输各类商业硫磺的运营商。其总干事艾贝克·卡里莫夫向本刊记者介绍了其发展道路、目前的计划和前景。

- Aibek Meirambekovich, 请介绍一下TTG的历史。这一切是怎么开始的? TTG成立一年来取得了哪些重大成果?

- TTG的历史可以追溯到2000年公司成立的时候。购置了一个煤气罐维修和检测设施。在接下来的8年里, 公司积极发展成为最大的专业机车车辆的拥有者和经营者, 购买了2000多辆油罐车和1000多辆气罐车, 以及350辆有篷货车, 增加了公司的资产。

同期, 在2004年私有化浪潮中, 公司收购了哈萨克斯坦最大的汽车修理厂—位于阿特劳的Ak-Zaiyk 7。对于TTG来说, 这是一个将服务企业纳入轨道交通运营周期的战略整合。除了自己的车队外, 该车厂还为其他车主拥有的几乎全部涉案车队提供服务。

在接下来的5年发展中, 2009-2014年, TTG又增加了自己的车队, 增购了250辆厢式车和1000多辆半挂车。同期, 该公司开发并成功实施了阿特劳地区铁路行业最大的基础设施项目之一—»Dossor«服务»机车车辆储存和运营点。投产后, TTG为TCO的储备园区提供了20多公里的轨道存储服务。调车作业是用自己的机车进行的。也有小修小补。

值得一提的是, 在此期间, 该公司在Ak-Zaiyk 7号库认真从事扩大服务范围的工作。因此, 实施了一些项目, 对熔融硫磺罐和油轮运输罐进行基本维修, 延长其使用寿命。另外, 在2014年独联体成员国铁路运输理事会会议上, 该油库获准对某型油轮进行升级改造, 从而使货主扩大了运输货物的范围。

在2014-2015年期间, TCO进行了大规模的生产流程优化, 并将大部分油品运输转移到管道上, 包括TTG在内的很多企业都面临着需要大幅改变经营策略重新聚焦于运营和转运市场。TTG的关键点在于, 公司积极将现有资源转移到运营商活动的发展上。

在过去的6年里, TTG一直专注于通用机车车辆的货物运输。但最重要的是, TTG成为独联体最大的颗粒硫磺运输运营商之一。通过与Kashagan联合体成员签订长期合同, 并用熔化的硫磺罐补充资产, TTG已成为哈萨克斯坦唯一一家运输所有类型商业硫磺的运营商。

如今的TTG是一家拥有庞大的自有通用车和专用车车队、提供复合型运营商服务的运营商, 同时也是交通基础设施企业中转运和管理业务方向快速发展的企业。

TTG将自己定位为满足哈萨克斯坦石油和天然气部门运输需求的可靠合作伙伴。货物运输量是多少, 主要合作伙伴是谁?

- TTG运输卡沙根硫。硫是石油和天然气生产的副产品。由于我国石油主要是高硫油, 所以大部分都是在哈萨克斯坦生产的。硫磺经过净化后, 会单独释放出来, 是一种危害健康和整体环境的产品。因此, 制造商有义务将其出口并在世界市场上销售。这就是我们公司帮助他们的地方。

我们根据与Kashagan财团成员的直接合同, 每年运输约100万吨。

TTG也是TCO最大的承包商之一, 提供每年用于运输150多万吨硫磺的机车车辆(吊厢车和熔融硫磺的罐车)。

TTG位于哈萨克斯坦—阿拉木图的商业中心, 并在阿特劳设立了办事处。代表的任务是什么?

- 在阿特劳, 详细而有力的代理是我们的首要任务。项目, 特别是基础设施项目, 应直接在项目所在地进行管理。因此, 公司的大部分员工都集中在这里—在哈萨克斯坦的石油中心。

同时, 在阿拉木图建立的机构为企业提供从融资到生产和技术问题的持续支持。阿拉木图办事处还部署了技术和商务部门, 直接负责维护整个涉案车队, 并制定了最重要的业务方向—机车车辆的运营和货运。

基本上, TTG以客户为中心, 保持高质量和安全标准。因此, 与Kashagan和TCO项目开发相关的业务主要集中在Atyrau。车队的技术服务和运营由阿拉木图办事处管理。

- TTG在市场参与者中的比较优势是什么?

- 如果说我们的主要方向—从卡沙干矿区运输硫磺的综合运输—我们的优势在于不断改进生产过程和能源, 这是在实现基础设施项目中创造的, 为硫磺装载准备机车车辆和管理我们客户的内部

铁路物流。当然, 除此之外, 我们还拥有丰富的运营商活动经验。但我们还是不能说, 我们是唯一有知识和经验的操作者。还有其他的。然而, 我们在已实施项目中的竞争优势无疑要归功于我们的团队—一支由铁路运输和土木工程领域最优秀的专家组成的团队。

- 三年前, 贵公司成为国际组织硫磺研究所 (TSI) 的成员。它给予了什么, 为什么加入这个组织如此重要?

- 60多家石油和天然气行业的公司是TSI的成员。这是一个很好的交流和讨论全球硫磺和化肥市场最新趋势和预测的平台。加入该组织后, 我们公司可以及时地得到不断的发展, 与来自世界各地的市场参与者进行有效的沟通, 与世界各地的竞争对手、客户、制造商进行交流。TSI的会员资格是一种身份, 说明会员的硫磺市场的规模和专业性。作为硫磺运输领域的专家, 我们非常自豪地成为TSI的一员。

我想谈谈生态环境和劳动安全问题, 因为它们在石油和天然气行业很重要.....

- 我公司根据哈萨克斯坦法律的要求, 提供健康、安全和环境保护服务。HSE服务组织工作, 确保员工遵守劳动保护要求, 控制员工遵守劳动保护法律和其他法规、集体协议、劳动保护协议等法律行为。HSE服务开展预防工伤、职业病和生产因素引起的疾病的预防工作, 努力改善工作条件。

我们在与TCO和NOC合作时, 特别注意HSE问题。我们在这个领域的员工都是高素质的专业人员。我公司执行了所有西方的HSE标准, 严格遵守TCO和NOC的»HSE金规则«。它定期对所有员工进行HSE方面的认证、鉴定和持续培训。

- 而公司的主要合作伙伴是TCO。TTG与TCO发展合作关系的策略是什么?

- 与TCO的长期互利合作是公司的主要战略目标之一。我们计划进一步扩大和加强我们的合作关系, 为改善我们的服务提供有竞争力的建议。在公司内部也不断地提出以互利的方式优化这个或那个业务流程的建议, 并与TCO讨论。我们对与TCO的合作进一步发展充满期待。

- 贵公司主要在哈萨克斯坦西部开展业务。其在生产、服务等方面参与各地区的发展和提高哈萨克族的含量?

- 作为一家100%的本地公司, 我们一直努力在所有项目和合同中增加本地含量。公司所有员工都是哈萨克斯坦共和国公民, 其中绝大多数来自阿特劳地区。每年提供赞助援助。重点是帮助阿特劳地区的儿童获得适当的慢性病和严重疾病的治疗。我们公司在这方面与几个慈善基金会合作。帮忙一直在解决。

- 大流行以来, TTG发生了哪些变化? 在货物运输量减少的情况下, 疫情对TTG的计划业绩以及整个运输和物流行业有何影响?

- 显然, 这场大疫也没有绕过我们公司。一般来说, 公司的货物周转率和计划业绩与客户的生产能力有非常密切的关系。大家知道, 今年除了疫情和检疫外, 哈萨克斯坦还支持欧佩克国家达成石油减产协议。这在一定程度上降低了我们的目标数据。

此外, 由于需求减少, 整个世界在一定时间内处于这样的叫封锁状态, 所以这次大流行影响了哈萨克斯坦的整个运输和物流业。

需要指出的是, 在检疫期间, TTG并没有为了节省开支而解雇任何一名员工。但相反, 我们已经并将继续为我们的员工提供一切可能的支持。在某一部门因整体工作量减少而导致生产效率下降的员工, 我们对其进行再培训, 并将其调往其他部门。

考虑到员工在检疫期间的身体状况, 我们迅速调整了远程工作的业务模式, 通过实施任务设定、绩效跟踪、结果评估的自动化系统, 提高了效率。同时也为所有员工提供一切必要的技术设备, 以便有效地履行职责, 实现公司的整体成果。到现在为止, 80%以上的行政人员都在远程办公, 丝毫不影响我们的服务质量。

- TTG的长期战略是什么? 你如何完成你的使命?

我们的业务基础是满足哈萨克斯坦石油和天然气部门的运输需求。为此, TTG拥有一支现代化的、维护良好的货运车队、维修保养设施、运营经验和市场知识。凭借丰富的经验和强大的团队, 我们打算扩大服务范围和地理范围, 同时明确坚持廉洁经营的原则, 以最高的专业水平实现最大的效率。

我公司也在积极发展运营和转运的板块。尽管市场竞争激烈, 但TTG仍自信地占据了市场的有利位置, 每年都在增加货运量, 同时为哈萨克斯坦、俄罗斯、中国和中亚的主要托运人提供高质量的服务。E

Aibek Karimov:

OUR COMPETITIVE ADVANTAGE IS A PROFESSIONAL TEAM

Tengiz Transport Company LLP (TTG) has been providing transportation services as a specialized rolling stock operator for over a quarter of a century. Over the years, TTG has become the only operator in Kazakhstan transporting all types of commercial sulfur. Its Director-General Aibek Karimov tells the magazine's correspondent about its path, current plans, and prospects.

- Aibek Meirambekovich, please tell us about the history of TTG. How did it all begin? What significant results has TTG achieved in the year of its existence?

- The history of TTG dates back to 2000 when the company was founded. A gas tank repair and testing facility was purchased. Over the next eight years, the company has been actively developing as the largest owner and operator of specialized rolling stock, adding to its assets by purchasing more than 2,000 oil tankers and 1,000 gas tanks, as well as 350 covered wagons.

During the same period, in 2004, on the wave of privatization, the company acquired the largest car repair depot in Kazakhstan — Ak-Zaiyk 7 in Atyrau. For TTG, it was a strategic integration of the servicing enterprise into the rolling stock operation cycle. In addition to its own fleet, the depot also served almost the entire fleet of cars involved in TCO owned by other owners.

In the next five years of its development, in 2009-2014, TTG increased its own fleet by purchasing an additional 250 covered wagons and over 1,000 half wagons. During the same period, the company has developed and successfully implemented one of the railway industry's largest infrastructure projects in the Atyrau region — the point of storage and operation of the rolling stock "Dossor-Service." After commissioning, TTG provided storage services for TCO's reserve park on more than 20 km of tracks. Shunting operations were carried out with their own locomotives. There were also minor repairs.

It should be noted that during this period, the Company seriously engaged in expanding the range of services at the Ak-Zaiyk 7 depot. As a result, projects were implemented to carry out capital repairs with an extension of service life for tanks for molten sulfur and oil tankers' transportation. Also, in 2014 at a meeting of the Council on Railway Transport of the CIS member states, the depot was allowed to upgrade a certain type of oil tankers, which allowed the owners to expand the range of transported cargo.

During the 2014-2015 period, when TCO carried out a large-scale optimization of production processes and transferred most of its oil transportation to the pipeline, many companies, including TTG, faced the need to significantly change their business strategy refocus on the operations and forwarding market. TTG's key point was that the company actively transferred the available resources to the development of operator activities.

Over the past six years, TTG has focused on cargo transportation in the universal rolling stock. But the most important thing was that TTG became one of the largest operators of granular sulfur trans-

portation in the CIS. By concluding long-term contracts with Kashagan consortium members and replenishing the assets with melted sulfur tanks, TTG has become the only operator in Kazakhstan that transports all types of commercial sulfur.

Today TTG is an operator with a large fleet of its own universal and special-purpose cars, providing complex operator services, as well as rapidly developing the business direction of forwarding and management of transport infrastructure enterprises.

- TTG positions itself as a reliable partner in meeting Kazakhstan's oil and gas sector's transportation needs. What is the volume of cargo transportation, who is the main partner?

- TTG transports Kashagan sulfur. Sulfur is a by-product of oil and gas production. Much of it is produced in Kazakhstan because our oil is mainly high-sulfur. After purification, sulfur is released separately and is a product hazardous to health and the environment as a whole. Therefore, manufacturers are obliged to export it and sell it on the world market. This is where our company helps them.

We transport about 1 million tons per year under direct contracts with Kashagan consortium members.

TTG is also one of TCO's largest contractors to supply rolling stock (gondola cars and tank cars for molten sulfur) used to transport over 1.5 million tons of sulfur per year.

- TTG is located in Kazakhstan — Almaty's business center and has a deployed office in Atyrau. What are the tasks of representation?

- Detailed and strong representation in Atyrau is our priority. Projects, especially infrastructure projects, should be managed directly where they are located. Therefore, most of the company's employees are concentrated here — in the oil heart of Kazakhstan.

At the same time, the structure established in Almaty provides continuous support to the business from financing to production and technical issues. The Almaty office has also deployed technical and commercial departments, which are directly responsible for maintaining the entire fleet involved and developing the most important business direction — the operation of rolling stock and freight forwarding.

Basically, TTG gives priority to customer focus and maintaining high quality and safety standards. As a result, the business related to Kashagan and TCO projects' development is physically concentrated in Atyrau. The technical service of the car fleet and operations are managed from the office in Almaty.

- What is TTG's comparative advantage among market participants?

- If to speak about our main direction — complex forwarding of evacuation of sulfur from Kashagan deposit — our advan-

tage is in constant improvement of production process and energy which was created during realization of infrastructure project on preparation of rolling stock for sulfur loading and management of internal railway logistics of our customer. Of course, in addition to this, we have huge experience in the operator's activities. Still, we cannot say that we are the only operator with knowledge and experience. There are others. However, our competitive advantage in the implemented projects can undoubtedly be attributed to our team — a team created from the best specialists in railway transportation and civil engineering.

— Three years ago, your company became a member of the international organization The Sulphur Institute (TSI). What does it give, and why is membership in this organization so important?

— More than 60 companies in the oil and gas sector are members of TSI. It is a great platform for communication and discussion of the latest trends and forecasts for the sulfur and fertilizer market worldwide. Membership in this organization gives our company constant development promptly, effective communication with market participants from all over the world, communication with competitors, customers, and manufacturers worldwide. Membership in TSI is a status that speaks to the scale and expertise of the member's sulfur market. We are very proud to be a member of TSI as an expert in the field of sulfur transport.

— I would like to touch upon ecology and labor safety issues, as they are important in the oil and gas industry...

— Our company has health and safety and environmental protection services under the requirements of Kazakhstan legislation. HSE services organize work to ensure employees' compliance with labor protection requirements, control over employees' compliance with laws and other regulations on labor protection, collective agreement, agreement on labor protection, and other legal acts. HSE services carry out preventive work on preventing industrial injuries, occupational diseases, and diseases caused by production factors and working on improving working conditions.

As we work with TCO and NCOC, special attention is paid to HSE issues. Our employees in this field are highly qualified professionals. Our company has implemented all Western standards on HSE, strictly follows the "HSE Golden Rules" of both TCO and NOC. It periodically certifies, accredits, and continuously trains all employees on HSE issues.

— And the main partner of the company is TCO. What is TTG's strategy in developing a partnership with TCO?

— Long-term and mutually beneficial cooperation with TCO is one of the main strategic objectives of the company. We plan to further expand and strengthen our partnership by providing competitive suggestions for improving our services. Proposals for optimizing this or that business process in a mutually beneficial way are also constantly developed within the company and discussed with TCO. We look forward to further development of our partnership with TCO with great optimism.

— Your company operates mainly in the west of Kazakhstan.

What is its participation in the development of the regions and the improvement of Kazakhstani content in production, services, etc.?

— As a 100% local company, we always strive to increase local content in all projects and contracts. All company employees consist of citizens of the Republic of Kazakhstan, the vast majority of whom are from the Atyrau region. Sponsorship assistance is provided annually. The emphasis is on helping children in the Atyrau region receive suitable treatment for chronic and severe diseases. Our company cooperates in this regard with several charitable foundations. The help is always addressed.

— What changes have occurred in the TTG since the pandemic? How did the pandemic affect TTG's planned performance and the transport and logistics industry in general, given the decrease in cargo traffic?

— Obviously, the pandemic did not bypass our company either. In general, the company's cargo turnover and planned performance are very closely linked to our customers' production capacity. As you know, this year, in addition to the pandemic and quarantine, Kazakhstan also supported OPEC countries in an agreement to reduce oil production. This has somewhat reduced our target figures.

Besides, the pandemic impacted Kazakhstan's entire transport and logistics industry due to the decrease in demand, as the whole world was in such a called lockdown for a certain time.

It should be noted that TTG did not dismiss a single employee to save money during the quarantine. Still, on the contrary, we have provided and continue to provide all possible support to our employees. Those of our employees who experienced a decrease in their productivity in one division due to a lower overall workload were retrained and transferred to other divisions.

Taking care of our employees' health during the quarantine period, we quickly revised our business model in distance work strengthening, efficiency improvement through the implementation of automated systems for task setting, performance tracking, and results assessment. It is also important to provide all employees with all necessary technological equipment for the effective performance of their duties and achieve the company's overall result. Until now, more than 80% of the administrative staff is in remote work, and the quality of our services does not affect it in any way.

— What is TTG's long-term strategy? How do you fulfill your mission?

Our business's basis is to meet the transport needs of the oil and gas sector of Kazakhstan. For this purpose, TTG has a modern and well-maintained fleet of freight cars, repair and maintenance facilities, operational experience, and market knowledge. With extensive experience and a strong team, we intend to expand our range of services and geography while clearly adhering to the principles of clean business and maximum efficiency at the highest professional level.

Our company is also actively developing the segment of operations and forwarding. Despite the high competition on the market, TTG confidently occupies niches on the market and annually increases its freight base while providing high-quality services to key shippers in Kazakhstan, Russia, China, and Central Asia. ■



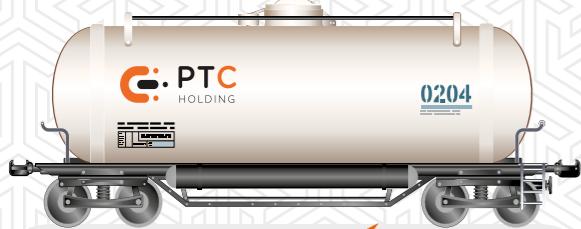
**Граждане,
Работайте
Удаленно**

ГРУЗОВОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ОПЕРАТОР РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

РТС Holding - один из крупнейших собственников и операторов грузовых вагонов в Центральной Азии.

18 лет - лидер на рынке железнодорожных перевозок.

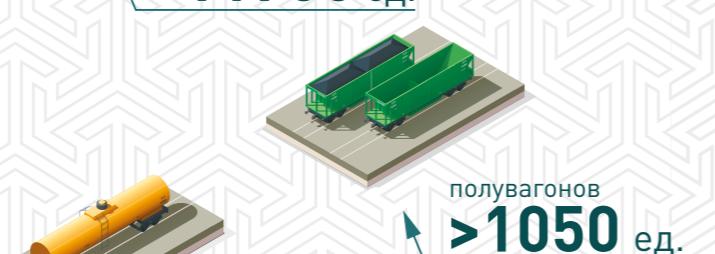
- ✓ РТС Holding – это экспортно-импортные, транзитные и внутриказахстанские перевозки грузов;
- ✓ перевозка сыпучих, насыпных, контейнерных, нефтеналивных и нефтехимических грузов;
- ✓ оформление полного пакета перевозочных документов и предоставление круглосуточного диспетчерского обслуживания;
- ✓ предоставление в аренду подвижного состава и услуги операторов вагонов.



оператор
нефтехимических грузов



**15 544 единицы
подвижного состава**



**1 200 человек -
штат сотрудников**



География перевозок
включает 16 стран



БЕЛАРУСЬ



ГРУЗИЯ



РОССИЯ



КЫРГЫЗСТАН



УЗБЕКИСТАН



ТУРКМЕНИЯ



ТАДЖИКИСТАН



АФГАНИСТАН



КИТАЙ



УКРАИНА



МОНГОЛИЯ



АЗЕРБАЙДЖАН



КАЗАХСТАН



ФИНЛЯНДИЯ



ЛИТВА



ЛАТВИЯ



TOO «PTC Holding»
01000 город Нур-Султан
проспект Туран,
дом 18

+7 (7172) 47 66 99

info@ptc-holding.kz

Центральный офис
компании расположен
в городе Нур-Султане,
региональные
подразделения
в крупнейших городах
Казахстана.



Мы стремимся быть лучшими
в том, что мы делаем!

www.ptc-holding.kz

Партнеры и клиенты РТС Холдинга -
ведущие компании Казахстана,
СНГ и дальнего зарубежья



группа компаний
PETROLEUM

KPMG



EY

ФОРТЕИНВЕСТ



**Petro
Kazakhstan**

DGT



**ИФОТЕК
БАЛТИКА М**

LPGSP



000 «PTC – Транс»
123112 город Москва,
Пресненская набережная, д.12,
комплекс «Федерация»,
башня «Восток», 16 этаж, офис 2

+7 (499) 391 17 37
info@ptc-holding.ru



哈萨克斯坦共和国货运铁路运营商

PTC控股公司是中亚地区最大的货运车主和运营商之一。18年来，该公司一直是轨道交通市场的领导者。

- PTC控股公司是一家进出口、
✓ 中转和哈萨克斯坦境内货物运输公司。
✓ 大宗货物、散装货物、集装箱、石油和石化货物的运输。
✓ 执行全套运输文件，并提供24小时调度服务；
✓ 提供铁路机车车辆供租赁使用和货车运营商服务。



石化貨運經營者



15 544
辆机车车辆



运输地理包括16个国家。

	白俄罗斯
	格鲁吉亚
	俄罗斯
	吉尔吉斯斯坦
	乌兹别克斯坦
	土库曼斯坦
	塔吉克斯坦
	阿富汗
	中国
	乌克兰
	蒙古
	阿塞拜疆
	哈萨克斯坦
	芬兰
	立陶宛
	拉脱维亚



RTS Holding LLP
010000, 努尔-苏丹,
都兰大道, 18号楼。

+7 (7172) 47 66 99

info@ptc-holding.kz

公司的中央办公室设在努尔苏丹，区域分部设在哈萨克斯坦最大的城市。



我们努力做到最好！

www.ptc-holding.kz

RTS控股公司的合作伙伴和客户是哈萨克斯坦、独联体和国外的主要公司。



RTS-Trans LLC
123112, 莫斯科, Presnenskaya路堤,
12号楼, “联邦”综合大楼,
“Vostok”塔, 16层, 办公室2。

+7 (499) 391 17 37
info@ptc-holding.ru

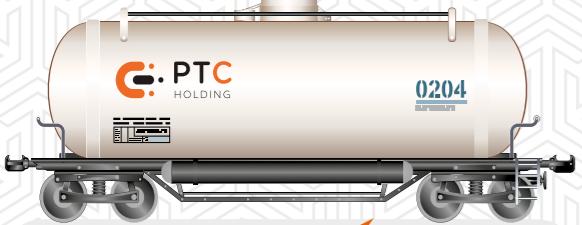
FREIGHT RAILWAY OPERATOR OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

RTS Holding is one of the largest owners and operators of freight cars in Central Asia.

18 years - leader in the railway transportation market.

RTS Holding is:

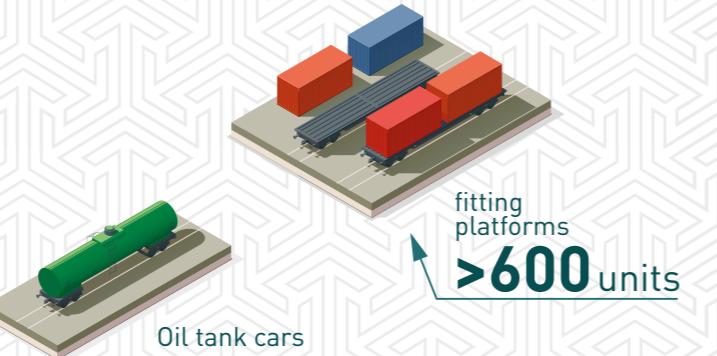
- ✓ an export-import, transit, and intra-Kazakhstani cargo transportation;
- ✓ transportation of bulk, bulk, container, oil, and petrochemical cargoes;
- ✓ execution of the full package of transportation documents and provision of round-the-clock dispatch service;
- ✓ provision of railway rolling stock for lease use and wagon operator services.



petrochemical operator



**15 544 units
of rolling stock**



Oil tank cars
>**11700** units



open wagons
>**1050** units



petrochemical tanks
>**580** units



gas tanks
>**1300** units



3 washing
and steaming
stations

1 200
people - staff

The transportation geography includes 16 countries



BELARUS



CHINA



GEORGIA



UKRAINE



RUSSIA



MONGOLIA



KYRGYZSTAN



AZERBAIJAN



UZBEKISTAN



KAZAKHSTAN



TURKMENISTAN



FINLAND



TAJIKISTAN



LITHUANIA



AFGHANISTAN



LATVIA



We strive to be the best
in what we do!

www.ptc-holding.kz

Partners and customers of RTS Holding
are the leading companies
of Kazakhstan, CIS and far abroad



TOO «PTC Holding»
010000, Nur-Sultan,
Turan Avenue,
building 18

+7 (7172) 47 66 99

@
info@ptc-holding.kz

The central office
of the company
is located in Nur-Sultan,
regional divisions
in the largest
cities of Kazakhstan



RTS-Trans LLC
123112, Moscow,
Presnenskaya embankment,
building 12, Federation complex,
tower "Vostok", 16th floor, office 2

+7 (499) 391 17 37
@
info@ptc-holding.ru

Государственному
академическому
русскому театру
для детей
и юношества
Казахстана
имени
Наталии Сац —

75 ЛЕТ





Наталия Сац

Свою славную историю театр ведет с года Великой Победы – 1945-го, когда легендарный режиссер Наталия Ильинична Сац – народная артистка СССР, Герой Социалистического Труда, лауреат Государственной премии СССР – основала в нашем городе первый театр для детей! Через полвека, в 1995 году, за заслуги в деле нравственного и эстетического воспитания подрастающего поколения, его творческий рост и поиски новых форм спектакльной выразительности театру было присвоено почетное звание академического. За 75 лет на сцене нашего легендарного театра было поставлено более трехсот замечательных спектаклей для детей и взрослых. А в новом, юбилейном театральном сезоне здесь наблюдается целый звездопад премьер, менее чем за месяц были представлены: первый экологический спектакль для детей «Приключение снежного барса», сценарий к которому написал актер нашего театра – заслуженный деятель Казахстана Евгений Дубовик; иммерсивный, музыкально-поэтический, просветительский спектакль «Ars Amandi. Искусство любви» по произведениям Марины Цветаевой; салонная комедия «Как важно быть серьезным» Оскара Уайльда; комедийное моралите – спектакль «Театр» по Сомерсету Моэму. А теперь готовится к выпуску новогодний бестселлер для всей семьи – сказка «Двенадцать месяцев» по мотивам пьесы С. Я. Маршака.

Большим подарком для труппы и коллектива нашего театра стало поздравление с юбилеем от Первого Президента Республики Казахстан – Елбасы – Лидера нации Нурсултана Абишевича Назарбаева.

Мы безмерно благодарны и признательны Нурсултану Абишевичу за проявленное внимание и теплые слова и в свою очередь поздравляем нашего Лидера и всех казахстанцев с юбилейной датой – 30-летием Независимости Казахстана. 2021 год для нашей страны – юбилейный. Мира, счастья и процветания нашему общему дому – Республике Казахстан!





Спектакль
«Искусство любви»



Спектакль «Театр»





Спектакль
«Как важно
быть серьезным»



Экологический спектакль-сказка
«Приключения снежного барса»

以娜塔莉亚-萨茨的名字命名的哈萨克斯坦儿童和青年国家学术剧院成立75周年!

从伟大的胜利年——1945年起，传奇导演娜塔莉亚-伊里尼奇娜-萨茨——苏联人民艺术家、社会主义劳动英雄、苏联国家奖获得者——在我市创办了第一座儿童剧院，剧院就有了光荣的历史。半个世纪后的1995年，由于在年轻一代的道德和美学教育、创造性成长、寻找新的舞台表现形式等方面的服务，剧院被授予“学院剧场”荣誉称号。75年来，在我们这个传奇的剧院里，已经为儿童和成人上演了三百多场精彩的演出。在新禧戏剧季期间，这里举行了一场独家的《星坠》首映礼。随后的戏剧演出在不到一个月的时间里就呈现了。第一个环境性能的儿童《雪豹的冒险》的脚本，其中写了我们的剧院的演员——哈萨克斯坦荣誉工作者叶夫根尼-杜波维克。沉浸式、音乐诗、教育性表演《Ars Amandi. 爱的艺术》，由

Marina Tsvetaeva创作。奥斯卡-王尔德的沙龙喜剧《认真是多么重要》。喜剧道德——萨默塞特-毛姆的《剧场》表演。如今，适合全家阅读的新年畅销书——根据斯-马沙克的剧本改编的童话《十二个月》正准备上映。

给剧团和我们剧组工作人员的一份大礼是祝贺哈萨克斯坦共和国第一任总统——国家领导人努尔苏丹-纳扎尔巴耶夫的周年纪念日。

我们非常感激和感谢努尔苏丹-阿比舍维奇的关注和热情的话语。在纪念日——哈萨克斯坦独立30周年之际，我们也向我们的领导人和所有哈萨克斯坦人表示祝贺。2021年是我国的周年纪念年。为我们共同的家园——哈萨克斯坦共和国带来和平、幸福和繁荣！ **E**

75 ANNIVERSARY OF THE STATE ACADEMIC RUSSIAN THEATER FOR CHILDREN AND YOUTH OF KAZAKHSTAN NAMED AFTER NATALIA SATZ!

Since the year of the Great Victory – 1945, the theater has its glorious history when the legendary director Natalia Ilyinichna Satz – People's Artist of the USSR, Hero of Socialist Labor, winner of the State Prize of the USSR – founded the first theater for children in our city! Half a century later, in 1995, for services in the moral and aesthetic education of the younger generation, its creative growth, and search for new forms of stage expression, the theater was awarded the honorary title of Academy Theater. More than three hundred wonderful performances for children and adults have been staged at our legendary theater for 75 years. During the new jubilee theatrical season, an exclusive Starfall premiere took place here. The subsequent theatrical performances were presented in less than a month: the first environmental performance for children “The Adventure of Snow Leopard,” the script to which wrote the actor of our theater – Honored Worker of Kazakhstan Evgeniy Dubovik; immersive,

musical-poetic, educational performance “Ars Amandi. The Art of Love” by Marina Tsvetaeva; salon comedy “How important it is to be serious” by Oscar Wilde; comedy morality – performance “Theater” by Somerset Maugham. Now the New Year's bestseller for the whole family – the fairy tale “Twelve Months” based on the play by S. Marshak is preparing for release.

A great gift for the troupe and our theater staff was a congratulation on the anniversary of the First President of the Republic of Kazakhstan – Leader of the Nation Nursultan Nazarbayev.

We are immensely grateful and thankful to Nursultan Abishevich for his attention and warm words. In turn, we congratulate our Leader and all Kazakhstans on the anniversary date – the 30th anniversary of the Independence of Kazakhstan. 2021 is a jubilee year for our country. Peace, happiness, and prosperity to our common home – the Republic of Kazakhstan! **E**

ПОРТАЛ ПРОДАЖ ERG

<https://sales.erg.kz>



В ОНЛАЙН-МАГАЗИНЕ SALES.ERG.KZ ВЫ НАЙДЕТЕ



Непрофильные активы ERG
(недвижимость и проч.)



Отходы
производства



Неликвиды (запчасти,
строительные материалы)

РЕГИСТРИРУЙТЕСЬ НА ПОРТАЛЕ И СОВЕРШАЙТЕ ВЫГОДНЫЕ ПОКУПКИ!



ОСТАЛИСЬ ВОПРОСЫ?
ПИШИТЕ НА ЭЛ.АДРЕС: SALES@ERG.KZ

Все предложения действуют как для сотрудников ERG, так и для сторонних лиц

ЦИФРЛЫҚ БАНККЕ КОШ КЕЛДІҢІЗ

WELCOME TO YOUR DIGITAL BANKING

